Vấn đề gì cũng có thể được hai bên đưa ra thảo luận kể cả vấn đề Việt-Nam

MỸ-T. C. KHỞI SỰ «QUAN HỆ BÌNH THƯỜNG» BÊN LỀ HỘI ĐÀM BA LÊ

Năm Thứ 9 — Số 2.407 — Thứ Tư 15-3-1972 (Ngày 1 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

REC'D MMN
SEP 20 1972
Cornell University Library

Bộ Ngân Khố Mỹ tuyên bố bác bỏ và xiết trước

TC đòi làm chủ các Ngân hàng Trung-Quốc và Giao-Thông ở Sài Gòn

BA LÊ, 13-3 (Reuter).— Trong khuôn khổ thông cáo chung Nixon-Chu ân Lai và theo lệnh của Tổng Thống Mỹ, Đại sứ Hoakỳ tại Ba Lê Arthur Watson hôm nay đã đến sứ quán Trung Cộng hội đàm với Đại sứ Hoàng Chấn để chính thức phát khởi lộ trình ngoại giao cấp bậc Đại sứ đưa đến mục tiêu lập lại bang giao bình thường giữa Hoa kỳ và Hoa lục

Sau phiên họp kín kéo dài từ 11 giờ đến 11 giờ 50 sáng 13-3, ĐS Watson sánh vai ĐS Hoàng Chấn bước xuống cầu thang tuyên bố bằng tiếng Anh với đoàn ký giả chực sẵn ở phòng khách sứ quán TC rằng «cuộc tiếp xúc chính thức Mỹ-TC đầu tiên đã diễn tiến trong bầu không khí «mật thiết, thân thiện» và chỉ đề cập đến thể lệ giao dịch giữa đôi bên. Tôi hy vọng lần này sẽ đưa đến những cuộc thảo luận kế tiếp liên tục và ĐS Hoàng Chấn sẽ quyết định ngày họp phiên tới.» Bị ký giả «moi» nội dung cuộc họp. Watson dùng tiếng Pháp «chạy» nói rằng chính ông dừng ra đề nghị họp phiên đầu tiên theo chỉ thị của Tổng Thống Hoa Kỳ.

ĐS Hoàng Chấn tuyên bố, «theo tinh thần thông cáo chung Mỹ-TC, hai bên đã lựa chọn Ba Lê làm nơi tiếp xúc thường trực.

«Hôm nay, tôi đã hội kiến ĐS Watson, như vậy, tôi đã chính thức mở đầu tuyến liên lạc Mỹ-TQ». Lời tuyên bố của Hoàng Chấn được nhắc lại nguyên văn trong thông cáo do Bộ Ngoại giaoTC phổ biến sáng 14-3 qua đài Bắc Kinh.

Theo sự tiết lộ của nhân viên sứ quán TC sau đây, hai bên đàm đạo qua trung gian của 1 phiên dịch viên TC nói tiếng Pháp rất sõi vì tiếng Pháp được dùng làm chuyển ngữ, và bàn vấn đề trao đổi du khách, thủ tục mậu dịch.

Về đến sứ quán Mỹ, ĐS Watson triệu tập 1 cuộc họp báo thứ hai và cho biết, sau cuộc mật đàm với Nixon, Kissinger, Rogers ngày 10-3 tại Hoa thịnh Đốn, Watson đã được Nixon chỉ thị tức tốc trở lại Ba Lê ngày Thứ Bảy 11-3 để mở phiên họp Mỹ-TC đầu tiên nói trên.Bây giờ Watsoncòn chờ chỉ thị mới về những phiên họp kế tiếp. Mọi thoả thuận quan trọng giữa 2 bên tại Ba Lê sẽ do BạchCung—thay vì sứ quán Mỹ ở thủ đô Pháp—công bố. Về điểm này, phát ngôn nhân BNG Mỹ Charles Bray tuyên bố hội đàm Mỹ TC cấp đại sứ ở Balê sẽ không được «quảng cáo rầm rộ» thể theo lời yêu cầu của nhà cầm quyền TC, và nhấn mạnh báo chí cần biết rõ sự việc mà đừng phiền trách chính phủ giữ kín nội dung các cuộc thảo luận giữa đôi bên trong tương lai.

Tưởng cần nhắc lại Hoàng Chấn là cận thần của Mao Trạch Đông, bạn cố tri của Thủ Tướng Chu ân Lai, từng theo sát Mao trong cuộc Vạn lý Trường chinh năm xưa, hiện là Uỷ viên Thường vụ Uỷ ban Trung ương đảng CSTQ. Ông làm Đại sứ tại Pháp từ 1964 đến 1967 khi ông được gọi về nước, rồi được phái trở lại Ba Lê vào tháng 5 năm 1969. Ông đã đóng vai trò cốt cán trong nỗ lực lập lại quan hệ bình thường giữa TC và 1 số nước như Bỉ, Ý, Thổ Nhĩ Kỳ, và được coi là 1 chuyên viên lão thành của Bộ Ngoại Giao TC.

Cuộc hội kiến trong ngày thứ Hai cho thấy, theo đài VOA, không có sự trì trệ trong việc thi hành quyết định được công bố hôm thứ Sáu, và được coi là kết quả trực tiếp của việc TT Nixon viếng thăm Trung quốc tháng trước. Thứ Sáu tuần rồi, Tham vụ Báo chí tòa Bạch Cung Ronald Ziegler tuyên bố phạm vi của các cuộc tiếp xúc ở Ba Lê có thể lơn rộng hơn bất cứ cái gì từng được thực hiện trước đây tại Varsovie và Genève, vấn đề các cuộc hòa đàm về VN đang diễn ra ở Ba Lê, không liên hệ gì tới việc lựa chọn nơi này làm địa điểm, Ba Lê sở dĩ được chọn vì là nơi thuận tiện tiếp xúc cho cả đôi bên.

Vẫn theo VOA, việc lựa chọn Ba Lê làm nơi tiếp xúc có thể gây ra một vài lời đồn đại không đúng mặc dầu hai bên có thể thảo luận về vấn đề Việt Nam vì lẽ cuộc hòa đàm về VN vẫn diễn ra ở Ba Lê. Tuy rằng cái gì cũng có thể đem ra thảo luận tại Ba Lê giữa Hoa Kỳ và TC song ý kiến trên đây không chắc đứng vững cũng như ý kiến cho rằng những cuộc tiếp xúc sẽ đề cậpđến các vấn đề chính trị lớn lao. Hơn nữa theo ký giả Gilbert Sedbon của Reuter, giới chức CSBV tại

11 XEM TIẾP TRANG 11

Thực hiện kế hoạch Trung lập hóa ĐNÁ do Pháp cổ võ và được Mỹ tán thành

KHỐI ASEAN SẮP THAO DIỄN HẢI QUÂN

Mã nhận mua phi cơ, phi đạn của Pháp

- Green: Nếu Trung Cộng xua quân giải phóng Đài Loan là bội ước, Mỹ sẽ đối phó
- Phái đoàn Thượng Viện Pháp thăm Việt, Thái, Miên, Lào sẽ đến Sài Gòn ngày 23-3

DJAKARTA, 15-3 (UPI).— Sau chuyến Hoa du của Tổng Thống Nixon, Hoakỳ đang tìm 1 phương thức thích hợp với tình thế mới để củng cố địa vị và thế lực trong khu vực Đông Á—Tây Thái bình dương 1 cách danh chính ngôn thuận trong khi Pháp đã nhận viện trợ kinh tế cho Mã Lai để đánh đổi lấy việc Mã Lai dốc lòng ủng hộ kế hoạch trung lập hóa Đông Nam Á của Pháp.

Trong cuộc họp báo chính thức đầu tiên trên đường du thuyết 13 nước Á Châu được tổ chức sau phiên họp cuối cùng với NT Nam D[illegible] Adam Malik, Phụ tá NT Marshall Green yêu cầu các nước liên h[illegible] nội dung thông cáo chu[illegible] Chu ân Lai bởi vì thông cáo này phản ảnh trung thực kết quả của hội nghị thượng đỉnh Mỹ—TC tại Bắc Kinh. Green cho biết điều quan trọng đã được Nixon và Mao-Chu thỏa thuận là hai bên không một ước với nhau bất cứ điều gì liên hệ đến 1 nước thứ ba sau lưng xứ này. Green khẳng định rằng vì quyền lợi thiết thân, Hoakỳ nhận thấy cần phải tiếp tục chi viện đồng minh và các nước bạn và tôn trọng [illegible] cam kết quân sự với các nước kể cả Đài Loan trong trường [illegible] TC bội ước xua quân «giải [illegible]» Đài Loan. Green đồng ý là nhà cầm quyền THDQ lo âu về vụ Hoa du nhưng nghĩ rằng thực ra họ chỉ bực tức với chính phủ Nixon bởi vì họ là những người rất thực tế.

Green xác định, hơn bao giờ hết, Hoa kỳ cần «bám chặt» lấy chính sách duy trì sự hiện diện của Mỹ tại khu Đông Á và Tây Thái Bình Dương và đang tìm một phương thức mới giúp Mỹ ở lại Á Châu một cách danh chính ngôn thuận.

Được hỏi về số phận Đài Loan, Green nhắc lại, trong trường hợp Trung Cộng dùng vũ lực tiến chiếm Đài Loan, Hoa Kỳ sẽ bảo vệ đảo này theo tinh thần hiệp ước Mỹ-THDQ hiện hành. Dầu sao, Green nghĩ rằng vấn đề Đài Loan sẽ được giải quyết hòa bình thể theo nguyện vọng của nhân dân Trung Hoa ở «hai bên bờ eo biển Đài Loan.»

Green tuy[illegible] Hoakỳ tiếp tục tôn trọng chính sách [illegible] ngoại tự do độc lập của Nam Dương, tán thành nỗ lực của Nam Dương nhằm tạo thế hợp tác mở rộng ra toàn cõi Đông Nam Á và thế ổn định vững chắc trong vùng, và vạch rõ Hoakỳ không «chấp nhận» năm nguyên tắc sống chung hòa bình của hội nghị Bandung 1955, nhưng sẵn sàng tiếp tay vào việc thực hiện 5 nguyên tắc này 1 cách hữu hiệu hơn.

NT Malik nhận định rằng nếu MaoTrạch Đông vàChu ân Lai quả đã đoan chắc với Nixon là TC sẽ tuân thủ 5 nguyên tắc sống chung hòa bình như Green thuật lại thì Nam Dương sẵn sàng thương nghị với TC để lập lại quan hệ bình thườngNam Dương-TC bị gián đoạn từ tháng10 năm 1967 sau khi Tổng thống Sukarno bị lật đổ.

Mặt khác, Tư lệnh Hải Quân Nam Dương, Đô Đốc Sudomo tiết lộ với nhật báo Proklamasi rằngNam Dương dành sẵn1 số chiến hạm chống tàu ngầm,1 dương tốc đỉnh và 1 tàu tiếp liệu cho cuộc thao diễn hải quân chung của 5 nước thuộc khối ASEAN.

Tại Kuala Lumpur, phát ngôn nhân sứ quán Pháp cho biết trong cuộc mật đàm với Thủ tướng kiêm Ngoại

0 XEM TIẾP TRANG 11

Thăm dò dân Mỹ về việc rút quân

HOA THỊNHĐỐN,13-3(VOA) Một cuộc thăm dò công luận gần đây cho thấy nhân dân Hoa Kỳ đã có quan niệm khác biệt đồng đều về mức độ triệt thoái binh đội Mỹ khỏi miền Nam VN. Trong cuộc thăm dò công luận của hãng Harris, 44 phần trăm những người được hỏi đã cho rằng nhịp độ hiện nay là đúng, và 45 phần trăm coi nhịp độ này quá chậm. Cuộc thăm dò công luận cũng cho biết 57 phần trăm những ngườiđược hỏi chống lại việc tiếp tục sử dụng không lực Mỹ yểm trợ cho quân đội VNCH sau khi binh lực Mỹ triệt thoái, tuy nhiên một đa số 54 phần trăm tán thành việc tiếp tục oanh tạc Bắc Việt cho đến khi các tù binh Mỹ được trả lại tự do.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại SaiGon loan báo là quân số Mỹ tại miền Nam VN giảm thêm 5.100 người nữa vào tuần lễ vừa qua, tức là tỷ số cắt giảm lớn nhất trong một tuần lễ kể từ ngày 27-1 đến nay. Quân số Mỹ tại miền Nam VN hiện nay ở dưới mức 115.000 người.

NHẬT CHO PHÉP CSBV CỚI MỘT PHÁI ĐOÀN Kinh tế qua Nhật

ĐÔNG KINH, 13-3 (AFP).— Bộ Tư pháp Nhật hôm nay đã chấp thuận cho một phái đoàn kinh tế CSBV được vào Nhật ngày 20-3 tới theo lời mời của Hiệp hội thương mãi Nhật-BV.

3 XEM TIẾP TRANG 11

THÔNG CÁO CHUNG ANH-TC VỀ VIỆC TRAO ĐỔI ĐẠI SỨ :

Anh ghi nhận lập trường TC về Đài Loan và công nhận T.C. duy nhất hợp pháp

- Anh đóng cửa Lãnh sự quán ở Đài Bắc ngay lập tức
- Anh đã bổ nhiệm Đại sứ, còn Trung Cộng thì chưa.

BẮC KINH, 14-3 (Reuter).— Bản thông cáo chung về việc trao đổi Đại sứ giữa Anh quốc và Trung Cộng được ký kết giữa Kiều Quán Hoa và Ohn Addis vào ngày 13-3 tại Bắc Kinh đã được đồng thời công bố tại thủ đô hai nước cùng ngày vào buổi chiều giờ Luân Đôn và buổi tối giờ Bắc Kinh.

Bản thông cáo viết : «1.— Chính phủ nước CHNDTH và chính phủ Vương Quốc Liên Hiệp nhất trí xác nhận nguyên tắc tôn trọng chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của nhau, không can thiệp vào công việc nội bộ của nhau và bình đẳng cùng có lợi, quyết định từ ngày 13-3-72 nâng cấp đại diện ngoại giao của nước mình tại thủ đô đối phương từ đại diện lênđại sứ.

«2.— Chính phủVương Quốc Liên Hiệp *ghi nhận* (Acknowledge) lập trường của chính phủ TQ về Đài Loan là một tỉnh của nước CHNDTH và quyết định từ ngày 13-3-72 rút bỏ cơ quan đại diện của chính phủ tại Đài Loan.

«3.— Chính phủ vương quốcLiên Hiệp *công nhận* (Recognize) chính phủ nước CHNDTH là chính phủ hợp pháp duy nhất của Trung Quốc.

«Chính phủ nước CHNDTH tỏ ý hoan nghênh lập trường trên đây của chính phủVươngQuốc Liên Hiệp

«Bắc Kinh ngày 13-3-72. Kiều quán Hoa, đại diện chính phủ nước CHNDTH, Thứ Trưởng bộ Ngoại Giao Trung Quốc. Ohn Addis, đại diện chính phủ Vương Quốc Liên Hiệp Anh và Ireland, đại diện Anh tại nước CHNDTH».

Điểm đặc biệt đáng ghi nhận là bản dịch Việt ngữ thông cáo chung trên đây của đài Bắc Kinh đều dịch là «công nhận» hai chữ Acknowledge và Recognize, và như vậy đoạn thứ 2 của thông cáo chung phải viết như sau bằng Việt ngữ «Chính phủ Vương quốc Liên Hiệp công nhận lập trường của chính phủ Trung quốc về Đài Loan là một tỉnh của nước CHNDTH...»

Do đó, phái viên ngoại giao của đài BBC lập tức minh xác rằng «ghi nhận» không có nghĩa là «công nhận» hay «chấp nhận».

Sứ quán Anh tại BK cũng loan báo vào tối hôm qua rằng Đại Lý sự vụ Anh Ohn Addis đã được bổ nhiệm làm Đại sứ tại TC.

Tối hôm qua, Kiều Quán Hoa đã mở tiệc tại dinh Quốc Khách để khoản đãi Ohn Addis. Đó là điều đặc biệt bất thường đối với một tân Đại Sứ chưa trình ủy nhiệm thư như ông Ohn Addis.

Sáng hôm nay, Đại sứ quán Anh tại Bắc Kinh đã mở cửa hoạt động lần đầu tiên với tư cách là 1 Đại sứ quán.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Hai trận giao tranh lớn bùng nổ tại QK I và QK II

68 CS bị hạ trong 1 trận ở Thừa Thiên

64 CS bị hạ trong 1 trận ở Kontum

- Quân VNCH chiếm Kompong Trach hủy kho gạo 40 tấn
- Không lực Mỹ yểm trợ mạnh mẽ cuộc hành quân ở KPC.

SAIGON, 14-3 — Trong hai trận đụng độ nẩy lửa tại Quân Khu I và Quân Khu II ngày hôm qua 132 Cộng quân đã phơi xác dưới hỏa lực mạnh mẽ và chính xác của quân lực VNCH.

Nguồn tin chính thức của VNCH loan báo tại [illegible] Thiên lúc 11g30 ngày hôm qua [illegible] thuộc sư đoàn 1 BB đã giao tranh với khoảng 1 tiểu đoàn Cộng quân tại một nơi chỉ cách thành phố Huế có 30 [illegible] về phía Tây Nam. Trận đánh kéo dài nhiều tiếng đồng hồ. T[illegible] hỏa lực mạnh của lực lượng VN lại thêm sự yểm trợ đắc lực của không quân và trọng pháo, địch quân phải «chém vè» để lại 68 xác chết đồng bọn. 4 súng AK-47 và một đại liên phòng không.

PhíaVNCH có 12 binh sĩ tử trận và 26 bị thương.

Tại Kontum, ngày hôm qua các thành phần Nhảy Dù tham dự cuộc hành quân Bắc Bình Vương 22-1 giao tranh với địch cấp đại đội tại các vùng 8 cây số Nam căn cứ hỏa lực số 5 cùng 14cs và 17cs Nam Tân Cảnh. Lực lượng bạn được pháo binh vàphi cơ yểm trợ. Kết quả có 64 Cộng quân bị hạ sát trong các trận giao tranh nói trên. Ngoài ra, lực lượng Nhảy Dù còn bắt sống 4 địch quân khác, tịch thu 15 súng cá nhân, 1 súng đại liên 12ly7, 1B-40 và 1 thượng liên. Phía Dù có 7 binh sĩ bị thương.

Pháo đài B52 của Hoa Kỳ cũng hoạt động mạnh tại vùng Cao nguyên Trung phần ngày hôm qua. Tuy chỉ có 5 phi vụ nhưng phần lớn hỏa lực đều tập trung vào các căn cứ địa, khu dự trữ và đường xâm nhập chung quanh thị xã Kontum, ngoại trừ hai phi vụ thực hiện tại 19 cây số TN A Lưới.

Theo thông tấn xã UPI, hôm thứ Hai, thêm 1 cánh quân thứ tư của VNCH tiến vào lãnh thổ KPC. Như hiện có ngót 50.000 binh sĩ thiện chiến VNCH, kể cả lực lượng yểm trợ tham dự cuộc hành quân chiếm thượng phong nhằm bẻ gẫy mưu đồ tấn công vùng Saigon của CS.

Vẫn theo UPI, hôm thứ Hai sau 4 ngày hành quân, lực lượngVNCH đã chiếm được mật khu Kompong Trach của CS. Nhiếp ảnh viên

5 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV vẫn tấn công vùng Paské để cầm chân quân Lào

Sam Thong đã thất thủ

LONG CHENG CŨNG SẮP MẤT THEO

- Phi cơ Mỹ hủy nhiều chiến xa CSBV, ở Lào

VẠN TƯỢNG, 14-3 (Reuter). Nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng hôm nay [illegible] biết quân CSBV đã tiến đến chỉ còn cách căn cứ Long Cheng,bộ tư lệnh của biệt kích quân Lào ở Bắc Lào sau khi tràn chiếm căn cứ tiếp tế Sam Thong hôm qua.

Nguồn tin cho biết hôm thứ Hai, Cộng quân BV đã chiếm SamThong (140 cây số Bắc Vạn Tượng) [illegible] 1 loạt các trận giao tranh ác liệt cuối tuần qua. Nguồn tin Hoa Kỳ thêm rằng Biệt kích Mèo hãy còn giữ được các vị trí Tây và TN Sam Thong nhưng các quan sát viên quân sự tại Vạn Tượng không tin rằng binh sĩ Mèo có thể chịu đựng lâu thêm được.

Một phát ngôn viên chính phủ Lào nói rằng 3.000 quân CSBV được trọng pháo yểm trợ đã tấn công nhiều loạt vào các vị trí Đông và Đông Nam Sam Thong. Tất cả các vị trí này đã thất thủ. Phía CSBV có 38 tên bị hạ. Phía Hoàng quân có 4 chết và 58 bị thương.

Các binh sĩ Mèo bị thương được trực thăng đưa về Banzon 27cs TN Long Cheng. Lực lượng tướng Vang Pao còn mất 4 trọng pháo tại hỏa cứ Thunder phía TN Sam Thong. Phát ngôn viên cho biết hôm qua đạn pháo kích của Cộng quân đã làm nổ một kho đạn súng nhỏ gần sân bay Long Cheng khiến 10 binh sĩ bị thương.

Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Lào Tướng Thongnhanh Knocksy cho biết lực lượng CSBV đánh vào Sam Thong là thành phần các trung đoàn 141 và 165 CSBV.

Ít nhất có 4 chiến xa Nga được trông thấy trong trận đánh.

Tại Nam Lào, mức độ giao tranh ở Đông và Đông Bắc Paksé gia tăng với tổng số 16 cuộc chạm súng, 10 vụ pháo kích và 3 vụ tấn công của địch. Hoàng quân đã tái chiếm Ban Lao Ngam, 19cs Đông Paksé trên Quốc lộ 23, và vị chiến lược Ban Kengnao 32cs ĐB Paksé gần cao nguyên Bolovens và tịch thu 3 xe vận tải TC cho [illegible] đạn súng cối, hỏa tiễn và đạn [illegible]

9 XEM TIẾP TRANG 11

SAU KHI LON NOL TUYÊN XƯNG TỔNG THỐNG

Báo chí Nam Vang chỉ trích

LON NOL TĂNG VIỆN CHO THỦ ĐÔ

- In Tam và Sơn Ngọc Thành lên tiếng

NAM VANG, 14-3 (Reuter).— Các giới chính trị và ngoại giao tại Thủ đô Kampuchea hôm nay đang chờ đợi Tổng chế LonNol lựa chọn một vị Phó Tổng Thống và thành lập một tân Nội Các sau khi ông [illegible] tuyên bố nắm giữ và tự [illegible] mình tất cả quyền hành [illegible] Thủ tướng và Tổng [illegible] nước Cộng hòa Khmer [illegible]

[illegible] tuyên bố của Tổng chế được [illegible] lúc 9 giờ sáng thứ Hai [illegible] tuyên bố để [illegible] 12-3. Bản [illegible] vị nguyên [illegible] từ nay sẽ được [illegible] Cộng hòa K[illegible] Tổng thống [illegible] quân lời [illegible] dân [illegible] lực lượng và cố một [illegible] công việc của chính phủ. Tổng Thống có các cố vấn và phụ tá.một nội các hành pháp và một hội đồng an ninh quốc gia.

Thống chế LonNol cho hay từ nay ông trực tiếp đảm nhận nền an ninh quốc gia bằng một hội đồng Đặc biệt mà hiện nay thành phần và trách vụ chưa được minh định.

Các quan sát viên ngoại giaokhông loại bỏ việc ông Lon Nol có thể đưa một vài nhân vật mới vào tân nội các để chặn đứng sự chỉ trích. TT thủ uỷ Sirik Matak, cánh tayphải của Thống chế LonNol chắc chắn sẽ quay về chức vụ Phó Thủ Tướng [illegible] xử lý thường vụ các công việc [illegible] ngày cho ông LonNol.

[illegible] báo chí KPC đều chỉ [illegible] các diễn tiến xảy ra, riêng [illegible] tờ Nokor Thom viết rằng mặc [illegible] KPC có thể tin cậy ở Thống chế Lon Nol nhưng «công [illegible]

4 XEM TIẾP TRANG 11

Vàng và đô la vẫn tiếp tục leo thang

HÀNG NHẬP CẢNG CÓ THỂ PHẢI chịu thêm một loại thuế đặc biệt

- Hội Đồng Nội Các họp với nghị trình bất thường

SAIGON, 14-3.— Có thể Chính phủ VNCH sẽ phải đánh thêm một loại thuế đặc biệt 15 đồng trên 1 Mỹ kim đối với những giấy phép nhập cảng bằng ngoại tệ viện trợ Mỹ theo yêu sách của Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ tại Saigon.

Một cuộc họp giữa các Tổng Trưởng Tài Chánh Hà Xuân Trừng, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc, Thống Đốc Ngân Hàng quốc gia Lê Quang Uyên với Giám Đốc Usaid Mossler tuần qua để nhằm sử dụng hợp lý các dịch vụ nhập cảng trong khu vực viện trợ Mỹ.Giám Đốc Usaid Mossler đã đề nghị buộc đóng ký quỹ 150 trên 1 Mỹ kim nhưng các nhân vật kinh tài VNCH đã ký kèo để xin đóng ký quỹ 70đ và quyết định đó đã được thi hành tuần qua.

Cơ quan Phát triển Quốc Tế Hoa kỳ tạm thời chấp thuận cho đóng ký quỹ 70 đồng nhưng, họ muốn đặt một loại thuế gọi là đảm phụ phát triển 15 đồng 1 Mỹ kim để yểm trợ cho công cuộc phát triển kinh tế tài chánh.

Trong trường hợp yêu sách này được áp dụng, thì trên phương diện thương mại, 1 Mỹ kim nhập cảng bên viện trợ Mỹ cũng tương đương với dự khoản nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu của Chính phủ, vì 1 Mỹ kim bằng Viện Trợ Mỹ hiện nay là 285, cộng 70 ký quỹ cùng 15 thuế đặc biệt là 370 đồng.

Mặt khác trên thị trường, vàng và đôlachợ đen hôm nay được ghi nhận là tăng vọt và có khuynh hướng trở lại với tình trạng trước khi chính phủ có các biện pháp để kềm hãm giá bạc,

Vàng lá đã lên 30.000 đồng 1 lạng rất khó mua, đô la lên 445 đồng.

Có nhiều nguyên do đưa đến tình trạng giá bạc mất thêm nữa, nhưng theo các nhân vật thẩm quyền, trước hết là vì giá vàng quốc tế đã gia tăng, giá chính thức 38 đô la 1 Ounce và giá thả nổi tự do 42 đôla 1 Ounce. Nhưng theo các nhà kinh doanh thì giá vàng và đôla tăng là vì những ảnh hưởng thời sự chính trị trong và ngoài nước trong những ngày gần đây.

Tin thẩm quyền hôm nay cũngcho biết, Hội Đồng Nội Các có thể nhóm họp hết cả ngày hôm nay.

Tuy đây là phiên họp thường lệ hằng tuần, nhưng Nội các có thể thảo luận với 1 nghị trình bất thường,hằng hiểu cái bất thường đó là gì. (ĐTL)

1 XEM TIẾP TRANG 11

Cả trăm nhân viên làm việc tại Ủy Hội Quốc Tế

Căng biểu ngữ, biểu tình, tuyên ngôn đòi bãi chức Chủ Tịch của Ấn Độ

- Phật Giáo, Công Giáo Việt Nam cũng sắp lên tiếng tại Hội Đồng Giáo Hội các Tôn Giáo thế giới ở Giơ Neo.

SAIGON, 14-3.— Khoảng một trăm nhân viên VN làm việc tại Ủy Hội Quốc tế Đình Chiến đã bất ngờ biểu tình, căng biểu ngữ trước cửa phái đoàn Ấn Độ và phát tuyên ngôn đòi bãi chức Chủ Tịch của Ấn Độ.

Cuộc biểu tình phản đối này xảy ra giữa lúc gần 40 nhân viên Ấn độ sắp hết nạn tựu trú tại VN và tin tức cho thấy chưa chắc họ được tái chiếu khán. Những trục trặc về bang giao Việt—Ấn đã có từ lâu và bùng nổ dữ dội khi Ấn quyết định nâng tòa lãnh sự Ấn tại Bắc Việt lên hàng sứ quán.

Khoảng 100 nhân viên Việt Nam phục vụ tại UHQT đã ngồi dàn trước trụ sở phái đoàn Ấn độ.

Các biểu ngữ căng ra tố cáo phái đoàn Ấn là gián điệp là những kẻ [illegible] và đòi các phe ký vào hội nghị Genève cử 1 chủ tịch khác thay Ấn.

Bản tuyên ngôn được phát ra có những lời nặng nề như :

•Tuy nhiên UHQT ngày nay hữu danh vô thực, vì đã có một Chủ tịch hoàn toàn thân Cộng.Chúng tôi muốn nói đến bọn Ấn Độ tay sai của CS. 1 bọn âm mưu xích hóa UHQT, 1 bọn đang liên kết với kẻ thù của nhân dân Việt Nam.

•Bọn Ấn Độ đã công khai đi với Cộng Sản Bắc Việt, ngang nhiên tiếp tay cho bọn xâm lăng miền Nam•. (LT)

Sẽ có cuộc tranh tài

Tổng Thư Ký văn phòng VHĐ Ấn Quang sẽ lên đường sang Genève

2 XEM TIẾP TRANG 11

1số Dân biểu Nghị sĩ nghĩ gì về bản tuyên bố của C. T. Huyền ?

- *TT Trí Quang sắp lên tiếng về biến chuyển chính trị*
- *TT Thiện Minh sắp qua Giơ-Neo với «sứ mạng ĐB».*

SAIGON 14-3 : Bản tuyên bố của Chủ Tịch Thượng Viện mà các báo đăng tải hôm qua về giải pháp Hòa Bình, đã bao trùm một màn bí mật. Người ta hoang mang hay thắc mắc không hiểu vì lý do nào mà Chủ Tịch TV lại bất thần ra một tuyên bố như thế. Để tìm hiểu lý do này, các phái viên Chính Luận đã tiếp xúc với 1 số DB, NS và sau đây là ý kiến của mấy vị này.

Các NS này cho rằng bản tuyên ngôn chỉ là 1 trả lời bắt buộc phải có của 1 vị đóng vai trò thứ hai của chế độ, sau quá nhiều đòi hỏi của mọi giới đặc biệt là bức thư ngỏ của báo Đuốc Nhà Nam (báo ĐNN đã đòi Chủ Tịch Huyền phải xác định thái độ trước thông cáo chung Mỹ-TC).

Nhưng có 1 NS đối lập nhận xét là bản tuyên ngôn chính là «dụng cụ» của Hành pháp tung ra nhằm ngăn chặn và phá vỡ cái Quốc dânĐại Hội mà người ta tưởng có tác dụng lật đổ chế độ.

Riêng NS Trương Tiến Đạt thì đồng ý lập trường của cụ chủ tịch Huyền nhưng ông lại nói : «Không một ai được nhân danh bảo vệ HP để ngăn chặn Hòa Bình kéo dài thêm chiến tranh.» và «Nếu xé bỏ Hiến Pháp mà có được Hòa Bình thì 10 Hiến Pháp cũng cần xé bỏ chứ đừng xé bỏ HP mà tôi vẫn chẳng có hòa bình».

Về phía DB, ít nhất đã có 2 DB thân Hành pháp đã từ chối đưa ra ý kiến về bản tuyên bố của Chủ Tịch Huyền. DB Hoàng Thông, Tổng thư ký và DB Ng-văn-Thống. CTUB Nội vụ bảo không có lời bàn vì đó là «chuyện của người lớn».

Một dân biểu khác, ông Dương vy Long thì bày tỏ sự ngạc nhiên về phản ứng chậm chạp của Chủ tịch Huyền. Ông Long cho hay đang tìm hiểu hậu trường để tìm hiểu nguyên do lời tuyên bố đó.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

SAIGON.— Bộ trưởng Quốc phòng Úc David Fairbairn hôm thứ Hai đã tuyên bố với các ký giả tại phi trường Tân sơn Nhất là 130 huấn luyện viên và cố vấn Úc [illegible] đang huấn luyện các binh sĩ VNCH và KKC sẽ lưu lại VN một thời gian dài nếu cần thiết. Bộ Trưởng Úc cho biết cả TT Nguyễn văn Thiệu lẫn Bộ Trưởng Quốc phòng Nguyễn văn Vỹ đều muốn các chuyên viên Úc ở lại càng lâu càng tốt.

HOA THỊNH ĐỐN.— Dân biểu Mỹ Richard Icnord, Dân [illegible] lên tiếng cảnh cáo các người Mỹ chống đối chiến tranh [illegible] rằng những cuộc [illegible] phản chiến được [illegible]

12 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Gợn sóng lăn tăn của bản tuyên bố

Như một tiếng nổ phát ra giữa trưa nắng, vậy chắc chắn không phải tiếng sét, nhưng chưa chắc đã là mìn là súng, là phi cơ vượt tường âm thanh hay chỉ là tiếng nổ của trái bóng lớn, bản tuyên bố của N.S. Nguyễn-Văn-Huyền «về hiện tình đất nước», như một cục đất liệng xuống mặt ao tù, dù chỉ gây nên những gợn sóng lăn tăn, cũng đã trở thành một vấn đề thời sự.

Bản tuyên bố của N.S. Huyền đã được phân phát cho báo chí phổ biến và các cơ quan thông tin Nhà Nước đã phổ biến lại. Về hình thức, bản tuyên bố của N.S. Huyền được phân phát tại trụ sở Thượng Viện, với tiêu đề «lời tuyên bố của N.S. Nguyễn-Văn-Huyền, Chủ Tịch Thượng Nghị Viện» (không có ấn, ký). Nhưng thực ra khó có thể nói là bản tuyên bố ấy đã được đưa ra với tư cách nào. N.S Huyền có rất nhiều tư cách. Trước hết là tư cách Nghị Sĩ. Sau nữa là tư cách Chủ Tịch Thượng Nghị Viện. Ngoài hai tư cách chính thức đó ra, N.S. Huyền còn là một lãnh tụ của Mặt-Trận-Quốc-Dân-Đồng-Tiến. Không kể tới tư cách thứ ba, hãy kể hai tư cách trên là Nghị sĩ và Chủ Tịch Thượng Nghị Viện, câu hỏi được đặt ra là vấn đề nêu trên quả là vấn đề trọng đại nhưng tại sao đã không được đặt ra cho toàn thể Thượng Nghị Viện để rồi từ đó mà Thượng Nghị Viện đưa ra một tuyên ngôn long trọng, đặt tới mức quả xứng đáng với tầm mức của vấn đề và xứng đáng với vai trò của cơ quan dân cử cao nhất nước. Còn [illegible] đề nghị 8 điểm được công bố, một số đoàn thể chính trị trong đó có Mặt Trận Quốc Dân Đồng Tiến

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

VẤN-ĐỀ ĐỐI-NGOẠI và các chính-đảng Nhật

NGUYỄN-VĂN.

Lập trường của chánh phủ Sato chưa rõ rệt trước vấn đề bình thường hóa bang giao với Hoa Lục.

Chưa ai nhận định nổi thực trạng và quyết đoán về tương lai mối quan hệ giữa Nhật và Đài Loan, Đại Hàn và ngay HK.

Vì nhiều tranh chấp với Mỹ đã xảy ra trên lãnh vực kinh tế, tiền tệ, chánh trị, mặc dầu ông Sato được coi là rất thân Mỹ. Mới đây, Nhật lại bắt đầu nói chuyện nghiêm chỉnh với Nga.

Bởi thế, người ta càng thắc mắc về chính sách đối ngoại của Nhật, nhất là đối với các nước Á Đông, vì vai trò Nhật trong vùng này được tin là càng ngày càng quan trọng.

Điều chắc chắn, là chính sách đó trong một chế độ dân chủ tự do tương tự như của Anh hay Mỹ, nếu không được đảng cầm quyền minh định bằng hành động dứt khoát, tất nhiên phản chiếu sự xô đẩy và pha trộn của nhiều trào lưu trái ngược.

Nên khi muốn biết Nhật sẽ đối xử ra sao với các lân bang châu Á, cũng cần xem mỗi phe đảng muốn gì và có chừng nào ảnh hưởng.

⁂

Từ cuộc bầu cử sau chót 27/12/69, Quốc Hội Nhật gồm các thành phần như sau :

Đảng Tự Do Dân Chủ : 268 ghế ; đảng Xã Hội 90 ghế ; đảng Phật Giáo Keimoto 47 ghế ; đảng Dân Xã 31 ghế ; đảng Cộng Sản 14 ghế ; các nhóm Độc Lập 16 ghế.

Như vậy trong Quốc Hội, đảng Tự Do Dân Chủ choán 59,2o/o số ghế, đảng Xã Hội 18,6o/o, đảng Dân Xã 6,4o/o ; đảng Cộng Sản 2,8o/o, đảng Phật Giáo 9,7o/o và các nhóm Độc Lập 3,3o/o.

ĐẢNG XÃ HỘI.— Trên lãnh vực đối ngoại, theo đường lối chống đế quốc tư bản, đảng luôn luôn chống đối liên minh quân sự Nhật/Mỹ, sự ký kết hiệp ước an ninh 22/6/1960, rồi sự triển hạn hiệp ước này cũng như sự hợp tác Nhật/Hàn và Nhật/Đài Loan.

Đảng phản đối chính sách Mỹ tại Á Châu và tại Đông Dương, lên án các vụ oanh tạc BV, đòi Mỹ triệt thoái vv...

Đối với TC, tất nhiên đảng đòi bình thường hóa bang giao, thắt chặt hợp tác giữa hai nước.

Tuy nhiên, vấn đề không giản dị vì giữa đảng có sự xung đột ý kiến và tranh chấp ảnh hưởng.

Phe cực tả thuộc Sasaki và Dosi tai hoan nghênh nhiệt liệt cuộc Cách Mạng Văn Hóa TC, công kích chính sách Xét Lại của Nga Sô, phủ nhận quan niệm sống chung hòa bình, chủ trương chống đế quốc cả trên địa hạt quốc nội lẫn quốc tế.

Ngược lại, phe khác theo Eda, thấy cần phân biệt : phải chống đế quốc, nhưng trong sinh hoạt quốc tế, có thể sống chung hòa bình như Nga Sô đã chấp nhận ; Eda cực lực lên án chính sách gây hấn của TC, và cho rằng cuộc Cách Mạng Văn Hóa với mọi sự thái quá khiến cho phần đông dân chúng Nhật lo ngại...

Mãi đến 17/10/70, khi Cách Mạng Văn Hóa đã lắng dịu, Chu Ân Lai mới chịu tiếp Narita, tân chủ tịch đảng ; rồi đến 2/11, phái đoàn đảng Xã Hội cùng ký với TC một thông cáo cùng kêu gọi các dân tộc Á Châu sát cánh chiến đấu.

Ngày 1/8/71, đảng mời một phái đoàn thân hữu Hoa/Nhật từ TC qua Đông Kinh, và gửi qua Bắc Kinh một phái đoàn thiện chí.

Tuy nhiên những điều kiện bình thường hóa bang giao của TC vẫn chưa được các phe đồng ý bênh vực, và sự lục đục này không cho phép thống nhất tranh đấu giữa quốc hội hoặc liên kết với các tả đảng khác, như đảng Cộng sản chẳng hạn : CS Nhật không hoan nghênh cách mạng văn hóa như phe Sasaki, thành thử hai đảng lập riêng mỗi bên một hội thân hữu Nhật/Hoa.

Dù bắt tay nhau, 2 đảng cũng chỉ hợp được 104 phiếu, chưa bằng nửa của đảng cầm quyền ; huống chi là khi đứng riêng, với một nội bộ chia rẽ ?

Và lại, nếu xét quá trình của đảng, thì thấy một khuynh hướng suy sút rõ rệt : từ 1947 đến nay, tỷ lệ ghế tại Quốc hội nhiều nhất được 35,5o/o năm 1958, rồi từ đó xuống dần 18,6o/o : nếu xét theo số phiếu đã thâu được, thì thấy số người ủng hộ đảng cũng kém quan trọng : nhiều nhất là 32,9o/o số cử tri đi bầu (1958) rồi tới 1969, chỉ còn 21,6o/o, hầu hết thuộc tổng liên đoàn lao động Sokyo.

Như vậy, thế lực trong Quốc Hội và uy tín trong dân gian thua xa của đảng cầm quyền (59, 2o/o và 49, 7o/o) nếu còn đủ để gây trở ngại hoặc xáo trộn : tóm lại, là còn khuya đảng XH mới mong lôi cuốn được đa số dân chúng, nhưng vẫn là một phe đối lập đáng kể.

ĐẢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI HOẶC DÂN XÃ — Năm 1959, trong đảng Xã Hội, Nishsio Suehiro cùng 33 đồng chí được bầu vào Quốc hội, tách rời thành một hệ phái riêng, danh xưng Dân Chủ. Phe này gồm những thành phần trí thức ôn hòa, không chấp nhận tranh đấu giai cấp, chỉ dựa vào những nghiệp đoàn không theo Mác Xít, nhất là trong vùng Osaka. Đảng vẫn giữ được gần nguyên số ghế, qua 4 cuộc tuyển cử, song chỉ bằng 6,4o/o tổng số tại Quốc Hội, và 6,8o/o tổng số cử tri đi bầu.

ĐẢNG CỘNG SẢN — Đảng này, cũng như đảng Xã Hội, chống liên minh Nhật/Mỹ và sự triển hạn hiệp ước an ninh, tuy cũng chấp nhận rằng Nhật cần có lực lượng hạn chế để tự vệ trong trường hợp bị xâm lăng.

Về quan hệ Nhật/TC, đáng lẽ đảng phải đòi hỏi gắt gao hơn hết và vai trò môi giới của đảng tưởng chừng như cần thiết hoặc đắc lực nhất.

Sự thật không như vậy. Và trớ trêu thay, chính Đảng cho tới hồi gần đây, lại là một trở ngại trên đường bình thường hóa bang giao với Hoa Lục.

Từ khi xuất đầu lộ diện(1945) cho đến khi bùng nổ Cách Mạng Văn Hoá TC (1966) Đảng vẫn được cảm tình của TC và vẫn tiếp xúc với Mao.

Song TC tỏ ra lạnh nhạt khi thấy CS Nhật muốn đứng ra ngoài vụ tranh chấp ý thức hệ TC/Nga Sô, và nhất là khi một số đông ly khai theo Yoshio Shiga để lập riêng một Cộng đảng thân Nga (26/3/66).

TC đâu có chịu ? trái lại, TC đã cố sức lợi dụng sự chia rẽ sẵn có trong hàng ngũ CS Nhật, và lôi cuốn được một thành phần khá đông: họ nhóm họp đại hội riêng và tuyên bố thành lập Cộng đảng Tả phái Nhật theo tư tưởng và đường lối Mao (31/1/69). Nhưng ngày tuyển cử vào Quốc hội lại quá gần (27/12) nên không rõ đảng mới có kịp đưa người vô Quốc hội không ?

Dù sao, trong những năm lục đục với TC tất nhiên CS Nhật chẳng có ảnh hưởng đối với vấn đề bang giao NB/TC.

Và lại, tiếng nói của Đảng còn quá yếu : 2,8o/o số ghế trong Quốc Hội, 5,9o/o số phiếu bầu, tuy rằng những tỷ lệ này đã chứng tỏ một sự tiến bộ liên tục qua 7 cuộc tuyển cử.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Thử bàn vai trò của nước Pháp trong vấn đề Đ. D.

VAI TRÒ «MAI MỐI» HÒA BÌNH BÂY GIỜ MỚI ĐÚNG LÚC ● PHÁP CÓ NHIỀU LỢI ĐIỂM HƠN CÁC NƯỚC TRUNG GIAN MỚI TRONG VẤN ĐỀ Đ.D. ● LÀM «TÀI CÔNG» QUỐC TẾ DỄ KIẾM CHÁC HƠN LÀM NƯỚC BÁ QUYỀN Ở THỜI ĐẠI NGUYÊN TỬ.

Á-TRINH

Trong lịch sử nhiều người công nhận rằng Pháp quả đã có một truyền thống ngoại giao trội nhất các nước Âu Châu vì nhờ có những nhà ngoại giao lão thành và tài ba như Talleyrand, Briand, v.v. mà Pháp tuy bị thất bại trên chiến trường nhưng không đến nỗi thiệt thòi trên chánh trường.

Trong thế chiến thứ hai vừa qua, Pháp đã cháy túi với Đức về mặt quân sự chỉ trong vòng mấy tháng, nhưng sau đó Tướng De Gaulle đã dùng chánh trị để níu lại địa vị cường quốc và tiếp theo bị hai cuộc thất trận với các thuộc địa cũ ở Đông Dương và Algérie, ai cũng tưởng sự hiện diện của Pháp tại hai xứ này từ đó cáo chung. Trong cuộc chiến tranh Đông Dương giữa Cộng sản và tự do, thái độ của Pháp đã nhiều phen bị cả hai bên chỉ trích.

Năm 1966, lão tướng De Gaulle vốn không thích gì sự đô hộ kinh tế và chánh trị của Mỹ trong thế giới tự do đã có sáng kiến cho ra đời chánh sách trung lập hóa ĐNÁ trong một bài diễn văn hùng hồn đọc tại Phnom-Penh, theo ông thì nền hòa bình tại bán đảo Đông dương chỉ có thể vãn hồi một khi cả toàn vùng được hưởng một quy chế trung lập do các nước giàu mạnh có quyền lợi trong vùng thỏa thuận chối bỏ chánh sách độc quyền của họ. Vào thời gian đó, sáng kiến của ông bị cả 2 bên công kích, Tổng thống Thiệu đã có lần nổi sùng gọi ông là Tây già muốn trả thù Mỹ nên đưa ra thuyết này, trái lại bên cộng sản còn tin vào sự giúp đỡ của Trung cộng và Nga quyết thôn tính vùng này nên đã chỉ trích chánh sách trung lập của Pháp là mưu mô của đế quốc, và một số đông chánh khách trong vùng ĐNÁ cũng như trên thế giới cho rằng sáng kiến của Tướng De Gaulle là một không tưởng có lẽ họ đã quá thất vọng với phong trào trung lập của hội nghị Bangdung năm 55 và trước những ý đồ ăn thua đủ của các bá quyền.

Thời gian đã khiến sáng kiến trở thành thực tế

Kể từ ngày ý tưởng trung lập hóa Đông Dương của Tướng De Gaulle ra đời — phải bắt đầu kể từ năm 62 — cho đến ngày nay, thời thế đã thay đổi với thời gian, những chuyện mà trước kia không một ai dù có óc tưởng tượng phong phú, cũng không dám nghĩ rằng một ngày kia Mỹ lại bắt tay với TC một cách thấm thía và ngược lại hai nước anh em lớn nhất trong xã hội chủ nghĩa là Nga xô và TC lại quyết sanh tử với nhau.

Chính nhờ ở hai yếu tố trên mà sáng kiến của lão tướng De Gaulle đã trở thành một thực tế mà các siêu cường phải công nhận nếu họ không muốn kéo nhau vào một cuộc thế chiến mới trong thời đại nguyên tử. De Gaulle tuy đã qua đời nhưng sáng kiến của ông được môn đệ của ông là Tổng thống Pháp hiện nay thực hiện khiến địa vị thất thế của Pháp sau cuộc chiến tranh 45-54 tại vùng này dần dần phục hồi dưới một hình thức mới có lợi cho Pháp hơn.

Vai trò thuận lợi của Pháp giữa các siêu cường

Vai trò quốc tế của Pháp hiện nay đang được khôi phục không hẳn vì Pháp có một nền kinh tế tiền tiến và vững vàng, không hẳn Pháp có một quân đội mạnh và một số vũ khí dự trữ hạt nhân có thể ngăn chặn nổi một cuộc chiến tranh quy mô bất cứ xảy ra ở đâu, trái lại nhờ vào vị trí địa lý và nhờ vào cái vốn văn hóa của mình mà Pháp tuy không mạnh bằng Tây Đức hoặc Nhật, không có nền tảng ngoại giao vững bằng Anh, nhưng đã đóng được vai trò quốc tế dễ dàng hơn các nước nói trên đối với ba siêu cường hiện đại.

Trước hết vị trí của Pháp ở Âu Châu vào lúc các nước trong vùng này đang tiến tới sự thành lập hai khối quân bình nhau và quân bình giữa các siêu cường, đó là khối Varsovie thuộc Nga và Khối Thị trường chung của phe tự do. Các nước Tây Âu hiện nay đang xúc tiến gấp một cộng đồng siêu quốc gia có tiền tệ chung, có chánh sách đối ngoại chung, một nền thịnh vượng chung và một nền văn minh tổng hợp, sự thành hình này sẽ là một yếu tố quan trọng của thời đại. Khối này hiện đang bị cả Nga lẫn Mỹ để ý theo dõi và sự thành hình của khối này chỉ thực hiện được với sự tán thành tích cực của Pháp. TT Pompidou hiện nay đang có tham vọng làm vị chủ tịch đầu tiên của khối này. Do đó cả Mỹ lẫn Nga đang cố tìm cách kéo Pháp về phe mình, Nga đang tận dụng ảnh hưởng của đảng Cộng Sản Pháp, Mỹ đang nhen nhúm một liên hiệp các tả đảng không CS có khuynh hướng cải cách.

Trong lúc đó Pháp với chánh sách quốc gia độc lập của De Gaulle để lại vừa chống cả Mỹ lẫn Nga trong lãnh vực chánh trị đã làm mát mặt các nước Cộng sản Đông Âu như Nam tư, Lỗ ma ni v.v. Còn các nước Tây Âu vì họ nóng lòng muốn có một khối cộng đồng chung nên trong các cuộc thương thuyết về tài chánh kinh tế họ sẵn sàng nhượng bộ Pháp.

Pháp hiện nay chơi thân với tất cả mọi nước có lẽ vì Pháp không lợi hại đến nỗi làm cho mọi nước phải sợ, trái lại thủ đô lịch sử của Pháp đã trở nên trung tâm của những giao dịch quốc tế.

Vai trò thuận lợi của Pháp tại Đông Dương

Các nước Đông dương thuộc Pháp mặc dù trải qua những biến thiên lịch sử nhưng vẫn có những liên hệ chặt chẽ và sâu xa đối với Pháp.

Những nhà lãnh đạo của các quốc gia này dù là Cộng sản hay tự do đều thoát thai từ lò tinh thần của văn minh Pháp. Vì vậy mà Jean Lacouture, tác giả cuốn Hồ Chí Minh, đã viết rằng vào năm 66 trong một cuộc nói chuyện với Phạm văn Đồng, Đồng nói đại ý rằng các ông (Pháp) có ảnh hưởng trong nhóm trí thức tư sản miền Nam tại sao các ông không cùng chúng tôi thành lập ở đó một chánh phủ... Hiện nay Bắc Việt chỉ cần che dấu cái thất bại của họ bằng một chánh phủ mới như họ yêu sách nên vai trò của Pháp trong giai đoạn này đang được mọi phe tận dụng. Trong lúc Pháp biết rằng đây là lúc phải bắt cá hai tay, nên vừa đứng ra dàn xếp các cuộc tiếp xúc bí mật giữa Kissinger và Lê Đức Thọ vừa cho phép CSBV và Nga tổ chức một hội nghị chống chiến tại Versailles. Không bênh bên nào bỏ bên nào, Pháp muốn triệt để giữ vai trò trung gian hòa giải của mình trong giai đoạn mà tất cả mọi phe đều mong đi đến một giải pháp chánh trị trong đó các siêu cường vì không muốn đụng chạm trực diện với nhau nên sẵn sàng để Pháp đóng vai trò mai mối và từ đó, đóng vai trò ông bầu thiện chí ngoài ánh sáng, trong lúc các siêu cường Mỹ, Nga và Trung Cộng «đi đêm» với nhau để thu xếp chiến cuộc.

Pháp hiện nay đã sẵn có những đường giây liên lạc công khai và bí mật tại các nước liên hệ trong vấn đề nên vai trò trung gian của Pháp ngày càng có giá.

Trong những ngày gần đây, những hoạt động ngoại giao của Pháp rất sôi động xuyên qua chuyến đi của Ngoại trưởng Schumann và ông De Broglie qua Nhật vào đầu năm, qua cuộc công du của Thứ Trưởng Lipkowski tại Đông nam Á, trong lúc đó đại sứ Lâm của VNCH tiếp xúc với bộ ngoại giao Pháp để làm sáng tỏ ý kiến trung lập hóa Đông Dương của Tổng thống Thiệu và Tổng đại diện Bắc Việt Võ văn Sung cũng tới đó để nhờ Pháp lên tiếng phản đối về những cuộc oanh kích vừa xảy ra sau chuyến Hoa du.

Liệu Pháp có đóng nổi vai trò không ?

Chiếm được một vị thế ưu đãi trên thế giới và có được những thuận lợi chánh trị trong vấn đề ĐD, Pháp lại còn có vai trò pháp lý qua 2 thỏa hiệp Giơne 54 và 62 hiện nay được cả hai bên coi đó như căn bản giải quyết vấn đề Đông dương trong tương lai, Pháp hiện là nước duy nhất có khả năng cống hiến vào việc tái lập hòa bình trong vùng này, nếu Pháp đạt được một giải pháp hòa giải chiết trung không để cho bên nào quá thiệt thòi quyền lợi. Hiện nay có một số nước muốn đứng ra đóng vai trò này như Nhật, Gia nã Đại, Nam dương chẳng hạn nhưng mỗi nước nói riêng không hội đủ những thuận lợi mà hiện nay Pháp nắm trong tay.

Tình hình trong vùng Đông nam á chỉ ổn định khi chiến tranh Đông Dương chấm dứt và các nước tại đó như Việt Nam Cộng Hòa, Lào và Cao mên có được những đảm bảo quốc tế chắc chắn để ngăn chận tham vọng bành trướng của cộng sản Đông Dương.

Mục tiêu cuối cùng mà Pháp phải đạt được bằng đường lối ngoại giao uyển chuyển là thuyết phục các siêu cường như Mỹ, Nga và Trung cộng, thỏa thuận với nhau về một quy chế trung lập của Thụy Sĩ hay Áo quốc, và những nước này sẽ được vào Liên hiệp quốc trong một tương lai rất gần.

Trong thời gian chuyển tiếp, vùng này phải được đặt dưới sự giám sát của quốc tế ngõ hầu ngăn chặn những vụ xâm nhập người và vũ khí lén lút cung như những âm mưu khuynh đảo các chánh phủ địa phương hợp pháp do bên ngoài xúi dục và hỗ trợ.

Năm giữa chắc không mất phần chín, quyền lợi của Pháp sẽ được phục hồi về mặt kinh tế và văn hóa tại vùng này một khi Pháp đã hoàn tất tốt đẹp vai trò của mình. Tất yếu của lịch sử bang giao quốc tế vào những năm cuối của thế kỷ sẵn sàng giúp Pháp làm trọn vai trò, chỉ cần Pháp biết khéo léo lợi dụng thời cơ.

DIỄN DÀN

Đặt lại vấn đề trung tâm quốc gia kỹ thuật và giáo dục kỹ thuật

***L.T.S.— Bài** tham luận dưới đây Tòa Soạn Chính Luận đã nhận được vào khoảng đầu tháng và dự định phổ biến vào dịp Hội Đồng Văn Hóa họp kỳ thường lệ. Tuy nhiên vì kỹ thuật ấn loát đã phải hoãn lại. Sở dĩ có lời trình bày này là vì bài tham luận này không liên hệ gì tới vụ rắc rối giữa Bộ Giáo Dục và G.S. Định — một trong 3 tác giả của bài này.*

HOÀNG-HUÂN-ĐỊNH — NGUYỄN-THỊ-HIỆP
PHAN-THÀNH-TRƯỜNG — Nhân viên giảng huấn
Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật.

Gần đây đã có nhiều bài báo đề cập đến Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật những «tệ trạng» và «tranh chấp» xảy ra tại đây. Những bài báo đó, đôi khi mâu thuẫn lẫn nhau, không những đã không làm sáng tỏ vấn đề vì không nhận chân được thực chất của nó, lại còn làm cho dư luận lạc hướng vì đã nêu lên những khía cạnh không liên quan gì đến trọng tâm của vấn đề.

Một trong những khía cạnh được khai thác và đã được dư luận cho là khía cạnh quan trọng của vụ «Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ» là sự tranh chấp giữa những giáo sư được đào tạo tại Mỹ và tại Pháp. Thiết tưởng chúng tôi chỉ cần nhắc lại là đại đa số giáo sư tốt nghiệp tại ngoại quốc thuộc Trung Tâm đã lên tiếng xác định là không hề có sự kiện trên.

Tuy nhiên, phải thừa nhận là Trung Tâm Quốc Gia đã và còn đang trải qua một cuộc khủng hoảng trầm trọng và chúng tôi nhận thấy cần phải đặt lại vấn đề TTQGKT và Giáo Dục Kỹ Thuật trên một căn bản đứng đắn và xây dựng.

Không khí đang bao trùm lên TTQGKT là một không khí bất lực, chán nản. Những viễn ảnh phát triển, tiến bộ, thật xa vời, Trung Tâm ngày càng cô lập với môi trường bên ngoài, chương trình học không tưởng, những công tác sửa sang mặt tiền có tính cách phô trương, không che dấu nổi các phòng ốc bỏ bê bên trong.

Sinh viên thiếu lớp học, phòng thí nghiệm không được trang bị đầy đủ và cũng không hoạt động đúng mức. Giáo Sư thì làm cho đủ số giờ bắt buộc. Giới chức điều hành chỉ biết chờ đợi chỉ thị cấp trên, còn sinh viên thì không phải là không nhìn thấy các tệ trạng, không phải là họ không bất mãn, không chỉ trích, nhưng họ không thể có thái độ khác hơn là thụ động. Sự bất lực ngày càng gia tăng đã đưa đến khủng hoảng về điều hành và từ đó xuất phát những phong trào bôi nhọ cá nhân, những tranh chấp giả tạo được dựng đứng lên... Sự hoang mang lan rộng, mọi hoạt động ngưng trệ, thái độ hợp thời nhất là khoanh tay «chờ và xem». Trong tình trạng đó người ta quên đi những vấn đề căn bản cần được đặt lại để tìm phương giải quyết một cách hữu hiệu.

Nhận định về chiều hướng Giáo Dục Kỹ Thuật hiện tại

Trước hết, phải nói lên một sự thật hiển nhiên là cho tới nay, tuy trong các bài diễn từ hoa mỹ, kỹ thuật luôn luôn được đề cập và đề cao, các giới chức thẩm quyền chưa nêu lên được một chiều hướng rõ rệt cho nền Giáo Dục Kỹ Thuật.

Nhìn vào Giáo Dục Kỹ Thuật đang được áp dụng ở Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ, chúng ta thấy những gì ? Ở đây, vấn đề đặt ra là làm thế nào để văn bằng của chuyên viên kỹ thuật được đào tạo ở Trung Tâm có thể mang ra so sánh với những văn bằng tương đương ở các nước ngoài. Từ đó chương trình học là một sự cóp nhặt những gì của chính phủ bảo hộ để lại, và những vá víu cá nhân.

Vì ở bên Pháp, sinh viên phải học môn này, vì ở bên Mỹ sinh viên phải học môn kia, vậy thì trong chương trình ta cũng phải có cả môn này lẫn môn kia,. Đó là chưa kể những nhân vật có ảnh hưởng hay muốn tạo ảnh hưởng chêm vào chương trình học đã quá nặng, những môn mà nhân vật đó đã học để duy trì và làm nổi bật tư thế của họ.

Cái quan niệm nặng nề về bằng cấp đó đã được thể hiện một cách rõ rệt qua sự phát biểu ý kiến của ông cựu Thứ Trưởng Giáo Dục đặc trách Kỹ Thuật Trần lưu Cung, nhân cuộc viếng thăm tìm hiểu của ông Tổng. Trưởng Giáo Dục tại Trung Tâm, ngày 20/12/71, khi ông giải thích là đã chọn Giám Đốc TrungTâm trên tiêu chuẩn văn bằng Tiến Sĩ Kỹ Sư và đã cho sửa lại cho đẹp bức tường ngoài để tăng uy tín của Trung Tâm vì phái đoàn Liên Hiệp Quốc (UNESCO) sắp sang thăm Trung Tâm. Uy tín của Trung Tâm đã được đặt trên bằng cấp và bức tường ngoài của Trung Tâm thay vì đặt đúng chỗ nghĩa là vào chương trình học, ban giáo sư, phòng học, phòng thí nghiệm, cơ cấu điều hành...

Kết quả là Giáo Dục Kỹ Thuật cho tới nay chỉ có để mà có. Vì thể diện. Để chứng minh là chúng ta cũng có trường đào tạo Kỹ Sư. Nhưng điều mỉa mai nhất là chính các giới chức thẩm quyền của Trung Tâm lại là những người ít tin tưởng ở Kỹ Sư do họ đào tạo ra nhất. Và ưu tiên tuyển dụng — với cùng một bằng cấp bằng Kỹ Sư — tại chính Trung Tâm, vẫn dành cho Kỹ Sư tốt nghiệp tại ngoại quốc. Sĩ số có gia tăng trong năm qua vừa qua — theo chỉ thị của Bộ — vì Bộ có nhu cầu phô trương bằng chứng về sự phát triển của Giáo Dục Kỹ Thuật hơn là vì thấy nhu cầu về chuyên viên gia tăng, nếu không. xin Bộ Giáo Dục cho biết Bộ đã làm được những gì cho người chuyên viên kỹ thuật mới tốt nghiệp để họ có thể gia nhập vào guồng máy Kỹ Nghệ thay vì chỉ biết lên đường vào quân trường như bất cứ một học sinh mới có tú tài I nào khác ; và cũng xin Bộ Giáo Dục giải thích Bộ đã chi tiêu I số tiền mỗi năm vào việc đào tạo chuyên viên kỹ thuật để làm gì khi các xí nghiệp Việt Nam chỉ có thể tuyển dụng những chuyên viên được hoãn dịch vì lý do tật nguyền hay gia cảnh ?

Vấn đề quy chế Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật — Lề lối làm việc

Thêm vào cái đường lối đặt bằng cấp trên hiệu năng, là một quan niệm về nhân sự lỗi thời và một tổ chức hành chánh nặng nề đến mức hầu như làm tê liệt guồng máy của Trung Tâm và làm nản mọi thiện chí.

Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật được coi như một hộp thư và nhân viên giảng huấn, Giám Đốc các trường cùng Giám Đốc Trung Tâm như những công chức thừa hành. Tinh Thần Đại Học, tinh thần trách nhiệm hoàn toàn xa lạ tuy rằng trên bình diện ngạch trật, lương bổng, Trung Tâm là một CƠ QUAN ĐẠI HỌC.

Vì được bổ nhiệm, nên Giám Đốc Trường cũng như Giám Đốc Trung Tâm thường không có một sáng kiến nào trong khi điều hành công việc, và cũng không có can đảm trình bầy với cấp trên những sáng kiến của các giáo sư. Không có quyền lẽ dĩ nhiên họ cũng không có trách nhiệm và từ tình trạng đó đến hành động núp sau lưng những thủ tục hành chánh để trốn tránh bất cứ một việc gì có thể có hậu quả tai hại cho địa vị của họ chỉ có một bước, và bước đó thường thường được vượt một cách dễ dàng.

Với một quan niệm và lề lối làm việc như vậy, Hội Đồng Giáo Sư không thể nào đóng vai trò phải đóng là góp phần vào công việc điều khiển và quản trị nhà trường. Hội Đồng Giáo Sư, trên thực tế, được hỏi ý kiến về những việc thường xuyên, và nếu một đôi khi, được yêu cầu thảo luận về vấn đề cải tổ chương trình hay lề lối làm việc thì cũng chỉ đưa ra được những đề nghị cải tổ hình thức, tạm thời vì vẫn không thoát nổi cái khung sẵn có. Và nếu không thoát khỏi cái khung cứng nhắc đó thì làm sao đặt vấn đề đến tận gốc, làm sao có được một cải tổ thực sự ngoài những cải tổ lấy lệ, hời hợt cho có.

Tình trạng tắc trách và bất lực này đã làm nản mọi thiện chí. Bao nhiêu giáo chức mới hồi hương, lúc đầu hăng say vì muốn đóng góp để thực hiện một cái gì tốt đẹp, chỉ cần một thời gian là chán nản bó tay trước sự ù lì không lay chuyển nổi.

Đó là chưa kể đời sống vật chất ngày càng khó khăn. Với đồng lương thấp kém, phần lớn các giáo chức bắt buộc phải làm thêm ở ngoài để đủ sống. Thử hỏi họ còn thì giờ đâu để đặt hết đầu óc vào công việc giáo dục và đọc sách thêm chứ đừng nói đến chuyện nghiên cứu.

Kết quả là chẳng còn ai quan tâm đến nhà trường, đến Trung Tâm, miễn sao đủ sống qua những khó khăn hiện tại, chờ đợi một ngày sáng sủa hơn.

Vấn đề phương tiện trang bị

Đã là Giáo Dục Kỹ Thuật thì không thể không có thực tập mà thực tập thì phải có phương tiện, máy móc. Chính vì những lý do này mà người ta luôn luôn dùng cái «khiên» thiếu phương tiện, thiếu máy móc để che đậy cho mọi lỗi lầm và bất lực trong việc đào tạo chuyên viên kỹ thuật tại TTQGKT.

Trên thực tế, nếu ngân sách dành cho Bộ Giáo Dục chỉ vào khoảng 4o/o ngân sách quốc gia (nghĩa là quá ít), ngược lại ngân sách của Trung Tâm so với các Đại Học khác, không đến nỗi quá eo hẹp. Hơn nữa phải nói ngay ở đây là TTQGKT nhận được viện trợ rất dồi dào : kể theo thứ tự thời gian, Viện Trợ Kỹ Thuật Pháp, Viện trợ của Liên Hiệp Quốc (UNESCO) và Viện Trợ của Cơ Quan Viện Trợ Hoa Kỳ qua phái đoàn Đại Học Missouri Rolla.

Những viện trợ đó đã không được khai thác tối đa vì đặt trên một căn bản đúng đắn, cũng chỉ vì cái quan niệm và lề lối làm việc thư lại, tắc trách, nhắm vào hình thức chứ không nhắm vào hiệu năng. Để chứng minh sự ù lì bê trễ trong lề lối làm việc, chúng ta hãy lấy trường hợp của Phòng Thí Nghiệm Thủy Lợi. Vào giữa năm 1965, Phòng Thí Nghiệm Thủy Lợi đã có cái mái và bốn bức tường. Năm 1967, máy tới. Chỉ còn xây nền móng đặt máy rồi sau một vài tháng thử và điều chỉnh là sinh viên có thể bắt đầu thực tập nhưng phải đợi đến năm 1972 PTN Thủy Lợi mới gọi là tạm xử dụng được. Từ ngày máy đến cho đến ngày nay mất hơn bốn năm.

Còn sự kiện là máy và chuyên viên đã tới nhưng chưa có phòng để đặt máy, để chuyên viên bắt tay vào việc, huấn luyện các đối tác viên Việt Nam để có thể xử dụng và khai thác các dụng cụ máy móc viện trợ một khi chuyên viên ngoại quốc rời Việt Nam, thì đó cũng là một tình trạng đã và đang xảy ra.

Trong khi chờ đợi xây xong Phòng Thí Nghiệm để đặt máy, thì chuyên viên ngoại quốc chẳng làm được gì hữu ích cho Trung Tâm ngoài vài công tác linh tinh không đáng kể. Họ nản lòng và các giáo sư đối tác viên của họ cũng nản lòng và ngượng vì thấy lỗi là ở phía chúng ta đã không có cái tối thiểu phải có để viện trợ có triển vọng mang lại lợi ích.

Các công tác bảo trì Phòng Thí Nghiệm thì hầu như không có. Ngân sách có dự trù ngân khoản để bảo trì, nhưng mỗi khi có nhu cầu sửa chữa, bảo trì thì phải làm đơn xin tiền để thi hành những công tác đó. Bao lâu thì đơn xin được thỏa mãn ? Sáu tháng, một năm, đôi khi bị quên luôn. Sau hai hay ba lần nhắc lại đơn đó không có kết quả, chẳng ai còn can đảm theo đuổi công việc đó nữa.

Thủ tục hành chánh ở Trung Tâm là như vậy, bóp chết bất cứ một thiện chí hay sáng kiến nào.

Một Phòng Thí Nghiệm cần phải có một quỹ riêng để khi cần xử dụng ngay. Trước tình trạng nêu trên, đã có những đề nghị nhằm tạo quỹ riêng cho mỗi trường. Hàng năm mỗi trường thu nhận vào khoảng từ 1.700 đến 2.500 hồ sơ thí sinh thi tuyển. Nếu mỗi hồ sơ lấy tiền chi phí, thì với số tiền đó chúng ta đã có thể lập quỹ bảo trì phòng thí nghiệm.

Một đề nghị như vậy chẳng có gì là ghê gớm nhưng cho đến nay vẫn không được chấp nhận. Nói đến chuyện tiền là các giới chức thẩm quyền sợ. Họ vin vào cớ này, đạo luật kia để từ chối. Có lẽ họ sợ các giáo sư hay giám đốc không biết tiêu tiền, sợ có chuyện tham nhũng hay mờ ám về tiền bạc.

Mà chúng tôi cũng không hiểu tại sao đầu óc họ lại luôn luôn bị ám ảnh bởi vấn đề tham nhũng. Mặc cảm như vậy thật khó giải thích và không biết giải thích sao cho ổn. Còn luật lệ nếu luật lệ làm cản trở công việc thì phải bỏ đi, phải làm lại, để công việc có thể tiến hành trôi chảy. Nếu không thì đầu óc độc lập, để đâu ? Sáng kiến, để đâu ?

Đây mới chỉ là một đề nghị nhỏ, chắc chắn thực hiện được, mà còn bị từ chối như vậy, nói chi đến những đề nghị đòi hỏi sự giúp đỡ của Bộ, sáng kiến và sự kiên trì như mở các phòng thí nghiệm làm việc cho lãnh vực tư nhân, nhận nghiên cứu các dự án ở bên ngoài để tăng cường ngân quỹ nhà trường, ngân quỹ Trung Tâm và như vậy một phần nào có thể giải quyết vấn đề mưu sinh của nhân viên, giáo chức, giúp cho các giáo sư có kinh nghiệm thực tiễn hơn, và nhất là có vốn để một ngày nào đó có thể mua máy mới thay thế các máy cũ và tối tân hóa phòng thí nghiệm.

(Còn tiếp)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tai nạn thê thảm trên đường Phan Rang—Nha Trang

Xe buýt đụng xe nhà binh 40 người chết, hàng chục bị thương

▽ *Thủ Đức : cháy lớn, 13 nhà kho ra tro*
● *Phú Yên : Học sinh đụng độ dữ dội với Cảnh sát*

CAM RANH 14-3.— Hồi 13g ngày 12-3 một tai nạn lưu thông khủng khiếp đã xảy ra trên đường từ Phan Rang đi Nha Trang gây thiệt mạng gần 40 người và hàng chục người bị thương nặng nhẹ.

Nguyên vào giờ trên, chuyến xe buýt KimLong mang số HB.860 chạy từ Saigon đi Đà Nẵng. Khi xe đến vườn dừa Hiệp Mỹ (cách Cam Ranh chừng 2 cây số) thì gặp 1 chiếc xe GMC số 148.471 chạy ngược chiều. Cả hai xe lúc đó đang chạy với tốc độ nhanh, đã đụng vào nhau khiến 2 xe đều dẹp nát. Gần 40người trên xe buýt thiệt mạng chỉ còn sống sót 1 em bé 10 tuổi. Riêng tài xế xe buýt và 1 lơ xe bị gãy cẳng thương tích rất nặng. Còn người tài xế chiếc xe GMC chết ngay trên xe, ngoài ra còn 4 quân nhân bị thương.

Cơ quan an ninh địa phương đã đến chở các xác nạn nhân vô nhà xác Cam Ranh và Nha Trang. Đây là một tai nạn lớn nhất trên quãng đường này từ trước đến nay. (HT)

Thủ Đức cháy lớn

GIA ĐỊNH.— Trưa 13-3, có 1 vụ hỏa hoạn khá dữ đã xảy ra trong Hẻm Ve Chai nằm giữa hai đường Lam Sơn, Thủ Khoa Đức bên phải chợ Thủ Đức, nơi có nhiều kho dự trữ nhiều vật dụng phế thải cùng vật dụng tích trữ của những tiệm buôn lớn tại đây.

Vì gặp toàn là những đồ dẫn hỏa bén nhạy nên ngọn lửa càng phừng lên, khiến đồng bào chỉ biết quơ vội vài món cần thiết rồi dìu con em cháu chạy tán loạn để lánh nạn. Sau đó Đội Cứu Hỏa của Liên Trường Võ Khoa ThủĐức kế đến là Long Bình và sau rốt là đội nón đồng ở Saigon lên phụ giúp. Nhưng nhà như bát úp hẻm chật nên việc cứu chữa có phần khó khăn. Do đó người ta đã phải phá sập hơn 10 nhà để ngăn chặn ngọn lửa lan rộng nếu không thì cả mấy dãy phố chợ đã ra tro nhờ vậy mới dập tắt được lửa sau hơn 2 giờ chống cự với Thần Hỏa.

Kết quả sơ khởi được biết có 13 nhà kho bị cháy rụi, sự thiệt hại ước lượng có hơn 20 triệu đồng, và chỉ có 2 người bị phỏng là cha con ông Huỳnh Tư (56t), Huỳnh Tám (27t), được chở đi Bịnh viện điều trị. Hai người này là chủ tiệm thuốc Bắc Thiên ngươn Đường và cũng là chủ kho bị cháy trước tiên và đã suýt bị chết thiêu vì tiếc của bị cháy. Chưa rõ nguyên nhân, vì có người bảo là do giây điện chạm nhau nhưng có kẻ thì nói do thân nhân của ông Huỳnh Tư thắp nhang quá nhiều trong ngày làm tuần 100 ngày cho bà Tư vừa mãn phần bất cẩn để gây hỏa tai hại lây cho chòm xóm. Nhà Chức trách đang mở cuộc điều tra tìm sự thật. (PV)

Phú Yên lên cơn sốt

Thị xã Tuy Hòa vừa trải qua một cơn sốt nghiêm trọng. Sáng 10-3, học sinh các trường Trung Học tổng hợp Nguyễn Huệ cùng 1 số người kéo tới Chi Cảnh Sát Tuy Hòa dẹp phá Chi này để phản đối Cảnh Sát bắn chết 2 học sinh tên Hà Thấp, Dương Văn Cảnh. Theo dư luận thì vào 9 giờ tối 9-3, Cảnh Sát Viên tên Luân đứng gác tại ngã tư Tân Tiến chợ Tuy Hòa thì có 7 Học sinh dèo nhau trên 2 xe Honda lượn qua lượn lại trước mặt 1 Cảnh Sát khác tên Đào Tấn, thấy thế Cảnh Sát Luân

XEM TIẾP C TRANG 10

LS Trần-văn-Tốt TÂN THỦ LÃNH Luật Sư Đoàn

SAIGON, 13-3 (VTX).— Luật sư Trần văn Tốt đã đắc cử Thủ lãnh Luật sư đoàn niên khóa 72-73. Trong phiên nhóm Đại hội đồng Luật sư đoàn được tổ chức sáng qua 12-3-72 tại Pháp đình Saigon, Luật sư Trần văn Tốt đã thắng Luật sưBùi xuân Huy để giữ chức Thủ lãnh Luật sư đoàn niên khóa 72-73. Hai ứng cử viên khác là các ông Vương văn Bắc và Lê văn Mão đã rút tên ra khỏi danh sách ứng cử viên Thủ lãnh Luật sư đoàn.

Tưởng nên nhắc lại trong nhiệm kỳ 71-72 vừa qua, Luật sư Nguyễn ngọc San giữ ghế thủ lãnh.

Phiên nhóm Đại hội đồng kết thúc lúc 15 giờ chiều qua sau khi các Luật sư bàn cãi nhiều vấn đề quan trọng liên quan đến nội bộ Luật sư Đoàn.

Chủ hụi ôm trọn 60triệu chuồn êm

cả trăm người chết dở

BIÊN HÒA 14-3.— Tin từ Biên Hòa gởi về cho biết, một vụ lường gạt, giựt hụi đang làm xôn xao tại Biên Hòa trong tuần qua, số nạn nhân lên đến gần 100 người, gồm trên 40 bát hụi và số tiền bị chủ hụi ẵm đi khoảng 60 triệu.

Tính đến nay, có 50 người đã túa đi các nơi để mong truy lùng được thủ phạm, nhưng kẻ chủ mưu đã cao chạy xa bay.

Nguyên bà chủ tiệm phở TP 2, tiệm này nằm đối diện với trường Trung Học Ngô Quyền, Biên Hòa, được sự tín nhiệm của lối xóm nên đã làm chủ trên 40 bát hụi, mỗi bát trị giá khoảng 1 triệu đồng, tháng 2 vừa qua, bà đã gom góp các đầu hội được khoảng 60 triệu đồng rồi ẵm đi luôn.

Khi các nạn nhân phát giác ra thì thủ phạm đã biệt tích. Trong số các nạn nhân được gọi là đau đớn nhất, phải kể đến Ông Hội dong Chu văn X. chủ một lò sát sinh lớn nhất ở Tân Mai và một Ông đồ tể thượng thặng tên Đ. ở Bùi Tiếng. (TVC)

Để có thể dễ dàng thu mua lúa gạo nội địa

C.P. SỬA ĐỔI CÁCH MUA GẠO trả hết tiền trước, mua tới 30-7

● KÝ GIAO KÈO XONG, CHỈ 7 NGÀY SAU NẮM TRỌN TIỀN

SAIGON, 14-3.— Sáng nay đài phát thanh Sàigòn trong phần thông cáo đã loan báo một quyết định mới của Bộ Kinh Tế về việc thu mua lúa gạo nội địa, theo đó Bộ đã cho thay đổi thể thức thu mua gạo kể từ 11-3-72.

Cũng theo quyết định mới,việc thu mua sẽ kéo dài từ nay tới 30-7 là chấm dứt. Từ nay tới ngày đó, các thương gia mễ cốc có thể ký giao kèo bán gạo bất cứ lúc nào nếu hội đủ điều kiện cần thiết, khỏi phải chờ đợi như trước.

Ngoài ra để giúp các thương gia mễ cốc khỏi bị kẹt vốn và cóphương tiện ứng tiền trước cho nông dân, từ nay Bộ kinh Tế sẽ trả trước 100o/o số tiền bán gạo, nếu có Ngân hàng bảo lãnh. Số tiền này sẽ được thanh toán nội trong 7 ngày sau khi ký giao kèo bán gạo. (Trước đây, Bộ Kinh tế chỉ trả trước 80o/o số tiền bán gạo nếu có Ngân hàng bảo lãnh). Giá tiền thu mua vẫn y như giá biểu cũ.

Theo tin VT, giới chức Bộ Kinh Tế nhân dịp này cũng phủ nhận tin đồn nói rằng Bộ dự định mua gạo nội địa với giá hạ hơn trước. Giới chức nói trên cho biết mặc dầu lúc này không phải là lúc lúa giáp hạt nhưng để giúp đỡ nông dân, Bộ quyết định tiếp tục mua gạo nội địa theo giá cũ. Từ nay tới 30/7/72, Bộ vẫn tiếp tục mua gạo trắng số 1 có 25o/o tấm với giá 6.100 một tạ, 6175 nếu gạo có 20o/o tấm và 6.250đ nếu gạo có 15o/o tấm. Về gạo dài, Bộ vẫn mua với giá 6.250đ loại gạo dài thường có 20o/o tấm và 6.400đ gạo dài đặc biệt có 20o/o tấm.

Giới chức Bộ Kinh Tế nói rằng, sau ngày 30-7-72 Bộ sẽ chấm dứt việc mua gạo của các thương gia mễ cốc, do đó lúc này không thể xác nhận sau ngày nói trên nông dân và các thương gia mễ cốc có còn được tiếp tục bán gạo cho nhà nước với giá cao như hiện nay hay không.

Bộ Kinh Tế giải thích rằng sở dĩ có quyết định mới này là để nhằm mục đích nâng cao lợi tức của nông dân và khuyến khích các thương gia mễ cốc tham gia chiến dịch thu mua gạo nội địa. Biết rằng trước đây, Bộ KT đã nhiều lần xác nhận không thành công trong việc thu mua này và do đó, cứ phải tiếp tục nhập cảng lại gạo Mỹ.

Ceausescu và Boumédienne cùng tuyên bố ủng hộ Palestine

Hội đồng Tổng thống Ả Rập phê chuẩn 5 quyết nghị lớn

LE CAIRE, 13-3 (Reuter).— Các lãnh tụ Ai Cập, Syrie và Libye sau khi tuyên thệ nhậm chức Hội Viên Hội Đồng Tổng Thống Liêng Bang Cộng Hòa Ả Rập, đã hoàn tất công cuộc duyệt xét tình hình Trung Đông và hy vọng phê chuẩn trong ngày hôm nay 5 quyết nghị ảnh hưởng đến đời sống của 43 triệu dân Ả Rập.

Các quyết nghị này được soạn thảo riêng cho Liên Bang Cộng Hòa ẢRập (gồm Ai Cập, Syrie và Libye) liên quan đến các quyền đi lại, cư trú và làm việc của các công dân thuộc 3 quốc gia.

Nguồn tin cho biết TT Sadat (Ai Cập) TT Hafez Al Assad (Syrie) và TT Kadafi (Libpye)trong ngày hôm qua đã thảo luận trong suốt 2 phiên họp 6 tiếng đồng hồ về đường lối củng cố mặt trận Ả Rập chống Do Thái. Các cuộc thảo luận của 3 lãnh tụ này cũng bao gồm vấn đề Palestine, những cuộc tấn công của DT vừa qua tại Syrie và Liban cùng với chuyến công du 3 ngày tuần trước của TT Sadat tại Saudi Ả Rập và Kuwait nhằm kêu gọi những nỗ lực chống DT.

Các Tổng Thống 3 quốc gia cùng đồng ý về các sắc luật thành lập 6 Hội đồng Liên bang đặc biệt về ngoại giao, kinh tế, thông tin, công vụ,giao thông và khoa học.Các cơ cấu Liên bang khác được phê chuẩn là hội đồng tổng thống do TT Sadat cầm đầu, Nội các liên bang do ông Ahmed Elo Khatib của Syrie cầm đầu và Quốc Hội Liên Bang do Bác sĩ Al Saghir cầm đầu, QH Liên Bang gồm 60 vị, vừa chấp nhận lời tuyên thệ của 3 vị Tổng Thống hôm qua, sẽ khai mạc phiên họp làm việc đầu tiên vào ngày thứ Tư.

Tại Beirut, một lãnh tụ du kích Palestine hôm qua kêu gọi quốc hội Liên Bang Ả Rập hãy chống đối các vụ bầu cử thị xã mà chính quyền Do Thái định tổ chức tại lãnh thổ chiếm đóng ở Đông ngạn sông Jordon.

Tại phiên họp của QH Liên Bang, ông Kamal phát ngôn nhân Uỷ ban hành pháp của tổ chức giải phóng Palestine nói ông hy vọng Liên bang A.C. Syrie và Libye sẽ triệu tập 1 phiên họp thượng đỉnh Ả Rập để thảo luận đường lối tốt nhất để hoàn thành mục tiêu giải phóng quốc gia phù hợp với ý nguyện của những người không chịu nhượng bộ.

Tại Algiers, Chủ tịch Nicolae Causescu của Lỗ Ma Ni, quốc gia duy nhất ở Đông Âu còn duy trì liên lạc với Do Thái sau cuộc chiến6 ngày ở TĐ, đêm qua cam kết ủng hộ phong trào Palestine.

Trong bữa dạ tiệc do Tổng Thống Boumedienne của Algérie Chủ tịch Ceausescu nói : «chúng tôi ủng hộ sự chiến đấu của dân tộc Palestine để đảm bảo sự tiến tiến triển độc lập, đặt căn bản trên quyền tự quyết».

Vị lãnh tụ Lỗ, đến viếng thăm chính thức Algérie 5 ngày, nói tiếp rằng một giải pháp cho vấn đề

Xem tiếp Q trang 10

ĐƠN VỊ 100 tiếp vận Đại Hàn ĐÃ RỜI VIỆT NAM

CAM RANH, 13-3.— Lễ tiễn đưa đơn vị 100 Tiếp vận Đại Hàn xuống tàu hồi hương đã được cử hành hồi 2giờ trưa nay tại cầu tàu 1 thương cảng Cam Ranh và đặt dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Lee Sac Ho tư lệnh lực lượng Đại Hàn tại VN với sự hiện diện của ChuẩnTướng Nguyễn Hữu Hạnh phụ tá đại diện tư lệnh Quân đoàn 2 và QK2 cùng 1 số đông các Sĩ quan cao cấp Việt Hàn Mỹ.

Sau nghi lễ và gắn huy chương cho các Sĩ quan và Binh sĩ Đại Hàn hữu công, Tướng Lee Sae Ho cùng các thiếu nữ Đại Hàn đã đến bắt tay thăm hỏi và choàng vòng hoa tượng trưng cho 1 số binh sĩ sắp lên đường về nước. Một cảnh tượng vô cùng cảm động đã diễn ra khi các Binh sĩ 100 Tiếp vận Đại Hàn đều mang mũ lưỡi chai 2 màu xanh vàng cùng những người ở lại đồng ca bài «tiễn biệt» và muôn ngàn những mảnh giấy nhỏ kèm theo những cuộn băng dài đủ màu sắc từ trên tầu quăng xuống để biểu lộ tình «luyến nhớ»... đất nước VN huynh đệ mà trong suốt thời gian 7 năm qua họ đã xả thân ra đóng góp cho lý tưởng tự do và hòa bình chung của nhân loại.

Được biết đơn vị 100 tiếp vận Đại Hàn đã đến Qui Nhơn ngày 23/10/65 đảm trách nhiều nhiệm vụ lớngồm hànhchánh và yểmtrợdượcdược quân cụ, quân nhu cùng những dụng cụ về quân vận, Truyền Tin Quân Y và tản thương cho các Sưđoàn Mãnh Hổ, Bạch Mã và Lữ đoàn Thanh Long Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn, cũng như tiếp nhận gạo muối, từ chính phủ VN, y phục và thực phẩm đóng đồ hộp từ Đại Hàn và những vật dụng khác do Mỹ tiếp liệu phân phối đến các đơn vị...

Ngoài ra, để thắt chặt tình thân thiện với dân chúng VN tại địa phương, đơn vị này cũng đã hoàn tất nhiều công tác Dân sự vụ như Y tế gồm săn sóc sức khỏe, điều trị và phát thuốc men tổng cộng cho trên một triệu người cùng các công tác cứu trợ nạn nhân thiên tai, kiến thiết đình chùa, nhà thờ, trường học, công viên, cầu đường và huấn luyện Thái cực đạo cho 83.711 người. (TC)

KHÁM PHÁ ĐƯỢC CHUYỆN ĐỘNG TRỜI :

Xét 1 khách sạn vớ được nhiều bà

ĐÃ CÓ CHỒNG CON ĐÀNG HOÀNG đang «nhảy dù» với tình nhân

SAIGON, 14-3.— Tại khách sạn TVN ở đường Phan Thanh Giản, người ta vừa phát giác được 1 chuyện động trời : nhiều bà có chồng, nhiều nữ thư ký và cả nữ sinh đã lén đến đây thuê phòng để «nhảy dù» với tình nhân. Tất cả bị cảnh sát ập vào bắt đưa về bót.

Mấy ông thương gia nhảy dù sau khi bị thẩm vấn đã được trả tự do. Khách sạn trên do một bà quốc tịch Pháp tên Việt là NPH tên Tây là Francoise A làm quản lý, bị Cảnh sát khám xét lúc 22g đêm vừa qua. Khi xét phòng số 1 Cảnh Sát bắt được ông Lê văn T. (42t) chủ tiệm may đường Cao Thắng, đưa 1 nữ nhân viên làm thợ may dưới quyền ông tên Nguyễn thị N. (35t) nhà ở Bình Hòa xã GĐ vô đó,cặp này không ghi tên vào sổ khách sạn xét phòng số 4bắt được ông Nguyễn v Ch.(52t) y tá thuê phòng cùng 1 thiếu phụ tên Lê thị Ánh H. (29tuổi). Ông Ch. nói bà H. là vợ bé, nhưng sự thật bà H. đã có chồng chánh thức tên Nguyễn văn C. và 6 con họ cũng không khai báo.Ở phòng số 5 ô. Võ văn B. (45 tuổi) tài xế cho hãng nọ cũng đưa 1 nữ công nhân của hãng này tên Huỳnh thị H.(20t)mướn phòng không khai báo. Ở phòng số 6, thầy thư ký Nguyễn thành Th. (32 tuổi) đưa cô nữ thư ký một ngân hàng ở đường Phú Kiệt tên Trần thị Đ. (32 tuổi) vào ăn vụng, cô Đ. đã có chồng ở đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định. Ở phòng số 7 có một cô tên Trần thị T.T. (17 tuổi), cô này là vợ sư thái cực đạo nói là buồn cha mẹ nên trốn nhà ra đi. Xét phòng số 8 bắt được ông Lưu văn N. (41t) cùng cô Nguyễn thị H. (17t) nữ sinh một trường ở đường Phan thanh Giản, Ông N. nói cô H. là tình nhân không phải là gái mãi dâm. Xét phòng số 10 gặp một thương gia tên Huỳnh H. (44 tuổi) cặp bồ với nữ thương gia tên Nguyễn thị T. (47 tuổi), thiếu phụ này cũng đã có chồng con đàng hoàng. Ngoài ra ở phòng số 11 và phòng không số có 5 cô tên Nguyễn thị Kim D. (21t) Nguyễn thị B. (19t), Lê kim Ng. (19t), Bùi thị B. (21t), Huỳnh thị H. (20t) đang cặp bồ với 2 quân nhân Thái Lan, Tất cả bị câu lưu thẩm vấn. Sáng 13/3 tất cả bị giải Tòa nhưng nội vụ được giao về cảnh Sát điều tra bổ túc. (AH)

Vây bắn trạm Cảnh Sát kiểm soát làm chết oan một bà khách xe đò 8 cán bộ XDNT bị 24 năm tù ở

● *Ghen với vợ, đốt nhà bị 5 năm khổ sai*

SAIGON, 14-03.— Nhắc đến chuyện nổ súng xảy ra cách đây 4 năm tại Xã Bình Hưng (Gia Định) là dư luận nghĩ ngay ra vụ 1 số Cán Bộ X.D.N.T. tấn công trạm kiểm soát tài nguyên gây thiệt mạng cho 1 hành khách trên xe đò.

Theo cáo trạng, lúc 11 giờ ngày 26-10-68, Nguyễn Ngọc Châu, cán bộ XDNT đi xe gắn máy từ nơi trú đóng Nghĩa Quân Xã nói trên để về chợ Xóm Củi Quận 8 để ăn trưa, 2 giờ chiều, Châu trở về dồn tới trạm kiểm soát tài nguyên, thì bị 2 Quân Cảnh thổi còi chặn lại xét hỏi rồi giữ giấy tờ.

Châu tỏ vẻ phản đối thì bị nhân viên Quân Cảnh giữ lại để cảnh cáo. Do vậy, khi đến gần đồn Nghĩa Quân, Châu thuật lại cho Nhuận Toán Trưởng biết sự việc rồi cùng Nhuận điều động 1 số cán bộ thuộc quyền có võ trang kéo nhau đến trạm KS tấn công trả thù. Rồi 1 số đến trước dàn thành hàng ngang đợi lệnh toán trưởng Nhuận và Châu tới trạm chất vấn nguyên do Châu bị giữ, đồng thời để dò thăm lực lượng của trạm Kiểm Soát. 5 phút sau, Nhuận và Châu đã ra lệnh nổ súng vào trạm Kiểm Soát mặc dù có thấy 1 xe đò đang ngừng lại trước trạm để hành khách xuống xe cho Cảnh sát kiểm soát khiến 1 nữ hành khách bị thiệt mạng.

Các Luật sư Dương mỹ Linh, Võ V. Quan và Trương canh Thân bênh vực cho 8 bị can trong vụ đã nêu ra những nguyên nhân hiểu lầm nhau mà xảy ra vụ nổ súng giữa đôi bên, rồi vì 1 viên đạn vô tình không rõ của bên nào đã trúng nạn nhân chứ không phải các bị can đã cố tình bắn chết để xin Tòa minh xét tha bổng, các bị can về tội cố sát cũng như về tội phản nghịch.

Tòa đình nghị án ra tuyên bố tha bổng 8 bị can Trần văn Lượm, Võ văn Lạc, Trần văn Hai, Nguyễn ngọc Châu, Trần văn Thọ, Lê văn Tha, Nguyễn văn Dầu, và Nguyễn phú Nhuận về tội cố sát vì nghi vấn, nhưng phạt mỗi bị can 3 năm tù ở về tội bạo kháng.

Thêm NQ bị tử hình

Trong phiên nhóm vừa qua, tòa án quân sự mặt trận Biệt Khu Thủ Đô và vùng 3 Chiến Thuật lạituyên phạt thêm một án tử hình 1 Nghĩa Quân tên Trương V Đực, thuộc Chi Khu Quảng Xuyên KBC-4339.

Theo lời thú nhận của bị can, thì khoảng tháng 7/70, y được 2 cán bộ Cộng Sản tên Xen và Vinh nằm vùng trong địa phương khuyến dụ y hạ sát đồng đội và đào ngũ hoạt động cho VC, Vì thế nhân một hôm nhậu say y đã liệng 1 trái M.26 vào đồn Nghĩa Quân gây tử thương cho 4 đồng đội và 2 người khác bị thương tích. Bị can lẩn trốn 1 thời gian mới bị bắt ngày 29-7-70 và bị truy tố về tội phản nghịch, cố sát với mục đích xâm phạm an ninh Quốc gia và toan cố sát nên đã bị Tòa lên án như trên.

Ghen, đốt nhà : 5 năm khổ sai

Tòa Đại Hình đã xử phạt ông Nguyễn Hứu Khung, 58 tuổi, 5 năm khổ sai về tội cố ý gây hỏa hoạn. Theocuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì ông Khung sống ngoại hôn với bà thị Lựu có 1 con chung.

Nhưng giữa 2 người không mấy hạnh phúc vì ông Khung có máu đa nghi vợ ông không chung thủy. Rồi nhân 1 chuyện tranh chấp quyền sở hữu căn nhà hiện cư ngụ tại Xã Tân Sơn Hòa,nên đêm 5-9-70 ông Khung đã đem 10 lít dầu lửa đốt phòng của bà vợ. Nhưng rất may, ngọn lửa vừa bừng lên đã được lối xóm dập tắt ngay./. (Th.Vũ)

Tố Trung Cộng lũng đoạn gian manh để hư trương thanh thế

Nga công bố tại Liên hiệp Quốc thư luân lưu nhằm lật tẩy T.C.

● Nga phát động trên thế giới tuần lễ ủng hộ Cộng sản Đ.D.
● CSBV bảo Mỹ tổ chức tuần lễ tù binh để leo thang chiến tranh

LIÊN HIỆP QUỐC, 13-3 (AP).—Đại sứ Nga Yakov Malik trong một văn thư luận lưu tại LHQ đã tố cáo TC dùng «những phương pháp bất lương và thái độ chống Liên Xô» để khoa trương danh thế tại LHQ.

ĐS Malik đề cập đến với những nước ngoài buôn bán với Chính phủ thiểu số da trắng tại Rhodesia (Phi Châu) và tố cáo TC đã buôn bán với Rhodesia và viện dẫn một số tạp chí định kỳ ngoại quốc đăng con số mậu dịch giữa TC và Rhodesia. Ông Malik nói những con số tin tức này đã được báo chí Nga đăng lại và cũng đã được luận lưu trong số 15 nước hội viên Hội đồng Bảo An LHQ HĐBA có thành lập 1 Ủy ban để kiểm soát việc thi hành biện pháp cấm giao thương với Rhodesia.

Trước đó nhật báo Nhân Dân TC lên án Nga đã in những tin tức vô căn cứ để vu khốngTC buôn bán với Rhodesia. ĐS Malik cho việc TC chối cãi này chỉ là để che dấu điểm chính của sự thực.

Tại Mạc Tư Khoa,Thông Tấn xã Ngaxô Tass loan tin một chiến dịch ủng hộ cuộc chiến tranh của CSĐD mang tên «Tuần lễ đoàn kết với các dân tộc ĐD (CS)» được phát động hôm thứ Hai tuần này.

Chiến dịch trên theo hãng Tass được tổ chức theo lời kêu gọi của Hội Đồng hòa bình thế

XEM TIẾP A TRANG 10

Đảng Quốc Đại kiểm soát 11 nghị viện tiểu bang

Gandhi tuyên cáo đại thắng Phe Mao tố cáo bầu gian

▽ *Lahore biểu tình chống Ấn tàn sát tù binh*
● *Thây dân thiểu số trôi đầy sông ở Dacca*

TÂN ĐỀ LY 13-3 (AP).— Tổng Thống Ấn Độ V.V. Giri và thủ tướng Ấn, bà Indira Gandhi hôm nay đồng xuất hiện và lên tiếng trong phiên khai mạc khóa mới của Quốc Hội Ấn, sau khi đảng Quốc đại chiến thắng vẻ vang trong các cuộc bầu cử nghị viện tiểu bang tuần qua.

Kết quả cuộc bầu cử các nghị viện địa phương tại 16 tiểu bang và 2 lãnh thổ cho thấy là đảng Quốc đại đã chiếm được 1230 trong tổng số 1602 ghế kiểm soát 11 nghị viện tiểu bang và Thủ Đô Tân Đề Ly Đảng Cựu Quốc đại (đối lập) được 43 ghế : đảng quốc gia (Jana Sang) được 56 ghế; đảng CS Ấn (thân Nga) 27 ghế; đảng Mác xít (thân Mao) 4 ghế, và các ứng cử viên độc lập 242 ghế.

Trong phiên họp khai mạc để thảo luận về ngân sách của Quốc hội, T.T Giri đã đả kích Hoa Kỳ và nói rằng Ấn độ đã hết sức thất vọng về sự thiếu thiện cảm của Chính phủ Mỹ đốivới cuộc tranh đấu dành các quyền dân chủ và tự do căn bản của nhân dân BanglaDesh. Tuy nhiên ông cũng tỏ ý hy vọng rằng các liên lạc giữa Hoa kỳ và Ấn sẽ không suy sụp thêm nữa.

Đề cập tới Nga Xô, T.T. Giri nói : « Việc ký kết Hiệp ước Hòa bình, thân hữu và hợp tác Nga-Ấn, tháng 8 năm ngoái, đã dựa trên một tình hữu nghị, được thời gian trắc nghiệm. Đó là một hiệp ước hòa bình chống chiến tranh và không chống bất cứ 1 quốc gia nào».

Tổng Thống Ấn còn tuyên bố Ấn muốn duy trì tình thân hữu với Hồi Quốc và hy vọng chính phủ Hồi sẽ chấp nhận đề nghị của Ấn nhằm mở các cuộc hội đàm trực tiếp song phương để giải quyết các vấn đề giữa hai nước.

Hai mươi mốt dân biểu Mác Xít (thân Mao) đã la ó và gây ồn ào trong khi Tổng Thống Ấn đọc diễn văn, khoa chân múa tay, họ phản đối cuộc bầu cử mà họ cho là gian trá tại Tây Bengal và các tiểu bang khác và đòi phải tổ chức bầu cử lại.

Ông Giri tiếp tục đọc diễn văn bất chấp sự phá rối. Các dân biểu mác xít cũng không bị mời ra. Tuy nhiên khi ông chấm dứt bài diễn văn phe mác xít cũng bỏ phòng họp ra về.

Sau đó bà Thủ Tướng Gandhi xuất hiện trong bộ áo màu vàng viền đỏ và được các dân biểu của đảng quốc đại hoan hô nhiệt liệt. Trong bài diễn văn quan trọng về chính sách, bà cũng đả kích Hoa kỳ thiếu thiện cảm với phong trào độc lập Bangla Desh.

Đại Sứ Hoa Kỳ Keineth Keating có mặt trong số các nhà ngoại giao được mời tham dự. Bà Gandhi cũng chỉ trích việc Hoa Kỳ mở lại các cuộc oanh tạc BV và nói rằng hành động này không phù hợp với ý nguyện tìm hòa bình bằng đường lối thương thuyết.

Bà cũng bày tỏ hy vọng rằng các liên lạc nối giữa TC và Hoa Kỳ sẽ đưa tới việc giảm bớt tình trạng căng thẳng trên thế giới.

Ngót 2.000 phụ nữ hôm nay đã xuống đường diễn hành qua các phố ở Lahore để lên án vụ các binh sĩ Hồi bị hạ sát tại các trại giam tù binh ở Ấn.

Các phụ nữ trên là vợ, mẹ và con của các tù binh Hồi bị giam ở Ấn, vác biểu ngữ và đeo băng đen để tang những người bị giết.

(Theo tin bộ Quốc Phòng Ấn có 12 tù binh Hồi đã bị lính bắn chết trong một trại tù binh đêm thứ Ba tuần trước để ngăn ngừa 1 vụ nổi loạn). 1 toán trong đoàn biểu tình đã kéo đến văn phòng Phó Cao Ủy Anh, Ông Oliver, trao một giác thư yêu cầu Ủy Ban Hồng Thập Tự quốc tế điều tra về những vụ «giết người tàn bạo» của Ấn. Sau đó, nhân viên Ủy ban Chấp hành của Hiệp Hội gia đình tù binh đã đến gặp lãnh sự Mỹ ông Barrow để trao một bản sao của giác thư trên.

Trong bức thư gửi cho Tổng thư ký LHQ, chính phủ Hồi đã tố cáo Ấn dùng tù binh Hồi vào mục đích chính trị.

Theo Pháp Tấn xã từ Dacca, những vụ xung đột ngày 10-3 vừa qua giữa người Biharis và Bengalis ở vùng ngoại ô thành phố kỹ nghệ

Xem tiếp H trang 10

TIN VẮN

— 10giờ thứ Hai 13-3, TT Thiệu đã tiếp kiến ông David Eric Fairbairn Bộ Trưởng Quốc Phòng Úc Đại Lợi. Hai vị đã thảo luận về tình hình quân sự chung tại Việt Nam Cộng Hòa và Cộng Hòa Khmer và công cuộc Bình Định Phát Triển tại Việt Nam Cộng Hòa Hòa.

— Đại Hội Giáo Giới Đô Thành sẽ tổ chức vào ngày 19-3-72 tới tại rạp Thống Nhất SàiGòn, đặt dưới quyền chủ tọa của TT Giáo Dục Ngô Khắc Tỉnh.

— Thiếu Tướng Tawit Bunyamat Tư lệnh Quân lực Hoàng gia Thái Lan tại VN sáng 13-3 đã hướng dẫn một phái đoàn sĩ quan cao cấp tới Bộ Y Tế trao tặng 100 bao gạo cho Việt Nam.

— Trong phiên hội thảo kế hoạch Giáo Dục Đại Học tổ chức tại TTGD Y Khoa, Nghị Sĩ Lê phước Sang, Viện Trưởng Đại Học Hòa Hảo đã đề nghị nên sớm thành lập 1 cơ quan liên lạc phối hợp các Viện ĐH công và tư. Ý kiến này đã được các hội thảo viên nhiệt liệt tán thành. Cơ quan trên có thể chọn danh xưng là HĐ Liên Viện hay HĐ các Viện Trưởng.

Không Quân VN ĐÃ BẮT ĐẦU CÓ VẬN TẢI CƠ CARIBOU

SAIGON 14-3 (VTX).— Không quân VN vừa tiếp nhận một số phi cơ vận tải C.7A Caribou đầu tiên do Không lực Hoa Kỳ chuyển giao tại căn cứ Không quân Phù Cát.

Những phi cơ này sẽ thuộc cơ hữu của Phi đoàn Sơn [illegible] -27 trực thuộc Không đoàn 82 Chiến thuật, Lữ đoàn 22 Không quân thuộc Sư đoàn 2 Không quân.

Trước khi tiếp nhận vận tải cơ C7.A Caribou, các hoa tiêu VN đã được huấn luyện tại căn cứ Không quân Dyess, Tiểu bang Texas Hoakỳ. Sau đó họ đã hoàn tất giai đoạn thực tập hành quân tại căn cứ KQ Phan Rang và các hoa tiêu trên đã thi hành tất cả những phi vụ hành quân để hoàn thiện khả năng và kỹ thuật điều khiển phi cơ trong thời gian ở căn cứ Không quân Cam Ranh để chờ đợi thành lập phi đoàn vận tải cơ Caribou đầu tiên của Không quân VN.

Với khả năng cất cánh và hạ cánh trên những phi đạo ngắn khoảng 300 thước, vận tải cơ Caribou C-7A được coi là loại phi cơ thích hợp chiến trường VN.Phi cơ có khả năng chuyên chở 31 hành khách hay 26 binh sĩ trang bị đầy đủ hoặc 4 tấn quân dụng hay 2 xe jeep. Phi cơ có tốc độ bình phi 150 dặm 1 giờ tốc độ tối đa 216 dặm 1 giờ có thể hoạt động 7 tiếng rưỡi đồng hồ với tầm hoạt động là 1300 dặm.

Theo chương trình bành trướng và tối tân hóa, Không quân VN sẽ tiếp nhận thêm 2 phi đoàn vận tải cơ Caribou để đảm trách công tác Không vận bên cạnh các loại vận tải cơ C-47, C-119 và C-123 hiện đang có.

Từ QUÊ ra TỈNH

Phủ Thủ Tướng : Làm gì có âm mưu ám hại TT Khiêm

SAIGON.— Văn Phòng Thủ Tướng hôm nay cho biết hai gã thanh niên bị chận bắt tại ngã tư Pasteur-Hồng Thập Tự ngày 10/3 vừa qua,khi chạy theo đoàn xe của Thủ Tướng Chính Phủ, chỉ là hai tên cướp giật chứ không phải là những kẻ khủng bố như một số báo tại Thủ Đô đã loan tải mới đây (hôm đó Chính Luận nghỉ).

Văn Phòng Phủ Thủ Tướng cho biết như vậy chiều nay để đính chính nguồn tin đăng trên các báo Thủ Đô ngày 13/3, cho rằng có hai tên khủng bố đã chạy xe Honda lọt vào đoàn xe Thủ Tướng để kè sát xe Thủ Tướng hầu dở trò ám toán Thủ Tướng Chính Phủ. Sự thật, theo Văn Phòng Phủ Thủ Tướng, thì vào ngày 10-3-1972, lúc 09 giờ 30, khi đoàn công xa của Thủ Tướng Chánh Phủ di chuyển qua khỏi ngã tư Pasteur—Hồng Thập Tự, bộ phận an ninh hộ tống của Phủ Thủ Tướng có nghe vài tiếng súng nổ phía sau và thấy hai thanh niên chở nhau trên 1 xe gắn máy có ý định vượt qua đoàn công xa của Thủ Tướng, Nhân viên an ninh liền dùng xe hộ tống ngăn cản và chặn bắt ngay được hai tên này.

Ngay sau đó, xe tuần cảnh Quận 1 đến và cho biết hai tên kể trên vừa cướp giựt một cặp mắt kiếng của một người đi đường và đã bị xe tuần cảnh Quận 1 rượt đuổi từ đường Đoàn thị Điểm đến khi gặp đoàn xe của Thủ Tướng. Nội vụ đang được Bộ Chỉ Huy CSQG Quận 1 thụ lý.

Lò heo Đô Thành cũng bị cướp cạn

SAIGON.— Hồi 11g30 tối 12-3 một toán người lạ mặt đã đột nhập vô các vựa heo tại lò thịt Đô Thành lùa heo ra khỏi lò thịt. Những người có nhiệm vụ canh gác tri hô lên thì bị chúng dùng dao uy hiếp. Theo các nạn nhân khổ chủ cho biết toán người nói trên hàng đêm thường vào Lò thịt lùa heo từ 5 đến 10 con, mỗi con khoảng từ 25 đến 50 ngàn đồng.(HT)

Vừa mới bán được xe bị cướp đoạt sạch tiền

SAIGON.— 6giờ chiều 12-3, một vụ cướp xảy ra tại đường Xóm Củi (thuộc quận 8) khổ chủ là ông Lê thanh V. (30t), cảnh sát viên tùng sự tại quận Nhà Bè (Gia Định), hiện ngụ tại hẻm 268 đường Tùng Thiện Vương. Nguyên vào giờ nói trên, ông V, vừa bán được chiếc xe Vespa mang số tiền mặt gần 200.000 trong người đi trên đường Xóm Củi thình lình bị một bọn cướp vây đánh bể đầu bằng cây sắt. Sau đó, bọn cướp này đoạt sạch tiền và lột luôn cả cá hột xoàn tẩu thoát, Ông V. ngất xỉu tại chỗ được xe tuần cảnh chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Lượm chất nổ tưởng pin gắn vào radio hát

SAIGON.— 12 giờ trưa 12-3, cậu Đỗ công Ch. (19t) (ngụ tại cư xá Phú Lâm B) lượm được một sợi dây có đầu chất nổ tưởng là pin nên mang về nhà gắn vào máy thu thanh. Dây chất nổ nổ tung văng miểng đính đầy người, cậu C. bất tỉnh nhân sự trên vũng máu sau đó được người nhà chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Bị bắt cóc bề hội đồng, rồi đem bán cho ổ mãi dâm

SAIGON.— Huỳnh thị L. (16t) nhà ở hẻm 266 đường Tôn Đản, buồn chuyện gia đình nên bỏ nhà ra đi, tới công trường Quách thị Trang ngồi hứng gió. Lúc gần giờ giới nghiêm có một bọn 5 tên đến chỗ cô ngồi, bắt cóc cô đưa đi bề hội đồng. Sau khi thỏa mãn thú tính, bọn này lại đưa cô về 1 căn nhà ở hẻm 115 đg Nguyễn Du giao cho 1 mụ tú bà chứa gái mãi dâm. Cô L. bị hai vợ chồng người này bắt tiếp khách suốt cả ngày đêm, tiền bạc thì hai vợ chồng người này lấy hết chỉ cho cô ăn ngày 2 bữa cơm. Trong vòng1 tuần lễ cô muốn thoát thân nhưng không được.Rất may sáng vừa qua thừa lúc vợ chồng chủ nhà còn ngủ cô mở cửa thoát ra ngoài chạy tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cô này hướng dẫn nhân viên Cảnh sát tới bắt chủ nhà tên Nguyễn văn A. (40t) và vợ là Nguyễn thị H. (40t). Theo lời cô L. bọn bắt cóc hiếp dâm tập thể cô có lẽ là phế binh. Chiều 13/3, hai vợ chồng ông trên bị giải Tòa. (AH)

Hiếp gái, Phó Trưởng ấp bị tóm cổ

GIA ĐỊNH.— Do đơn thưa của cô Nguyễn thị C. ngụ tại ấp Bình Phú xã Tam Bình Thủ Đức. Ngày 11-3, cơ quan an ninh đã mời ông Phó Trưởng ấp nói trên tên Lê văn Th. (26 tuổi) câu lưu để mở cuộc điều tra. Ông Phó Trưởng ấp can tội cưỡng hiếp em của cô là Nguyễn thị H. (15 tuổi).

Theo lời cô C. thì ông Phó Trưởng ấp đã lợi dụng chỗ quen biết và lợi dụng là người có quyền thế thường đến nhà cô để giở trò dụ dỗ em gái của cô. Rồi đến ngày 9-3 vừa qua thừa lúc cả nhà cô đi vắng chỉ có mình cô H. ở nhà, ông Th. liền đến nơi rồi giở trò cưỡng hiếp cô H. Hiện nội vụ đang được lập biên bản giải tòa. (DL).

Xe lửa đụng bà lão vô danh trọng thương

GIA ĐỊNH.— Sáng 13-3, chuyến xe lửa chở nhân viên Sở Mỹ từ Saigon chạy lên Long Bình Biên Hòa làm việc, vừa qua khỏi cầu Gò Dưa hơn 200 thước đến khúc quanh ấp Bình Quới gần Chợ Thủ Đức đã đụng phải một bà lão đang vượt qua thiết lộ. Nạn nhân là một người vô danh hơn 60t đã bị thương rất nặng và đã được chở đi Bịnh viện cứu cấp nhưng sợ khó sống. Nhà Chức trách đang sưu tra lý lịch nạn nhân. (PV)

Thấy cướp đoạt tiền em bé, can thiệp, bị đâm gục

SAIGON.— 11 giờ trưa 12-3, cậu Cao văn L. (16 tuổi) (ngụ tại bến Nguyễn văn Thành) ngồi chơi tại công viên trước hội trường Diên Hồng chứng kiến một vụ hành hung và cướp giựt giữa một tên bất lương và một cậu bé. Thấy tên lạ mặt đánh em bé nọ để giựt tiền, cậu L. liền nhảy vào can thiệp. Chẳng ngờ, tên bất lương xông đến dùng dao đâm cậu L. ngã quị. Cậu L. bị một nhát trúng hông, bệnh tình khá nặng được chở vào bệnh viện. (CC)

Hàn kiều bắn người đẹp rồi quay súng tự bắn mình

SAIGON.— 2g sáng 14-3, một vụ súng nổ vì tình xảy ra vô cùng rùng rợn tại một căn nhà ở đường Yersin (thuộc Quận Nhì, Saigon). Vào giờ này, mọi người đều đang ngủ yên trong nhà, thình lình, nhiều tiếng súng nổ dữ dội, an ninh quận Nhì tức tốc tìm đến tận nơi để mở cuộc điều tra. Người ta được biết có một thiếu nữ trẻ đẹp tên Lê thị Thùy H. (23t) (ngụ tại đường Yersin) bị bắn nhiều phát súng ngay tại nhà cô, bên cạnh cô H. là một thanh niên Đại Hàn cũng bị trúng 2 phát đạn nằm gục trên vũng máu, Hàn kiều này tên là Kang Song K. (28t) (cùng ngụ chung 1 nhà nói trên). Theo dư luận bàn tán xôn xao, vụ nổ súng nói trên xảy ra dường như do tình ái lăng nhăng hay ghen tuông sao đó giữa Hàn kiều K. và cô H. Có lẽ Hàn kiều K. yêu cô này tha thiết và cả hai đã chung sống với nhau. Sau này, anh ta phát giác được đã bị cô gái Việt cắm sừng nên mới dùng súng toan kết liễu đời nàng rồi tự sát luôn. Cô H. bị bắn trúng một phát ở đầu, vai mặt và tay trái trong khi Hàn kiều K. tự bắn một phát vào hông và phát nữa ở mặt. Hiện bệnh tình cả 2 rất nguy ngập, e khó sống. (CC)

Lại bắt cóc táo bạo ở bến xe lam

GIA ĐỊNH.— Sau vụ 1 số người võ trang đến bến xe Lam ở đường Chi Lăng Bà Chiểu thâu tiền, nay tại bến xe Lam ngã tư Bảy Hiền lại xảy ra 1 vụ nổ súng và bắt cóc ông cựu chủ tịch phân bộ nghiệp đoàn xe Lam làm dân chúng xôn xao.

Sự việc xảy ra hồi 5g chiều 10-3 có 1 số thanh niên dường như là PB mặc sắc phục Dù, TQLC, BĐQ trang bị súng đi trên 3 chiếc xe Lam từ hướng Lăng Cha Cả đến bến xe Lam Ngã Tư Bảy Hiền, nổ nhiều phát súng rồi uy hiếp bắt ông Kịch,cựu phân bộ nghiệp đoàn xe Lam ở đây. Được biết người cầm đầu nhóm thanh niên võ trang này dường như là 1 PB Tảo. Người ta nói rằng sự việc này xảy ra vì có cuộc phân chia để tranh chấp quyền lợi. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

2 mẹ con chở nhau bằng honda bị đụng hấp hối

SAIGON.— 1 tai nạn lưu thông đã xảy ra trên xa lộ Thủ Đức trước làng đại học gây cho 2 người thương vong, đây là 2 mẹ con ruột chở nhau trên xe Honda bị một chiếc xe hơi đụng phải lúc 4g chiều 12.3. Cậu con trai tên Nguyễn hồng Thịnh (17t) (ngụ tại ấp Tân Châu, quận Thủ Đức, Gia Định) bị bể sọ chết tại chỗ. Riêng người mẹ tên Trần thị Chất (52 tuổi) (ngụ cùng địa chỉ) bị thương trầm trọng. Tai nạn nói trên xảy ra đúng nơi tai nạn thảm khốc vừa mới xảy ra sáng 10-3 gây cho 4 người thiệt mạng và 6 người khác bị thương nặng nhẹ. (CC)

Khám phá ổ mãi dâm hạng gộc tại đường Cao Thắng

SAIGON.— Đêm 12-3, nhân viên an ninh Thủ Đô vừa khám phá được một ổ mãi dâm hạng gộc tại đường Cao Thắng do một thiếu phụ tên Nguyễn thị H. (35t) làm chủ. Khi xông vào trong căn nhà chứa, nhân viên an ninh bắt gặp một cô gái điếm và ông khách đang hành lạc và vây bắt được tất cả 10 người khác gồm 9 cô gái điếm cùng một ông khách đang ngồi chờ đến lượt. Các thiếu nữ bán dâm đều từ 18 đến 21 tuổi và chỉ có một người lớn nhất là 35 tuổi. Tất cả 13 người kể trên đều bị đưa lên an ninh và bắt chờ ngày giải Tòa. (CC)

[illegible]

Các quán ăn, giải khát bán cà phê sữa sẽ bị đóng cửa

— Ông Tổng trưởng Kinh tế vừa ký nghị định cấm dùng sữa đặc có đường tại các cao lâu, tửu quán cho đến khi có lệnh mới.

Ngoài các biện pháp chế tài theo qui chế vật giá, nhà buôn vi phạm còn có thể bị đóng cửa từ 7 ngày đến 3 tháng hoặc thu hồi môn bài vĩnh viễn.

Biện pháp trên nhằm duy trì giá sữa đặc có đường ở mức 85đ theo Bộ Kinh Tế, lẽ ra giá sữa trong xứ phải tăng lên 105đ vì bị ảnh hưởng giá đường trên thị trường quốc tế đã từ 105 Mỹ kim 1 tấn tăng lên 210 Mỹ kim.

Khuyến khích hành nghề xuất cảng

— Bộ Kinh Tế vừa ra thông cáo nhằm khuyến khích hành nghề xuất cảng. Theo thông cáo này, thể thức xin cấp giấy phép hành nghề xuất cảng đã được giản dị hóa tới mức tối đa và giấy phép hành nghề sẽ được cấp trong vòng một tuần lễ nếu hồ sơ hợp lệ. Mẫu đơn xin cấp giấy phép hành nghề phát không tại Nha Ngoại Thương (Sở Nghiên cứu và Trợ cấp xuất cảng).

Giải Nguyễn trường Tộ

— Theo Việt Tấn Xã một giải thưởng có tính cách quốc tế như Giải Magsaysay ở Phi Luật Tân vừa được thành lập tại Việt Nam.

Trong phiên họp hàng tháng vừa qua, UB Quốc Gia Nguyễn Trường Tộ đã quyết định thành lập một Giải Thưởng, gọi là Giải Nguyễn Trường Tộ, để tưởng thưởng mọi tác phẩm, mọi công cuộc, mọi người hay mọi tổ chức quốc gia hay quốc tế sẽ đóng góp đặc biệt vào việc phát triển Việt Nam.

Giải thưởng này gồm có một văn bằng và một số tiền tương đương với giá 5 lạng vàng. Hàng năm, Uỷ Ban Quốc Gia Nguyễn Trường Tộ sẽ phát một hay nhiều giải vào dịp kỷ niệm ngày từ trần của nhà ái quốc và bác học Nguyễn Trường Tộ tức là ngày 22 tháng Mười Một.

Thí sinh Tú tài 2 năm nay lưu ý

— Nha Tổng Giám Đốc Trung Tiểu học và BDGD cho biết Bộ Giáo Dục sẽ sử dụng máy điện tử IBM trong việc khai thác và thiết lập hồ sơ dự thi Tú Tài 2 năm 72. Do đó các thí sinh cần đặc biệt lưu ý các điểm sau đây :

Phải lập hồ sơ dự thi đúng mẫu 1972. Mỗi thí sinh phải tự tay viết 2 tờ đơn, một tờ có dán ảnh và một tờ không dán ảnh. Phải theo đúng lời chỉ dẫn có ghi trong mẫu đơn.Phải viết đúng tên họ và lý lịch đã ghi trong khai sanh hợp lệ. Nên nộp đơn sớm, vì sau 12 giờ ngày 22-4-72 sẽ không thâu nhận hồ sơ nữa dù có bất cứ lý do nào.

Không được nộp hồ sơ ở nhiều nơi vì máy sẽ tự động loại các hồ sơ đó (kể như gian lận) và thí sinh sẽ không được dự thi. Tưởng nên nhắc lại, theo thông cáo trước đây của Nha Khảo Thí, thời hạn nộp hồ thi Tú Tài 2 Khóa 1 năm nay được ấn định từ ngày 21-3 đến 12giờ ngày 22.4.1972 và khóa II từ 5-6-72 đến 12 giờ ngày 1-7-72.

Hoakỳ gọi thầu cung cấp túi đeo lưng áo lạnh

— Cơ Quan Mãi Dịch Lục Quân Hoakỳ cần gọi thầu cung cấp túi đeo lưng, áo lạnh và bao ngủ. Các nhà thầu muốn tham dự hãy liên lạc với Trung Tâm Khuyếch Trương Xuất Cảng, 16 Hai bà Trưng Saigon (điện thoại 25.250) trước ngày 16-3-72.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nửa cửa tiệm buôn bán trước chợ Bến Thành, có chỗ ở đủ tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Vì sức khoẻ kém

sang rẻ 1 trại heo nhỏ và 1 ao nuôi cá chép, tất cả rộng khoảng 2500m2, vùng Bà Quẹo. Xin hỏi số 23 Bùi Chu ngoài giờ làm việc.

Phòng sang 2 phòng có gác lửng, 3 máy lạnh tiện nghi tối tân. có điện thoại, và bán luôn xe. ID đời EC tốt nhất Saigon. Xin liên lạc tại số 88/19 đường Lê Lợi Saigon.

Bar sang gấp đông khách nhiều gái đẹp. vì theo chồng về nước nên sang gấp giá rẻ. Hỏi cô Ngọc Nga 416 Trần quí Cáp.

Nhà sang rẻ 3mx30m gần chợ, đủ tiện nghi. Hỏi từ 12 giờ đến 20 giờ, mỗi ngày 109C Đỗ thành Nhân (nối dài) Sg.

Sang căn phố lầu có điện thoại nằm giữa đường Tự Do và Hai bà Trưng, hoặc cho thuê từng trệt. Hỏi 11 Thái lập Thành Cholon.

Sang gấp gian hàng thương mãi đường Lê Lai Sg. Hỏi số 71/17 Cô Bắc Sg.

Sang rẻ nhà lầu có cửa hàng và điện thoại Trung tâm Đô Thành. Hỏi 190 Nguyễn văn Sâm, Saigon.

Sang gấp nhà và đồ số 030 lô K. (từng dưới luôn dạ cầu thang) chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang giá 500.000đ, khỏi trả tiền đủ tiện nghi 123 Bàn Cờ (Sg) Hỏi bà Danh lầu một.

Sang nhà để ở

trung tâm thành phố, đường Nguyễn văn Sâm Rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi điện 3 giây, bếp nhà tắm riêng chắc giá 1T800. Xin hỏi tại 26/3 đường Lê Thánh Tôn Saigon Sáng từ 8 giờ đến 9 giờ chiều từ 12giờ đến 14giờ.

Nhà Sang lầu 1 đủ tiện nghi 4mx15m gần nhà hàng Văn Cảnh Đường Calmette giá 1triệu 1 tiền nhà 1000đ, 1tháng. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng Saigon.

Apt sang Phòng đôi, đủ tiện nghi, điện nước, máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, toilette riêng, trung tâm thành phố, gần chợ, Liên lạc 36ter/14 Lê Lợi Saigon.

Sang hay bán một căn phố lầu đường TMG sát chợ, giao trống. Hỏi 81, Cống Quỳnh Sg.

Nhà sang 500.000đ khỏi trả tiền nhà, đủ tiện nghi. 123 Bàn Cờ Saigon. Hỏi bà Danh lầu 1.

Cần sang nhà luôn đất 4x12 mét, có lầu đủ điện nước, ngay mặt đường. Mở tiệm rất tốt 1T5. Tại 644 Hương lộ 14 Ấp Phú Trung 2.

Sang 1 căn lầu đường Tự Do, lối đi riêng, rộng 8mx25m Có Đ.thoại gồm 4 phòng rộng. Thuận tiện làm văn phòng và ở. Liên lạc Ô.Huệ 139-J Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Sang phố đẹp rộng rãi sạch sẽ Xin hỏi cô Nhung 65/11 Nguyễn Văn Giai Đakao Saigon.

Sang tiệm nước cạnh rạp hát và bán nhà luôn đất 200m gần hồ tắm Thiên Nga xa lộ, Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Sang Nền nhà 4x12m có thể xây cất liền khu cầu chữ Y nối dài đang cất chợ, hỏi 32/32 Cao thắng Saigon.

Sang sạp trong lòng chợ Nguyễn tri Phương 2x2m có thể bán chạp phô, vải, hay quần áo. Hỏi 111 Lò K đường Sư vạn Hạnh Sg (buổi sáng).

Phố sang mặt đường ba phòng gác lửng buôn bán được tiền phố hạ. Hỏi 6 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang cửa hiệu luôn 2 căn lầu đường TựDo, Điều kiện dễ dàng. Coi nhà tại số 116 Tự Do Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang gian hàng tầng trệt trong thương xá Tax đầy đủ tiện nghi. Hỏi 130 Pasteur phòng 107. ĐT.93567.

Sang 3 căn lầu liền nhau góc Gia Long Thủ Khoa Huân Saigon đầy đủ tiện nghi. ĐT số 38.335.

Sang 1 phòng đủ tiện nghi, đẹp, rẻ. Hỏi cô Hoàng, 128 Hai bà Trưng, phòng 5S.

Pharmacie Vì thiếu người trông nom muốn sang tiệm thuốc Tây nơi đông khách hoặc muốn mua tủ và thuốc. Hỏi 110 Ngô tùng Châu Sg.

Tax Sang căn 314 lầu II tiện mở phòng liên lạc thương mại. Hỏi : bà Nguyễn Tax Phòng 423 lầu III. Ngoài giờ làm việc.

Nhà sang từng trệt, douche. lavabo. điện nước, gạch bông, bếp cẩn men. MERCURY xe nhà, sơn đồng nệm máy hoàn hảo. Xin hỏi 032H chung cư Ng Thiện Thuật Sg. suốt ngày.

Đi xa sang gấp 1 cửa hàng đông khách. Hỏi Bida K.C. số 5 Trang Tử ngang vườn bông Thăng Long Chợlớn.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

Đang đông khách, có huê lợi liền, đường hai chiều, thị tứ, cạnh nhà hàng ăn Casino, đối diện rạp hát hàng Casino Đakao. Hỏi tại số 216 Đinh Tiên Hoàng Đakao Sg.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 820.000đ rất đẹp đầy đủ tiện nghi. điện, nước, quạt trần, Douche, cầu, bếp lót gạch men 16mx3m6 vách tường, lót gạch bông loại tốt nhứt. Tại đường Âu Dương Lân «Cầu Chữ Y». Do nơi số 28/7 Âu dương Lân xe hơi vào tận nhà. Hoặc hỏi 75 Tuệ Tĩnh «Phú Thọ trường đua» trước nhà Thờ Thăng Long chỉ dẫn.

1.300.000 nhà mới xây, sáng đẹp. compteur điện nước, nở hậu. cửa sau đường hẻm riêng, cửa sắt hàng rào xây, ph. khách lớn, ph. ăn, ph. ngủ, nhà bếp rộng rãi, 4.50x15, hơn mười hai từng trên dưới, gạch bông vách tường suốt, lavabo, douche, nhà tắm, cầu tiêu, bếp đều cẩn gạch men, gần chợ trường. Hỏi 337/78F Lê văn Duyệt Saigon. (Phở Mỹ Tiên đi thẳng vào hẻm rộng).

Nhà bán 3,5x14m 1 tầng lầu, đủ tiện nghi. Giá 1T5. Mua xong, ở liền, số 158/249B đường Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Máy Quí vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước thật là khó nhọc vô cùng, từ nay quí vị khỏi lo xin mời đến 43 Ng-tri Phương (Cholon) có đủ loại «bơm» của đủ hiệu ngoại quốc. Bơm lên cao 20m và hút sâu 20m

Nhà bán đủ tiện nghi. 6mx12m, tường, gạch bông, có gác, nhà sau sáng 6mx5m Canh hồ sông tiện chăn nuôi. 436/16 Hẻm cầu Mật đường Phạm Thế Hiển Quận 8.

550.000đ Nhà tường gạch bông, điện nước, cầu, bếp, gác (4mx12m) gần trường, chợ. (Hỏi 68/54/8 Trần quang Khải (Đakao) gần trường Văn Hiến.

Nhà đất 700.000đ có đèn nước. 60m2 đất ở mặt lộ đường Trung Dũng Gia Định.

Bán 3600m2 đất ở trước mặt lộ sau lưng Kinh tại Thị Nghè. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. Tél 20.617.

Bán nhà nhà thuốc tây Thiên Phước đường Lê đại Hành nối dài (số 8 Âu Cơ) cạnh chợ Lò da Saigon.

Bán rẻ nhà đất

Nhà Cư xá HH Phú Thọ Saigon 4mx28m. Đất 7.000m2 giáp ranh quán Nai Vàng Ngơ Ngác ThủĐức. Hỏi TT Đắc, trường Quân nhạc Thủ Đức hoặc Garage Đồng Tiến số 10J Tô hiến Thành nối dài Saigon

Làng Đại Học Thủ Đức

Villa trệt, meublé 1600m2 đất, xây cất 300m2, cửa lưới, máy nước nóng, 3 phòng ngủ, giá 9T9. Hỏi 21 Trần Cao Vân Saigon, chiều 4g tới 7g.

Dịp may bán nhà

Có huê lợi sẵn. Viện uốn tóc đông khách, địa điểm tốt nhứt, có thể mở chi nhánh Ngân hàng, mở quán, mở pharmacie, mở phòng mạch v.v. Có điện thoại, điện kế riêng để xài phòng lạnh. Nhà dài 27mx4m. Hỏi 667 Trần Hưng Đạo Cholon.

Nhà lầu bán

Tại khu yên tỉnh, gần đường Cách Mạng 4thx25th căn bìa và 4thx26th căn mặt tiền đều hướng Nam, có nước và điện 4 giây gồm garage để 2 chiếc xe, mới hoàn thành, xong giá dọn vô ở liền. Xin hỏi số 194-D/4 Cư xá đường Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận, ĐT 51267 — 58195.

Nhà bán (5mx18m) có cửa hậu đầy đủ tiện nghi, khu thương mại. Xin hỏi 384/25 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy Saigon).

Bán rẻ Nhà lầu đúc 2 từng rưỡi đủ tiện nghi 1.400.000đ. 236 lô J Tái thiết đường Hoàng Diệu Q.4.

Bán nhà 136/15 Lê thánh Tôn Saigon (hẻm bán kính khu chợ Saigon) mua xong giao nhà liền.

Bán nhà cư xá Phú Lâm A 4mx20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 15.Q cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán nhà gấp để về quê, nhà đủ tiện nghi. trên 500.000đ. Tại 337/78Bis Lê văn Duyệt Sg.

Đi xa bán gấp nhà luôn đất 4mx17m đầy đủ tiện nghi, lầu đúc phía sau, hẻm rộng, camion vô tận cửa, vùng Bàn Cờ. Hỏi nhà thuốc tây Cẩm Hồng 61/4 xa lộ Gia Định, qua cầu Phan Thanh Giản 100m.

Bán rẻ 3 căn nhà liền nhau trên vuông đất rộng có điện nước. 171/2 Tôn Đản KH.

Bán Phạm ngũ Lão Saigon. Cạnh rạp Quốc Tế phố lầu 4 tầng luôn đất giá 17T. Hỏi bà Dư 331 Phạm ngũ Lão (lầu 1)

Nhà bán rẻ có gác, đủ tiện nghi 3x16m. Hỏi 2002 lô 1 cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận

Lò gạch máy

Cần sang thật rẻ lò gạch máy đầy đủ phương tiện diện tích 3 mẫu đất, địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Nhà bán 5x10m tường xây, gạch bông đủ tiện nghi có cửa hậu, hẻm tiệm may Mỹ Dung đi vô hỏi 237/3 đường Hùng Vương, ngã ba Hàng Xanh giao nhà ngay. Hỏi chị Ba Mập. Giá 1T.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ, khu yên tịnh, gần chợ, gần biển, đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 nhà lầu 2 căn đủ tiện nghi có sân rộng. Hỏi 185 Nguyễn hữu Cảnh Biên Hòa.

Long An đổi phố hoặc bán dứt một căn phố lầu luôn đất, trước mặt chợ TânAn, tiện lập Nhà Thuốc hay Ngân Hàng. Hỏi số 10 Lê Lợi Sg. ĐT số 20705

Bán nhà vách tường, lợp tole vuông đất rộng Tiện mở hãng xe, garage hay đổi xe cũng được. 171/2 Tôn Đản K. Hội hoặc 90 Hoàng Diệu.

Bán một căn nhà tại 94/7 Trần khắc Chân (Tân Định).

880 ngàn 1 căn nhà 4x15 gạch bông điện nước compteur riêng, gác lửng, xe hơi vào tận nơi. Tiện cho gia đình đông. Tiện đường xe lam. Hỏi 76A/7A Thiện Trị GĐ, (Cổng số 6 Trương m. Giảng rẽ mặt, qua khỏi Nghĩa địa rẽ trái)

Nhà bán đủ tiện nghi. Tại 637/F Trần hưng Đạo (Nancy), Hỏi Ông Tư 156 Nguyễn Biểu Chợ Quán Kính mời Ông khách xem nhà bữa trước đến thảo luận lại.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi, có nhà xe. Hỏi 220/172-E Trương minh Giảng SG, xuống dốc cầu queo tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng xem buổi chiều.

Cần chia tài sản

nhượng lại garage đang đông khách, luôn phố lầu đúc 40mx4m (có bằng khoán) nơi thị tứ đông đúc đủ tiện nghi tân kỳ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 16g. Xin hỏi 354 Trương minh Ký (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả).

Nhà bán nhà lợp ngói, nền gạch bông dài 12m ngang 3m50 có nước điện đủ tiện nghi có gác lửng giá 800.000đ. Ở 1/10 đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 458/35 đường Lý-t-Tổ 231/109 Dương bá Trạc 132 Vĩnh Viễn, có cửa hậu đủ tiện nghi, xe hơi đến tận nhà đẹp, giá rẻ từ 1T100 đến 1T800 mỗi căn. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 200.000đ có điện và máy nước. Hỏi 325/7 Ngã tư xa lộ (nhà hàng Thanh Thanh đi vô 15 thước).

Nhà bán mặt tiền buôn bán 1 lầu rưỡi 4x30 đủ tiện nghi rất đẹp có lối bông trồng bông tiện cho gia đình đông con quí vị coi nhà chắc chắn vừa ý, có chỗ để xe hơi. (đất có bằng khoán). Địa chỉ 80 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Đất bán 1300m2 mặt tiền đường Phan thanh Giản GòVấp, gần trung tâm Tiếp Huyết. Hỏi 137 Ký Con Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà số 275/465B Phan Đình Phùng Saigon Giá 600,000đ, Có sẵn điện nước.

CẦN BÁN RẺ

(Villa, cao ốc, phố lầu, đất)

— 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr. Minh Ký, sân rộng, tiện cất thêm phố thương mại — 1 cao ốc khách sạn Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 từng Trương Tấn Bửu — Nhiều lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000.2000m2. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan, ĐT.99.833, hay bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon, ĐT.91.194.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, số 651C mặt tiền đường Trần hưng Đạo, giá hạ. Hỏi ông Anh Thu, 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán nhà mặt tiền, có gác suốt đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi : 168A Bến Vân Đồn Saigon.

Bán rẻ 35,000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ, cách cầu lối 500m. thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn, tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu I). đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 1 cao ốc nhỏ gồm 6 appartements. 1 nhà mát tại Nước Ngọt (Long Hải), 1 biệt thự tại Dalat 10 phòng. 1 biệt thự tại Cách Mạng Saigon. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miễn trung gian.

Nhà bán kiểu song lập, có lầu 175th.v cả vườn, 7 phòng điện 110V và 220V, nước riêng, đủ tiện nghi, đẹp, tại 251/14 Trương minh Ký (T.M Giảng nối dài, khỏi nhà thờ Ba Chuông), điện thoại 41049.

350.000đ nhà vách tường gạch bông, có gác, đầy đủ tiện nghi, hẻm số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm. Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận, hông cư xá cầu Công Lý (PN) nhà sau.

Đất Xa Lộ

Bán một số lô đất có vị trí đẹp tại khu đang xây cất gần cư xá NgânHàng Quốc Gia và Bộ Ngoại Giao v.v... Diện tích từ 200m2 trở lên hoặc nguyên mẫu, gần Xa lộ và sông Sài Gòn, tiện lập Khu giải trí, cư xá, trại chăn nuôi. Hỏi 256 Công Lý Sg.

Bán nhà Số 31-A Cư xá Nguyễn văn Thoại Saigon. Hỏi nhà số 243/9 bà Cá dan Cư xá.

Nhà bán 670 ngàn 3m20x10 Vách thường cửa sắt. Điện nước riêng đủ tiện nghi. Hỏi 305 Phạm hồng Thái.

Nhà mặt tiền có lầu đầy đủ tiện nghi bán gấp giá rẻ xem nhà tại Quán Thủy 317 Trần quốc Toản Saigon xéo Viện Hóa Đạo.

Bảo sanh bán

Hỏi 151 quốc lộ 1, ngã tư Bà Hiền (đường đi HócMon,TâyNinh)

Nhà bán mặt tiền 3x10 Hậu 4m.20 địa điểm tiện lợi buôn bán, cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 1T5 lầu đúc mặt tiền 3m20x13m, điện nước, đầy đủ tiện nghi có sân để xe. 1020 Bến Lò Gốm sau chi Bình Tây quận 6.

Đi xa bán gấp căn nhà 3mx12m, vách tường, gạch bông, la phong, điện nước, gác lở, gần chợ, trường học, nhà thờ, đường Phan văn Trị số 84/180 Sg

1T6 căn nhà mặt tiền, tiện nghi, cạnh hẻm lớn, cửa hậu 4mx25m. 502 Ngô tùng Châu Gia Định (Xin hỏi ngoài giờ làm việc).

Bán 1T8 nhà mặt tiền, vách tường gạch bông có gác suốt, đầy đủ tiện nghi, 2 Compteur điện 220V-380V, có bằng khoán cửa tiệm đang bán sơn điện. 111 đường Chánh Hưng (Hưng Phú) Quận 8.

3T6 phố lầu đúc luôn đất 4x20 mặt tiền đủ tiện nghi, cửa hàng 4x10m chỗ để xe điện 111-220 lầu 4 phòng, cầu thang đá mài, 97A Mai Khôi (số mới 132/29 Nguyễn văn Thoại ĐT 94.985 bà Cầm. (Mời Thiếu tá Hiếu đến nói chuyện cách trả tiền).

Bán 1 căn phố 4 tầng lầu, 2 phòng lạnh có ĐT, 1 xe Toyota de luxe kính xanh, màu xanh Hỏi 7 Ngô tùng Châu ĐT 90.658 Saigon.

Bán nhà đúc béton tiện mở cửa hàng, văn phòng. 361 Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà lầu 4 từng rưỡi trên lầu 5mx14m mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương tối tân, căn bìa có hẻm rộng, thuận tiện buôn bán 7 phòng ngủ phòng ăn phòng khách 3 phòng vệ sinh sân thượng đều lót gạch men. hỏi tại 179 Triệu Đà Chợlớn xin bấm chuông.

NHÀ CHỢ PHÚ NHUẬN

Bán rẻ 1 triệu 2. Nhà gạch, lợp ngói, đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, Saigon (gần chợ Phú Nhuận).

Bán nhà Nhà cư xá, đủ tiện nghi, thuộc khu cao ráo, yên tĩnh. Giá 950.000đ Hỏi 198/8 lô E cư xá Trương minh Giảng đường Huỳnh quang Tiên, Gia Định.

Nhà bán tại Vũng Tàu

Cần bán gấp 1 căn nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và biển. Hỏi ông Niên số 21 Nguyễn thái Học (gần khách sạn Thanh Cảnh Vũng Tàu).

Nhà bán lầu đúc 3 từng, ngang 4x17 luôn cả đất đủ tiện nghi ở đường Phan thanh Giản (Saigon) giá 5.000.000đ (năm triệu). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp (Saigon).

Bán gấp 1 căn nhà sàn vách tường Plafond, đầy đủ tiện nghi dài 22mx7m. Hỏi hẻm 23 nhà số 313/7 Bạch Đằng Hàng Xanh Giađịnh.

FATIMA bán gấp giá rẻ Đất 1200m2 lô sát mặt sông, Giờ làm việc ĐT.98.410. Ngoài giờ làm việc ĐT.97.439.

Bán nhà 1.600.000đ mới cất, lầu, đủ tiện nghi. 376/12 Phan Đình Phùng Sg.

Bán gấp rẻ 3T.5 căn bìa, mặt tiền, 4x24m, có B.K. tường 20, đủ tiện nghi. an ninh nhất, yên tĩnh, gần Trung Tâm SG, khu Ngân hàng, chợ. Hỏi : 37, Đoàn Như Hài, Khánh Hội. (qua cầu Quay là tới).

Đi xa bán gấp 1 cửa hàng bán vật liệu xây cất đang thu lợi. Mặt tiền đường, chiều bên mặt. Hỏi số 547 Phan thanh Giản Saigon.

Đakao Nhà bán. 10 Nguyễn phi Khanh.

CẦN BÁN 1 CĂN PHỐ

béton 1 tầng lầu có nước đèn, giá rẻ 1.200.000đ đường hẻm Phạm ngũ Lão Saigon và Sang 1 căn phố mặt đường Phạm ngũ Lão Saigon. Hỏi 174 đường Ký Con Saigon.

Bán rẻ nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. Xin hỏi 145/1C Hùng Vương Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán gấp phố khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi Hỏi 474/22 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Gấp bán rẻ 1 phố thương mãi lầu đúc 4x23m khu thương mãi Saigon. Hỏi 234 Đề Thám SG ĐT 90.253.

Bán nhà mặt tiền 4x27m có điện nước, sang luôn đồ tạp hóa. Tại số 308 Tôn Đản KH.

3T2 Nhà 1 tầng lầu, 4x18 có cửa sau, chỗ để xe hơi đủ tiện nghi, Hỏi 611/57 Phan th. Giản Saigon (Gần chung cư Nguyễn Thiện Thuật)

Nhà lầu đúc bán. Số 36 Lê văn Duyệt Giadịnh coi từ 16giờ mỗi ngày.

Bán nhà 214/21D Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định nhà trệt đủ tiện nghi. Xin hỏi từ 16g đến 20g.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 3 tầng, 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT 23.414.

Nhà bán gấp, giá thật rẻ 695.000đ mới đẹp, tiện nghi. 113/16A Trần qu. Diệu Sg.

Bán 1 phòng nhỏ số 127 Building, nhìn về hướng sông. rộng 8m2, douche, cầu lavabo, Compteur điện nước, quạt trần mới, có chỗ gần nước nóng, tiện độc thân 220.000đ. Hỏi 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội, buổi sáng.

Nhà Tân Định

Bán nhà 91m2 có bằng khoán hẻm rộng trải nhựa, có Compteur điện nước. Hỏi 451/16 Hai bà Trưng Tân Định.

Cần bán gấp 1 hoặc 2 căn phố mới cất, mặt tiền, 2 tầng rưỡi. 15mx4m.Có sân thượng và trước cửa sân rộng có thể để xe hơi. Hỏi số 11 đường 46 Cholon.

Đất bán 7000m2 Hương lộ 14 gần hãng Ionafilex. Hỏi nhà may Hoa Thủy Tiên số 5 Bạch Đằng Giadịnh.

1tr950 nhà đúc mặt tiền, có điện nước, 3m4x20m khu đông dân cư, tối đèn đường sáng như ban ngày, cam đoan tới là ưng liền, giao nhà trống ở ngay. 390 Phạm thế Hiển gần ngã ba Âu dương Lân.

Nhà bán tại hẻm 33 số nhà 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia định sau nhà thờ ba chuông ngang 4m sâu 20m đủ tiện nghi điện nước. Xe hơi vào tận cửa. Hỏi Ô. Y 33/3 bên cạnh.

Phố lầu đúc trống

Khu thương mại, Trung Tâm Ngã 6 Saigon đường Phan văn Hùm, diện 110.220 có BK 4x29m bán 16T500. Đất trống remblai đẹp gần cư xá Sĩ quan Thủ Đức có BK rộng 8350m2 750đ 1m2 có 2 giếng nước, trong mạch suốt, tiện trồng nấm, lập trại. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Bán phố lầu đúc

4mx33m mặt tiền đại lộ Trần Hưng Đạo. Đủ tiện nghi. Điện 3 giây và Điện thoại. Giao nhà trống. Hỏi 481B Trần Quốc Toản Saigon.

Bán thật rẻ 950N, một căn nhà đủ tiện nghi 3m5x14m, khu rất an ninh, có sân riêng. Hỏi 161 Võ Tánh PhúNhuận.

Nhà bán Đi xa bán gấp đủ tiện nghi gần chợ tại 55/207/3 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 1 từng luôn đất 4x18m đủ tiện nghi. Hỏi 433/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán Tôn vách ván 8x25 nơi đông đúc, tiện việc buôn bán. Hỏi 52 Huỳnh tịnh Của Thị nghè (sau bót Cảnh Sát).

Phố Béton móng kiên cố

Còn coi được nhiều từng lầu, đang khai thác quán kem, café, trang trí thật đẹp, thiếu người trông coi. Bán hoặc đổi xe Jeep, xe Bé, và 1 căn phố lầu béton mới cất, mặt tiền đường, nơi thương mại. Hỏi quán «Phượng» 2A cửa trường đua đường Lê Đại Hành.

ĐẤT BÁN

khu đệ nhất khách sạn đường Võ Tánh nối dài. Tân sơn Nhất (8mx20m). Hỏi số 267/5 Trương minh Ký. Phú Nhuận. Gia Định.

NHÀ BÁN HOẶC CHO THUÊ

để mở phòng mạch. Hỏi ông Hạnh số 22 Lê văn Duyệt Gia định.

Bán gấp nhà gạch có Compteur điện nước gác lửng gần chợ. Hỏi 84/20 đường Hòa Hưng (cách lộ 30m) Saigon.

Cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi mặt tiền giá 700.000đ Hỏi nhà G1 bis cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Bán vườn cây ăn trái tại cây số 15 đg đi Lái Thiêu và 1 căn nhà 4,5x16m kiểu song lập. Hỏi 138B Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán rẻ vách tường gạch bông, gácsuốt cao, đồng hồ điện nước. Hỏi số 323 Tôn Đản Khánh Hội.

3T6 lầu đúc nóc bằng 2 từng 20x5m. 321E Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi giá 900.000 Xin hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Saigon

Bán rẻ nhà trống có cả đồ đạc, điện nước đủ, mặt tiền, cửa sắt, tiện buôn bán. Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô E.022. Hỏi 476 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Nhà đẹp kiểu Villa mới cất xong, 4 phòng 2 phòng tắm, sân thượng, trong cư xá đường rộng 8m bán 4T4. Hỏi 47/28 Thiệu Trị Phú Nhuận. (Song song Cách Mạng gần đến trường Quốc Anh quẹo vô Minh Mạng gặp Thiệu Trị)

Bán nhà 21x3m.5 đồng hồ điện nước riêng, sau nhà Thờ Vườn Xoài. Hỏi 429/34 Trương minh Giảng Saigon.

Phố bán 2 căn phố 4x12m lầu đúc trong Cư xá Tuil Phú Hữu mới cất, điện nước, khu an ninh, gần chợ trường học, bán góp dài hạn. Hỏi Quán Kim Hà 2B Bạch Đằng Bà Chiểu ĐT 20.715.

Dalat bán 2 căn phố lầu tại khu chợ mới Dalat mỗi căn 6x16m 3tầng phố trống có điện thoại liên lạc 14 Phan đình Phùng Dalat ĐT 2370.

Nhà bán gấp

Hẻm 490/43/8 Lý thái Tổ Saigon, Quận 10 Nhà đầy đủ tiện nghi điện nước trong nhà. Bề ngang 4m.2 Bề dài 10m.

Bán Nhà lầu mặt tiền luôn đất 4mx16m luôn cả tiệm uốn tóc trang trí tối tân có máy lạnh hiện đang đông khách và xe Mazda 1000 P.U. T.V. tủ lạnh, đồ đạc trang trí trong nhà.Hỏi tiệm uốn tóc **Sống mới** số 20 bis Trần Quang Diệu Saigon.

2T5 bán nhà lầu 3 từng đúc, có điện nước. Bán xe Peugeot 203, máy nệm toàn hảo giá rẻ. Hỏi 633/4B Trần quốc Toản Cholon Q.11 (tức đường 41).

Cần bán cao ốc 118 Sương Nguyệt Ánh 30 phòng đủ tiện nghi. Hỏi 133-B Nguyễn Huệ Saigon.

Xuân Lộc bán 2 căn phố lầu, đủ tiện nghi Hỏi 3 Nguyễn Du Xuân Lộc.

Bán nhà đủ tiện nghi giá 400 ngàn. Hỏi 430/57/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4m8x10m, có gác ván suốt, bếp riêng dài 2m, điện nước, đủ tiện nghi, 650.000đ. (321/325/552 bis đường Phan thanh Giản Sg. ngoài lộ đi vào 25m (Vườn Chuối)

Nhà bán nhà lầu 6 từng, số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đèn. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4mx16m, bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. Trả tiền phân kỳ. Giao nhà trống. Liên lạc 57-59 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 91.849 (lầu 1). Xin miễn trung gian.

PHỐ THƯƠNG MÃI

Mặt tiền 337 Trần quý Cáp, trung tâm Saigon, sang trọng có giấy phép nhà hàng và Đ.T. tiện dụng cho mọi nghề, không người coi cần bán. Hỏi 143 Cao Đạt CL (gần cầu chữ Y) chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng 22D Cư xá Đô Thành. Đủ tiện nghi, Trung Tâm Đô Thành, hướng Đông Nam, kiến trúc rất đẹp. nở hậu cửa Cư Xá Đô Thành đi thẳng vào phía tay mặt xem nhà từ 12 giờ hoặc 6giờ chiều.

Bán hai căn nhà lầu đúc 4 phòng, có sân, lối đi riêng, 4thx14th đủ tiện nghi, cả đồ đạc, có nhà phụ thuộc, giá 2T. Giao nhà trống. Hỏi số 269/52 Trương Minh Ký. ĐT.40978. Nhà lầu luôn đất, hiện đang buôn bán, luôn cả đồ trang trí cửa hàng, máy điều hòa, tủ lạnh, quầy hàng, bàn ghế v.v. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 175 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

BÁN NHÀ

66 Nguyễn thái Học Vũng Tàu. Hỏi ông Thuyết hay bà Phong Ty thanh niên Vũng Tàu.

Bán nhà 186 Cao Thắng Saigon. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

NHÀ BÁN RẺ nhà biệt lập 5m50 x18m, đất 8m x 24m, kiểu đẹp, nhiều phòng, đủ tiện nghi, khu yên tỉnh, mát mẻ, hướng Đông. Giá 2T100. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng).

Tân Định Nhà bán, 2T lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. số 27/25 Trần khát Chân Tân Định (vào hẻm số 92 lối 20m. Liên lạc 26 Trần quý Khoách Tân Định).

1T5 vì đi xa, nên bán căn nhà đầy đủ tiện nghi luôn cả đồ đạc trong nhà, có máy nước nóng, công tơ điện. Đường Chi Lăng Phú nhuận số 204/12.

Bánhãng nướcđá

gồm 1 biệt thự, bếp, 2 phòng boy, garaga, 2.400th.v. gần chợ. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán 475 Nguyễn Trãi góc Ngã Năm Nguyễn Hoàng Nguyễn duy Dương. Rất tiện mở tiệm buôn.

Nhà bán số 16/68 Nguyễn thiện Thuật, đầy đủ tiện nghi.

Bán lầu đúc đủ tiện nghi, có điện 3 giây. Cư xá Thiện Phú Bình Thới. Hỏi 349/132 Cư Xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán phố lầu buôn bán. Hỏi 350 Đồng Khánh Chợ Lớn. Miễn trung gian.

Bán Villa có hồ tắm lớn làm nhà hàng khai thác có huê lợi ngay 136 TựDo Làng Đại Học. Thủ Đức ĐT.91355.

Nhà bán 1 căn mặt tiền rộng có nước điện số 469 đại lộ Hưng Phú lò heo Chánh Hưng thẳng xuống.

Bán gấp 2 căn nhà một tiệm đồ gỗ số 75 Võ di Nguy PN và 1 căn số 524-526 Sư vạn Hạnh.

Bán nhà và đất

1.100m2 có trích lục bằng khoán, có nhà kho rất lớn, nhiều phòng ngủ, điện 3 giây điện 2 giây, nước máy, nước giếng rất thuận làm công kỹ nghệ mặt tiền làm 3 căn phố 24mx52m quý vị muốn mua hỏi 684 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định xin bấm chuông.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền 4mx20m. Hai từng lót gạch bông Compteur điện nước, Sau có sân thượng, vì lý do đi xa bán thật rẻ 101 Trần khắc Chân. Gần ga xe lửa số 9 Tân Bình. Phú Nhuận.

ĐƯỜNG TRẦN QUÝ CÁP

Nhà lầu 2 tầng bán luôn đất có điện thoại, điện 220 và điện 110 xem tại 131 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

2T2 1 nhà đúc 3 tầng ai xem cũng vừa ý. Hỏi 63/4/18 Cống Quỳnh (SG).

500.000đ quán ăn Bình Dân mặt tiền Lê văn Duyệt 6x12m gần chợ Ông Tạ. 3T nhà lầu đúc đủ tiện nghi, máy lạnh, garage. Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng Phú Nhuận.

Đất bán 6 lô đất liền nhau thuộc Làng Yên Tứ, khu chỉnh trang Saigon - Biên Hòa, đã dò nền phân lô, rào dậu cẩn thận, tổng số diện tích 2.900m2 giá 1.200đ/1 thước vuông, có thể riêng từng lô hay mua trọn 6 lô. Hỏi tại 165 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 99.772.

Xuất ngoại bán gấp căn nhà số 82/23 Yên Đỗ Saigon. Giá 2.000.000đ. Điện Thoại 41129.

Nhà bán 3 từng lầu điện nước mặt tiền đường lớn chỗ buôn bán gần chợ. 242/48 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ một căn lầu đúc luôn 100m2 đất đường Nguyễn văn Thoại. Căn bìa. Hai mặt đường. Hỏi tiệm Uốn tóc «Bạch Tuyết» 207 Nguyễn văn Thoại.

Bán đất 2700m ở trung tâm Châu Thành, máy gạo, biệt thự, nơi an ninh 100./o. Hỏi ô. Hoàng 35 Bạch Đằng Bình Dương.

Bán nhà 3.6x18m mặt tiền, gác suốt, lợp tôn, đủ tiện nghi 279 Quốc lộ 1.

Bán hoặc cho mướn bớt cửa tiệm mở đủ mọi ngành lợi tức ngay. ĐT. 41.210. Hỏi 119 Trương tấn Bửu P.N.

Bán thật rẻ vì thiếu người trông nom, một cửa hàng xinh xắn khu đông dân. Hỏi 316B Võ Tánh (xế cửa building Đặng đình Đáng) Gia Định.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền 364 Bà Hạt CL.

Bán gấp, giá rẻ 1 căn nhà 4mx25m 2 tầng đủ tiện nghi ngay ngã tư, ngay chợ. Hỏi tại 206B Hậu Giang Cholon.

Bán nhà 3 tầng 13.56mx3.60m điện nước đầy đủ. Giá phải chăng chừng 4.2 triệu trở lại. Hỏi số 464 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 từng căn bìa, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194i Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

Ngoại kiều về nước bán rẻ nhà lầu đúc đá rửa cửa kiếng sân rộng để xe, đủ tiện nghi ngang chùa Dược Sư, lối vào Cô nhi Viện Santamaria. Hỏi số 1614A đường Lê quang Định, Gia Định.

Nhà bán luôn đất đủ loại : nhà trệt hay lợp tôn 4mx21m chung quanh chợ Linh Hoa mới khai trương tại khoảng giữa trường Đắc Lộ và Khu Dệt Bảy Hiền, đông dân buôn bán sầm uất. Giá từ 2 triệu đến 4 triệu 1 căn. Còn một số SẠP sang trong chợ này giá trị từ 100 đến 250 ngàn một sạp. Xin hỏi Văn phòng Quản Trị Chợ Linh Hòa, 25-CH Nguyễn bá Tòng (tức đường Hãng nước đá. qua trường Đắc lộ 30m rẽ tay trái đi vào độ 200m). Hoặc hỏi Bà Giáo Linh số 7 Quốc Lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Nhà bán căn bìa rộng, gác suốt, đủ tiện nghi 5m,20x10m khu đặc biệt an ninh sát 2 mặt đường lộ Phan thanh Giản và Bàn Cờ giá 1T800 ngàn. Hỏi 467/21 Phan thanh Giản Saigon.

Villa bán 325m đường Đặng Dung 8T5 Hỏi 22 Lê Lợi ĐT 92.618.

Bán nhà 4x20m đầy đủ tiện nghi, xe vô tận trong nhà, 117/18 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán 2 căn phố tiện nghi trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miễn trung gian.

Phố thương mại

Bán 2 căn lầu đúc 7mx18m, giao liền. 479 Lý thái Tổ.

Villa Tân Định

Villa mới, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, sân rộng, vườn cây lớn, 500m điện thoại, điện 110-220, khu yên tĩnh, gần Yên Đỗ Hai bà Trưng. Hỏi 13 Lê Quí Đôn Saigon.

Bán nhà 4mx15m, mặt tiền, đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 259/12H cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái GĐ (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Bán gấp phố Thương Mãi lầu đúc đủ tiện nghi, khỏi sửa chữa. Xem và hỏi tại 29B Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán một căn phố lầu có đủ điện nước, xung quanh có đất rộng 1095m2 tiện cất hãng, trại chăn nuôi, ở Thủ Đức. Xin hỏi hiệu ảnh Nguyễn Tiếp 304 Trần hưng Đạo Saigon.

NHẬN THẦU XÂY CẤT

- Nhà, Phố, Hãng, Xưởng và
- Thiết, lập họa đồ.
- Công việc bảo đảm nhanh chóng. Hỏi 48 Cách Mạng Saigon. Đ.T. 40296.

Phố, Villa, Đất

Saigon Thương Xá 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568 nhận môi giới mua, bán, sang, cầm nhà, phố, đất villa với huê hồng tùy chủ nhận định. Chúng tôi xin phục vụ quí vị nhanh chóng và kín đáo. Có luật sư kiến trúc sư và chuyên viên thuế vụ phụ trách.

Villa trệt thật đẹp. 3 phòng ngủ, 160m2 đất có bằng khoán. Bán rẻ, giao nhà liền. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định gần Đệ 1 khách sạn.

Bán nhà 512 Phan đình Phùng Saigon, điện nước riêng

Nơi ở lý tưởng

Bán căn nhà đúc số 185/5. Hùng Vương Thị Nghè, trước cư xá VN Thương Tín, 2 tầng sân thượng, nơi để xe, hướng Đông, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống luôn đất có bằng khoán 4x20th. Hỏi tại 31 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 95682.

PHỐ DUY TÂN SAIGON

Số 88 bán 6T5 luôn đất điện nước riêng. (Xem nhà mỗi ngày từ 15giờ)

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, luôn đất, bán giá phải chăng. Số 528/15/30 hẻm 528-518 Trương minh Giảng Saigon, xin hỏi bà Tám tiệm kế bên.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà 15thx4th đầy đủ tiện nghi có sân để xe. Hỏi 275 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần hãng xe buýt vàng.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền, Có điện thoại. Hỏi 253, Trần bình Trọng Saigon.

Đất Nhà Bè 2 lots 2H và 0H500 dính liền mua hết hay từ lot cũng được. Sát mặt tiền lộ Saigon-Nhà Bè 500đ 1m. Hỏi 121 Nguyễn thái Học Saigon.

Tân Định nhà bán 2T5 đủ tiện nghi Compteur điện nước trao nhà trống ngay. Xem và hỏi tại 80/2 Trần-q-Khải. (gần rạp hát Văn Hoa).

Dakao Bạn việc muốn nhượng lại một nhà hàng ăn 3 tầng lầu đúc 6.40x16 mặt tiền đường hiện đang hoạt động. Gồm luôn nhà-bàn ghế-dụng cụ linh tinh điện thoại Điện 2 và 3 giây Hỏi Phi an 36 Nguyễn văn Giai ĐT : 95608.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

C.X Đô Thành

Số 61B (trước trường Bàn Cờ) nhà 3mx9m có lầu, tiện nghi, yên tĩnh bán 750.000đ.

XÂY CẤT

Bảo đảm, tận tâm, giá phải chăng. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 23.637.

5T8 Lầu đúc tiện nghi xem sẽ vừa ý tại 73 Bạch Đằng (Gia Định).

Nhà bán, đủ tiện nghi gần chợ trường học 2 mặt tiền 6mx21m có điện thoại, chỗ để xe giá nhất định 4T2. Hỏi 351/32 Trương minh Giảng Saigon.

Đi xa bán gấp

Nhà xinh đẹp khu đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Mời đến xem sẽ được bằng lòng ngay. Số 329/80 Trần bình Trọng.

Bán gấp nhà số 178 đường Nhựt Tảo (Chợ lớn). Có gác suốt, đủ tiện nghi, giá phải chăng

Tân Định nhà bán 4x16m điện nước riêng có thêm giếng nước trong nhà bếp, phòng tắm, cầu tiêu bằng gạch men. Mát mẻ yên tịnh, khu công chức. Gần trường, chợ và nhà thờ. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Nhà trống mua xong giao ngay. Giá 1T9. Xem nhà tại 38/10/22G Trần khắc Chân Thương lượng giá cả tại 78 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ, chăn nuôi v.v. khu xa lộ cầu Bằng Ky hỏi 83 Phan kế Bính Đa kao Đ.T. 90,498.

NHÀ THUÊ

Nhà 62 Lý thái Tổ, cho mướn phòng đủ tiện nghi.

Cần mướn 1 căn nhà nhỏ, mặt tiền, để tiện mở văn phòng làm ăn (vùng Saigon) giá 15.000đ 1 tháng trở lại. Hỏi Minh Châu 129 Trương minh Ký GĐ. Đ.T 40.628.

Phòng rộng cho mướn đủ tiện nghi meublé 8000đ và 15000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu KH.

Villa cho ngoạikiều mướn

6 phòng ngủ, 1 phòng khách. Có điện thoại, máy lạnh, sân để xe, khu yên tĩnh. Hỏi 251/4 Cách Mạng, Phú Nhuận.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê 5000đ khu yên tĩnh hợp cho nam, nữ Sinh viên, công tư chức, vợ chồng trẻ. Hỏi 141/68 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Apt cho thuê 1,2 phòng ngủ, máy lạnh tiện nghi. 218 Lê Lợi ĐT. 22845.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 68/31A Trần quang Khải Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi điều kiện độc thân. Hỏi 595/4B Lê-v-Duyệt «Sg»

Cho nữ sinh viên hay nữ công chức ở trọ nhà đủ tiện nghi. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Cần nữ sinh hoặc tư chức nghèo hiền ngoan cho ở trọ gia đình. Chỉ lấy tượng trưng. Hỏi 35/3 Vườn Chuối Saigon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, tiền thế chân 200.000đ, giá hàng tháng 6000đ. Tại 134/13 Yên Đỗ (sau bót, sau căn 134/11).

Phòng Cho phái nữ thuê lối đi riêng 351/66 Trương Minh Giảng Saigon

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, hiện dư 3 phòng cho thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 12.000đ. Xin hỏi 267 D (Hẻm 267) Trương Minh Ký GĐ (ngoài giờ làm việc).

Cho Ngoại kiều thuê nhà đủ tiện nghi, tủ lạnh. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu P.N.

Nhà cho nam học sinh thuê. 347/277 P. Ký hẻm 80.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi rành cho CĐV và vợ chồng son. Hỏi 379 Thành Thái Q.5 Saigon.

Nhà cho ngoại kiều mướn, nước nóng, đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Cần mướn 1 căn nhà tiện nghi; 2 phòng ngủ,1 ăn, 1 khách chỗ để xe, trong lúc đang cất nhà. Đặc cọc khoảng 1 triệu, tiền nhà 10-20.000đ 1 tháng. Hỏi 10g30-11g sáng tại 170/1 Chi Lăng GĐ, trước Cục Mãi Dịch.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi cầu thang riêng, dành cho phái nữ độc thân ở chung tháng 4000đ. Hỏi 391/TK40 38 Trần hưng Đạo Sg. (ngõ vô hẻm 391 thẳng vô độ 100th tới ngã Ba [illegible] bàn đá banh quẹo mặt là đến).

Cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu ở mặt tiền đủ tiện nghi, trang trí đẹp, giá 30.000đ. Hỏi 16 Bàn Cờ. Nhà may Trinh.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi đủ, 391/TK5 [illegible] Trần hưng Đạo Saigon (ngang [illegible] Chùa Thiên Phước).

Phòng cho thuê [illegible] 503 Trần hưng Đạo [illegible]

Cho ngoại kiều mướn [illegible] mặt tiền, đầy đủ tiện nghi [illegible] Bùi thị Xuân Sg. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, [illegible] đủ tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi [illegible] 37 Công Lý Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách VN.

CẦN MƯỚN NHÀ, VILLA

Nhiều ngoại kiều cần hỏi nhà Villa, APT... Để thuê. Liên lạc [illegible] Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 23.[illegible]

Dalat có nhà cho thuê dịp lễ và hè. Hỏi 48 Lê công Kiều Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà mặt đường hoặc hẻm lớn xe hơi vào được, có điện thoại, cho một gia đình đứng đắn, ít người. Xin liên lạc Ông Chu ở 171 Phan đ. Phùng Saigon ĐT. 90909.

Apt phòng cho ngoại kiều mướn, máy lạnh nước nóng 148 Trần quý Cáp Sg.

Cho mướn Phòng rộng rãi khu yên tịnh. Hỏi 39 Sương Nguyệt Ánh (Thủ Đô) SG.

Phòng rộng đẹp meublé. 20 ngàn. Phan Thanh Giản công cư xá Đô Thành 1C.

Tặng bạn ngoại quốc, chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độc đáo đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).** Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin hỏi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

NHỚ NGOẠI

UYÊN KHANH

NGOẠI ! con ngồi đây mà nhớ đến ngoại, đến bà ngoại với cái miệng móm mém dễ thương, mái tóc bạc trắng, lưng bà sắp còng vì già yếu, nhưng mắt bà vẫn sáng nhất là lúc nhìn con như tỏ tình thương yêu, ngoại hay dỗ dành con, những lúc con buồn ngoại thường âu yếm vuốt tóc và an ủi con, con nũng nịu vì thấy ngoại thương con, con bắt đầu nhớ đến ngày còn nhỏ con ở với ngoại, những kỷ niệm không bao giờ phai mờ trong trí óc của con.

Ba má con vì bận làm ăn xa gởi con cho ngoại nuôi hồi còn nhỏ, ông ngoại mất bà chỉ sống một mình nuôi cháu, vì ngoại chỉ sanh một mình má và đến ba má cũng chỉ sanh được có mình con nên ngoại cưng như trứng mỏng. Mặc dù nhà nghèo lắm chỉ có một mái tranh siêu vẹo nó đã che nắng che mưa hai bà cháu mình, nhưng ngoại chiều con đủ thứ đòi gì cũng được.

Con nhớ có lần con muốn đi guốc, ngoại không có tiền mua nên ngoại buồn khi thấy con khóc ngoại an ủi dỗ dành ngoại hứa sẽ mua cho con con nào biết ngoại không có tiền con, thấy ngoại ra, vô rồi nhìn lên cây cau cạnh nhà hoài, con đâu biết rằng lúc trưa con ngủ, ngoại già mà ngoại còn ráng leo lên giựt cái tàu cau đã khô chưa kịp rơi xuống, rồi ngoại ngồi mất cả giờ lo đẽo gọt và tới khi con thức dậy đã thấy có một đôi dép xinh xắn.

Con thích lắm vì nó lạ quá không giống dép, guốc của ai hết, ngoại đẽo như đôi guốc dong, rồi lấy dây chuối xỏ vô làm 2 quai cho con mang ngoại còn phải hết công năn nỉ bảo con mang đỡ rồi mai mốt ngoại ra chợ mua cho con đôi guốc thật đẹp, bây giờ nhớ lại con thương ngoại quá ngoại ơi...

2 hôm ba má về nói là rước ngoại và con về ở với ba má tại saigon, ngoại không đi, ngoại cũng không muốn xa con, ngoại khóc, 2 bà cháu ôm nhau chẳng muốn rời xa. Má thương ngoại lắm, má năn nỉ ngoại hết lời nhưng ngoại không chịu đi, má bảo thôi đề con ở với ngoại, má tính cho con xuống Saigon đi học nhưng nếu ngoại không cho thì thôi đề con dốt luôn

Ngoại thương con lắm nên ngoại đành gạt lệ bảo má hãy dẫn con về Saigon đề lo tương lai của con cho con đi học đến nơi đến chốn, lâu lâu nhớ về thăm ngoại là được chứ ngoại không thể bỏ nơi «chôn nhau cắt rún» của ngoại. Má khóc thật nhiều, năn nỉ ngoại đi, ngoại cũng không đi.

Con không chịu xa ngoại nhưng ngoại bảo :

—Con đi đi, xuống dưới học cho nên người, lâu lâu về thăm ngoại nha con.

Rồi ngoại hôn con, bảo thu xếp đồ theo má, con khóc, con buồn nhưng nghe học con thích lắm, ngoại lại thúc dục con nữa.

Con rã cửa mắt rưng rưng con đến ôm chầm lấy ngoại qua ngấn lệ con sẽ về ngoại nhé, con đi học ngoại nhé, má dẫn ngoại vào nghỉ rồi cùng ba dẫn con về Saigon, qua khỏi lũy tre xanh con còn thấy bóng ngoại nhìn theo, mắt rưng rưng ngấn lệ.

XuốngSaigon con được đi học và hưởng sự cưng chìu của ba má, lúc con nhớ ngoại muốn về nhưng bận học, Má về thăm ngoại báo cho con biết ngoại bệnh luôn nếu nghỉ hè con nhớ về thăm ngoại, ngoại nhớ con lắm.

Trưa nay đi học về, gặp ba đứng đón con trước cổng. Ba bảo về ngoại ngay ngoại mệt, con tức tốc theo ba về ngoại, đường xá mệt nhọc con không ngại chỉ mong mau đến nhà ngoại nè, bắt buộc ngoại sẽ về ở với con ngoại nhé.

Qua lũy tre xanh, xa xa nhà ngoại con đường quen thuộc của con đã hiện ra, rồi con chạy mau đến cổng.

— Lạ nhỉ, sao hôm nay trong nhà đông thế, chắc đám giỗ.

Con lách vào thì :

—Má, ngoại sao thế ?

Má khóc, không đáp :

—Con về nè ngoại, tại sao ngoại không mừng, ngoại nằm yên mắt ngoại mở như nhìn con.

Con nhào tới hôn ngoại, sao ngoại lạnh quá, ngoại không âu yếm con, con ngơ ngác sao ai cũng khóc.

—Thôi rồi, ngoại ơi ngoại, sao ngoại bỏ con. con về ở luôn với ngoại, ngoại nói đi.

Con lay ngoại nhưng ngoại không cựa mình con gào thật to, khóc thật lớn :

— Tại sao ngoại không chờ con, con biết không thể nào con tìm được người thương con như ngoại, tại sao ngoại bỏ con.

Nước mắt lăn dài xuống má, con đã khóc rồi ư.

— Con khóc nè ngoại thấy hôn ? sao ngoại hổng dỗ con, con giận ngoại rồi đó ngoại biết hôn ? Ngoại ơi....

TÚ VÀ TRANG

DU LONG

—Bớ ớ...ớ...ớ, có người Trang ơi !

Con Trang rụt vội tay lại. Hai đứa ù té chạy. Tiếng chửi rủa của người đàn bà chủ vườn hoa xa dần rồi mất hẳn. Trang kéo tay anh dừng lại nhăn nhó :

— Sao anh bớ to thế, người ta biết được thì sao !

Tú toét miệng cười :

— Thì anh cốt ý mà lại, đề chọc tức mụ ấy chơi.

Trang giơ đóa hồng vừa lấy được đưa lên mũi ngửi rồi bỏ vào túi nylon :

— Đẹp ghê ha anh Tú. Phen này chắc tụi Tí lác mắt hết với em.

Tú ừ cho em vui lòng, chứ thật ra nó chẳng biết thưởng thức vẻ đẹp của cái hoa hồng con trai mà thích hoa thì «quê» lắm.

Tú ngửa mặt lên nhìn trời, bỗng nó reo lên.

— Trang ơi! Thấy gì không?

Con Trang nhìn theo mắt anh. Một cây tầm ruột sai trái thật ngon lành! Nó nghe chua chua và nước miếng chạy ra miệng, Trang níu tay anh?

—Nhưng mà cao quá làm sao hái hở anh Tú ?

Tú nhìn quanh. Chẳng có cái que nào cả. Cổng thì lại khóa kín, làm sao mà vào đề trèo lên hái được ! Thôi, không trộm thì đành...mua vậy. Nó lắc túi, lấy tiền ra đếm :

—Còn đúng năm đồng, anh mua cho Trang nhá.

Con Trang hí hửng gật :

—Ừa, chấm muối ớt ăn ngon lắm anh Tú ạ.

Hai đứa «hiên ngang» bước lại gần cái cổng sắt, giơ tay lên đập mạnh. Thật là chiều em mà Tú mua chứ năm đồng này, nó định mua bi đề chơi với thằng Sáu lé cơ.

Một cô gái bước ra, giọng chua như . dấm;

— Ê! Hai nhỏ kia, làm gì rầm rầm vậy?

Tú nóng mặt, nhưng nó dằn lại được, giả lả:

— Dạ tụi tui mua tầm ruột:

Trang phụ họa:

— Ừa, bán tui năm đồng đi chị:

Cô gái nhăn răng cười, thấy...ghét lạ. gọi to:

— Tướng à, Tướng! leo lên hái tầm ruột bán người ta nè:

Một thằng nhóc bằng tuổi Trang hiện ra rất mau?

Nó leo cây như khỉ (nhưng còn thua Tú một bậc đấy, không vì cái cổng sắt «kiên cố» thì cây tầm ruột tơi bời lá hoa với nó rồi). thoăn thoắt lên, rồi thoăn thoắt xuống với túi áo sơ mi đầy nhóc tầm ruột.

Cô gái gạt tầm ruột vào tay cho vừa miệng túi, dốc vào hai tay chụm lại của Trang, lấy tiền, đưa mấy trái tầm ruột thừa cho thằng nhóc, khóa cổng, đi vào trong, sau khi cốc cho thằng nhóc, một cái mà con Trang nghe như... muốn lủng đầu thế.

Chờ hai chị em cô gái đi khuất Tú giơ bàn tay dấu sau lưng ra cho Trang coi : đây hoa vạn thọ ! Nó xé nát hoa ra, liệng tung toé vào sân nhà cô gái, hỉnh mũi:

— Cho con mẻ tức chơi ! Chừa cái tính «chằng lửa»

Con Trang lè lưỡi :

— Anh Tú lẹ tay thật !

Tú vênh mặt phủi tay, đoạn nắm tay em. Hai đứa chạy vù cười vang thích thú.

Tú bảo em :

— Lẹ lên còn về nấu cơm cho mẹ ăn đấy.

Trang bỗng dừng lại chỉ tay :

—Làm nốt cái kia rồi về anh Tú.

Tú mỉm cười nhìn chậu hoa thược dược đỏ bông đặt trước sân một nhà nọ. Đẹp tuyệt vời ! Bông nào bông nấy to bằng bàn tay chứ chẳng phải ít. Nó gật gù :

—Ừ. Trang hái đi,anh canh cho.

Con Trang hí hửng bước tới ngắt lia lịa bỏ vào túi nylon. Bỗng khuôn mặt của một thằng lỏi từ hàng rào bên cạnh ló qua làm Trang chùn tay lại. Thằng lỏi được thể dọa :

—Ăn cắp hoa hé, tao mách cho coi. Bớ người ta có hai nhỏ hái hoa.

Giọng thằng lỏi nhéo nhẹt như bánh đúc nghe chói tai chi lạ. Tú hất hàm :

— Trang cứ hái đi, đừng sợ.

Rồi nó giơ quả đấm dứ vào mặt thằng lỏi :

— Im mồm ! ông cho một đấm bây giờ !

Thằng lỏi im mồm, không thèo lẻo nữa, nhưng cũng không vừa :

— Xí ! Đi ăn cắp mà cũng làm tàng.

Tú gân cổ :

— Tao không ăn cắp, ăn trộm gì hết á.

Tao lấy chơi được không ?

Thằng lỏi hỏi :

— Mày đạo gì ?

— Thiên Chúa.

— Chúa bảo ăn cắp phải tội. Ma quỉ sẽ đày mày với con nhỏ này xuống hỏa ngục.

Tú không nao núng

— Tao không sợ. Má tao bảo hái hoa không phải tội, hồi còn nhỏ má tao cũng đi hái hoa không nè.

Nó đổi giọng :

— Nhà mày có hoa không ? Mày có thích hoa không ?

— Nhà tao đầy hoa ở vườn đó, nhưng mà tao không thích, con trai mà mầy.

Tú bắt chước giọng «Chúa bảo» của thằng lỏi :

Chúa bảo mọi người phải thương yêu nhau như anh em ruột thịt.Mày có hoa không cho em tao thì thôi còn định mách mét cái gì nữa ?

Thằng lỏi nhìn chậu..., lá thược dược .

— Trời ơi ! Sao tụi mày, tàn nhẫn vậy, đã hái hoa tụi chớ, còn nụ lớn nụ nhỏ cũng bứt tuốt nữa.

Tú vênh mặt :

— «Ruột thịt» cho mấy cái hoa, mấy cái nụ không được sao mày ? Nhà họ giàu mua chậu khác mấy hồi !

Nó hỏi con Trang :

— Rồi chưa ? Về nhe ?

Trang gật đầu. Hai anh em tung tăng bước, trước đôi mắt ngẩn ngơ trông theo của thằng lỏi...

Truyện cổ tích

Con Rắn trong phòng hoa chúc

THÙY DƯƠNG kể

«Xưa tại đất Giang Nam thuộc xứ Trung Hoa có 1 ông phú hộ tuổi ngoài 30. Vợ chồng đã chung sống hơn 10 năm mà vẫn chưa sanh được mụn con nào đề nối dòng. Dân vùng nầy quen gọi ông là phú hộ Lý Hoà còn vợ là Chung Liên... Trong nhà có lắm người ăn kẻ ở, họ được ông bà đối xử rất tử tế, chẳng khác nào người thân. Ngoài số lương tháng Lý Hòa còn tặng riêng mỗi người một số tiền gọi là bánh trái mua sắm đồ đạc làm của họ thân, ông thường trao cho họ một số tiền và nói :

— «Các anh em hãy cầm lấy những nén bạc nầy chia cho nhau đồng đều đây là phần cho riêng, ông bà mong mỏi sanh được đứa con gái hay trai cũng đều quý».

Vào những ngày vía Phật, bà Chung Liên thường tới cầu nguyện còn ông thì đem bạc vàng bố thí kẻ cơ hàn lang thang đầu đường xó chợ. Đi hết chỗ nầy ông đến nơi khác nói với những hành khất : «Xin cầu nguyện cho tôi được đứa con».Rồi lễ Vu Lan tới, ông bà bèn tìm mua các loại cầm thú đem về phóng thích. Với cái gia tài đồ sộ kếch sù, mặc dầu ruộng đất cò bay mỏi cánh ông cho các tá điền thuê với giá tượng trưng rẻ mạt mà ông bà vẫn cứ giàu sang. Mỗi lần phóng sinh bà đem cả trăm con rùa, ngàn cá đủ loại ra thả xuống dòng sông miệng râm râm khấn vái : «Mong rằng các người sẽ không lọt vào rọ. Hãy bơi đi tìm nơi yên thân».

Trông gương mặt bà thật là phúc đức hiền hậu.

Thấy ông bà phú hộ tử tế thương người mà vẫn không có con nối dòng gia nhân trong nhà có kẻ lấy làm cảm động họ thương, bàn bạc với nhau trong những khi làm việc.

Một anh ngừng tay hỏi bạn:

Nầy anh bạn anh bạn nghĩ thế nào về sự cô độc của ông bà?

Ngừng tay cuốc, gạt những giọt mồ hôi, anh nọ ngồi dựa lưng vào thân cây vẻ thảnh thơi giữa khu rừng thưa rợp mát nhìn bạn nói:

Ông bà rất tốt. Chưa bao giờ la rầy ta. Hiền từ như vậy mà trời không thương đề bọ tuyệt tự quá đáng buồn !

Trong những bữa cơm ông bà Lý Hòa không hề phân biệt ngôi thứ chủ tớ gì cả. Họ cùng ngồi chung bàn ăn nói chuyện thật vui vẻ: Ông Lý Hòa đã định bụng từ lâu về việc xây cất dãy nhà trên khoảng đất trống cạnh khu vườn.

Ông nhìn gia nhân rồi hỏi».

— Anh em có biết tại sao mà tôi nhờ anh em cuốc cỏ cho sạch khu đất kia không :

Chung Liên cười vui vẻ nhìn từng khuôn mặt gia nhân rồi nói :

— Anh em nào nói đúng tôi phục tài tiên tri và thưởng cho một căn nhà mới,

Bọn gia nhân nhìn nhau như ngầm dọ hỏi coi anh nào có tài tiên đoán nhưng tất cả đều chịu,

Bỗng một người đánh tiếng trước :

— Chắc ông định trồng hoa.

— Một gã khác lắc đầu nói.

— Không phải đâu! theo tôi thì ông bà tính cất trại đề chăn nuôi?

Lý Hòa nhìn vợ mỉm cười ý nhị Bà Chung Liên cũng cười theo rồi lắc đầu:

Sai hết rồi chẳng lẽ gần chục người mà không ai nói được hay sao

Buổi cơm xong ông bà ngồi trên thượng lâu trò chuyện nhưng gương mặt ông hằn trên những nét suy nghĩ, ông nhìn vợ nói:

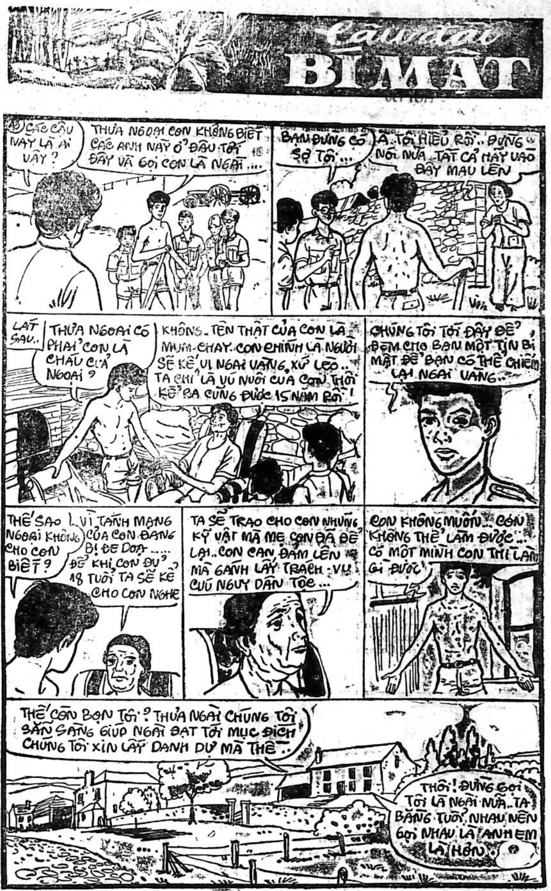
Đề rồi mình mướn thợ xây cất xong cho họ đem vợ con về chung sống cho vui?

(Còn nữa)

Cảnh sớm mai

Em có thấy chăng buổi sớm mai
Từng đàn em nhỏ cặp đeo vai
Nhịp nhàng chân bước theo đường cũ
Dẫn tới trường yêu dựng tương lai
oOo
Em có nghe chăng buổi sớm mai
Ê a tiếng trẻ vẳng bên tai
Run run nét chữ ngồi trong vở
Dệt mộng ươm mơ thật tuyệt vời
oOo
Em có nghe chăng buổi sớm mai
Có đàn chim nhỏ hát yêu đời
Vui ca ríu rít mừng ngày mới
Chào đón hoa cười mỗi ban mai
oOo
Em có vui chăng buổi sớm mai
Quê hương ta đẹp,đẹp lâu dài
Có những bàn tay còn thơ dại
Nung chí ươm mơ tạo tương lai.

TÔ CHƯƠNG
(*Thi văn đoàn LẠC HỒNG VT*)


BÍ MẬT
45 CÁC CẬU NÀY LÀ AI VẬY ?
THƯA NGOẠI CON KHÔNG BIẾT CÁC ANH NÀY Ở ĐÂU TỚI ĐÂY VÀ GỌI CON LÀ NGÀI ....
BẠN ĐỪNG CÓ SỢ TÔI ...
À TÔI HIỂU RỒI .. ĐỪNG NÓI NỮA TẤT CẢ HÃY VÀO ĐÂY MAU LÊN
LÁT SAU..
THƯA NGOẠI CÓ PHẢI CON LÀ CHÁU CỦA NGOẠI ?
KHÔNG.. TÊN THẬT CỦA CON LÀ MUM-CHAY. CON CHÍNH LÀ NGƯỜI SẼ KẾ VỊ NGAI VÀNG XỨ LEO.. TA CHỈ LÀ VÚ NUÔI CỦA CON THÔI KỂ RA CŨNG ĐƯỢC 15 NĂM RỒI !
CHÚNG TÔI TỚI ĐÂY ĐỂ ĐEM CHO BẠN MỘT TIN BÍ MẬT ĐỂ BẠN CÓ THỂ CHIẾM LẠI NGAI VÀNG..
THẾ SAO NGOẠI KHÔNG CHO CON BIẾT ?
VÌ TÁNH MẠNG CỦA CON ĐANG BỊ ĐE DỌA ...... ĐỂ KHI CON ĐỦ 18 TUỔI TA SẼ KỂ CHO CON NGHE
TA SẼ TRAO CHO CON NHỮNG KỶ VẬT MÀ MẸ CON ĐÃ ĐỂ LẠI.. CON CAN ĐẢM LÊN MÀ GÁNH LẤY TRÁCH-VỤ CỨU NGUY DÂN TỘC ...
CON KHÔNG MUỐN... CON KHÔNG THỂ LÀM ĐƯỢC... CÓ MỘT MÌNH CON THÌ LÀM GÌ ĐƯỢC
THẾ CÒN BỌN TÔI ? THƯA NGÀI CHÚNG TÔI SẴN SÀNG GIÚP NGÀI ĐẠT TỚI MỤC ĐÍCH CHÚNG TÔI XIN LẤY DANH DỰ MÀ THỀ..
THÔI ! ĐỪNG GỌI TÔI LÀ NGÀI NỮA.. TA BẰNG TUỔI NHAU NÊN GỌI NHAU LÀ ANH EM LÀ HƠN.

Đoạn Hồn Đao

(6) ✱ TÔ-NGỌC

Ở ngoài nhìn vào, mụ bọ ngựa chúa, tức Đoạn hồn giáo chủ, biết bộ hạ của mình nguy tới nơi rồi, nên đưa cây đao lên hươi qua hươi lại năm lần...

Sau ám hiệu đó, lập tức trận thế đổi khác. Bọn bộ hạ bên ngoài răm rắp theo hiệu lệnh. Chúng xúm lại gần hơn, và bây giờ thì đột nhiên bọn chúng chạy loạn xạ, mỗi lần đi ngang qua mặt lão dế trũi thì hai ngọn song đao hươi lên loang loáng...

Lão dế trũi chợt hiểu, và lão bỗng la to lên :

— Đoạn hồn trận ! Lợi hại thật.

Lão dế trũi biết mình đang gặp lúc nguy khốn, vì thế trận mới này thật là loạn mắt. Bóng người và bóng dao đưa lên đưa xuống, chạy ngang chạy dọc khiến cho mắt lão muốn hoa.

Tiếng mụ bọ ngựa có vẻ đắc ý vang lên :

— Bây giờ thì lão rùa hôi thôi hết đường sống... Bản giáo chủ sẽ tự tay thanh toán...

Lúc này lão ve sầu đứng lặng yên quan sát trận chiến. Lão không thể làm gì hơn được là đứng nhìn. Người vợ thân yêu của lão thì quá kiệt sức không đi được nữa rồi. Mà sức lão thì cũng chẳng còn được là bao... Con gái lão thì đang sợ co rúm cả người lại, níu lấy chân lão,.. Thế vẫn chưa hết xung quanh lão đám cô hồn của mụ bọ ngựa vẫn vây lấy gia đình lão..,

Nói cho đúng ra thì có hai vòng vây, vòng vây lớn ở phía ngoài bao bọc một khoảng khá rộng, vòng vây nhỏ bên trong thì xiết chặt lấy Thiết thủ táng mạnh trùng.

Tuy đứng nhìn cuộc giao chiến giữa lão dế trũi và mụ bọ ngựa, nhưng bận tâm của lão Sầu là đề nghỉ mệt. Vì lát nữa dù bên nào thắng cũng vậy—lão dế hay mụ bọ ngựa—lão cũng phải dùng hết sức bình sinh,.. Cả hai bên đều thù lão. Nhưng hiện tại thì chúng đang tìm cách giết nhau đề được hưởng trọn cuộc trả thù. Nếu chúng mà liên kết thì lão đã chết ngay từ giây phút đầu rồi.,.

Lão Sầu thử lại công lực của mình. Lão thấy mình quả có yếu. Căn bệnh suyễn kinh niên dường như đang kéo đến. Lão thấy hơi tức thở lão liền nhắm mắt vận khí, thì thấy nơi đan điền hơi bị tức... Lão thở dài buồn rầu khôn tả. Hôm nay chỉ có một trận sống còn thôi, chứ không còn cách nào khác.

Lúc đó cậu bé Sầu Kim đang leo trên sợi tơ nhện đề sang bên kia...

Cậu bé Sầu Kim leo được 1 khoảng thì nghe thấy tiếng đao kiếm chạm nhau, và tiếng chửi bới om xòm... Cậu liền từ từ quay trở lại... Lúc này cậu mới phát giác ra là gia đình đang bị lâm nguy. Cậu chẳng biết gì về võ nghệ cả nhưng lòng hiếu thảo của một người con đã khiến cậu quay trở lại xem gia đình mình thế nào.

Lão Sầu vẫn quan sát trận chiến và quan sát luôn cả đứa con thân yêu của mình nữa. Thấy Sầu Kim quay trở lại, lão bỗng hét to lên :

—Kim con, hãy leo tới đi.., Đừng quay trở lại,..

(Còn nữa)

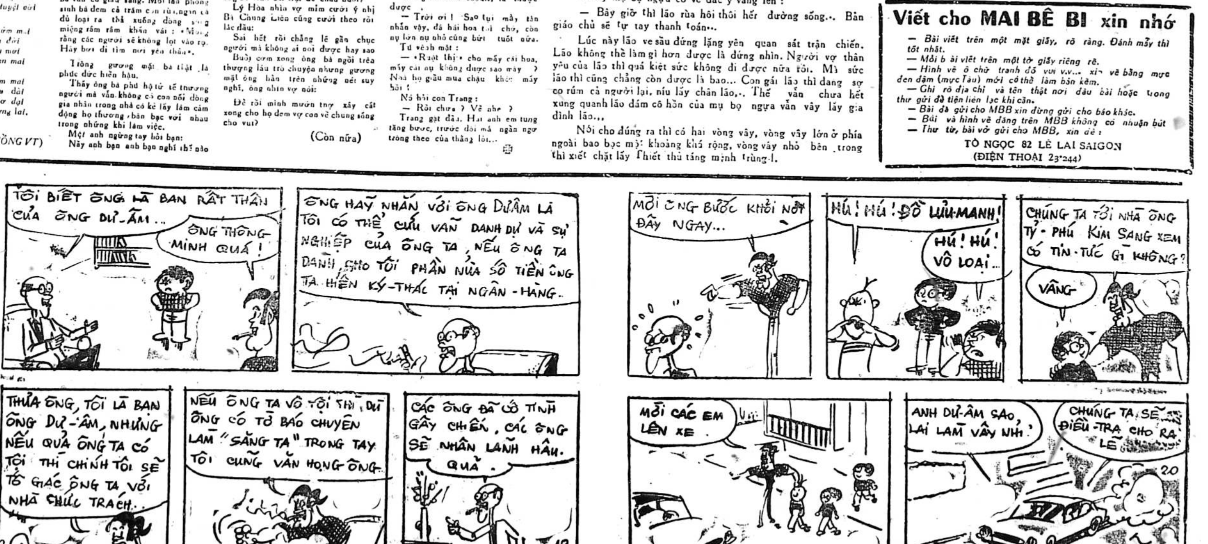
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi đề tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23.244)

Người
vô
hình

Truyện
bằng
tranh
của
LONG
ÂN


TÔI BIẾT ÔNG LÀ BẠN RẤT THÂN CỦA ÔNG DƯ-ÂM..
ÔNG THÔNG MINH QUÁ !
ÔNG HÃY NHẮN VỚI ÔNG DƯ ÂM LÀ TÔI CÓ THỂ CỨU VÃN DANH DỰ VÀ SỰ NGHIỆP CỦA ÔNG TA, NẾU ÔNG TA DÀNH CHO TÔI PHẦN NỬA SỐ TIỀN ÔNG TA HIỆN KÝ-THÁC TẠI NGÂN-HÀNG.
MỜI ÔNG BƯỚC KHỎI NƠI ĐÂY NGAY...
HÚ! HÚ! ĐỒ LƯU-MANH!
HÚ! HÚ! VÔ LOẠI...
CHÚNG TA TỚI NHÀ ÔNG TỶ-PHÚ KIM SANG XEM CÓ TIN-TỨC GÌ KHÔNG?
VÂNG
THƯA ÔNG, TÔI LÀ BẠN ÔNG DƯ-ÂM, NHƯNG NẾU QUẢ ÔNG TA CÓ TỘI THÌ CHÍNH TÔI SẼ TỐ GIÁC ÔNG TA VỚI NHÀ CHỨC TRÁCH..
NẾU ÔNG TA VÔ TỘI THÌ DÙ ÔNG CÓ TỜ BÁO CHUYÊN LÀM "SĂNG TA" TRONG TAY TÔI CŨNG VẶN HỌNG ÔNG.
CÁC ÔNG ĐÃ CÓ TÌNH GÂY CHIẾN, CÁC ÔNG SẼ NHẬN LÃNH HẬU QUẢ.
19
MỜI CÁC EM LÊN XE.
ANH DƯ-ÂM SAO LẠI LÀM VẬY NHỈ ?
CHÚNG TA SẼ ĐIỀU-TRA CHO RA LẼ
20
Longân
1972

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 150

Thiên muội Hồng Tuyên Kiều bị băm nát

Chưa hết Tăng quốc Phiên thừa dịp chiến thắng, bèn hợp binh với Quan văn đánh tan quân tóc dài ở thành Hán dương, giết chết Chung thừa tướng Luu chỉ huy của bọn tóc dài khăn đỏ. Mặt khác, Hồ lâm Dực cụng tái chiếm thành Võ xương bắt sống được bọn kiểm điểm của quân tóc dài là bọn Cồ văn Tân đến 14 người Như thế Võ, Hán đã 3 lần mất lại 3 lần chiếm lại.

Quân Thanh của Tăng quốc Phiên thừa thắng càng tiến tái chiếm các huyện như Hoàng Châu, Hưng Quốc, Tam Châu Tam Thủng, Quãng Tế, chỉ trong vòng có 10 ngày mà đã tảo thanh được hết miền Hồ Bắc.

Trên bộ đã chiến thắng, mặt thủy cũng thu được nhiều thắng lợi bọn Dương tải Phúc thống đốc Thủy sư hơn 400 chiến thuyền, Lý tục Tân chỉ huy lục quân hơn 8 ngàn người, cứ theo bờ sông (Dương Tử) rồi xuống, chạm giáo với quân tóc dài nhiều keo, keo nào cũng đại thắng. Phúc và Tân nhân đà chiến thắng kéo luôn quân vào mãi Cửu giang.

Tăng quốc Phiên ở Nam dương nghe báo đích thân tới Cửu giang để thưởng lạo binh sĩ. Trên đường đi Phiên được lưu tinh mã phi báo cho biết bọn Tiêu khải Giang, Lưu tràng Hựu 2 cánh quân này đã cướp lại được Viên châu.

Người em của Phiên là Tăng quốc Thuyên cũng tổ chức được 1 đội quân do ngã Bình hương tiến về hội họp tại Châu Phượng Sơn rồi đánh lấy An phúc.

Được những tin báo tiệp từ bốn phương gởi tới Tăng quốc Phiên cảm thấy tinh thần khoái sảng lắm khi đến Cửu Giang Phiên nhìn thấy thủy lục 2 quân Thanh thế có bề thịnh đạt lắm thì lấy làm hởi dạ vô cùng.

Lúc đó hai viên thống lãnh Dương Lý cũng tới đón rước Phiên. Phiên mặt mừng như hoa nở, tay cầm tay 2 tướng Lý, Dương ủy lạo một phen rồi lại truyền gọi các tướng tá tới để ủy lạo 1 phen nữa. Phiên lại còn trích ra nào vàng bạc lương trong kho để khao thưởng cho binh sĩ, cho các tay anh hùng hào kiệt đất Tương Châu.

Các chiến sĩ của Phiên thấy Phiên rộng lượng và đối đãi tử tế với quân sĩ như vậy thảy đều vui mừng và cảm phục, có kẻ nào lại không theo lệnh của Phiên nữa.

Khao thưởng xong bắt tay vào việc, quân Thanh đều được lệnh tấn công thành Cửu giang. Tưởng chỉ đánh trong vài ngày là thành hẳn bị phá. Không ngờ đánh phá luôn một lèo hơn tháng mà chẳng ăn thua gì ! Chẳng bao ngày mọi người đã thấy qua năm thứ 7 Hàm Phong.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Bản lãnh cũng chẳng hơn gì Từ Cận.

Hoàng Diện Phong Cái nói :

—Liễu Tồn Trung đã xâm nhập tổng sào huyệt của bọn La quỷ rồi ư ? Chứ không phải là hắn đi cứu Hà Ngọc Trì cô nương hay sao ?

Ông ta nói rồi liền đưa mắt nhìn Trần Tứ sau đó lại quay sang Hà Ngọc Trì và Ngữ Minh thượng nhân hai người như có ý muốn hỏi hai người tại sao lại gặp nhau và tại sao lại bị vây hãm trong Chiêu Liệt miếu bởi bọn người áo xám ?

Nhưng Thang Long đã vội cướp lời nói :

—Vị này là đệ tử hàng chữ «Trụ» tên gọi là Lại Bì Tam. Lại Bì Tam ngươi biết gì về tin tức của tiểu sư tổ mau trình lại cho tổ sư gia biết !

Lại Bì Tam khom mình bẩm :

—Đệ tử đạo nọ cải trang là một người đi bán trà, mới tới ngôi miếu Võ Hậu, đệ tử liền đặt gánh xuống dưới một gốc cây tùng gần đó có chiếc bia đá có đề bài thơ của Đỗ Phủ gì đó.

Đang lúc đệ tử thiu thiu ngủ thì bỗng giật nẩy mình vì bị ai đá vào người.

Lúc đệ tử mở mắt ra nhìn thì thấy là hai tên nha lại đang trừng mắt nhìn đệ tử. Đệ tử không cần phải đoán cũng biết đó là bọn người áo xám cải trang.

Đệ tử giả bộ như không hay biết. Một tên quát bảo :

— Tên kia múc cho hai bát nước trà đi !

Đệ tử vội vàng rót ra hai bát. Hai tên no uống rồi đệ tử thấy họ rủ nhau ra một cái gò đất gần đó. Đệ tử nghe thấy một người nói :

— Thông Thiên Hiểu sư gia kể cũng nhanh trí. Tiểu tử họ Liễu quả nhiên đã xâm nhập tổng đàn.

Tên thứ hai nói :

— Tin đó ở đâu ra vậy ?

Tên thứ nhất đáp :

— Tin đó do Bàng Quân Thông dò biết được. Tôn Kha Ba đã cho người đi tra xét.

Hoàng Diện Phong Cái vốn tính nóng nảy nghe Lại Bì Tam nói vậy không kịp nghĩ kỹ đã đứng bật dậy nói :

— Đi đi thôi ! Chúng ta mau tới tổng sào huyệt của bọn La quỷ.

Nói đoạn ông ta lại gãi đầu gãi tai, lúng túng hỏi :

— Nhưng tổng sào huyệt của La quỷ ở đâu ?

Mọi người đều có vẻ lúng túng ngơ ngác nhìn nhau mãi một hồi lâu vẫn không một ai lên tiếng đáp. Hà Ngọc Trì bỗng nói :

— Trần Tứ vốn có biệt hiệu là Xuyên Địa Thử mà không biết tổng sào huyệt của bọn La quỷ ở đâu hay sao ?

Trần Tứ đáp :

— Tổng sào huyệt của bọn La quỷ ở về mạn Tây Bắc Kiềm Trung dọc theo cả một giải Ba Thục, Tứ Xuyên. Đệ tử chỉ biết đại khái như thế, chứ còn địa điểm chính thức ở đâu thì đệ tử thật cũng chưa đi tới nên không được rõ. Duy có điều quanh đó có những thắng tích như Long Tường tự, Quan Âm các, Thất Tinh quan này nọ, chỉ cần tới đó chắc cũng sẽ tìm ra không khó.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
—Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Tư 15 3 1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Năm 16-3-72

B.S Đặng-Ngọc-Tùng	2A An Điềm	CHOLON
— Thái-minh-Hồng	412 Trần quý Cáp	SAIGON
— Hoàng Cầm	621 — Pétrus Ký	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chúng ta sống lâu bao nhiêu tuổi ?

★ TRỌNG TẤU

(Tiếp theo và hết)

Con người vẫn chưa thắng được cái chết

Khoa học mỗi ngày mỗi tiến, tuy vậy vẫn chưa thể nào thắng được cái chết. Y học ngày nay chỉ mới đi đến việc trừ tiệt triệu chứng sắp phát bệnh. Sự tận tâm của bác sĩ nổi tiếng cũng không làm cho Roosevelt, George VI Eva Peron, Staline thoát chết được. Những vĩ nhân thế giới ấy cũng phải chịu số phận như những người thường, có sống có chết và chết về bệnh.

Phương pháp ngừa bệnh đang được phát triển mạnh. Một ngày kia nhân loại hy vọng có thể tháp vào người những bộ phận mới, như vậy con người sẽ sống được lâu hơn. Nhưng chắc chắn là con người vẫn không thắng nỗi cái chết.

Ngày nay, khoa học chỉ thắng được bệnh già. Có bác học cho rằng, muốn được sống lâu mỗi tuần con người cần tắm 2 hoặc 3 lần trong nước 35 độ có bỏ thêm chừng 70 gờ-ram chất xút. Nước ấy có thứ trừ được độc tố và các chất mỡ. Bác sĩ Metchnikoff, đồ đệ của Pasteur chế ra một thứ men chống với thứ men độc trong ruột. Theo bác sĩ, con người trở nên già vì tế bào trong cơ thể bị mòn mỏi. Chống với bệnh già, chỉ có cách thay thế các tế bào mới. Bác sĩ đã chế ra một thứ huyết thanh, nhưng tiếc rằng công việc đang tiến hành thì ông đã từ trần.

Phương pháp chế thứ huyết thanh đó như sau: Người ta lấy những tế bào ở lá lách và tủy xương sống của những thanh niên không phải vì mắc bệnh mà chết. Công việc này phải thi hành vài giờ trước khi nạn nhân tắt thở. Người được tiêm thuốc vào, trước tiên mất hết những dấu hiệu già cả, những bệnh nhẹ cũng biến mất. Nhưng điểm bất tiện nhất là những người bị bệnh đau tim, ung thư, ho lao, lại không dùng được thứ thuốc này.

Gần đây, khoa học chú ý đến việc tháp mạch máu, cấy nhau và dưỡng giấc ngủ. Phương pháp sau này có mục đích làm cho óc và thần kinh hệ được yên ổn, như vậy cũng là để cho các bộ phận trong người được nghỉ ngơi. Áp dụng phương pháp này khoa học có thể làm cho những người mắc bệnh ung thư loạn óc và những người mắc bệnh về tim có thể lành bệnh được.

sống lâu «tám tuổi bạc đầu râu» !

Ngày xửa, ngày xưa có ông Bành Tổ sống đến 800 tuổi. Chuyện thiệt hư không ai rõ, nhưng ngày nay, theo những bản thống kê mới nhất, chúng ta biết rằng vẫn có nhiều người sống quá 100 tuổi. Quốc gia có nhiều người thọ nhất có lẽ là xứ Nam Tư của Thống chế Tito. Số người sống quá 100 tuổi lên tới 4000. Bảo Gia Lợi cũng có trên 3500 cụ. Kế đó là Lỗ Ma Ni : 1704, Bồ Đào Nha 500, Tây Ban Nha 410, Pháp 213, Ý Đại Lợi 197. Đan Mạch chỉ có 2 cụ. Chưa có ai lập những bản thống kê kể rõ những người sống quá 100 tuổi ở Á Đông, nhưng gần đây theo tin tức trên báo, chúng ta biết rằng một cụ già Ấn Độ, ông Baba Harainsigh ở xứ Pendjad vừa ăn mừng lễ thượng thọ lần thứ 176. Cụ già này còn hy vọng sống thêm 25 tuổi nữa ! Lúc 100 tuổi, răng cụ rụng hết, từ đó lại bắt đầu mọc lại.

Hiện nay cụ già 176 tuổi đó lại có đủ răng và tóc bạc trở thành tóc đen. Không rõ ông cụ đã áp dụng thuật trường thọ nào mà sống dai dẳng đến vậy !

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH

Thứ Tư 15-3-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Thiếu Nhi Hoa Thế Hệ
18g50	Thể thao quân đội
19g00	Thông cáo
19g05	Thời sự Quân đội
19g15	Cựu Chiến Binh
20g00	Tin tức
02g30	Tin tức Cảnh sát quốc gia
20g40	Hát Bội Tam Đa tình trường
21g00	Bình luận
21g10	Hát bội (tiếp)
21g15	Điểm báo
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Hát bội (tiếp)
22g25	Tin chọn lọc
22g35	Hát bội (tiếp) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Movie Curse of Swampcrasture
1300	News
1330	Here Lucy
1405	M. Impossible
1505	Wild Wild West
1600	Infor.
1605	Flip Wilson
1705	Animal world
1730	Bragon of Galapagos
1830	To love a child
1900	News
1930	Julia
2000	Funny Side
2100	News
2105	Naked city
2200	News
2205	Alias smith Jones
2300	Island afall

SỐNG đời sống MỚI

Tập cho trẻ con ăn nói

Một phương pháp mới giúp cho học sinh thêm tự tin để học phát biểu ý kiến một cách dễ dàng và tự do, cũng chặn không cho chúng đớ lưỡi khi đứng trước một đám đông, đang được áp dụng tại một trường tiểu học ở Liverpool, miền Tây Bắc đảo Anh.

Cứ mỗi tuần một lần học sinh trường Tiểu Học Tỉnh Tister Drive họp một lần trong phòng tiếp tân của nhà trường — một cuộc họp do chúng tự điều khiển lấy. Các thầy giáo và ông hiệu trưởng ngồi ẩn phía sau và nghe chúng thôi.

Họ nghe những «nghị viên công cử» của lũ trẻ tường trình về những hoạt động hàng tuần. Những người làm lỗi bị khiển trách, những câu hỏi được trả lời, và một bảng tin tức khí tượng do đài khí tượng của trường soạn ra được đọc cho cả cử tọa nghe.

Nhưng mỗi khi có một điểm bất đồng ý kiến mà không giải quyết được thì lũ trẻ lại nhờ người lớn phân giải hộ, còn ngoài ra thì người lớn không tham dự gì vào.

Cách đây mười năm chính ông hiệu trưởng W.L. Bolitho có sáng kiến thành lập hội đồng trẻ con này.

«Mục đích chính của hội đồng này là thực tập khoa ngôn ngữ, giúp cho trẻ con thêm tự tin và mạnh dạn, và khi có dịp phải lên tiếng trước một đám đông — và dịp này tất nhiên sẽ phải đến — nhờ những kinh nghiệm lúc thiếu thời, chúng sẽ không đứng câm như hến», ông ta nói.

Mỗi khi hội họp, tất cả học sinh trong trường vào cả trong phòng tiếp tân của trường và mời hai «nghị viên» lên ngồi trên bực cao. Những đoàn trưởng chủ tọa buổi họp giới thiệu chương trình nghị sự trước khi giao máy vi âm lại cho các diễn giả.

Trong một buổi họp, một «nghị viên» 10 tuổi mới đắc cử, lên diễn đàn. Ông «Nghị» tí hon ấy nói ông rất lấy làm ngạc nhiên và sung sướng đã được bầu vào chức vụ ấy, và cuối cùng lên tiếng yêu cầu tất cả học sinh cả nam lẫn nữ nên ăn mặc gọn gàng, và sạch sẽ mỗi khi đi học. Chính ông «Nghị 10 tuổi» ấy tự soạn lấy bài diễn văn.

Một nữ học sinh khác, tóc buộc đuôi ngựa, yêu cầu các bạn nên mang thức ăn đến cho sức vật nuôi tại nhà trường.

Trước khi hết phần báo cáo, lũ trẻ cũng đọc những tin tức khác cho cả trường nghe như việc phải cẩn thận đi đường hoặc vấn đề giúp đỡ gia đình.

Sau đó là phần chất vấn. Có thể hỏi bất cứ về vấn đề gì. Nhiều học sinh lợi dụng mục này để đưa những cảm nghĩ của chúng ta.

Một chú bé mặc áo bờ-lu lụng thụng màu đỏ yêu cầu tất cả những học sinh ăn kem ngoài sân chơi nhớ mang cây bỏ vào thùng rác chứ đừng vất bừa ra sân.

Ông Hiệu trưởng quả quyết rằng: Lũ trẻ thấy rõ giá trị của những cuộc hội họp như thế nên mỗi tuần đều mong sao cho chóng đến buổi họp. Dĩ nhiên là những buổi hội như thế giúp ích rất nhiều cho chúng khi chúng rời khỏi trường này để tiếp đến trường khác. Và chúng tôi, ban giám đốc, tin chắc rằng: những buổi hội này cũng giúp ích chúng rất nhiều sau này khi chúng ra đời.

Cười tí chút

Lý luận người say

Một đồ đệ Lưu Linh, say bí tỉ chân nam đá chân chiêu, không thể nào cầm lái được nhưng cứ trèo lên xe. Một cảnh sát trông thấy, tiến lại hỏi :

—Tôi mong rằng ông sẽ không cầm lái...

—Ồ ! Sao lại không ? Vì tôi... tôi...say quá không thể đi bộ được, ông biết đấy !

Bố già

CHA ĐỠ ĐẦU

(20) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Trong suốt cả một vụ hè, khi sửa soạn buổi lễ đính hôn cho cô bạn thân Connie Corleone, Lucy không ngớt nghe người ta xì xào bàn tán về cậu công tử Sonny đẹp trai kia. Một buổi chiều Chủ Nhật nọ, trong nhà bếp của gia đình Corleone. Sandra, người vợ của Sonny, đã được người ta đem ra bàn tán. Nàng là một người đàn bà xưa đứng tuổi và có một thân hình khá lực lưỡng. Nàng là một người Ý chính cống, sống trên đất Mỹ ngay từ hồi còn nhỏ. Nàng khỏe mạnh có bộ ngực khá vĩ đại.

Từ khi lấy chồng đến nay, trong vòng ba năm, nàng đã cho ra đời ba đứa con. Sandra và những người đàn bà khác cố tình chọc ghẹo Connie bằng cách tiết lộ cho nàng thấy rõ những cảnh khủng khiếp trên chiếc giường chồng vợ. Sandra nói :

-- Lạy chúa tôi, lần đầu tiên mà tôi nhìn thấy cây gậy săn của Sonny và khi tôi nghĩ đến chuyện anh ấy nhét cả cái đó vào bên trong, thì tôi muốn la làng kẻ cướp luôn. Trong vòng một năm trời, ruột gan phèo phổi của tôi lúc nào cũng giống như là một soong mì ống nấu chín cả giờ. Khi mà tôi nghe thấy anh ấy có chuyện với những cô gái khác thì tôi vội chạy ngay ra nhà thờ để thắp một cây đèn cầy thật to tại bàn thờ Thánh Joseph.

Nàng vừa nói vừa khúc khích như một cô bé gái. Mọi người đều khoái trí cười vang, nhưng riêng Lucy thì nàng lại cảm thấy những thớ thịt ở giữa đôi chân nàng rên xiết dữ dội.

Và giờ đây nàng vừa chạy vừa leo lên cầu thang để gặp Sonny. Đột nhiên, lòng dục rải ra lên khắp thân mình nàng một cách hết sức dữ tợn. Trước khi nàng bước được lên tới nấc thang chót, Sonny đã vội nắm lấy tay nàng và kéo nàng về phía một căn phòng không có người, đã mở cửa sẵn, ở phía cuối dãy hành lang.

Khi cánh cửa đã đóng chặt lại ở phía sau họ rồi thì Lucy cảm thấy đôi chân nàng như muốn xụm luôn đôi môi Sonny gắn chặt vào đôi môi nàng. Đôi môi chàng có cái mùi vị đăng đắng của loại thuốc hút. Lucy hé miệng ra. Thế rồi, nàng cảm thấy bàn tay của Sonny leo lên, ở giữa đôi chân nàng. dưới lớp váy hồng của cô phù dâu. Nàng nghe rõ những tiếng soàn soạt của lớp lụa cọ sát vào nhau. Bàn tay to lớn và nóng hổi của Sonny tiếp tục mơn trớn. Nàng quàng tay vòng qua cổ Sonny và đánh đu trên người chàng, trong khi chàng lần cởi những nút áo của nàng. Chàng đặt tay xuống dưới bàn tọa mát rượi của nàng và nâng bổng nàng lên khỏi mặt đất. Nàng vung chân về phía trước và đùi nàng kẹp vào giữa đùi Sonny. Lưỡi của Sonny chìm sâu trong miệng Lucy để cho nàng tha hồ nếm. Sonny bèn hất mình một cái thật mạnh và cái đầu của Lucy bị đụng mạnh vào cánh cửa. Thế rồi nàng cảm thấy mội cái gì nóng hổi bò lần ở giữa cặp đùi nàng. Bàn tay phải của nàng buông rời khỏi cổ Sonny để hạ lần xuống dọc theo thân mình chàng để dẫn dắt giùm chàng. (Vì đường lối tờ báo. người dịch đã cắt bớt đi một đoạn khá hấp dẫn, đồng thời cũng phiên dịch thật nhẹ nhàng đoạn này) Nàng cảm thấy sung sướng muốn phát khóc lên.

Đột nhiên, có một tiếng động nhẹ làm cho hai người rùng mình. Người ta đang gõ nhè nhẹ vào cánh cửa. Sonny vội vã cài nút lại, và lưng thì tựa vào cánh cửa. cốt để cho người ta không đẩy cửa vào được. Lucy cũng sợ điên người lên.

(Còn nữa)

DÂY OAN

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
(SỐ 21)

CHƯƠNG 4

— Tôi không bàn với anh vì anh cù lần lắm. Cái gì anh cũng ừ ừ ào ào thì bàn làm gì cho mất thì giờ. Anh quên rằng anh là đồ ba phải, hả ?

Quỳ tái mặt đi vì ngượng với Lực. Ông đập mạnh tay xuống bàn, quát to :

— Im ngay ! Em không được hỗn !

Lan vùng đứng lên :

— Tôi cứ hỗn thì anh làm gì tôi ? À, bây giờ ghê quá nhỉ. Cãi lại cả tôi, hả ?

Quỳ cũng đứng lên, nắm chặt hai tay lại như muốn đánh vợ. Lực vội can ra :

— Thôi thôi, tôi xin anh chị đừng có nóng. Anh Quỳ, anh ngồi xuống đi, cả chị Quỳ nữa. Chuyện này phải từ từ mà bàn chứ không thể ồn ào được.

Quỳ cắn môi dưới, gườm gườm nhìn vợ, rồi lẳng lặng ngồi xuống, Lan được thể cười khẩy, trề môi :

— Hùng hùng hổ hổ, tưởng ghê lắm, rút cục cũng chỉ làm nên trò trống gì.

Nói xong, bà ta nhổ toẹt một bãi nước bọt xuống đất tỏ vẻ khinh bỉ chồng. Mới đến Lực còn lấy làm lạ về thái độ hỗn xược của bà ta đối với chồng, nhưng sau nghĩ lại, bà ta chính là người đã nhúng tay vào việc chia rẽ ông và Trúc, gián tiếp gây nên cái chết cho Trúc, thì chuyện chửi mắng chồng là chuyện qua thường.

Ông chán nản đứng lên cáo từ, Lan vội giữ lại :

— Kìa, anh ngồi chơi đã. Mình chưa bàn xong mà.

Lực mỉm cười xã giao :

— Tôi tưởng như vậy là quá đủ rồi, không cần bàn thêm nữa,

Lan hớn hở :

— Nghĩa là anh bằng lòng rồi ?

— Đâu có ! Chị quên là tôi phép được suy nghĩ một tuần à ?

Quỳ nói xen vào :

— Phải đó ! Anh nên suy nghĩ kỹ trước khi quyết định. Chuyện này hệ trọng chớ không phải chơi đâu.

Lan trừng mắt, mắng chồng :

— Anh im đi ! Anh biết gì mà nói.

Lực lại phải can :

— Chị nên nghe anh. Chuyện này rất hệ trọng, nhất là đối với cháu Liên. Tôi phải suy nghĩ ít ra một tuần.

Lan lườm chồng.

— Tôi cấm anh từ nay xía vô chuyện của tôi... Còn anh Lực, anh suy nghĩ lẹ lên, nghe. Tối đa là một tuần đó.

Lực bắt tay Quỳ, rồi nghiêng đầu chào Lan. Tiễn chân ông ra tận xe. Lan cười cười nói ;

— Con Liên còn ngây thơ lắm. anh cứ yên chí đi.

Lực lạnh lùng :

— Cảm ơn chị.

— Tôi bảo đảm với anh nó chưa có bồ đâu,

— Cháu còn nhỏ quá, tội nghiệp !

— Nhỏ gì nữa, mười tám rồi đó !

— Thế chị có biết tuổi tôi không ?

— Nhất định chưa tới năm chục.

— Bốn mươi lăm !

— Còn trẻ chán !

— Thôi, chào chị.

Ông sắp sửa mở máy xe, Lan chui đầu hẳn vào bên trong, cười lả lơi ;

— Anh cứ kêu tôi bằng chị, nghe kỳ quá. Tôi là em chị Trúc, vậy thì anh cứ coi tôi như em không được sao ?

Ông không hiểu nổi bà ta nữa. Bà ta đang muốn gả con gái lớn cho ông mà vẫn muốn làm em ông, lại ỡn tỏ ra lẳng lơ nữa. Thực sự bà ta muốn gì ? Làm mẹ vợ ? Làm em gái ? Hay làm người yêu ?

Bà ta chợt nắm lấy tay ông tha thiết :

— Kêu em bằng em đi, anh Lực.

Ông nhẹ gỡ tay bà ta ra, liếc nhìn về phía Quỳ đứng, nghiêm giọng :

— Chị đừng làm vậy, kỳ quá ! Anh ấy đang đợi chị kia kìa,

Bây giờ thì ông hiểu bà ta muốn gì. Bà ta cũng giống Diệp. chỉ muốn chiếm đoạt số tài sản kếch sù của ông thôi. Ông chợt nghe lợm giọng. Ông có cảm tưởng ông là dĩa mật mà cả Diệp lẫn Lan đều là những con ruồi lăn xả vào. Ông phải luôn luôn tự cảnh giác để khỏi bị sa vào cạm bẫy của hai người.

— Anh Lực, có phải em già quá rồi, không xứng đáng với anh không ? Thì có con Liên đó, Nó trẻ, đẹp, lại có nhiều nét giống chị Trúc.

-- Chị Quỳ, chị phải để tôi suy nghĩ một tuần lễ.

Lan chợt thở dài :

— Thì ra anh cũng là người sắt đá !

Nói xong, bà ta chợt nghền cổ hôn nhanh lên má ông. Không để ông kịp phản ứng, bà ta lùi ngay lại cười khanh khách. Ông liền mở máy, cho xe chạy ngay. Ông có cảm tưởng ông đang chạy trốn, chạy trốn một con thú dữ đang định vồ lấy ông để ăn thịt. Ông chợt thấy thương hại Quỳ vô cùng. Ông ta phải chịu đựng một người vợ quá quắt như vậy suốt đời kể cũng đúng phục. Nếu Lan là vợ ông, chắc chắn bà ta đã bị ông đánh cho nhiều trận. Đánh vợ là xấu, nhưng con người như bà ta không đánh không xong.

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG MẸ

TIỂU THUYẾT
ĐỒNG QUÊ
CỦA
SƠN NAM
(66)

— Tôi không muốn gây chuyện với ông già Tư. Đối với ông ta, tôi có lỗi nhiều là. không truy tầm thủ phạm cho tới nơi tới chốn.

Bảy Hớn nói khẽ :

— Già rồi, tôi không để dành tiền bạc làm gì. Tôi không vợ, không con. Một lượng vàng hoặc hai lượng tôi không tiếc. Chết với hai bàn tay không, vui sướng gì ? Tôi hứa đền ơn xứng đáng.

Trong khi thầy hương quản đang suy nghĩ thì Bảy Hớn nói thêm :

— Ngày mai, trễ lắm là chiều tối, tôi đem tới cho thầy một lượng vàng. Đó là lời hứa danh dự.

Thầy hương quản sáng mắt lên, nghĩ rằng cứ ra ngoài quán vài phút hoặc nửa giờ là có vàng ! Thầy nói :

— Đi để làm gì ? Tôi ngồi uống rượu thôi...

— Thì tùy cơ ứng biến. Thầy cầm giữ ông già Tư lại, để tôi về nhà.

Ở quán rượu, ông già Tư cứ chờ đợi, Hồi lâu, không thấy Bảy Hớn về, ông sanh nghi. Nếu Bảy Hớn trở về vườn dừa thì cơ mưu bại lộ, ông ta sẽ bắt gặp quả tang thằng Lượng và cô Thường đang bày trò tình tự hoặc đang đếm vàng bạc.

Thằng Lượng sẽ bị đánh đập, nó sẽ cung khai sự thật rồi oán trách. Ông già Tư thở dài, Nếu sự việc xảy ra như thế, ông chỉ còn một cách là về quê. để bày mưu kế khác.

Làm cách nào bây giờ ?

Ông già Tư càng hoảng sợ hơn, khi nhớ đến cây dù có mũi nhọn, còn để trong nhà Bảy Hớn. Nếu Bảy Hớn nắm cây dù trong trong tay thì ông ta phải tò mò,

Trở về vườn dừa, để chận đầu Bảy Hớn chăng ?

Như vậy là trẻ con, nếu không gặp Bảy Hớn tại nhà. Hơn nữa, dọc đường, ông già Tư sợ bị đánh lén. Ông muốn ngồi lại giây lát, để chứng tỏ rằng mình đầy đủ bản lãnh.

Chủ quán hỏi :

— Uống gì thêm không ?

Ông già Tư thừa cơ hội ấy mà điều tra :

— Nhà thầy hương quản gần hay xa ? Tại sao ông Bảy Hớn đi quá lâu. Còn ăn nhậu nữa chớ. Nhưng chờ họ lại rồi xào thêm một dĩa thịt heo,..

Chủ quán nói :

— Nhà không xa đâu. Chắc họ bàn chuyện với nhau nên mới mất thời giờ như vậy.

— Chuyện gì ?

Chủ quán tỏ ra dè dặt. Nãy giờ, ông ta đã nhận diện được người khách đang ngồi trong quán, cùng đến một lượt. Bảy Hớn. Chuyện cô gái bị giết rồi chôn ở sau công sở hãy còn được dân trong xóm ghi nhớ, tuy không còn nóng hổi. Tại sao hai kẻ thù lại uống rượu chung với nhau ? Bảy Hớn đi tìm thầy hương quản, ắt để giàn xếp một chuyện dính líu tới vụ sát nhơn mà dân trong xóm cho rằng ông ta là thủ phạm, với thằng Lượng.

— Bảy Hớn là bạn thân của thầy hương quản. Thầy hương ít khi chịu ngồi quán.

Ông già Tư nói, giọng gay gắt :

— Nhậu với nhau mà bỏ đi, không đúng điệu nghệ anh em. Muốn đi luôn thì phải cho tôi biết chớ. Ông quen với Bảy Hớn lâu mau rồi ?

Chủ quán nói đưa đẩy :

— Quen từ lâu. Quen là quen mặt vậy thôi chớ người bầu hàn như tôi làm sao được làm bạn của Bảy Hớn. Ông ta đi đó đi đây, nhà cửa thì um tùm, ít ai muốn tới.

— Sao vậy ?

— Vì tới đó để làm gì ?

Như để tỏ ra công bình và vô tâm, chủ quán nói tiếp :

— Bảy Hớn chưa làm mất lòng ai ở xóm này. Thầy hương quản chắc hiểu rành hơn tôi...

— Nhà thầy hương quản gần xa ?

Chủ quán thấy rằng nếu quá lanh miệng thì lại liên can đến chuyện thắc mắc giữa hai người khách. Ông đáp vu vơ :

— Ở đằng kia ! Hay là thầy hương không có ở nhà nên Bảy Hớn chờ.

Dưới rạch, ghe xuồng còn qua lại tấp nập. Vài tiếng tù và trỗi lên phía trong ngọn. Đó là bọn tài công ra lịnh cho tay em, để tụ họp lại tính chuyện đánh lưới ngày mai. Ít khi nào tiết trời lại thuận lợi như mấy ngày rày.

Lão chủ quán nhìn qua bên kia bờ, chợt rao lên :

— Kìa !

Ông già Tư nhận ra Bảy Hớn đang đi bộ, theo sau là thầy hương quản.

Ông già Tư mừng thầm, tin rằng mọi việc xảy ra theo ý muốn. Nếu Bảy Hớn trở về vườn dừa thì chẳng có thế nào trở lại nhanh chóng như vậy.

Ông ta hỏi :

— Sao họ chưa qua ?

(CÒN NỮA)

Chuyện phiếm

CON «GHẾ» CÓ NÊN HỌC Y KHOA KHÔNG?

(II

KIM - DUNG (T. V.)

Trước hết, nhà cháu xin «long trọng minh xác» rằng thì «nà» chữ «con ghế» đây là nguyên văn của cụ Tiều Ly chứ không phải của nhà cháu đâu đấy quí cụ ạ!

Cái chữ «con ghế» theo «Hippi choai choai» của Trường Kỳ thì nó phát xuất từ những chữ «ghế mục» «ghế linh»... trong giới ăn chơi. Bởi thế nhà cháu không chấp nhận việc dùng chữ «con ghế» để chỉ chung tập thể «kịp tóc» chúng cháu. Tội nghiệp nắm nắm!

Sau đây nhà cháu xin đi vào vấn đề để trả lời một bài của cụ Tiều Ly đăng trong số báo Chính Luận cuối năm con heo.

Trong đoạn mở đề cụ Tiều Ly đưa ra nhận xét như sau «ngày xưa nếu ông Adam biết trước rằng bà Evà sẽ ăn trộm trái cấm thì ông sẽ chẳng chịu hy sinh cái xương sườn để thượng đế nặn lên bà ta». Nhưng thiển ý của nhà cháu thì trái ngược hẳn. Bởi lẽ ông adong tuy sống nhàn nhã, không phải làm việc nhưng ngày qua ngày sống «lạnh lẽo» (về tinh thần)... «thui thủi có mình ta» nên nay tuy bị làm việc vất vả nhưng có thêm một người «bạn» như bà Evà thì vẫn «thung thướng» hơn chứ quí cụ nhỉ?

Hơn nữa «nhàn cư vi bất thiện» nên rất có thể vì chỉ «ăn không ngồi rồi» biết đâu ông ta lại chẳng nghĩ ra những tội... tày trời là đàng khác. Hẳn ai cũng biết cái tội ăn trộm trái cấm không phải hoàn toàn quy về bà Evà, bởi vì khi chấp nhận ăn trái cấm là đương nhiên ông adong đã «can tội»... đồng lõa rồi! Và cũng bởi vì thế nên thượng đế đã trừng phạt cả hai người.

Có kẻ cho rằng «nói trắng» ra thì ông ta cũng thèm ăn từ lâu nhưng chỉ chờ đợi bà Eva làm cái việc «ta ngắt đi» một trái cấm chứ ông không muốn chính tay ông hái, vì sợ tội sẽ nặng hơn.

Người khác lại cho rằng ông A dong vì «cả nể» nên đã nghe theo «lời đường mật» dụ dỗ của bà Evà. Bởi thế nên tiếng «dàn ông» do đó mà có.

Nhưng mặc cho ai gọi thì gọi, nhà cháu vẫn cứ... lịch sự cho phải phép, chư liệt vị liền ông ạ!

Trước hết, dầu sự thực có phũ phàng chúng ta vẫn phải công nhận rằng mặc dù dàn ông được tạo ra trước nhưng... dại dột hơn dàn bà nhiều. Thật thế, dàn bà đã sớm... tinh khôn khi họ ăn vụng nhưng biết «chùi mép» cho sạch, còn dàn ông thì đã quá vụng về khi để «di tích» lại trên cổ mình.

Nhận xét của bạn Tiều Ly lại còn không «nghiệm đúng» hơn nữa vì nếu ông A dong biết 1 cái xương sườn cụt (theo vạn vật thì là xương sườn lơ lửng) của mình được thượng đế «nặn» thành một người dàn bà thì cam đoan rằng ông ta sẽ sẵn sàng «hy sinh» nốt những xương sườn còn lại để thượng đế «nặn» thêm nhiều... dàn bà nữa...

Từ nãy tới giờ, nhà cháu «nói xa nói xôi» quá phải không quí cụ? Bây giờ thì nhà cháu xin đi vào vấn đề của đề tài «câu chuyện».

Trở về nguồn gốc, chính vì chuyện thiếu thốn một cái xương sườn và dư thừa... một cục xương ở cổ mà dàn ông con trai đã đi vào Y học từ lâu để tìm cách chế tạo xương sườn lắp thêm vào cho đủ và tìm cách mổ xẻ để «vứt» đi cái xương... thô kệch ở cổ họ.

Nhưng trải qua thời gian dàn ông con trai vẫn «bất lực» hoàn toàn nên liền bà con gái đành phải «ra tay nghĩa hiệp» mà xông xáo tiến dzô Y học với mong mỏi thực hiện những công việc trên dùm họ.

Đã thế Tiều Ly nhà ta còn cho rằng:

«Từ cửa trở vô trong nhà thì không ai dảm đang bằng phụ nữ» (dĩ nhiên!) và... còn khi để họ hoạt động từ cửa trở ra thì sinh lắm chuyện lôi thôi lắm! Thế thì hỏi có tức không hở quí cụ? Bởi lẽ ấy, nhà cháu đành phải «nhăn nhó» (mặc dù cụ T. Ly chê dàn bà con gái nhăn nhó) mà thưa rằng: nếu cứ theo như cái quan niệm «cũ kỹ» của cụ T. Ly thì không những liền bà con gái mà ngay cả liền ông con trai cũng «chết nhăn răng» ra từ «khuya» ấy!

Đành rằng «phụ nữ đã bị hy sinh nhiều, không thể để họ phải hy sinh thêm nữa» nhưng cụ ơi ngày nay nếu không nhờ «một tay» gánh vác của người dàn bà thì dàn ông quí cụ sẽ chìm lỉm trong... vũng bùn tối tăm mà chả «ngóc đầu» lên nổi.

«Số là vì» cái nhiệm vụ mà thượng đế có «nhã ý» trao cho dàn ông là phải làm việc vất vả, «đổ mồ hôi nước mắt ra để kiếm miếng cơm mà ăn» nhưng dàn ông đã không thi hành nổi «biện pháp kỷ luật» mà thượng đế đã dành cho họ. Nên liền bà đành phải «thi thố tài năng» để giúp dàn ông thi hành đầy đủ bổn phận hầu tránh khỏi sự khiển trách của thượng đế (tử tế đến thế là cùng phải không thưa quí cụ liền ông?)

Người dàn bà không những «làm việc ngoài» như dàn ông họ «kiêm nhiệm» luôn việc trong» lại thêm vào cái nhiệm vụ khó khăn khổ sở nhất là... đẻ ra dàn ông. Trong khi đó dàn ông chỉ có thể làm việc ngoài mà còn không chu toàn được bổn phận.

Cụ Tiều Ly, từ đầu đến cuối bài cứ «nằng nặc» đòi phải để con gái «nghỉ ngơi» hổng phải «hy sinh» thế mà cụ lại mai mỉa rằng «các học giả đã tìm được tới hơn 10 nữ danh nhân để đăng tiểu sử». Thế thì quả là mâu thuẫn lắm thay!

Rồi cụ ta đưa ra bao lý do nào là «trí nhớ kém» nào là «không đạt được cả nghệ thuật lẫn khoa học». Để «pha» thêm gia vị, cụ phác họa một tương lai đen tối cho người con gái Y khoa cả về «dung nhan», thể xác lẫn tinh thần. Đầu óc nhà cháu vốn thực tế nên «dại dột» mà nghĩ rằng cụ đã cố gây cho xã hội một thành kiến để người con gái đâm «hoảng sợ» mà không dám theo học ngành của cụ và như thế phe con trai sẽ «dễ thở» hơn trong sự tuyển lựa vào Y Khoa Đại học đường» chẳng hạn.

Về phương diện khác, «nói gần nói xa chẳng qua nói thật cụ quả là một người biết lo xa lo cho bọn dàn ông con trai khi mở phòng mạch sẽ bị bác sĩ.. «con gái» cạnh tranh. Không những số «thân chủ» phải dĩ nhiên «tản mác» khắp các phòng mạch thì chớ tâm lý chung liền bà con gái lại hay «viếng» phòng mạch nữ bác sĩ nên «quới vị» liền ông lại thêm một «dịp may» để «ế ẩm» dài dài...

Theo chỗ nhà cháu được biết (đấy là «nghe thiên hạ người ta đồn rằng» thôi!) thì hình như con gái học Y khoa thường thường khá hơn con trai cùng lớp. Chẳng phải họ giỏi giang gì mà là vì họ chăm chỉ hơn «các ông» bởi thế biết đâu «các ông» lại chẳng giật thót cả người bèn «đe dọa tinh thần» bọn con gái về viễn tượng... nội trú (như cụ T. Ly đả trình bày) để «phe ta» dễ dàng... xỏ giầy mà đi vào nội trú vì loại bớt được một số địch thủ lợi hại!

Và cũng chính vì sự chăm chỉ của con gái mà phe các cụ đâm ra mang «một mớ»... mặc cảm nặng nề không dám «trèo cao» mà... với tới... (hiểu ngầm).

Ngoài lý do ấy, tâm lý quí vị bác sĩ «con trai» lại muốn «le lói» mí «xả hội» bên ngoài tức là với những người «xa lạ» mí Y khoa những người này mới lý tưởng hóa, thần tượng hóa Y khoa có. Bởi thế nhà cháu cũng đành phải đồng ý mí cụ Tiều Ly rằng con gái Y khoa có thể... ế chồng nhưng trên nguyên tắc thôi. Còn trên thực tế, với quá ít con gái Y khoa thì làm sao «tương ứng» được với đám con trai mà «lực lượng» tất ư là... hùng hậu!

Bởi vậy. chỉ những vị gọi là may mắn có phước nắm nắm mới được «mắt xanh» các nàng y khoa «chiếu cố» tới. Vị nào hết... đức ông bà để lại thì đành phải «ngậm ngùi» mà ca bài... sô lô nên đâm ra «ức nòng» mà chê bôi con gái học Y khoa, ra cái điều là «anh chả, anh chả»... thèm. (xin minh xác rằng nhà cháu không «liên hệ bà con» họ hàng sơ múi gì mí lị tập thể Y khoa đâu đấy!)

Vậy con gái có nên học Y khoa không? nhà cháu «mạnh dạn» mà thưa rằng nên nên lắm! Và để kết thúc xin có vài hàng với tất cả các bạn gái nói chung và với các bạn gái có cảm tình mí Y khoa nói riêng (cảm tình đây là cảm tình mí ngành Y khoa xin quý vị «bác sĩ con trai» chớ hiểu «nhầm».

Tuy chúng ta đã là những «tác phẩm đắc ý của thượng đế» nhưng cũng đừng nên bỏ quên những người bạn liền ông con trai xấu số của chúng ta vẫn còn là một «tác phẩm sơ ý của thượng đế» mà «yêu người» đem «lòng nhân đạo vô bờ bến» sẵn sàng chịu «hy sinh cực nhọc» theo học y khoa với không ngoài mục đích chế tạo ra xương sườn để «bổ túc» thêm cho tình trạng... thiếu sót của họ và cố gắng tìm cách... mổ xẻ «cục» xương thô kệch quái ác kia để người bạn của chúng ta thêm phần «thẩm mỹ» hơn trước. Như thế tức là chúng ta đã chứng tỏ rằng tuy được sung sướng nhưng vẫn không quên những người kém may mắn hơn chúng ta vậy.

Nay... «phi lộ»

TÂM SỰ 1 DU KHÁCH VỪA THĂM VIẾNG MIỀN BẮC C.S

phóng sự của **Trần-quốc-Mỹ**

(Tiếp theo)

Điều ấy cũng chưa lấy gì làm chắc chắn vì sự xích mích giữa Nga Cộng và Tàu Cộng từ bao nhiêu năm nay trên Đài Phát Thanh của 2 nước này thế mà dân chúng miền Bắc đến ngày nay vẫn mù mờ về vụ lục đục đó.

Trong số báo trước đây, phái viên Chính Luận có phỏng vấn nhà văn hồi chánh Bắc Việt về vấn đề giao du Nam Nữ, điều đó rất xác thực. Tình yêu được cởi mở và lả lướt chỉ đối với những ai chưa lập gia đình, chứ đã có vợ, có chồng rồi mà lại còn tham lam đèo bòng thì áp dụng Nội quy xí nghiệp hoặc kỷ luật của Đảng ngay. Thật ra thỉnh thoảng vẫn xảy ra vụ ngoại tình, cơm chẳng lành canh chẳng ngọt và các cán Bộ cao cấp lén lập Đệ nhị phòng. Người du khách ngoại quốc sở dĩ được biết như vậy nhờ thư từ qua lại hoặc những đồng bạn cùng trú ngụ ở khách sạn tâm sự. Đảng và đoàn thể chọn lựa rất kỹ cuộc hôn nhân của đôi Nam Nữ, nhất là cô dâu hoặc chú rể có chân trong Đảng lao động miền bắc. Nếu bảo rằng mấy cô gái Hà Nội bây giờ ghét vật chất chỉ ham chuộng tinh thần thì điều đó không đúng.

Người đối thoại với chúng tôi cho biết:

Một hôm ông ghé vào 1 tiệm giải khát ở cạnh Hồ Hoàn Kiếm, 2 ba cô gái nhìn không chớp mắt vào chiếc đồng hồ mạc giả mà ông đang đeo ở cổ tay, cô khác tỏ ý thèm thuồng cây viết máy mạ vàng kẹp trên túi áo ông.

Nếu ở 1 nước tự do, 2 người nam nữ có thể trao đổi nhau những câu chuyện, biết đâu chẳng dẫn đến hôn nhân nhưng ở đây khách thì e dè, chủ hàng lại không dám, nhất là kẻ đối diện với mình không cùng 1 xứ sở.

Qua ngày thứ 2, khi tới Hải Phòng, du khách được mời dự khán buổi đấu bóng giao hữu giữa đội banh nước «V.N Dân Chủ Cộng Hòa và và nước Cu-Ba anh em».

Quả vậy nhà Nước Bắc Việt đã đem chính trị vào môn thể thao. Trước khi trận đấu mở màn khán giả được nghe những tin tức chiến thắng tại miền Nam: 15 vạn binh sĩ Saigon bỏ hàng ngũ về nhà làm ăn, học thuyết Nixon bị bên án, 2300 lính quân dịch Mỹ trốn sang Gia nã Đại, Nam Mỹ vân vân và vân vân...

Từ dân chúng Bắc Việt, người ngoại quốc nào có mặt cũng hiểu rằng đó chỉ là 1 sự thổi phồng và tuyên truyền cố hữu. Trận đấu gay go nhưng phần thắng lúc nào nhà nước miền Bắc cũng khiêm nhượng dành cho đội thể thao nước «Cu Ba anh em». Sau khi nhận cúp bạc, 1 đại diện Cu Ba ra mắt cảm ơn, nguyện... xiết chặt hàng ngũ sau lưng nhà lãnh đạo tài ba Castro để chống Mỹ tới thành công?

Người đối thoại với chúng tôi cho biết: ông đặt chân tới Hải Phòng đúng lúc Quốc trưởng lưu vong Si ha Núc đang du ngoạn ở Đồ Sơn và vịnh Hạ Long với bà vợ. Si Ha Núc hiện nằm lỳ ở Tàu Cộng, thỉnh thoảng lại cùng đoàn tùy tùng ghé Bắc Việt để tham khảo tình hình Đông Dương, thắt chặt mấy giây liên lạc giữa 2 quốc gia Căm bu Chia và Việt Nam. Viết tới đây, kẻ phóng sự... già này chợt nhớ đến 1 tờ báo thiên hữu xuất bản tại Nam Vang, đã từng so sánh trường hợp hiện nay của Si Ha Núc chẳng khác nào vua Lê chiêu Thống xưa kia chạy sang Tàu cầu cứu nhà Thanh đánh bại Tây Sơn.

Nói đến thành thị công nhân tại miền Bắc mà nhà thơ Tố Hữu thường ví như Vạn Lý trường thành, phải kể đến Hầm mỏ Hòn Gay. Anh chị em công nhân ở đây làm việc bất kể ngày đêm, lúc nào cũng nêu cao khẩu hiệu «Vét than chống Mỹ». Than Hòn Gay phải là than tốt nhất thế giới, thành phần lao động cũng ưu tú nhất nước.

Người đối thoại với chúng tôi tâm sự rằng:

— Tôi nhìn thấy vừng biển người đang lam lũ công tác tại đây, chẳng khác nào các vua chúa xưa kia bên Tàu dùng nhân lực để xây đắp Vạn Lý trường thành».

Ngoài những xe kéo, gồng, máy đun do Pháp để lại, hầm mỏ Hòn gay ngày nay được tân tiến hóa đôi chút, nhờ sự trợ cơ khí của Tàu Cộng và Nga. Tuy vậy sức lao động chân tay, anh chị em công nhân ở đây đóng góp mới đáng kể. Trải qua gần mấy chục năm dành Độc Lập, mức sống của họ cũng chẳng lấy gì làm khả quan cho lắm: làm việc thì nhiều, nhưng hưởng không bao nhiêu, như tiêu chuẩn cấp ủy Đảng đã đề ra. Mấy năm gần đây mức sản xuất ở Hầm mỏ Hòn gay phát triển mạnh nhờ phong trào cờ vô thi đua của Ban Bí Thư Trung ương Đảng. Cán bộ công nhân luôn luôn thúc đẩy đoàn thể bồi dưỡng kỹ thuật học tập chính sách lao động, chiến thắng giặc Mỹ.

Du khách đến Hòn Gay phải di chuyển hạn chế, những vùng không được lai vãng, gọi là khu Cấm Địa. Khu Cấm Địa tại miền Bắc thường là các doanh trại quân đội, cơ xưởng sắt thép, Công binh xưởng và phi trường quốc phòng.

Du khách tiếp tục đáp ô tô (xe hơi) từ Hải Phòng về Hà Nội tại khách sạn các Ký giả. Thông tin viên ngoại quốc được áp dụng nội quy riêng. Thật ra những khách sạn ở Hà Nội hiện nay hầu hết chỉ dành cho người ngoại quốc trú ngụ. rất hiếm và hầu như không bao giờ thấy bóng dáng người V.N nào tới đó thuê mướn.

Cán bộ hướng dạo Du khách phải là thành phần tin cẩn của Đảng, duyên dáng, tế nhị bặt thiệp sành Ngoại ngữ như những cô Chiêu đãi Viên hàng không phục vụ ở các đường bay Quốc tế. Ngoài khả năng nêu trên, người Cán Bộ hướng dạo phải tinh vi tình báo, có óc phản gián, biết tổ chức, phản ứng mau lẹ. Nói tóm lại đào tạo được người Cán Bộ hướng dạo quả Cộng sản Bắc Việt đã mất quá nhiều công phu.

Du khách bắt gặp những cô gái bồi phòng mặn mà xinh đẹp, nụ cười lúc nào cũng tươi, nếu có đem lời cợt nhả hoặc coi họ như gái làng chơi sẽ bị bẽ cái lầm ngay, vì họ cũng là Cán bộ nòng cốt của Đảng, được đào tạo cẩn thận, hàng tháng hưởng 1 số lương khá cao.

Hàng ngày chúng ta đọc báo thấy những ổ gián điệp bị phá vỡ ở các thủ đô tây phương, phần lớn là nhờ mỹ nhân kế. Nhất là mỹ nhân cộng sản có nhiều thủ đoạn chài khách làm gián điệp.

Vấn đề bán rẻ tiết trinh ở đây trở thành vô nghĩa đối với họ. Mục đích duy nhất của họ là phục vụ cho Chủ Nghĩa. Đó là những nhận xét riêng của người đối thoại với chúng tôi.

Miền Bắc tận dụng âm nhạc

«Hát hay không bằng hay hát» đáng lý ra câu nói này được ám chỉ ở miền Bắc hiện nay. Đảng đã từng đưa chính trị vào các bộ môn, các ngành thì đảng dùng âm nhạc để linh hoạt kích động nó. Mọi xí nghiệp liên miên tổ chức liên hoan: mừng thi đua đạt thắng lợi, chúc thọ bác Hồ, ba năm bắn hạ máy bay Mỹ, theo gương anh hùng Nguyễn văn Trỗi v...v...

Lớp tuổi thanh thiếu niên tại Bắc Việt bây giờ không mấy ai là không biết ca hát và ôm nhau nhảy Hoà Bình, Hữu nghị. Ở 1 xã hội cổ kính khi nhìn thấy 2 ông bà sồn sồn đang nghêu ngao hát hoặc múa may quay cuồng thì cho rằng rởm đời, nhưng ở miền Bắc đó là vấn đề tự nhiên, cần phải có. Hát mang tính cách tập thể, không đòi hỏi du dương, thánh thót. Hát tựa như 1 sự đọc kinh của những con chiên sùng đạo.

(Còn 2 kỳ)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Nguyễn Tùng Nghĩa, 528/39 Phan đình Phùng Saigon

Ông có thể được hoãn tiếp về lý do sức khỏe nếu tình trạng sức khỏe của ông vẫn yếu kém như khi ông đi trình diện nhập ngũ lần trước. Tuy nhiên, ông cần đi trình diện đúng hạn, ngay khi thời gian hoãn sức khỏe chấm dứt mới được cứu xét cho tái hoãn dịch.

Trả lời ông Nguyễn thành Quý, xã Tân phát, Bảo lộc Lâm đồng

Việc khai văn bằng không áp dụng đối với quân nhân tại ngũ (chủ lực quân, Địa phương quân và Nghĩa quân) cũng như cựu quân nhân và các thanh niên được miễn dịch vĩnh viễn.

Ông là Địa phương Quân, nếu Đậu Tú tài I mà muốn đi học khóa sĩ quan trừ bị có thể làm đơn gởi theo hệ thống quân giai về Bộ Tổng Tham Mưu (Tổng Cục Quân Huấn) để xin cứu xét và sẽ được gọi nhập học khóa gần nhất nếu hội đủ điều kiện.

Ngoài ra, nếu không muốn khai báo các cấp bằng văn hóa thi đậu trong thời gian tại ngũ, người quân nhân cũng không có lỗi gì cả.

Trả lời Đại tá Q.V.G, kbc 4002

Thời hạn khai lược giải cá nhân của nam công dân sinh năm 1956 đến 30.6.1972 là chấm dứt. Nơi khai báo là Quận Hành Chánh nơi đang cư ngụ.

Câu chuyện KHOA HỌC

Nguồn năng lực vô tận của mặt trời

LUÂN VŨ

Theo Readers' Digest 1/71

(TIẾP THEO)

Thế nhưng công cuộc nghiên cứu của ông luôn bị gián đoạn vì bầu trời bị mây mù: do đó vào năm 1949, ông cho di chuyển dụng cụ thí nghiệm về một vị trí mới tại quận Cerdagne gần biên giới Tây Ban Nha. Ở đó ánh sáng mặt trời nhiều gấp đôi tại Paris, 2.750 giờ mỗi năm. Pháo đài Montlouis trước đây xây cho vua Louis XIV nay dành cho ông xử dụng. Ba năm sau, ông hoàn thành được một chiếc lò đốt bằng ánh sáng mặt trời, đó là chiếc lò lớn nhất thế giới. Nhưng thực ra Trombe đang mộng một chiếc lò khác lớn gấp hai chục lần.

Năm 1957, ông quyết định chọn một nơi khác làm «xưởng thái dương» tương lai của ông. Vị trí mới cách Montlouis 6 dặm, là nơi bầu trời trong sáng hơn bất cứ chỗ nào khác tại Pháp và có các triền dốc hoàn toàn phơi bày dưới ánh sáng mặt trời. Ông nói: «Ở đây chúng tôi sẽ có ánh sáng mặt trời gần 200 ngày mỗi năm».

Tuy nhiên còn nhiều trở ngại kỹ thuật lớn lao cần phải vượt qua. Chiếc lò không lồ đòi hỏi những phương pháp kiến trúc mới. Để đạt tới năng lực 1.000 kilowatts, Trombe cần một mặt phản chiếu rộng 3.500 mét vuông (Rộng gấp 12 lần chiếc sân quần vợt). Và làm thế nào để có thể vận dụng chiếc gương vĩ đại này? Chiếc gương hình Parabol rộng 3.500m2 làm sao có thể chống lại các luồng gió Tramontana (Gió Bắc Địa trung hải) mạnh liệt.

Giải pháp cho vấn đề thứ nhất chính là cái điển đài gây ngạc nhiên cho du khách tại Odeillo. Những chiếc gương phẳng dựng dọc theo 8 bậc thềm để vận dụng hơn là một chiếc gương dọc mặt rộng những 3500m2. Nhìn từ trên xuống thì hệ thống gương phẳng bao phủ hoàn toàn sườn đồi, thế nhưng thực ra mỗi chiếc gương di động riêng biệt, trên một bộ máy chạy bằng hơi nước điều khiển, thế nào để không bao giờ mất ánh sáng mặt trời.

Đối với vấn đề thứ hai, Trombe đã nảy sanh một ý niệm cách mạng khác. Ông biến chiếc gương lõm hình Parabol thành mặt trước của một tòa kiến trúc 9 tầng bao gồm 2 phòng thí nghiệm, một dành để nghiên cứu về năng lực mặt trời và một để nghiên cứu những chất có khả năng chịu nóng. Một tòa kiến trúc khác, một ngôi tháp nhỏ gồm cả chiếc lò đứng trên đường đi của tia sáng mặt trời tại trung tâm của diễn đàn.

Những cộng sự viên đầu tiên của ông hiện vẫn còn cộng tác với ông. Trombe đã có thêm một nhóm khoa học gia trẻ tuổi đầy nhiệt huyết. Trong số đó phải kể đến ông Lê phát Vinh, một kỹ sư điện tử người Campuchea trách nhiệm điều khiển hệ thống gương, và Claude Royère với Jean Francois Robert, 2 chuyên viên điều khiển chiếc lò.

Trong phòng điều khiển của ông Lê phát Vinh trên đỉnh tháp lò, có một tấm bảng chi chít những nút điện màu xanh, đỏ và cam. Ở phía đối diện trên các bậc thềm, 63 chiếc gương phẳng quay về từ phía. Vị kỹ sư giải thích: «Cách xếp đặt vô trật tự này là một hệ thống phòng ngừa tối hệ trong những cuộc thí nghiệm. Nếu không thì những tia sáng tập trung sẽ đốt cháy bất cứ việc gì mà chúng chiếu vào». Ông Lê phát Vinh điều khiển hệ thống điện quang, các chiếc gương bắt đầu chuyển động để tìm kiếm mặt trời, không mấy chốc hệ thống gương phẳng trở thành một mặt phản chiếu độc nhất bao trùm cả sườn đồi.

Các tia sáng song song bây giờ chiếu thẳng vào chiếc gương to lớn hình Parabol để rồi dội lại hội tụ vào chiếc lò. Robert ra lệnh mở các cửa lò, và chùm tia sáng cháy đỏ chọc thủng tấm thép dày tại trung tâm của chiếc lò. Ông Royère nói: «Nhiệt độ tại tụ điểm lên tới 2.100 độ bách phân».

(Còn 1 kỳ)

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chính Luận vừa nhận được:

THƯƠNG CA CHIẾN TRƯỜNG

CỦA PHẠM DUY

do chính tác giả gửi tặng.

Đây là tuyển tập gồm 15 ca khúc do Phạm Duy soạn riêng cho tuổi trẻ, tình yêu và chiến tranh...

Thành thật cảm tạ tác giả và ân cần giới thiệu «THƯƠNG CA CHIẾN TRƯỜNG cùng bạn đọc..

CHÍNH LUẬN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI

cáo thị đấu thầu công khai
(lần thứ 3)

Mục Tiêu: Cung cấp 400 tấn gạo nội địa số 1/25% tấm.

Ngày giờ và địa điểm đấu thầu · Ngày 15 tháng 3 năm 1972, hồi 10 giờ, tại Phòng họp Bộ Xã Hội, số 1 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Trị giá ước lượng: 20.000.000đ00

Ký quỹ tạm. 300.000đ00

Ký quỹ thiệt thọ. 500.000đ00

Nơi tham khảo điều kiện sách: Các nhà buôn có thể đến tham khảo điều kiện sách trong những ngày giờ làm việc tại sở Ngân Sách Kế Toán Phòng Mãi Dịch Bộ Xã Hội số 1 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Saigon ngày 03 tháng 03 năm 1972
TỔNG THƯ KÝ BỘ XÃ HỘI
Bùi Văn Ba

thuốc thoa DECAPAN

lã loại thuốc thoa dễ tan trong nước không lãm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh vã Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả-năng diệt trùng rộng lớn.

trị các chứng

PHONG NGỪA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoại da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

96/BYT/ 25-9-70

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

CRÈME DERMIQUE
DECAPAN
Phong Phu

BỆNH TRĨ
NAY CÓ THỂ TRỊ
GIỮA CÔNG CHÚNG

Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

MUỐN TRỊ MAU CHÓNG HIỆU NGHIỆM
VÀ BỀN BỈ SỰ KHÓ CHỊU
CỦA BỆNH TRĨ
hãy uống:

Varemoïd — là viên bọc đường nên uống dễ dàng bất cứ nơi nào (TIỆC, KHÁCH SẠN...)

Varemoïd — uống sau mỗi bữa cơm với một chút nước lạnh hay nước trà

Varemoïd — hiệu-nghiệm [illegible] chất FACTEUR P-ZYMA (THỤY-SĨ) nên TRĨ giảm bớt mau lẹ, nội vài ngày đầu đã thấy dễ chịu.

Varemoïd — Vô độc hại, dùng được cả Nam, Phụ, Lão, Ấu, cả lúc thai nghén.

Varemoïd — đã được Nhà Bào Chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu nghiệm

Số 54/BYT/NGÀY 24.7.71

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

---

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ĐỨC NHẬT

Do nhóm giáo sư trung tâm văn hóa Đức và tốt nghiệp Đại học đông kinh phụ trách Khai giảng 15-3-72 256 công lý Saigon

---

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối. Khai giảng 12 âm lịch tức 26-2-72.

15-3 Khai giảng

Lớp Luyện Thi

Toán lý hóa 11. 12.ABC Trung học Nhị hà 528/5 Phan thanh Giản trường lo hồ sơ thi.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon, Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97,905

Thứ ba 14-3 : Sáng 9g. Bánh Pháp : Buche de Noel .1. Tuiles aux aman des Chiều 3g : Cơm Tàu: Canh bong bóng cá nhồi giò, chả củ sen.

Thứ tư 15-3 : Sáng 9g : Bánh bao ta, Bánh bột đậu nhân tôm Chiều 3g : Cơm Pháp, dạy theo thực đơn, xin ghi tên trước.

Thứ năm 16-3 : Sáng 9g. Bánh Pháp : Pudding diplomate, Baba au Rhum Chiều 3g : Cơm Tàu : Trứng cúc sauce dầu hào, vịt chiên khoai môn.

Luyện thi vào lớp 1 Lê quí Đôn / Hồng Bàng 1972 tại 66 Trương minh Giảng Saigon.

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí tượng trưng. GS, Phúc 177 P.N. Lão Sg.

Nhà May

Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. **Đại Nam 808** Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

TIỀN TỬ BÊ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Phòng phiên dịch ANH—PHÁP—VIỆT

143 YÊN ĐỖ SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn cho mọi loại máy. Đã thực hiện xong English for Today từ Book 1 đến Book 6. Băng học đàm thoại mười ngàn câu kèm theo sách, rất dễ học, Hoàn toàn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện, âm thanh rất điêu luyện. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm Saigòn, Quận Nhì.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Trường Anh Ngữ

ZIÊN - HỒNG

Nhận thêm học viên vào ngày 15-3-72. Học phí thâu một nửa. Hiện có đủ lớp từ Sơ học tới Tú Tài, Luyện dịch văn chương và Báo chí, Văn Phạm tổng quát, TOEFL, v..v...

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT :93044

Lớp Radio-TV

Mỗi đầu và giữa tháng đều có lớp mở SÁNG CHIỀU TỐI

- RÁP và sửa RADIO
- BỔ TÚC TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ.
- CHUYÊN Viên TÉLÉVISION

Ban Giáo sư kinh nghiệm : Kỹ sư cán sự điện tử, giáo sư Cao đẳng điện học,

Trường Vô Tuyến Điện
TẤN PHÁT
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, đo hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

Anh Văn JERRY

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon. 17-3-72 khai giảng các lớp Luyện Dịch -1- Văn phạm 11, 12, hướng dẫn cách giải đề thi tú tài. Bổ túc Anh ngữ Trung học (bảo đảm tiến bộ trong 2 tháng). G.S 21 năm kinh nghiệm đích thân hướng dẫn. Ghi tên tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon, Mỗi lớp tối đa 9 học viên.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐT. 40529

ĐIỆN—RADIO—T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 20 Giáo sư danh tiếng giảng dạy theo P/P Thính Thị Hành và phim tài liệu, đủ lớp sáng, chiều, tối và nội trú Khóa mới 15-3 và 1-4.

LỚP RADIO CĂN BẢN : ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer, injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy do điện tử, cassette TEAC PIONEER. LỚP TV thực tập đủ loại máy hiệu do G.S VINH, NĂM, CẦN Trước khi theo học, mời bạn lại dự thính và quan sát để vững niềm tin.

HỌC RADIO — T.V.

6,7,8—14.15,16 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trường xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder. cassette. H. P 4500đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ- Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

SV ban Toán có 5 chứng chỉ Toán. khả năng và kinh nghiệm về Toán lý hóa. Nhận dạy tại tư gia các lớp từ 12 ABC (Đệ Nhất) trở xuống. Thư về : Hải 110A/5 Lê văn Duyệt GĐ (khu phế binh).

Trường Phương Chính 3g Nguyễn Đ Chiểu (TĐ)

CÁC KHÓA HỌC CHUYÊN NGHIỆP 1972 : UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP :

Phương pháp Haruyama. Chỉ dẫn các cách Uốn nóng. Uốn lạnh. Cắt tóc các kiểu. Chải các kiểu tóc, Gội đầu. Bới tóc các kiểu. Sử dụng máy móc, Hướng dẫn mua sắm trang hoàng các vật dụng khi mở tiệm uốn tóc... Trong 10 tuần bảo đảm sẽ trở thành chuyên viên uốn tóc lành nghề (khóa thứ 14 khai giảng ngày 15-3-72 cần ghi tên nhận chỗ trước).

THẨM MỸ CHUYÊN NGHIỆP:

(Khóa học duy nhất tại Việt Nam, huấn luyện học viên trở thành các bà chủ Viện Thẩm Mỹ tương lai). Phương pháp Macfactor. Chỉ dẫn các cách thức : trị mụn nơi mặt. Đánh tàn nhang. nốc ruồi. Bóc da mặt, Massage khuôn mặt và toàn thân hình, Trang điểm các lối Buổi sáng. Buổi tối, Trong nhà, Ngoài thiên nhiên. Du lịch, Tâm biển, Dạ hội, Cô dâu, Hóa trang lên sân khấu. Hóa trang lên TiVi. Có đủ các máy móc tối tân để học tập hằng ngày. Thời gian 3 tháng (Cần ghi nhận chỗ trước.)

MAY CẮT CHUYÊN NGHIỆP

(Huấn luyện để trở thành chủ nhân tự điều khiển tiệm may, học làm thợ chính của các tiệm may lớn tại Saigon)

1. May áo dài Việt Nam đủ các kiểu
2. May đồ đầm đồ tây các kiểu (chỉ nhận những ai đã may máy thạo có học lực khá và quyết học thành nghề May để mở tiệm).

Bạn cần học Nữ Công ? Chúng tôi xin giới thiệu :

Trường Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Đó là một trường nữ công có chương trình hoàn toàn nhất. Tổ chức đại quy mô Phương pháp tân tiến. Chỉ dẫn thực lòng...

CÁC KHÓA HỌC ĐẦU NĂM NHẬN TỪ 10-3-72.

— Làm bánh nấu ăn (Việt. Pháp, Quảng Đông) Mỗi khóa từ 1 đến 2 tháng.

— Các khóa may cắt : Việt phục (đủ các kiểu áo) Âu phục (Robe, Jupe, Chemise, Pijama, Robe de Chambre. Pantalon. Bikini...) Các kiểu áo ngắn nhẹ nhàng mặc trong nhà, du lịch. hoạt động...

Cắm Hoa Tươi. Làm Hoa Vải. Chế Tạo Búp Bê, Đan Tay, Thêu Lối Nghệ Thuật Đàn Tranh. Piano Trang Điểm, Xã Giao. Kế Toán, Uốn Tóc Chuyên Nghiệp và Thẩm Mỹ Chuyên Nghiệp.-. Các lớp chia riêng. Học thứ nào trả học phí thứ đó. Các bạn hãy đến trường xem rõ chương trình và lựa chọn môn học theo sở thích.

Giảng nghiệm viên

Đại học. cần tìm chỗ dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 12 A.B trở xuống. Thư về Lê Hoàng. Lưu hộp thơ 21 Sg.

SV Sư phạm (Toán) năm 3e nhận dạy Toán lý hóa căn bản từ lớp 6e. đến 12e. Liên lạc Thành 672 Pétrus Ký SG (bến xe Minh Trung Đà Lạt) từ 17h,-18h.

Xuất Nhập Cảng

Một nghề đầy triển vọng

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 3-4-72 (Trường Tổng Hợp Chí Thiện) 120 Trần Bình Trọng Saigon,

— Chương trình bao gồm thủ tục hành nghề XNC, khảo giá OSB hồ sơ GPNC, VT MỸ, DKNC. phí Ngân hàng, Bảo hiểm Khai Quan Thế. Tài liệu lãnh hàng. bảng chiết tính giá v.v...

— Trình độ : Trung học cấp II biết. Sinh ngữ Anh. hoặc Pháp càng tốt.

— Hỏi chương trình tại Văn phòng trường.

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur lầu I Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lịch sự, máy lạnh. lớp Iohv.

LỚP MỚI 15-3-72

1. ĐÀM THOẠI Chuyên luyện nói các mục như : xã giao; tiếp tân, văn phòng kêu điện thoại, buôn bán du lịch. nhà hàng. khách sạn. trò truyện hàng ngày v.v.

Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3b, mỗi tuần) GS- Mỹ luyện giọng. bài ghi vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà. Phương pháp dễ hiểu.

2. LUYỆN DỊCH VĂN CHƯƠNG BÁO CHÍ, VIẾT THƯ TỪ THƯƠNG MẠI.
3. LỚP CHO TỪNG NGƯỜI HAY NHÓM
4. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT cho trẻ em từ 5t. Học tuần 5b, từ 15g đến 17g30.

DUNG

Nữ Công Gia Chánh
26C/11 Nhất Linh Chi Lăng GĐ

Nhận đặt : — Bánh đám tiệc, cưới hỏi, tân gia (bánh 1 từng. nhiều từng).
— Đèn cưới bông sáp.
— Tỉa mứt tứ linh, long lân, qui, phụng.

Dạy : — Các món bánh tây và ta. các món, mứt trái cây, mứt tết. tỉa tứ linh.
— Các thứ : nem thịt. nem tôm, bì dai, chạo tôm. lạp xưởng, dồi giò v.v..

Dạy : — Thêu giày-. (mặt giày) chung. Kim tuyến, Cườm. chỉ màu. đủ loại hoa và Phúc, Thọ,

Dạy . — Thêu Rồng, Phụng trên màn. thảm, gối dựa, áo cưới, áo tân quan.

Dạy : — Đan móc đủ loại.

Tìm việc Thơ ký đánh máy trong ngạch, đầy đủ khả năng, nhiều kinh nghiệm, Có bằng « Chambre de Commerce và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh». Có thể đảm nhiệm dạy đánh máy chữ, hoặc làm thêm 1 buổi, hoặc lãnh đồ đánh Ronéo về nhà làm. Xin hỏi tại địa chỉ : Ô Phở «Thanh Dung» Số 49 Phan đình Phùng Sg.

Phòng Phiên Dịch TVC

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg) Đã được tín nhiệm 14 năm qua do một ban dịch viên chuyên nghiệp phụ trách, chuyên dịch Anh, Pháp. Việt các tài liệu báo chí, văn chương hành chính, y khoa, ngân hàng luật khoa, thư từ thương mại. xây cất v.v. Nhanh chóng và đúng hẹn.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

SV Cao học vật lý và 1 nhóm sv y khoa nhận dạy kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống hay luyện thi tú tài I. II về Toán lý hóa. Liên lạc Huỳnh Du p 226 Đại học xá Minh Mạng.

SVVK Tú tài 2B. Lái xe hơi đánh máy chữ, tìm việc hợp khả năng hoặc dạy kèm lớp 6 đến 11 AB (đệ nhị) Xin liên lạc Hùng 115 Nguyễn thiện Thuật Sg (nhờ chuyển).

Giáo sư Cử nhân văn khoa đại học đường Toulouse (Pháp) nhận đến tư gia dạy về văn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ. Thư về GS. Anh, Trường «Les Lauriers Tân Định.

SV ĐHSP Ban Toán. Nhận dạy tư gia từ Đệ Nhị (lớp 11) trở xuống. Liên lạc Lê thị Hà. 115L Chung cư Minh Mạng.

GIÁO SƯ . DO

Oai quyền nào bằng Tần Thủy Hoàng. Giàu có ai sánh kịp Vương Khải. Vậy mà Đức vai dời Tần, nhà giàu họ Vương đã thành đất. Nhưng các Vũ Khúc Đông lấy kim, cổ vẫn, trơ như đá. vững như đồng và tồn tại. lưu truyền tới ngày nay. Tìm học Vũ G.Sư DO Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg. trước nhà hàng Lê Lai)

15/3 72 Lớp luyện thi Toán Lý Hóa 11AB 12AB Chiều, Tối GS. Toán : Nguyễn Bình, Nguyễn vũ Công. GS Lý Hóa : Nguyễn quý Hào Trần đăng Khánh, Đỗ đình Luyện. 15A Phan đình Phùng (góc Phan kế Bính) ĐT. 22680

KI Nghệ Thuật Kết Bông

1-4-72 KHAI GIẢNG ĐỢT 4

Lớp Nghệ thuật kết bông thuộc phái KI dạy theo phương pháp Nhật Bổn một môn phái chú trọng về cái đẹp của Thiên nhiên đã được đúc kết bởi 3 nghệ thuật. Nghệ thuật kết bông. Nghệ thuật cắm bông. Nghệ thuật thủ công. Lần đầu tiên được phổ biến tại Việt Nam. Nhằm mục đích mang lại cho đời sống những giây phút êm đẹp trong cảnh Hoa và Màu. Dạy đủ các phương pháp làm bông và các loại bông. Bông Ribbon. vải. nhựa nylon và lông gà v.v.. phương pháp nhuộm hồ tô màu làm lá- nhụy và làm những vật để chưng và sáng tác. Chúng tôi đón tiếp tất cả các bạn nam nữ. Ghi tên mỗi chiều từ 3g. 167 Đại lộ Đinh tiên Hoàng Đakao.

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm

Mở ngày 14 và 15-3-72

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D.E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson. G.S Eric Kỹ sư Thielc cô Piece.

— Đủ lớp, ít người, SÁNG CHIỀU, TỐI.

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thực hành dịch thuật với các tiết mục Chính trị, kinh tế, văn hóa, xã hội, điện ảnh, giáo dục v.v.,

— Học phí trọn khóa 2 tháng 7000đ tuần học 5 ngày,

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng.

— Học phí trọn khóa 4.500đ tuần học 5 ngày.

— 1 Giờ Triết Tự : là Đọc và Nghe được tiếng Anh dễ dàng.

— Ghi tên tại biệt thự số 549 (số mới) Trần quốc Toản (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng Phan thanh Giản Saigon)

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 10-3-72 nhận học viên có hạn định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1) — Làm bánh. Nấu ăn Tây, Tàu, và Việt Nam. 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu» — 3) — Thêu chỉ len «thảy nồi» các loại thú pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len. «dạy đan máy» đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cảnh hoa Hướng có lá và bông, đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) Cắm hoa tươi. «20 kiểu» có hình. làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Toán Tý Hóa luyện thi Tú Tài 1

Tại trường **Hưng Đạo** 115 Cống Quỳnh Saigon

Khóa Mới Khai Giảng 16-3-72

Giải Đề Thi Tổng Hợp

Hỏi chi tiết và ghi tên tại văn phòng

Trường

VĂN LANG

ĐT. 20708 — 51 Trần Quí Khoách TÂN ĐỊNH

LỚP ĐẶC BIỆT GIẢI ĐỀ THI : (trọn khóa 3 tháng)

15/3 KHAI GIẢNG : 4 giờ chiều và 6 giờ 30 tối

1 Toán Lý Hóa : Tú Tài 2 AB
2 Toán Lý Hóa : SN 1: Tú Tài 1 AB
3 Tú Tài I và II C (dành cho chương trình Pháp — Hoa)

BAN GIÁO SƯ CAO HỌC CỬ NHÂN Đ.H.S.P. M.A.

TOÁN : Nguyễn Tiến Trí, Bùi Khắc Lạc, Nguyễn Tường Thụy, Phó Đức Long, Nguyễn Như Tính, Vũ Huy Thu, Nguyễn Học Hải, Nguyễn mạnh Tình.
LÝ HÓA : Trịnh Quốc Thông, Phạm Thư, Phan Huy Tùng, Vũ Ngọc Ngoạn, Trương Đình Ngữ.
ANH VĂN : Hồ Đình Mai, Ng thế Giá, Lê văn Ruệ, Ng tấn Gia, Lữ phúc Ánh.

Chú ý : Ghi danh và hỏi thể lệ tại trường trong giờ làm việc

HỘI VĂN HÓA BÌNH DÂN

Thông Cáo

14-3 Khai Giảng Khóa 35 Trường Bách Khoa Bình Dân

A — TẠI SÁU TRUNG TÂM KỂ SAU :

- Trung tâm ĐỒ CHIỂU : Trường Tiểu học Đồ Chiểu, số 12 đường Nguyễn đình Chiểu Tân Định.
- Trung tâm NGUYỄN TRI PHƯƠNG : Trường Tiểu học Nguyễn tri Phương, đường Nguyễn Lâm Chợlớn.
- Trung tâm PHÚ THỌ : Trường Tiểu học Phú Thọ. số 320 Tôn Thất Hiệp Chợ lớn.
- Trung tâm BÀN CỜ : Trường Tiểu học Bàn Cờ, Cư Xá Đô Thành, đường Phan thanh Giản Saigon,
- Trung tâm XÓM CỦI : Trường Tiểu học Xóm Củi. Quận 8,
- Trung tâm NGUYỄN THÁI HỌC : 128 đường Nguyễn Thái Học Saigon,

B.— KHOÁ HỌC GỒM 50 MÔN HỌC KHÁC NHAU :

Điện Kỹ nghệ — Điện nhà — Điện xe hơi — Đốc Công Điện — Vô tuyến Điện — Transistor — Truyền tin — Vô tuyến Truyền Hình — Máy nổ — Máy lạnh — Hệ thống lạnh — Họa kỹ nghệ — Họa Kiến Trúc — Giám thị Công trường — Ước lượng viên — Hoa viên ánh sáng — Y học — Trợ dược — Tốc ký Việt Mỹ — Kế toán Đại cương — Kế toán thương mại — Anh văn — Pháp văn — Nhật ngữ — Đức ngữ — Quan thoại — Quảng Đông — Hán tự cấp tốc — Cắt may Âu phục — Việt Phục — Nữ công — Nhiếp ảnh Phổ thông — Chuyên viên phòng tối — Tráng in phim màu — Họa Phổ thông — Vẽ Quảng cáo — Trang trí — Cắm hoa — âm nhạc. Đào tạo Ca sĩ — Các lớp Võ thuật — (Judo — Taikwando) — làm bông vải — bông giấy. Đặc biệt khóa 35 mở thêm các lớp mới về Nghiệp vụ Ngân hàng. Toán kỹ thuật, Anh ngữ kỹ thuật.

Bắt đầu nhận đơn từ ngày ra thông cáo này tại Trụ sở Hội. số 7. Phan Kế Bính Saigon (trong giờ làm việc) và tại Văn Phòng các Trung tâm (mỗi tối từ 13g30 tới 21g00). Mọi chi tiết khác xin hỏi tại Văn phòng các Trung tâm.

Trường Văn - Học

322 Phan thanh Giản Saigon

Luyện Thi Tú Tài 1 ban C
15.3 : Luyện Thi Tú Tài 2 A, B,

KHÓA LUYỆN THI CẤP TỐC ĐẶC BIỆT 16-3-72

Toán Lý Hóa Anh Pháp Tú Tài I, và II

Các lớp đặc biệt : 6,7,8,9.10,11,12AB (nhận ít hs) Toán ban GS, Công lập, Cử nhân, Cao học, ĐHSP dích thân đảm trách. Ghi tên và xem danh sách GS tại : 29, Trần Quang Khải, Đakao SG.

TUYỂN DỤNG

CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN ;

— Nam nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học. Ứng viên có nghề chuyên môn như : Thợ máy xe hơi. Thợ điện, Thợ in, Thợ sửa chữa vô tuyến điện (Cán sự điện tử, chuyên viên điện tử v.v..,) và thơ ký đánh máy, tài xế.

— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ Quân dịch. Ghi rõ lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thơ 2735, Saigon,

---

Lớp Luyện Thi « Mê Linh »

Thi nhập học lớp 1 : LÊ QUÍ ĐÔN — HỒNG BÀNG.
Địa điểm : Yên tịnh — mát mẻ
Thành phần giáo viên : Lê Quí Đôn — Hồng Bàng hướng dẫn
— Nhận đơn từ ngày 14-3-1972.
— Nhập học 4-4-1972.
— Ghi tên tại Văn Phòng Trường MÊ LINH. số 165/17 Trần Quốc Toản — Saigon,
— Tiếp tục nhận học sinh các lớp MẪU GIÁO Anh Việt sáng và chiều.

Anh Văn Tú Tài Bảo Đảm

Tú Tài I, II (A.B và C học riêng)
Mở ngày 14 và 15.3-72

- Do chính G.SƯ TUẤN HUY (B.A.D.E.S Cambridge)
- BẢO ĐẢM : Trên 14 điểm ở kỳ thi. Học sinh kém nhất vẫn trên trung bình Học phí trọn khóa 4.000đ (CHO BAN A.B) và 5,000đ (CHO BAN C) mỗi tuần chỉ học 1 ngày.
- ĐẶC BIỆT BAN C : chỉ cần 4 giờ theo phương pháp Tuấn Huy là có thể viết được một bài luận văn Anh Ngữ Đúng và HAY.
- Ghi tên gấp tại biệt thự số 549) (số mới) Trần Quốc Toản (ngã tư Nguyễn tri Phương và Trần Quốc Toản) hay 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon),

---

Khóa Xuyên Phiếu I B M - Điện Toán Căn Bản

Pacific Computer Corporation
66, Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. 90289
12 - 14, Bạch Vân Cholon Đ.T, 37592

Luyện Thi Toán Lý Hóa

tú tài 2A, 2B mở 4g chiều. 7g tối 14-3
tú tài I A, I B mở 4g chiều 7g tối 15-3
Toán : Ô Đại Lý Hóa : Ô Vỹ.
Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt SG.

Trung tâm luyện thi

Văn - Hóa

187 Gia Long SG
ĐT. 92.329

15-3 Sáng, Chiều, Tối khai giảng thêm các lớp

1. Luyện thi Tú Tài 1 ABC, 2 ABC đủ ban Anh Pháp.
2. Toán lý hóa Tú Tài 2 AB 1 AB, Toán lý hóa 9, 10
3. Luyện thi Tú Tài 1 CD. 2 CD dành cho học sinh chương trình Pháp Hoa,
4. Lớp Triết 12 CD 5. English for today Book I, II, III, IV, V, VI,
6. Mauger I, II, III,

ĐẶC ĐIỂM : Tổ chức đại qui mô, phòng học lịch sự bậc nhất Saigon, kỷ luật nghiêm minh, giáo sư tiến sỹ cử nhân danh tiếng được chọn lọc kỹ lưỡng nơi quí vị tận tâm yêu nghề, xe được để trong trường có người coi xe an toàn, nơi lý tưởng cho học sinh đứng đắn hiếu học.

3-4-1972 Khai Giảng Lớp Mới

Điện Toán I B M

(Trực tiếp và Hàm Thụ)

Trường Kỹ Thuật Điện Toán

Việt Nam Điện Toán Công Ty

11.C, Thi Sách. Saigon
Đ.T. : 20821

Cơ sở huấn luyện chuyên viên điện toán lâu năm và uy tín nhất, có hướng dẫn thực tập và áp dụng những phương pháp thính thị tối tân.

Ban Giáo Sư Việt Mỹ nhiều kinh nghiệm và tận tâm.

Lớp học rộng rãi, đầy đủ tiện nghi ở khu vực yên tĩnh và an ninh nhất Đô Thành.

Có chỗ để xe bảo đảm miễn phí.

Giúp đỡ tích cực học viên từ lúc nhập học đến khi thôi học như trắc nghiệm định hướng, tìm việc làm. giới thiệu với các Đại Học Ngoại Quốc có liên lạc thường xuyên với nhà trường cho sinh viên du học,

Đặc biệt giảm học phí cho quân nhân, sinh viên và học sinh nghèo,

Ghi tên và hỏi thể lệ ngay từ bây giờ tại địa chỉ trên, Mỗi đầu tháng đều có lớp mới.

Ban Tu Thư Trường ZIÊN HỒNG

Số 80/8, Bà Huyện Thanh Quan — Saigon
Điện Thoại : 24.059

BỘ TỰ ĐIỂN ANH-VIỆT VIỆT-ANH (đóng bộ, bìa simili)	Lê Bá Khanh và Kông	560đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT TIÊU CHUẨN	— Lê Bá Kông . . .	260đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH TIÊU CHUẨN	— Lê Bá Khanh và Kông	220đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT ĐÀM THOẠI	— Lê Bá Kông . . .	140đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH ĐÀM THOẠI	— Lê Bá Kông . . .	150đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT (Loại bỏ túi)	— Lê Bá Kông . . .	100đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH (Loại bỏ túi)	— Lê Bá Kông . . .	100đ
THÀNH NGỮ VIỆT ANH PHÁP	— Lê Bá Kông và Vũ Ngọc Ánh .	130đ
ANH NGỮ THỰC HÀNH	— Lê Bá Kông . . .	150đ
VĂN PHẠM ANH VĂN (Toàn bộ)	— Lê Bá Kông . . .	180đ
VĂN PHẠM ANH VĂN (Phần bổ túc)	— Lê Bá Kông . . .	120đ
LUYỆN KHẢO SÁT ANH VĂN	— Lê Bá Kông	120đ
ESSAY and LETTER-WRITING — Luyện thi Lower Certificate và Tú Tài)	— Lê Bá Kông . ,	70đ
SPECIMEN EXAM. PAPERS (Luyện thi Lower)	— Lê Bá Kông	50đ
English Test I (Luyện thi Proficiency)	—	150đ
Grammar Review For Mastery (Luyện thi Proficiency)		150đ
120 Bài Luận mẫu Anh văn — Luyện thi Tú Tài I, II, Proficiency.		
Lower Cert : H. Martin	— Lê Bá Kông chú giải	220đ
— ENGLISH FOR TODAY Book IV	. . . .	85đ
— ENGLISH FOR TODAY Book VI	. . . .	115đ

(Các cuốn trên của tác giả : The National Council of Teachers of English). Ziên Hồng được độc quyền xuất bản tại Việt Nam.

ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp I, II	— Lê Bá Kông . . .	115đ
ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp III, IV, V	— Lê Bá Kông . . .	130đ
ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp VI	— Lê Bá Kông và Phan Khải	200đ

(Những sách trên để dùng kèm với cuốn English For Today Books 1-2-3-4-5 và 6).

TRẮC NGHIỆM ANH NGỮ (Tập 1 — 4)	Lê Bá Kông . .	70đ
TỰ TRAU GIỒI NGỮ VỰNG ANH VĂN	— Lê Bá Kông . .	180đ

TỦ SÁCH HỘI THOẠI

ĐÃ PHÁT HÀNH :

Hội Thoại ANH—VIỆT—PHÁP	Lê Bá Kông	giá	200đ
» « VIỆT—ANH—PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ
» « VIỆT—ANH—NHẬT	Lê Bá Kông và Tanaka	—	150đ

SẮP PHÁT HÀNH :

» « VIỆT—ANH—QUẢNG ĐÔNG	Lê Bá Kông	—	150đ
» « VIỆT—ANH—QUAN THOẠI	Lê Bá Kông	—	150đ
» « VIỆT—QUẢNG - ĐÔNG—QUAN—THOẠI	Lê Bá Kông		150đ
» « HOA—ANH—PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ
» « HOA—VIỆT—ANH	Lê Bá Kông	—	150đ
» « HOA—ANH—NHẬT	Lê Bá Kông	—	150đ
» « HOA—VIỆT—PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ

Ở xa cần mua sách, xin gởi ngân phiếu để tên ô, Lê Bá Kông

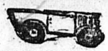
THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA

SULFANICOL

- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL.
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v..

KN:02/BYT/QCDP — V.B.C. TÉVÉA

RAO VẶT RAO VẶT



MAZDA DU LỊCH 800
mới 80°/o sơn màu đỏ nguyên xứ cần bán hay đổi La Dalat, 283/3 Trương Tấn Bửu PN.

Bán xe hiệu Consult số mới EM chủ dùng, máy tốt hoàn hảo Hỏi số 6/159C Cao Thắng Saigon sau 7 giờ chiều mỗi ngày.

Bán xe Peugeot 403 đời ED hoặc đổi xe Daihatsu bù tiền. Hỏi tại 608 đường Minh Phụng Chợ Lớn.

Bán rẻ xe ID.19, đời EB, máy dòng, nệm toàn hảo, vỏ ruột còn mới. Hỏi Ô. Xinh 40 Hiền Vương Đakao.

690.000đ Honda P.U. EO, khỏi chê bán gấp. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Renault 8 EB.6... còn mới tốt, chạy ít. Hỏi 39 Minh Mạng Cholon.

Daihatsu 360 kiểu Jeep, đời EO, có mui nệm. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Bán xe Peugeot 203. 31A Bùi Chu Sài Gòn.

Jeep capot cao toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Honda du lịch
EO.67... màu trắng. Bán. Hỏi Ô. Bửu 52 Bùi Thị Xuân Saigon.

Morris 1100 EC3
Dư dùng bán gấp giá rẻ 9 nút, xe du lịch Morris 1100, màu vàng chanh, 1 đời chủ kéo hãng. Tình trạng thật toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận (số mới 67).

Simca P.60 NBW
Bán rẻ 570.000đ xe thật tốt, có Radio. 527 Phan Thanh Giản Sg.

VOLKSWAGEN MICROBUS
EB... Thùng nguyên xứ. Bán. Hỏi 6. Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Daihatsu PU EO 7 dầu, mui vải, dòng sơn máy tốt. Hỏi 561 Pétrus Ký Ngã Bảy Chợlớn.

Xe bán Ford K. máy sơn dòng băng nệm toàn hảo. Xem xe tại tiệm Đán Toàn Phúc số : 32 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Toyota Hilux V.T.N EI.6.. thật tốt, máy dòng sơn chưa dóng mui. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Contessa 1300 EE xe còn thật tốt. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi ĐT 97.760.

P404 toàn hảo máy lạnh. 1 đời chủ, bán hoặc đổi xe nhỏ. Do 72 Phạm ngũ Lão (Saigon) ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp Vauhxall dòng máy nệm toànhảo, 370000đ. 67/5 Dương công Trừng Thị nghè nhà may, Tân.

Fiat 125, EI.9 Máy Lạnh, Radio, Car Stereo. Kính xanh, toàn hảo, 108 Hàm Nghi Sg (ĐT 23662 ông Sáng).

FIAT 1500L EH9... Cortina ED 9... Cần tiền bán 1 trong 2 xe. Hỏi 245//59 đường Thánh Mẫu Chí hòa (bên hông Nhà Thờ Chí Hòa).

Renault 4.CV Đời EQ. chưa có Taxi xe thật tốt, có Radio bán gấp. Hỏi 48 Trần quang Diệu (gần bót Nguyễn văn Tập) Trương minh Giảng Saigon

Taxi bán Renault 4 CV xe tốt chủ đang chạy coi xe từ 11g30 đến 14g00 Hỏi 26/10 tiệm hớt tóc Thuận Thành đường Nguyễn Cảnh Chân Saigan.

Station - Wagon
Fo[illegible] 6 máy, 4 cửa, 3 băng Couchette xe [illegible] nguyên thủy thật tốt bán 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm) Cholon.

Dauphine chưa taxi chủ xài kỹ thật tốt bán 31G Tân hòa Đông (Phú Lâm)

Honda EO.1 mới tinh chạy trên 10 ngàn km cần bán [illegible]p. giá rẻ. Miễn trung gian. H[illegible] số 341 Lê quang Định Gia định (tr[illegible]ng Tấn Phương).

[illegible]N PEUGEOT 404 EF
To[illegible] Corona EI có máy lạnh Land Ro[illegible] EC... Hỏi tại Shell 15 Thông NH[illegible] Garage).

Taxi bán Renault 4CV dòng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 bến [illegible] Sậy Cholon.

[illegible]hận chở tạp
Từ [illegible]gon đi các tỉnh, xa gần, giá từ [illegible]0đ trở lên. Hỏi 180A Lê quang [illegible]ịnh Giadịnh hay ĐT 23970.

B[illegible] rẻ 1 nhà đúc 3 tầng Đại lộ, 1 xe ladalat mới có [illegible] 1 Honda dame mới 631B Lê [illegible] Duyệt Saigon.

BÔ[illegible] VẢI - BÔNG GIẤY
C[illegible] bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Mộ[illegible] ủi với 7 đầu mạ bền : Bền[illegible]p, rẻ nhất. Có bán si và lẻ bông [illegible] bông giấy. Giá rẻ.

[illegible] xe hơi nên biết

N[illegible] THUNDER BOLT
Phá[illegible]nh của Viện Đại học Kyoto và [illegible] Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản [illegible] thêm, tiếp nối giữa Delco Bob[illegible] tất dễ rong 2 phút).
+ [illegible] tăng sức mạnh 30°/o.
— [illegible]hao xăng 20°/o.
— [illegible] bền gấp 3 và piston không [illegible] khói.
— [illegible] làm hư hại gì các bộ phận [illegible].
— [illegible] ăn cho xe xài máy lạnh.
Xin [illegible] coi nguyên lý tại **Hoàng Việt** [illegible]**ectronics, 642 Phan đình** [illegible]**hùng Saigon** (gần chợ Bàn [illegible]. Giá 3.000đ. Có bán si.
— [illegible]: **Khoá cổ LaDaLat 2C**[illegible]ọn, bảo đảm. **1.380đ.**
— [illegible] tôi còn nhiều thứ hàng mới [illegible] rẻ. Xin coi chi tiết trên **màn [illegible] MÀN ẢNH 3**

Honda T.N. 360
Đời EP, đã đóng thùng, băng nệm toàn hảo. Hỏi 50 Tôn thất Thiệp Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán Taxi Simca 9 Arrond 210 bis Cô Giang (Sg). Hỏi Ô. Ba Lê Bảo Hiểm.

Bán Jeep Carbô bầu tình trạng hoàn hảo. 710 Trần hưng Đạo Sg. ĐT : 51796.

Jeep Capot cao, mui, nệm, dòng, sơn, máy toàn hảo Hỏi 183C/1B Tôn thất Thuyết Khánh Hội: (Trại gia binh TQLC)

Bán gấp Plymouth 58 (9 nút) toàn hảo, xe làm ăn, 6 máy, số thường, luôn cả giấy bến Bạch Đằng. Hỏi Phú Cường du lịch 71 Hùng Vương Thị Nghè, cửa nhà thờ ĐT 95.228.

Toyota 800 PU EH mui bố thật tốt bán. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Volkswagen EB VTN chở hàng ít hao săng. 149 Đề Thám Saigon 2

Datsun 1000 bán rẻ. Hỏi 235 Nguyễn văn Thoại (Bar Venus) chiều, tối.

Audi thật tốt, đẹp lộng lẫy. tình trạng mới. Hỏi 226/13 Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe Mercèdes 190C kiểu mới đời EH. Hỏi 36 Bùi thị Xuân Saigon.

Land Rover Camionnette xe hoàn hảo vỏ ruột mới cần tiền bán 720.000đ, xem xe 51 Trần quang Diệu nối dài (phía sau chợ Trương minh Giảng Sg) tức Trương tấn Bửu cũ.

Bán Volkswagen EB toàn hảo ít đi. 90 Trần Quang Khải Đ.T 97.446 giờ làm việc.

Bán gấp 1 xe 203 số máy trên 1T7, số 148/23 Bùi Viện.

Peugeot 403. EB. 1 vận tải nhẹ. Peugeot 203 hộp số lớn vận tải nhẹ. 125/22 Đường Lục Tỉnh Cholon. Hỏi ông Việt.

Bán Traction 11L
Máy, dòng, sơn, nệm vỏ ruột hoàn toàn tốt. Đã đổi ra 12 Volt. Hỏi Ông Ba Hỷ. 147 Trần Hưng Đạo Saigon II trong giờ làm việc.

X. Toyota Mark II du lịch
Radio, máy lạnh nguyên xứ kính xanh, tapis nhung đặc biệt. 264B Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Corona du lịch EE5 Radios Màu trắng 1 chủ. 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Bán Peugeot 203 décapotable toàn hảo. 393/26 Trần h. Đạo Saigon.

Bán Peugeot 504, từ Pháp mới về, Chưa lăn bánh. Đã có số X tạm nhập. Hoãn thuế. Xin hỏi bà Hoa ngoài giờ làm việc tại 252/15.B Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cuối hẻm, bên cạnh nhà thờ Bà Chiểu).

2CV EC.6... Vận tải nhẹ Máy, sơn, dòng, ghế nệm mousse toàn hảo. Coi xe chịu liền. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

R.10 đời EO.5...
MAZDA 1000 đời EI đã đóng **FAMILIAL**. Hỏi và coi xe tại 303 Võ di Nguy P.N.

DAIHATSU 360 PU EP OE
TOYOTA MARK II EO PU
Peugeot EH VTN **Vauxhall** D.L. Bán hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

AUSTIN MINIVAN EB
Máy, sơn, dòng toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine loại đặc biệt thắng dĩa 5 số có Radio mới chạy 21 ngàn cs còn mới nguyên thủy. 175/8 đường Nguyễn văn Thoại nối dài gần sở Mỹ tại trường học NhânChủ vô 100m

SALON XE HƠI ĐẠI NAM
Mua bán đổi gửi xe hơi, gửi xe bán huê hồng nhẹ nhất 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford F-100 Pick UP đời EQ mới tân trang toàn diện, máy êm như xe mới. Đã cặp thêm nhíp, chưa làm mui bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 327 Hồng Bàng Cholon.

Salon D' auto 417 Trần quý Cáp Saigon. 3CV-EF, Taunus 12 fle ED có kính, Volks. microbus ED. EA. EC bít bùng, Anglia EB ftte. 403 DS, Toyota 800 EI. R.8 EB. Austin England EM giá rẻ.

Peugeot 404 Super luxe EQ có máy lạnh, cassette, **Toyota** Mark 2. EQ có máy lạnh radio Cassette 430 Phan d. Phùng Saigon bán hay đổi xe nhỏ.

Toyota de luxe số X.... bán rẻ Hỏi 124 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bán xe Peugeot 403 chuyên chở hạng nhẹ, và cho thuê 1 xe như trên. Xin hỏi Tiệm Tạp Hóa Quốc Nam 10C đường Lương hữu Khánh Saigon.

Opel đời EA, 4 cửa, máy sơn hoàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định

Bán 1 xe Toyota 15 chỗ ngồi chạy Saigon Vũng Tàu đời EI và 2 xe Desoto 300 dòng kiểu Toyota Coaster 37 chỗ ngồi lộ trình Saigon Rạch Giá, hiện cho Mỹ mượn chở nhân viên Saigon Long Bình. Hỏi Ô. Yên 104/5 Bạch Đằng Gia Định sau bót C/S Hàng Xanh ĐT.97.590.

Dịp may hiếm có
kẹt tiền, bán re xe dl Taunus 17M de luxe máy, sơn, nệm, dòng rất tốt Giá nhất định 600.000đ. Hỏi 107 Ký Con Saigon.

Toyota Mark II PU
EI, 8... mui bố nệm mới, ít đi của Hãng rửa xe, bảo trì kỹ lưỡng như mới. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh Hãng gạch bông Việt Hưng giờ làm việc. xin nhận chuông)

Honda 360 Pickup và du lịch toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc ĐT 36341

Hillman 4 cửa, máy sơn dòng tốt không ngờ. Chắc giá 580 ngàn. 181/3. Hùng Vương Thị Nghè.

NISSAN GLORIA bán số X, Radio, máy lạnh. Hỏi 125 Thiệu Trị P.N. ĐT 41706.

TOYOTA CORONA SỐ X...
Có radio antenne Automatic kính xanh. Giá 450.000đ. 256 Công Lý Saigon.

SIMCA SPORT OCEAN
đời EA 6... toàn hảo bán. Hỏi 360 Khu Trương minh Ký G.Đ. Lăng cha Cả.

International 1200, dòng, sơn- máy, mới làm. Hỏi 64B Hùng Vương, gần C.L bến xe An Đông.

403 du lịch máy dòng sơn toàn hảo bán rẻ 1,300,000đ. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Saigon.

Taxi Dauphine EB Renault 4 bán gấp một trong hai chiếc. Liên lạc 84-86 Đức Thành Garage (ngang trường đua cạnh viện bài lao Trần Quốc Toản).

Borward bán thật tốt. Tại 58/129 bến Hàm Tử Chợ Quán.

AUSTIN FAMILIAL EM
máy dòng, sơn nệm, hoàn toàn mới, về chạy xe lô hay chuyên chở khỏi sửa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Peugeot 203 cần bán gấp giá rẻ. Hỏi Thượng sĩ Nửa số 6 Đồn Đất SG

Bán Reunalt Taxi máy, dòng toàn hảo, đầy đủ thuế má, mua chạy ngay. Hỏi 492 Phan thanh Giản Saigon.

GMC RALLY WAGON
15 chỗ ngồi mới nguyên chưa xài cần bán gấp. Tại 601 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 90.124.

Toyota Corona ED... 9 nút, toàn hảo, cần tiền bán gấp, giá rẻ. Akai loại mới nhất 2000SD giá 135.000đ. Hỏi Bà Thảo 230 Bến Chương Dương Saigon.

Commer EB.7...
kiểu Familial, tiện làm ăn, bán rẻ 650 ngàn. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Bán xe La Dalat. Hỏi tại số 2 Trần quý Khoách Tândịnh

Bán xe lô chạy SaigonVũngTàu giá 1T5 Renault microbus 600.000đ hoặc đổi du lịch. 119 Nguyễn cư Trinh.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh ký, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504

Toyota 800 P.U EI... EH. mui Origine và mui tôle, có Radio, tất cả còn tốt. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền CL).

Fiat 1.200 Sport 2 mui màu trắng 1T1
R4 Super model 67 EI mới toanh 1T150 cần bán 1 trong 2. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Mazda 1200 Deluxe EI.7
quạt máy, radio, ant tự động, bán hoặc đổi xe PU. 249 Bà Hạt CL.

Bán P.203 v.t. nhẹ, hộp số lớn, đang chạy. Hỏi Hiệp Thành, 530A Lý Thái Tổ, Sg. (góc Sư Vạn Hạnh).

Jeep Cabô cao tốt máy máy mới làm 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe 2C.V Ftte EL 3997. Hỏi 565/18/11 Cư Xá Bình Thới liên gia 5 khóm 17.

International
EQ.1310 chạy dầu, bán. Hỏi 205 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 delux du lịch
EH Radio, Cassette, Màu trắng, rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 máy 1T7 dòng sơn toàn hảo, cần, bán rẻ. Mời quý vị có giá lại thương lượng. Số 595/67 Phan đ. Phùng Saigon.

BÁN TOYOTA HILUX
Vận tải nhẹ. Hỏi 10 Trần Hưng Đạo Saigon.

Datsun du lịch 1300 EE toàn hảo, bán gấp. 377A Lê văn văn Duyệt Sg.

Bán xe ID.19 số EK và Peugeot Familiale 403 số EL. Hỏi 236 Công Lý Saigon vào giờ làm việc.

Mazda xe đời EO. Đóng mui tôn hoàn hảo. Xin hỏi 436/53 Lê văn Duyệt SG.

Taunus EC du lịch có Radio toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

2CV ftte đời EB Plancher, Chassis, máy, dòng, sơn thật mới. Xem xe là vừa ý, bán giá cũ, không tăng. 238 Bùi Viện SG.

Citroen ID 19
EM. Một đời chủ máy dòng sơn băng nệm hoàn toàn mới thật tốt bán 207/30 Trần quốc Toản (Ngang Viện Hóa Đạo) ngoài giờ làm việc.

VW Micrcbus
Đời EF.9... và EC máy EI, dòng, nệm, băng, kiến toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Toyota Hilux
đời EO giá 1T2 và 1 Corona P.U. Hỏi tại 296 Quốc Lộ 1 (qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

P.U Mark II. EI : 3... 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa Khám Chí Hòa).

Bán xe Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EH 2 dầu, mui bố 1 đời chủ, 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

Sửa xe hơi cấp tốc các loại. câu deleo bằng đèn điện tử (của Mỹ) rất đúng, luôn điều chỉnh máy 500đ. A26 Trần Quốc Toản, ngang trường đua Phú Thọ.

Bán reo nhì chở đất 103 Lô I chung cư Minh Mạng coi xe 6giờ chiều.

Honda vận tải nhẹ thật tốt dư dùng bán 620 ngàn. 69/3 Dương Công Trừng (Bên ngoài trường đua Phú Thọ).

Bán Toyota Corona du lịch đời EI 8... xe toàn hảo. Hỏi 176 Bùi thị Xuân Sg.

Toyota 800 PU **Daihatsu** EO.EP bán trong 2 chiếc. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Taxi hiệu Renault 4. Hỏi sạp bán sách trước 83 Công Lý Sg.

Bán xe Toyota Corona deluxe du lịch. Rất tốt. Kiểu mới Hỏi và xem xe tại E.E.I Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

2CV du lịch, 6 kiếng, kiểu mới, sơn dòng mui nệm mới làm. Giá 790.000đ.Hỏi 261/38 Trương Minh Ký Gia Định (nhà cuối hẻm Thầy Kém).

Bán rẻ Ford Falcon Station wagon, đời 1965, số EQ1395, còn ngon lành, mua về xài ngay khỏi sửa chữa. Giá rẻ 1 triệu 4. Hỏi 237 Bến Vân Đồn. Đ.T. giờ làm việc : 91.690.

Mazda 1500 Deluxe, máy lạnh radio nguyên xứ EQ chín nút, xe sài rất kỹ lưỡng. 91/24 Lê văn Duyệt. Cầu Bông Gia Định (Sau Ty Thông Tin).

P.404 Bán hoặc đổi du lịch nhỏ, 9 nút tuyệt hảo, bên Pháp đem về. Sambar. Giá rẻ. Hỏi 102 Trương công Định Sg.

Xuất ngoại bán gấp 2CV Berline EK. Máy mới hoàn hảo 690.000đ. 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Peugeot 203 vận tải bán, xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda VTN, toàn hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi Ô. Khương 231 ĐL Cộng Hòa (giờ làm việc).

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ
Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe như Jeep, du lịch, Pickup giá rất cao, có tiền thế chấc. Văn phòng có Garage để sửa chữa. L/L ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Điện thoại 42.845.

Pistons xoáy
Volkswagen Mazda, Toyota, Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái Trần Bình Trọng). Bán và gắn đủ loại ống hãm thanh (Pot).

Ford Country Sedan Station Wagon 6 máy cuối đời 1966 EF.5... Nguyên thủy, Radio, Máy lạnh, bán. Xem xe 42Bis Gia Long. ĐT : 94.312.

400.000 Peugeot Microbus hoàn hảo và một căn nhà trong Cư xá Phú Nhuận, sửa rất đẹp, giá 1T5. Hỏi 26A Cư xá Phú Nhuận.

Bán 1 xe Honda N360 1 đời chủ mới chạy 13000 cây số Coi xe tại số 35Bis Tú Xương Sg.

Bán Peugeot 403 dl sơn, dòng nệm còn rất tốt. Máy hoàn toàn mới làm. Miễn trung gian. Hỏi bà Phụng 391A Lê văn Duyệt SG.

Bán rẻ xe Bedford Fourgonnet EE còn rất tốt nhưng thiếu Vilbrequin coi xe 129 Nguyễn văn Học Gia Định mới ông Hải Quân trả 400.000 lại.

Taxi đời NBS đời mới, máy dòng mới làm bán rẻ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

2CV fourg.đời EB số 4 mới làm máy, dòng, nệm toàn hảo 70°/o. Ít hao săng như Vespa. Hỏi ông Tín hẻm 126 số 282/4 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

TIẾN - PHÁT
Chuyên bán phụ tùng xe hơi, một địa điểm mới khai thác. Nhưng có đầy đủ phụ tùng cho các loại xe như : Chevrolet, Austin, Mazda, Daihatsu 87B Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe hơi hiệu Zéphyr Đồng máy toàn hảo. 30 Hậu Giang Chợ Lớn.

Toyota 800 EG 9 dầu Familiale toàn hảo Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Toyota Mark II Famihal EI Toyota 800 Familial EI 2 xe tình trạng hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

VOLKSWAGEN DU LỊCH
EA.91.72 1 đời chủ thật tốt bán 145/38 Ng-th-Thuật Sg.

CHUYÊN MÔN LA DALAT
và 2CV. Cả Saigon ai cũng sửa La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT. 40.308. không tốn thì giờ tiết kiệm sương máu chờ lấy xe ngay đầy đủ phụ tùng.

MƯỚN XE
80—50 ngàn : xe Du lịch-PU nặng, trung nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep.Do ngoại kiều mướn «có thế chân để sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77.. — Hillman EE — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fex. EB — Honda EI — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Bridgestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có niềng.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

INTER CITERNE xe bồn xăng 10.000Ldang chạy dầu Esso EB máy dầu hoàn hảo giá hạ tại 32/11A mặt tiền Xalộ Saigon cách cầu Phan th.Giản 150M bên trái.

Bán Mazda 1500 mớikhông di- Hỏi số 2 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Bán gấp xe Simca Elysée EB một đời chủ 640.000. 528/8 Phan th. GiảnSaigon.

Nha Trang Bán Vận Tải nặng, nhẹ xe Benne Dodge 4 (xe dầu giá) Hỏi39A Nhị Hà Nha Trang hoặc 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Microbus Desoto 15 chỗ lấy xe tại hãng.

Vạn Quốc 66 Ngô Quyền CL 37.467. 88. Nguyễn văn Thoại. CL 50780.

Mazda 1000 PU EO
Bán (1T5) hoặc đổi La Dalat 66/19 Duy Tân Saigon.

Ford Taunus
loại chuyên chở nhẹ bích bùng. Đời ED... Tình trạng tốt ít hao xăng. Do nơi 94A Pasteur Saigòn.

Peugeot 404 đời EH thiệt. Chắc giá 2T8. Hỏi 407/1 Trương m. Giảng Đ.T 40782.

Bán 3CV vận tải nhẹ đời EE số thật. Hỏi ông Lạc 3 Sương nguyệt Ánh Saigon mỗi ngày từ 14G đến 20G.

Nhà rộng cho gửi xe hơi 123 Bàn Cờ (SàiGòn) Hỏi bà Danh lầu một.

Bán 1 Peugeot 403 Camionnette đời ED toàn hảo. Hỏi gara ge Nguyễn Tấn số 103/3 xa lộ (gần nhà biến điện).

Bán gấp R4 loại chuyên chở nhẹ. tiện cho gia đình đông con. Hỏi Ô. Thức tại 31 Lê Thánh Tôn Saigon. ĐT 92243.

Toyota 800 EI
du lịch, nguyên thủy— 264 Võ Tánh nối dài. Gia Định (gần Đệ Nhất Khách sạn) Ngoài giờ làm việc.

HONDA DU LỊCH N360
EI-50 có radio. 220Lý Thái Tổ S.g

La Dalat mui Plastic kiểu «Chapeau d'Eté». Đẹp. Bền. Mát. Rẻ hơn mui vải. Đủ màu sắc Hippy. Bảo đảm 3 tháng Tặng thêm 1 paras leil Precis sản xuất tại từ. 58 Mạc Đỉnh Chi. Tel 96638. Parasoleil 300đ.

TOYOTA CORONA ED6012
Radio Cassette anten tự động. tốt hơn EH. bán đổi vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần mướn xe
Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có thợ chuyên môn săn sóc hàng ngày. Xin mời liên lạc Ô. Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg. Đ.T.90.689

Bán Datsun EC 7129 DL. Hỏi 566 Pétrus Ký Saigon.

Bán gấp rẻ 600.000. Taxi Renault 4CV, xe hoàn toàn thay đồ mới, hay đổi Vespa, Lambretta, bán rẻ 1 kính trước xe Mark II mới nguyên si. Xem 169B Trần Q. Toản Sg. buổi chiều.

SALON TRỊNH MINH THẾ
112 Trịnh Minh Thế Đ.T 20002,
Mazda 616 đời mới : EQ..,
Mazda 1500 đời 70 : EQ...
Mazda 800 : EE...
Mazda B1500 : EH...
Toyota Mark II : EQ..,
Toyota Corona : EH...
Toyota 800 : EI...
Peugeot 504 : EQ...
Opel Rekord 1900 : EP...
Honda D.L. 360 : EO...
Morris 1100 : EQ..,
Peugeot 404 ; EQ...

eX bán
HIỆU FORD ĐỨC
số T chạy 23.000km, kiểu 1970. Xin điện thoại 20.818 hay 24.568.

THUỐC

Đau lưng, nhức mỏi, tê thấp THOA NGAY
BAUME ALGIC
Bán tại các nhà Thuốc Tây.
PHẤN THOA XẢY
BORIDERME
THƠM, MÁT, VỆ SINH

TIN THUỐC
Thuốc Anningzochin của «Tây Đức» chuyên trị các bệnh lao và xuyễn Xin hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. âu sầu, sút cân : Năm canh dấn dọc, bàn thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thốuc Tây

BÁN XE BENNE REO NHÌ
còn tốt 90°/. 24/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Mazda 1000 PU EI.5, mui vải, xe nhà, ít đi. 1 đời chủ.bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Volkswagen microbus đời EC băng kính đầy đủ, máy sơn toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Corona Mark II P.U EO.2 bán. Hỏi BS Tường 229 Nguyễn Huệ PN.

MAZDA 1000 Deluxe. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Toyota 800 Familial, EH toàn hảo. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Taxi bán Mazda số ED 3534 số 7 dầu có radio, quạt máy và đồ phụ tùng đáng giá 100.000đ. Hỏi số 594 tiệm Hoàng Thịnh cổng số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần thuê tháng xe Citerne chở nước dùng vào công trường xây cất tại Dĩ An. Liên lạc 240/3 Trương Tấn Bửu Điện thoại : 42464.

Bán 330 000đ. Hiệu Standard xe nhà 1 chủ. Xin hỏi 114/5 Bác sĩ Yersin SG.

Bán Dauphine đời ED toàn hảo (1 chủ), coi xe từ 15g đến 18g tại số 82 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Toyota Corona
Deluxe EG (mang EP), tuyệt đẹp, thật mới, cần bán gấp. 69/27 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán gấp 1 xe chở đất (Reo nhì), một Jeep bầu tuan hảo. Hỏi 435Y Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 42.338.

Bán xe Daihatsu Hijet 360 đời EP. Hỏi 76/6 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán Taxi Renault 4CV. Hỏi 127/4 Bạch Đằng Cây xăng Hàng Xanh đi vô 100thước quẹo mặt

2CV du lịch Bán
Mới tinh, vừa hết Rodage. Đồ origine 100o/o. Đi 5 năm nữa chưa phải lo tới máy, dòng. Hỏi 463 QL 1 Bà Queo. 8-12g và 14-19g.

33 Sư vạn Hạnh bán 1 Traction máy 11D, dòng, sơn, máy toàn hảo.

Cần bán 1 xe Fiat 125 hoàn toàn tốt chủ chạy lấy. Hỏi 174 Ký Con Saigon.

Reo II Bán xe Benne Reo II, 10 tackets, chassis dài thật hoàn hảo. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (chợ Cầu Muối).

Volkwagen du lịch EA. 9.. tình trắng thật tốt bán rẻ. Hỏi 190 Nguyễn văn Sâm, Sg.

600 ngàn Stude Barker EA. 6 máy, số thường, kiểu như Mercédes. Hỏi 466 Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

THUỐC
Thận suy, Dương kém, Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo Sư Anh Văn chỉ thuốc gia truyền thiên hạ Đệ Nhất dùm cho. Nam Nữ đều dùng được.

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiên tận tâm cùng quí khách. Trị bệnh bằng phương thuốc gia truyền Trĩ Mạch Lươn tiêu máu bạch đái tử cung có mụn lỗ mũi thịt dư, băng huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Pétrus Ký có nơi nghỉ nghèo lấy tiền thuốc,

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.*

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tân tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bề Đầu Người.
HADZER KN số 59M

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Rambler 4 đèn thật đẹp coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Toyota T25 EI toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc. ĐT 36.341.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Thames thực dụng thứ nhỏ có băng kiếng. 2CV EB vận tải nhẹ có băng kiếng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon, đầu hẻm có phong tên nước.

Peugeot 404 du lịch tình trạng toàn hảo Hỏi 48B Đặng Dung Tân Định, trong giờ làm việc.

Simca Elysee Hai cửa Radio Couchette, một đời chủ, xe hoàn hảo đời NBT. Chắc giá 630.000đ. Coi xe trong giờ làm việc tại 153A Trần Quang Khải, Saigon.

Dauphine xe nhà thật tốt cần bán gấp. Hỏi 339/3 Trương minh Giảng SG.

Nhường lại chiếc xe hàng. Interne 1700 vừa về tại hãng chưa có số và 1 máy roi kiến hiệu Siemens của Đức quốc có Protection Intégrale. Hỏi Mỹ Tân 3 bis Phan văn Trị Gia Định.

Cần bán 1 xe Benne lở hiệu Renault Fregatte 2T50 còn tốt. Hỏi số 467/19 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Simca P.60 máy Rush đời EA Hỏi Trương Vĩnh Đạt 164 Bạch Đằng Gia Định.

P.504 (72) mới 100o/o (chưa xài) trắng máy lạnh nguyên xứ Pháp gởi về dang xin số. 37 Tôn thất Thiệp Saigon

Toyota Corolla EI...6 một đời chủ mới nguyên 776 Phan đình Phùng Saigon.

ĐĂNG BỘ, SANG TÊN
tính thuế, đủ loại xe. ĐT 99860. Hỏi 145 Đề Thám Saigon.

Bán Taunus 17m deluxe thật rẻ, gấp 117 Pasteur Saigon

Daihatsu đời EP xe nhà ít đi cần bán. 378 Lý thái Tổ Ngã Bảy 2 Saigon.

Bán bông inter 1.300 máy dầu có xe tại hãng Toyota dyna 2000 EO.. tại 457 501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10.

MERCEDES 220S SỐ X.
Thật tốt. giấy tờ hợp lệ. hỏi 464A Lục Tỉnh (Ngã tư chợ Phú Lâm) Chợlớn.

Mazda 1.000 đóng Familiale EI. Hỏi 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (khoảng giữa ngã tư Bảy Hiền Lăng Cha Cả) ngang hãng Đặng đình Đáng.

Fiat. 1500L.
Bán đời EC.7... dầu. 9 nút Radio Anten tự động. Võ 2 màu xe trùm mềm ít đi như mới xem xe suốt ngày, 21 Cao Thắng Saigon.

La Dalat EQ đóng thùng dư dùng, ít đi số 135 Phan Thanh Giản Saigon.

PHONG NGỪA
nổi mề, đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới [illegible] SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán tại các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỪA
Chốc lở, mụn nhọt, da dẻ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn [illegible] — Trứng cá — Mụn nhọt [illegible] Phong ngứa. (Có bán tại [illegible] thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thuốc [illegible] có chất HEXACHLOROPHENE
Trị : rôm sảy — ngứa — lở [illegible]
Vệ sinh [illegible]
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 [illegible] đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, [illegible] nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con nít, [illegible] lở mũi, cuống họng đau [illegible] chữa khỏi [illegible] Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220-5/8/65.

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, [illegible]
— [illegible] khỏe
— mau lên cân
— trị phong ngứa.
Bán tại các nhà thuốc Tây

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô :
NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cử ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc [illegible]) 125 BYT/QCDP/12-71.

SIRO
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
[illegible] — Dễ uống
19 M BYT/QCDP
Bán tại các nhà thuốc Tây

SIRO
ANERGAN
Trị [illegible] con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay [illegible]
71/BYT/QCDP
[illegible]

NHẮN TIN

HOÀNG ĐỨC VINH sinh ngày 7-5-1956 tại Vĩnh Long căn cước số 08689684 cấp tại Quận V ngày 14-6-71, về nhà gấp. Nếu không có sẽ không có ai giúp đỡ.
HOÀNG ĐỨC TIẾN

Thưởng 200.000 ai tìm được chiếc Jeep Capot cao số EI 3693 sơn màu trắng, nệm đỏ, mui đen, bị mất rạng ngày 7/3/72 tại Lê quang Định. Cam đoan không làm khó dễ giữ đúng luật giang hồ. Liên lạc 387 Lê quang Định Gia Định ĐT 41912.

Chuộc 200.000đ xe Toyota Corona du lịch số X.03943. Xe của người Việt cho ngoại kiều thuê. Cam đoan theo đúng luật giang hồ không làm khó dễ. ĐT. 25784, ông Hồng.

Thẩm Mỹ Viện
Phương Dung
33 Crystal Palace, xin báo tin cùng quí khách kể từ ngày 10-3-72 chúng tôi có thợ làm tóc.
Kính mời

Bản giấy tờ xe P.404 mất ngày 25-12-71, tại Võ trường Toản Gia định số máy số dàn 5.086.112, liên lạc ông Hồ 115 Cống Quỳnh Saigon. Theo luật giang hồ.

Mất bóp Nguyễn tấn Sĩ quân nhân KBC 4710 có rớt trên đường phố Saigon cái bóp chỉ có giấy tờ của tôi và căn cước của cô Nguyễn thị Năm. Ai lượm được xin mang lại số 321 Thanh Thái xin cám ơn và hậu tạ.

40.000đ Chuộc xe theo luật giang hồ: Xe Honda SS.50, số dàng bộ SC.5817A, Mất ngày 9-3-72 lúc 9g30 tại góc đường Công Lý — Lê Thánh Tôn. Liên lạc số 372/9i Lê văn Duyệt Saigon (sau rạp hát Thanh Vân).

CHUỘC HONDA SS.50. *Số TĐ 087C mất chiều ngày 6-3, tại số 34 Công Lý Saigon. Cam đoan chuộc lại theo luật giang hồ ĐT-93.910.*

T.T. HƯỚNG DẪN DU HỌC Mở luyện thi Toefl để du học Mỹ và Canada do GS. Mỹ, cố vấn Trường Sinh ngữ quân đội phụ trách. Ghi tên tại 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Hậu tạ 20.000 Ngày 25 Tết lúc 14g, đg Trương M. Giảng bà Thái Văn Toàn để quên trên Taxi 1 cái xách trong đựng toàn giấy tờ không có tiền, nữ trang. Ai được xin vui lòng đưa B. Phạm thế Đình, 154 Phan đình Phùng Saigon Ô Thái văn Vượng 171 Hàm Nghi Sagon hoặc 19/32 Thoại Ngọc Hầu Saigon.

Mất xe ngày 20-2-72 lúc 9 giờ tối tôi có mất 1 chiếc xe hiệu Daihatsu EO 7342, số giàn 159401 số máy 926361, số lỗ chìa khóa S 705 tại 758 Phan đ. Phùng S.G nếu ai bắt gặp hoặc chỉ dẫn cho tôi lấy lại được tôi sẽ hậu 200.000đ

Nhắn tin

Mẹ KHANH: hãy thương ba mẹ tuổi đã xế chiều. Hãy nghĩ đến tương lai em trẻ và nghĩ đến cuộc đời mình mà đừng nông nổi. Tất cả lỗi lầm gì anh làm mình phiền giận anh nhận tất cả. Mình hãy về, cả gia đình đều nhớ thương mình.
P.V.B. BA KHANH

Em Trịnh Hiến
ở đâu về gấp, các cháu nhỏ mong, việc làm ăn thất bại là thường. Anh đã gặp các Chủ Nợ dàn xếp hộ em rồi.
Anh của Em

Tôi bỏ quên 1 cái bóp không có tiền có bằng lái xe tên Leroy Louistette tại Thương xá Tam Đa ngày 11-3-72 lúc 11 giờ trưa.
Ai nhặt được xin mang lại số 16 Tự Đức, Đakao, xin hậu tạ.

TIN CẦN BIẾT
Một bạn thân đã mượn xe Honda số TN 936F SM: 278.716 SS: 083.691 lúc 10g. ngày 6-3-72 tại Hội Việt Mỹ. Xin vui lòng trả gấp, hứa danh dự:
— Hậu tạ (4 chục) không làm khó, giữ kín.
Liên lạc thư: Võ văn Ba Ty Tiểu học Tây Ninh.

Chị Hồng Trước ở nhà bà Mai 358/23 Phan.T-Giản Sg. Về ngay lấy đồ chị gửi.

Bà Trần Thị Gấm
số kiểm tra 02575317 cấp tại Gò Công, đi lễ chùa từ 4 Tết đến nay không thấy về. Ông bà nào thấy ở đâu chỉ dùm tôi sẽ hậu tạ. Địa chỉ Huỳnh chức Kháng 30 Saigon.

Chuộc xe Chủ chịu chơi bằng lòng mua lại chiếc xe Jeep số EQ.3168 mà các bạn mượn sáng 4/3/72 tại số 292 Bà Hạt Saigon cam đoan giữ kín.
Xin liên lạc ĐT 98.288 gặp ông Khoan hay gặp chủ xe tại địa chỉ trên.

Mất xe Datsun EI 8000, 8-2-72. Phan đình Phùng Dakao trước nhà 82 ai biết chỉ dùm, xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc ở nhà 146M Tự Đức Dakao, xin liên lạc với Cô Lan.

[illegible]

Honda *Dame bán 135 ngàn 458/21 Lý thái Tổ Sg.*

Lambretta *Special X150 cần bán giá 460 ngàn đời EO.6... Hỏi 110 đường Hùng Vương Cholon (qua khỏi ngã 3 Trần bình Trọng và Hùng Vương độ 200m).*

Vespa *Super EE máy đồng toàn hảo ít đi bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon*

Popcar *xe đua cho trẻ em từ 3 tới 15 tuổi xài bình accu 12 volts, 2 vitesses, còi điện và đèn lái, màu đỏ, nệm đen, dài 95cm. 426 Minh Mạng Cnolon (hỏi trên lầu).*

Bán *Lambretta EE ít đi còn như mới đi xa bán gấp giá phải chăng. Hỏi 42 Ng huỳnh Đức P.N.*

Vespa *Sprint EQ mới xin số cần bán gấp ngoài giờ việc. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.*

Lambretta EQ
X 150 Spécial mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán *1 Honda CL.58 mới toanh Hỏi Kim Anh 136 Hùng Vương Thị Nghè.*

Bán *1 xe Rabit Mỹ còn mới tốt. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.*

Cần tiền *bán 1 Vespa đời EJ đã dồi đầu và sơn mới bán chắc giá 140.000 đồng. Hỏi 356 Phan thanh Giản Sg.*

Vespa *bán rẻ đời EK.9 (số củ NAK) hiệu ACMA tình trạng còn tốt. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT: 99807.*

Bán *Suzuki đàn ông, Honda 68. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.*

Bán *Vespa Standard EB. Hỏi 82C Nguyễn minh Chiểu P.N.*

Bán Lambro 550
Đời EG xe nhà giá rẻ. Hỏi số 80A hẻm Bến Hàm Tử gần cầu chữ Y.

Honda *CL.50 ít đi 1 đời chủ bán. Hỏi 417 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả*

Honda *PC50, C50, SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.*

Vespa *Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

Bán *thùng chở hàng Lambro 550 12 cửa kiếng giá nhứt định 22.000đ. Hỏi căn 039 lô A cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 6 giờ đến 9 giờ sáng.*

Honda Dame, SS.67 Benly 90cc Yamaha dame, Suzuki, Yamaha 50cc. Vespa EA... Lambretta Spécial 150cc EE..., bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân cụ).

Honda SS50. bán. 297 Ng-Trãi C.L.

Lambretta 150 Italy NA thật tốt 85ng. 301/6 Trần bình Trọng Sg.

Vespa Sprint EQ mới cần bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Đakao.

Bán gấp 1 xe Lambretta EC và 1 Honda 4 bánh loại chở hàng, còn tốt, giá rẻ. Hỏi 140 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán Honda SS50 màu 72 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Bán rẻ Lambretta EF toàn hảo 230 ngàn. 174/107/11B Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda *Dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.*

TIẾP THEO A TRANG 3

giới (thân Cộng Sản) kéo dài trong 7 ngày và diễn ra trên gần 100 nước.

Tại Bình Nhưỡng, thông tấn xã CS Bắc Cao cũng loan tin phát động chiến dịch trên bao gồm các cuộc mít tinh trên khắp Bắc Cao.

Pháp tấn Xã từ Hànội thuật lại một bài báo của tờ Nhân dân CSBV chê việc Tổng thống Nixon tổ chức «Tuần lễ đoàn kết với tù binh» «Khởi sự từ 26-3 đến 1-4 ở Mỹ là «một cử chỉ vụng về chỉ nhằm che dấu sự leo thang chiến tranh».

Một phái đoàn Kinh Tế Lỗmá ni hôm thứ Hai đã rời Bắc Kinh đi Hà Nội. Phái đoàn do Phó Thủ tướng Lỗ Radulescu cầm đầu.

Honda *SS50 đời 67 mới tinh hảo bán rẻ hẻm số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận, hông cư xá cầu Công Lý (P.N).*

SALON 75 CỘNG HÒA
Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi) **MUA - BÁN - ĐỔI** *các loại xe 2 bánh hiện có trên 60 xe đủ loại Scooter, Honda.... nơi rộng rãi 400m2, xe bán bảo đảm. Kính mời quý khách.*

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro *550 quân nhân đi xa cần bán gấp đời EO./ đầu bảo đảm như mới. Hỏi 75/106A đường Nguyễn Thông nối dài Saigon cả ngày (Ông Sơn)*

Honda *Dame C50 thật tốt. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) Chánh Hưng.*

Vespa Sprint EI thật tốt bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

MUA GIÁ CAO NHẤT
nhiều xe Vespa, Lambretta ở Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg. có nhiều xe bán.

Lambro EH xe nhà bán và 1 Vespa Super. Hỏi 82 Tôn Đản Saigon.

Honda *Dame, PC 68 Orange, bán gấp. 296 cũ Phạm Hồng Thái Chí Hòa.*

Vespa *Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Honda *PC.50 -|- Mini Lambretta -|- Suzuki M15 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.*

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Salon Thu - Tiên
Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

LÔC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Trong thành Bắc Kinh, thế tất loạn lớn

Tôn Tư Khắc thốt:

— Vừa rồi, bọn binh đinh tuần đêm, đến báo cáo, bên ngoài cửa phủ, cách độ trăm bước, tại vệ đường, có một vị quan quân hôn mê ngã xuống đó. Có kẻ đến xem, nhận ra là Trương đề đốc, nên khiêng về đây. Phía sau ót của Trương đề đốc bị chạm, máu chảy ra đã đông khô. Như vậy, Trương đề đốc ngã xuống cũng khá lâu rồi.

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ: — Y hôn mê ngã xuống đã lâu, bản tấu chương lại không được chuyển đạt, định chắc là lúc ra khỏi cửa, y bị người hạ độc thủ, chẳng lẽ ba con rùa quạ đó sai người mai phục ở bên ngoài cửa, sợ ta mật báo với hoàng đế, thành thử Trương đề đốc bị hại?

Lúc đó, Trương Dõng từ từ tỉnh lại.

Vương Tiến Bảo vội lấy rượu nóng cho y uống mấy hớp, còn Tôn Tư Khắc và Triệu Đống thì cũng lấy rượu nóng đó, mỗi người xoa bóp lòng một bàn tay của y.

Trương Dõng lấy lại tinh thần, thốt:

— Ty chức đáng chết! Vừa ra khỏi cửa phủ không... không được mấy trăm bước, bỗng nghe nơi ngực... nơi ngực đau đớn như bị dao cắt, ráng đi thêm mấy bước nữa, đôi mắt ty chức tối sầm lại, không thể làm được việc đại nhân giao phó, ty chức đi ngay... ngay bây giờ...

Y nhích mình, gượng ngồi dậy.

Vi Tiểu Bảo vội thốt: — Trương đại ca cứ nằm nghỉ. Cái việc đó để cho ba người kia họ làm cho cũng được.

Hắn trao bản tấu chương qua Vương Tiến Bảo, bảo y cùng Triệu Lương Đống, Tôn Tư Khắc ba người dẫn vệ sĩ vào hoàng cung đệ trình. Hắn thầm nghĩ: — Kể ra thì cũng muộn rồi, ba người họ Quy đã đi gần một giờ, chỉ sợ tánh mạng của Tiểu Huyền Tử khó bảo toàn. Chúng ta cứ lấy ngựa chết chữa trị ngựa sống.

Bọn Vương Tiến Bảo ba người vâng lịnh ra đi.

Trương Dõng thốt: Đại nhân! Cái lão già trong thơ phòng của đại nhân... lão già đó có võ công rất lợi hại, ty chức vừa ra khỏi thơ phòng lão ta đẩy nhẹ nơi lưng... hặc hặc... nơi lưng ty chức một cái, lúc đó thì chẳng có cảm giác gì, ngờ đâu lại thọ nội thương, ty chức ra khỏi phủ là nội thương phát tác liền... thành thử làm hỏng việc lớn của đại nhân...

Vi Tiểu Bảo tỉnh ngộ, thì ra Quy Tân Thọ tuy thấy bản tấu chương không phải là báo cáo sự cơ mật, nhưng lão sanh lòng nghi ngờ, ngầm hạ trọng thủ, cho Trương Bảo không làm xong việc được. Hắn thấy Trương Dõng lộ vẻ hổ thẹn, vội thốt:

— Trương đại ca cứ an tâm tịnh dưỡng, đại ca không có nửa điểm nào đáng trách cả. Con mẹ nó, cái lão rùa quạ đó ám toán đại ca, làm gì chúng ta bị chết tiệt nổi chứ!

Hắn an ủy Trương Dõng thêm mấy câu nữa, phân phó thân binh săn sóc thuốc thang, mời y sư chẩn mạch, chữa trị.

Hắn trở về hoa sảnh, thốt: — Chẳng phải tin tức gì trong cung, Trương đề đốc bị Quy nhị hiệp đánh trọng thương, chỉ sợ tánh mạng khó bảo toàn.

Mọi người đều kinh hãi, vội hỏi: — Tại sao lại đánh Trương đề đốc đến trọng thương?

Vi Tiểu Bảo lắc đầu, đáp: — Trương đề đốc đi tuần tra bên ngoài cửa phủ, thấy ba người họ Quy đi ra, bước tới hỏi, bị Quy nhị gia đánh ngay một chưởng.

Tất cả lại gật đầu, rồi cùng ngồi xuống, đồng nghĩ: — Một viên võ quan tầm thường, làm sao chịu nổi cái đầu ngón tay nhỏ của Thần Quyền Vô Địch?

Phần Vi Tiểu Bảo thì sau việc này, đâm hối hận: — Nếu ta sớm biết Trương Dõng bị hại, đạo tấu chương không được chuyển trước đến tay Tiểu Huyền Tử, thì ta quyết chẳng bao giờ nói rõ tình hình trong cung cấm cho bọn họ biết, và ta còn đảo lộn tùng phèo Đông Tây Nam Bắc nữa là khác.

Ta dùng cái phép dời sơn đảo hải, đem Hoàng Cực điện dời sang Thọ An cung, còn Trùng Hoa cung thì đưa đến Văn Hoa điện, cho ba người bọn họ đi loanh quanh mãi trong hoàng cung, điên đầu điên óc chuyển hướng.

Mọi người đều ngồi chết khô tại chỗ, chờ đợi, trầm trầm uống rượu. Ai cũng chẳng nghĩ, vợ chồng họ Quy ra đi đây, thành công cũng thế, không thành công cũng thế, nhất định là phải có cuộc đại náo làm cho trời nghiêng đất sụp, chỉ sợ không đến sáng ngày, khắp chín thành có cuộc truy tra, bắt thích khách và đồng đảng. Phủ bá tước là nơi an ổn, quan binh chắc không đến lục soát đâu.

Rồi có tiếng cắc cắc, thùng, thùng, thùng, thùng, trống canh bên ngoài đã điểm 4 tiếng.

Liêu Đại Hồng, Huyền Trinh đạo nhân và các người khác gục mình xuống ghế mà ngủ. Một lúc sau, từ xa xa trên phố Hồ Đồng, bỗng có tiếng chó bầy sủa rộ lên. Quần hùng chợt tỉnh, sờ tay vào chuôi dao, cùng đứng lên, nghiêng tai nghe ngóng.

Bầy chó sủa một lúc, lại im lặng dần dần.

Yên tịnh trở lại một lúc rất lâu, tiếng gà đầu đó vang lên, gà bốn phía phụ họa gáy rền. Nơi khung cửa sổ, ánh ước màu trắng hiện ra.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Trời sáng rồi. Tôi vào hoàng cung dọ xem tin tức ra sao.

Trần Cận Nam thốt: — Nếu vợ chồng cha con họ Quy bất hạnh sa cơ, tại ngươi hãy tìm cách cứu họ. Việc của Ngô đại ca, do sự hiểu lầm mà ra, chúng ta không nên trách họ. Phải biết đại nghĩa là trọng, tư tình là nhẹ dù họ có vô lễ với chúng ta, điều đó chẳng đáng để tâm.

Vi Tiểu Bảo đáp: — Sư phụ phân phó, đệ tử hiểu rồi... bất quá nếu họ thắng hoặc đã giết được tiểu hoàng đế, thì dù đệ tử có liều cái mạng sống này, cũng không tài nào cứu họ nổi.

Nghĩ đến việc tiểu hoàng đế lúc này phần lớn bị ba người họ Quy giết chết, Vi Tiểu Bảo nghe xót xa trong lòng hết sức, suýt để lệ tuôn rơi.

Trần Cận Nam gật đầu.

Mộc Kiếm Thanh thốt: — Hôm nay, nhất định là trong thành Bắc Kinh, phải có một cuộc đại náo loạn, bằng hữu của anh em tại ba ở bên ngoài chẳng thiếu chi, cần làm sao là ra đó an bày, phân tán những người đó ra, tìm nơi ẩn trốn, chờ cơn giông tố qua rồi hẵng hay.

Trần Cận Nam phụ họa: — Phải đó. Anh em trong hội tản mác khắp trong thành cũng không ít, bây giờ chúng ta nên phân công nhau đi thông tri họ, phàm những bằng hữu và những ai có quen biết với chúng ta trên giang hồ, đều phải hết sức dè dặt, cố tránh tai ương.

Đêm đêm, vào đầu giờ dậu, chúng ta tất cả đều tụ hội tại đây, để cùng thương nghị về hoạt động sau này.

Mọi người đều đáp ứng.

Liền theo đó, trước hết họ phái bốn huynh đệ trong Thiên Địa Hội ra bên ngoài dọ thám sự tình xem có chi lạ chăng, sau lại họ mới lần lượt rời phủ bá tước.

Vi Tiểu Bảo toan ra cửa chợt có Tôn Tư Khắc trở về, bẩm báo là tấu chương đã được trao cho thị vệ tại cửa cung, tên chỉ huy đám thị vệ nghe nói là bản mật tấu của Phó tổng quản đại nhân, tiếp nhận liền chạy bay vào cung, trình hoàng thượng.

Y và Triệu Lương Đống, Vương Tiến Bảo đứng tại cửa cung chờ, đến canh năm mà tên chỉ huy thị vệ chưa trở ra. Hiện tại, Triệu Lương Đống và Vương Tiến Bảo còn ở tại chỗ, chờ tin, nhân vì sợ Vi đại nhân lo lắng nên y về trước để báo tin.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Được rồi. Tôn huynh hãy vào săn sóc Trương đề đốc đi.

Lòng rất hoang mang, Vi Tiểu Bảo truyền lịnh cho bọn thân binh áp giải giả thái hậu Mao Đông Châu trên một chiếc kiệu nhỏ, theo hắn vào cung kiến giá.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO C TRANG 3

bên nổ súng làm 2 học sinh trên (cùng học trường Nguyễn Huệ) tử thương.

Thế là sáng hôm sau chuyện bùng nổ dữ dội. HS Nguyễn Huệ xuống đường. Trung tá Tỉnh trưởng và Cảnh sát Trưởng Phú Yên đến tận nơi can thiệp nhưng bị hăm dọa đốt xe nên đành lui lại. Đoàn người xuống đường kéo đến nơi xảy ra án mạng la ó, ném đá, vây chi Cảnh sát trên. TT Tỉnh Trưởng đến nơi kêu gọi họ giải tán và họ nghe theo. Nhưng đến 2g chiều, đoàn biểu tình lại kéo đến địa điểm trên xung đột với Cảnh sát và đốt phá chi Cảnh sát.

Đến 16 giờ, Trung Tá Tỉnh Trưởng Phú Yên ban hành lệnh giới nghiêm 24/24 và cho Cảnh Sát đi lùng bắt một số HS quá khích và cho đến 8 giờ sáng ngày 12-3 lệnh giới nghiêm được giảm xuống từ 20 giờ đến 5 giờ sáng. Chưa rõ nội vụ sẽ được dàn xếp ra sao.

TIẾP THEO H TRANG 3

Khulva, miền TN Bangla Desh dường như đã gây cho hàng trăm người thiệt mạng. Con số 200 người bị thương ước lượng trước đây có lẽ còn cao hơn nữa.

Theo các chứng nhân thấy tận mắt, một số lớn tử thi thấy trôi trên sông gần một trại có 60.000 người bị Biharis bị tập trung có quân đội bảo vệ.

Không thể nào ước lượng chính xác về số nạn nhân trong cuộc xung đột này vì không một ai được phép đến trại này kể cả Hồng Thập Tự Quốc Tế. Đây là một trong những vấn đề mà Bangla Desh phải giải quyết sau khi quân Ấn rút đi.

Theo UPI, hôm nay chính phủ Thụy Sĩ chính thức thừa nhận Bangla Desh.

Cuộc hội đàm tay 3 Hồi-Ấn-Bangla Desh có thể khai diễn vào thứ Năm này sau khi TT Bhutto hoàn tất chuyến viếng thăm Mạc Tư Khoa.

tiếp theo Q trang 3

Palestine và việc triệt quân DT khỏi các lãnh thổ chiếm đóng là là phần chính của 1 giải pháp Trung Đông.

Đáp từ, TT Boumedienne cũng tái xác nhận sự ủng hộ nhân dân Palestine và cho hiểu rằng ông đã thảo luận 5 tiếng đồng hồ với Chủ tịch Ceausescu về vấn đề Trung Đông.

Trước đó trong ngày Chúa Nhật Algérie và Lỗ ma Ni đã quyết định kế: 1 thỏa hiệp về giao thương hàng hải và thành lập 1 ủy ban hợp tác chung kinh tế và kỹ thuật.

Các du khách từ Bắc Yemen hôm nay cho biết Bắc Yemen đã hạn chế lưu thông thương mại từ Nam Yemen đồng thời tập trung binh sĩ ở vùng biên giới giữa Nam và Bắc Yemen.

Các nguồn tin này được đưa ra sau khi mối liên lạc giữa 2 nước Yemen đã trở nên quá tồi tệ. Mỗi bên tố cáo phía bên kia ném bom và pháo kích các làng ở biên giới và đưa vùng này vào mối hiểm họa chiến tranh.

Một bản tuyên bố của chính phủ Aden hôm Chúa nhựt đã tố cáo chính Mỹ và Á Rập Saudi gây ra những lộn xộn giữa 2 nước Yemen, Bộ trưởng Nội vụ Nam Yemen Mohamed Mute hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc họp báo rằng quốc gia ông «đang đương đầu với 1 âm mưu của chủ nghĩa đế quốc phối hợp với các chế độ phản động Á Rập». Ông nói chính những lực lượng này đang cố tạo 1 cuộc nội chiến giữa 2 nhân dân Yemen.

Nguồn tin từ Iraq nói có 200 người vừa bị thiệt mạng tại Bắc Yemen khi xe của họ trúng phải mìn, Hãng thông tấn Iraq trích thuật lời của Tổng thư ký Hội đồng Shura (Quốc Hội) nói rằng chính những người Nam Yemen đã đặt mìn.

Lambretta *EG bán gấp. tại 751 đường Nguyễn Trãi gần thể thao Chín [illegible] từ 2g - 6g.*

Honda SS50 còn tốt, ít đi 160.000 đồng. Hỏi 178/79A Nguyễn Kim Chợ Lớn buổi chiều.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định, kiến trúc tối tân, trên 1.500m2, có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương minh Giảng Sg, ĐT 41.401, giờ làm việc.

BAR

Kim Thanh Star-Light Bar số 45 Tự Do cần thêm nhiều chiêu đãi viên có thưởng.

Quán nhậu Kim Cương Cần nhiều chiêu đãi viên. 710 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều C.Đ.V lương hậu. Hỏi quán ăn Phương Hạnh 163. Cao Thắng SG.

Cần chiêu đãi viên làm việc ở VũngTàu, Bao ăn ở. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

PARADISE HOTEL BAR
có nhạc sống cần thêm chiêu đãi đẹp biết tiếng Mỹ bao ăn ở có phòng riêng. Hỏi 111 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Casino Bar 87 Nguyễn văn Thoại Gia Định Sg. Cần thêm nhiều chiêu đãi có lương có thưởng bao ăn ở.

Cần 15 cô Chiêu Đãi Viên đi làm ở Cam ranh bao ở. 18-20t không cần biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Liên lạc bàn giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha Trang. Tiệm cà phê.

Bar Đà Nẵng
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở xin liên lạc 71/73 nhà may Tân Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên bao ăn ở đi Cam Ranh thường trực 241 Lê quang Định lầu 1 Gia Định.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều Chiêu đãi viên đã đi làm quán nhậu tập sự miễn đến điều kiện phải mặc áo dài không được mặc lố lăng và hở hang vì quán này toàn là thương gia và người đứng đắn huê lợi hàng tháng trên 10000đ. Địa chỉ 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

MÁY ⊙ TỦ LẠNH

Bán máy làm kem ly và kem cây kem hộp và máy dầu di xa bán rẻ. Hỏi 223 Nhật Tảo Chợlớn.

59.000đ tủ Hitachi 140L. 32000đ ti vi 12in Général Electric mới nguyên cả. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

OFFSET Máy in Hamada đặt tay của Nhật, cũ bán lại 202 Lý Thái Tổ Saigon.

Rửa chén tự động có sấy khô khử trùng đủ rửa cho 14 người ăn, Nhập cảng nguyên chiếc giá rẻ ĐỨC VINH 263 Gia Long Saigon.

Máy chữ Ampli, Loa, máy quay dĩa bán thực rẻ. 85 Phan thanh Giản SG.

Bán Freezer tủ lạnh Freezer nhà hàng 800 lít rất tốt, bán rẻ 100.000đ 5 ngăn đông đá. Hỏi nhà hàng Hương Quê 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán rẻ máy lạnh 3 hiệu trứ danh Fedders 13000 BTU (mặt xanh) GE 19000 BTU và Westinghouse 15000BTU (hơn 1 ngựa rưỡi đời 3 nút như mới). Số mới 274 Nguyễn minh Chiểu TSN.

Tủ lạnh Sanyo 158L còn mới 57.000 Panasonic 70L 29.000đ National Jetcycle 63.000 hỏi 127 Bùi thị Xuân Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Máy *cần bán gấp máy Photo copy. Hỏi Photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Saigon.*

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và [illegible] máy tận nhà

Bán 2 máy điều hòa ICV và ICV5 còn 90o/o. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Tủ lạnh Nhựt
Sanyo, NAT, Hitachi từ 47L đến 200L xả tự động mới củ đủ loại bán rẻ xe giao tận nhà. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Dư dùng bán rẻ 1 tủ lạnh 2 cửa hiệu «Pan Electric» 280 lít. Xem máy tại 221 Trương minh Ký Phú Nhuận từ 12 giờ đến 20 giờ.

Videotape dư dùng bán lại một bộ Video Tape Shibaden gồm 1 VTR 2 Monitor và 1 Camera. Liên lạc 27J Trần nhựt Duật (Tân Định) từ 19 đến 21 giờ.

Bán hai (2) xà lan chở dầu 200T mỗi chiếc, mới sửa lại, hai (2) xà lan 150T, 100T chở dầu phải sửa lại bán rẻ. Đ.T 23074 6 Phan thanh Giản Saigon.

Bán máy cày hiệu Minneapolis Moline Jet Star 3 Super 65 70 mã lực. Do Ô. Trị 73 Tôn thất Đạm Saigon. ĐT: 98.385.

Sửa tại tư gia
Tủ lạnh, Máy lạnh, Điện, Bếp Ga. Máy Giặt, Máy Ướp lạnh nhanh chóng bảo đảm. Giá rẻ và cung cấp đủ loại máy điều hòa. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh, Đông Phương Đ.T 96.969 xưởng 239B Võ Tánh Tân SơnNhứt.

Bán rẻ 1 tủ lạnh G.E 2 cửa 480L. 80.000đ, 1 tủ lạnh Sanyo 140L. 45.000đ và 2 Fedders 14.000 B.T.U 12.000 B.T.U 110V. 2 Fedders 1 ngựa rưỡi 220V. Mỗi cái 90.000đ, 1 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi 220V. 80.000đ, 1 máy lạnh Gibson 1 ngựa 220V. 70.000đ. 1 Freezer nằm 600L không máy 25.000đ 1 Freezer đứng hiệu Norge 240L. 40.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ mạt: 1 bộ máy ảnh gồm: — canon FT, Wide Angle, Tele Objectif 200mm, Flash Electronic, chân Auto pod — 6 Filter màu 58mm, hộp đựng bằng da — tủ lạnh Kelvinator 150Lít của Anh (như mới). Quạt đứng vuông. Bộ ghế Jeep capot bầu (mới). 70 cuốn băng 1800Ft đã có thâu nhạc (thật hay còn mới) mua hết giá đặc biệt. Hỏi 18 số 10,5C Huỳnh quang Tiên, Gia Định.

Bán 3 máy ấp gà
1.1000 trứng 360tr và 300tr. chạy dầu và điện 110V rất tốt và 5 lồng úm, 120 gà con mỗi lồng, còn mới. 235 Hai Bà Trưng Sg ĐT. 98787.

2 máy tắm hơi và nhiều máy bơm nước, máy sơn bán hoặc hợp tác. Hỏi ông Trịnh Hiến 140 Đồ thành Nhân KH.

Bán 1 máy may Sincere de luxe mới lấy ở hãng về chưa xài. Hỏi 18/3 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Giao tận nhà
nhập cảng nguyên chiếc tủ lạnh, máy lạnh, máy đông lạnh, máy giặt, máy chữ, bếp gas v.v.. Đặc biệt tủ lạnh chạy dầu hôi, giá rẻ. Đức Vinh 263 Gia Long Saigon.

Frigidaire dư dùng bán (120) máy sơn đồ phụ tùng. Hoàn toàn Origine. Số 32 Đào Nguyên Phó Cholon (ở số 456B Trần Hoàng Quân quẹo mặt).

Máy đóng kim
Tự động dùng đóng bao, sách dư dùng bán lại. 202 Lý thái Tổ Sg.

Fedders 1-1,5-2 ngựa điện 110 và 220 volt, còn mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT: 90381.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống điện nước:
Xin liên lạc: CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước 148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Tủ Lạnh - Máy Giặt - Rẻ
Đủ hiệu: Sanyo, Hitachi, National, Toshiba... Lò Four Nhựt Ý. Tủ Kem. Giá hạ. Giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT: 95.671.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế Đ.T. 90.400.

Rẻ quá! Rẻ quá!
Chúng tôi bán hạ giá các loại: Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

TỦ LẠNH RẺ
hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gaz, Máy Giặt, Máy Kem, bán còn đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. QUANG VINH 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T: 95.310.

Bán máy cày
Hiệu Ferguson 175 luôn 2 giàn cày: phá làm Athes 3 chảo và 8 chảo 1 Remorque Dodge tình trạng máy móc còn tốt giá 1.200.000đ. Địa chỉ 42 Garage Đồng Nghiệp đường Lê Lợi (Phước Tuy).

Bán gấp 1 tủ lạnh Toshiba 180L 55000 1 tủ lạnh Hitachi 140L 50.000 1 tivi 12in 32.000. Hỏi 173/3 [illegible] Viện Saigon tất cả còn mới tinh Xem hàng vào buổi chiều.

Máy lạnh mới cũ đều có giá rẻ 134 Nguyễn huỳnh Đức Chợlớn (gần Chợ Hòa Bình).

Freezee bán 1 tủ kem Sanyo. Hỏi 2/D đường Nguyễn thần Hiến Khánh Hội.

Tủ lạnh Nhựt rẻ đủ cỡ bán gấp có hóa đơn xe giao tận nhà. 847 Hậu Giang CL.

Bán máy bọc nút
kiểu tự động, thứ [illegible] 2000đ một chiếc, khuôn 600đ, nút nhuộm bọc vải giá rẻ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.

Bán *giải nghệ nhượng lại 2 máy quấn Transfot đủ loại và nhiều giấy Fer chữ E và I cùng dụng cụ tiện nghi cho chuyên viên vô tuyến điện. Hỏi lô G số 017 chung cư Nguyễn thiện Thuật (buổi sáng)*

19.000 máy giặt Sanyo 3k5, điện 110V. 48.000đ máy giặt Frigidaire 5K điện 110v hoàn toàn tự động. 39.000đ máy giặt tròn Renmore 6K điện 110v cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Dư dùng bán
Bếp ga: Bechi, — Máy nước nóng. — TiVi: Sony, — Máy may thêu, — Máy sấy tóc, — Máy đánh chữ, — Tấm thảm trải nhà. Số 611/41 Phan thanh Giản Saigon.

Kem, nước đá
Vì dư dùng bán máy Nhựt cỡ lớn làm kem hoặc nước đá và dụng cụ để làm Kem. Dịp may có gấp để giúp người muốn làm kem hoặc nước đá tại tỉnh hoặc nơi thị, Đông dân cư kịp mùa Nắng. Hỏi 239 Trương minh Giảng Saigon.

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phunhuận. ĐT 41014.

Đỉxa bán gấp 1 máy lạnh Carrier 13.000 BTU điện 220 (65). 1 máy lạnh Coldspot 6.500 BTU điện 110 (65). tủ lạnh Philco 2 cửa 400L (140). máy xay trái cây mới tinh hảo (20). đồng hồ treo tường (15). đồng hồ báo thức đeo tay, bộ dao nĩa bằng bạc pha đồng của ngoại quốc (80). Kiếng xe màu xanh của Toyota còn nguyên trong thùng (30). cassette radio đĩa hát giá rất rẻ. Hỏi 12 bis ChiLăng Gia Định. ĐT 23.637.

Lớp kỹ nghệ lạnh
Miễn Phí
KHÓA 16: Sáng, Chiều, Tối. Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy: lý thuyết — Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ: học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp; Trường Tân Phương 34i Lê quang Định Gia Định 6g chiều — 7 chiều.

Bán máy nghe băng Cartridge tốt. Hỏi Sáng. Đi Nguyễn Huỳnh Đức (PN) tới 331 quẹo Minh Mạng Hỏi 226.

Bán Rẻ 1 tủ may kiểu mới, đẹp Kính 5 ly. Hỏi 195 Bạch Đằng Gia Định.

Tủ lạnh bán lô một số tủ lạnh Sanyo 47L đến 170L kiểu mới một máy giặt Ohio 3K6 (19ngàn) mời đến 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Bán gấp một máy Phocopie hiệu Verifax còn mới. Hỏi 139 Cống Quỳnh, Saigon Đ.T. 99.664.

Bán tủ chứa kem hiệu Sanyo 150 Trần bình Trọng Sg.

TV-RADIO

Bán 5000A, 77A, 8020A BX. 1600. 65K. SS.110 (40w) 790S. 540 230. bán. đổi. Hỏi 23 Minh Phụng Chợlớn.

43.500đ Sony T.C 530 Sharp 19 in meuble 2 kiến có chân 59.000đ. 94/14 Trần khắc chân Tân Định.

Fisher loa Mỹ, mới nguyên bán rẻ. 426 Minh Mạng (hỏi trên lầu).

Bán 1 T.V. D non (25inc). Hỏi: 108 Bùi thị Xuân từ 12g30-14g.

Thúy Linh thâu băng nhạc
595. Trần quốc Toản ChợLớn. Nhận thâu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại quốc Tiền Chiến, Thời trang. Giá rất bình dân.

Bán thâu đàng Akai M.8 luôn cặp loa rời Panasonic 6w5, còn mới 90o/o chắc giá 48.00đ. Hỏi Nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Dịp may bán rẻ 1 máy ghi âm ít xài như mới Hiệu Akai m.8 và 2 loa Akai rời luôn 9 cuộn băng nhạc tuyển thời trang giá (60). Xin hỏi số 543/66 Phan đình Phùng Saigon.

Loa CS 33 bán chắc giá (31) Hỏi 297/3 Bạch Đằng G.Đ (Hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

Dolby 101 (Máy lọc băng xì loại nhà nghề) Dolby Teac AN50 (lọc xì Cassette), Tanberg 64X (Made in Norway 5 cycle). Revox A77 (Switgerland), Pick up Elac 50H. PE-2020. Loa AR3a Trusonic (Loa Mỹ 100W), CS99A. Ampli 5000X, QX8000, SX2500. Sony TC730. Akai 1810W. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Loa AR3a Sansui 7000, 4500 (4 channel), 5000X, 2000X. Ampli Kenwood 6170, 140X. Ampli Pioneer SX6000, 2500, 9000. Akai 365D, 220D, 280D, 200D. Teac 6010, 4070, 4010SL, A110 (deck cassette). Sony 730. Loa Pioneer CS-99A, 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP3500, SP1500. Loa Scott S15, AR4x. Coral BX800 (40W), AR3. Giá rất thật, máy móc mới nguyên, giao ráp tận nhà, kỹ thuật bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) An Đông.

Cassette DeckTC 127 mới tinh, 1 lò ghế mây, đèn Black light, đèn quay mở quán Café bán Hỏi 671 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

TV Sharp 20 in cửa lùa, Sanyo 16 in, Panasonic 9 in. Thâu thâu băng (32) và 1 tủ lạnh Sanyo mới. 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư xá Trương minh Giảng.

Trống Premier còn trong thùng, bán rẻ. Hỏi 4A Ngô Tùng Châu (GĐ). Tel 41974.

PX. PX. PX.
Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

BÁN RẺ MÁY VÀ LOA
Ampli Pioneer 440 (40.000). Kenwood 140U (45.000), Akai 200D (60.000), loa Scott S15 (75.000). Loa Coral 40w (38.000). CS99 (92.000). Ar3 (150.000). Reverberation 202w (35.000). Mời đến 85 Hùng Vương (Sau hãng thuốc Mic) An Đông.

TIVI HƯ SỬA NHANH
Tivi Radio hư xin Quí vị gọi ngay ĐT 99.807 hay 96313 sẽ có thợ đến sửa tận nhà, điều chỉnh miễn phí. Nếu cần, xe giao nhận không tính tiền. Bảo đảm 5 tháng. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ

Băng nhạc thâu sao hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

TV-RADIO DUY LONG
242A Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm, từng sửa chữa các xưởng Điện Tử danh tiếng ở Thủ Đô, đảm nhiệm về Kỹ thuật Sửa chữa, bảo trì các loại máy:
— TV: Mỹ, Đức, Nhật, HòaLan.
— Ampli: Sansui, Pionner, Kenwood v.v...
— Thâu băng: Akai, Teac, Sony v.v... Công việc kỹ lưỡng, bảo đảm, giá hạ. Nhận sửa TV tại tư gia. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

TIVI bán
Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

052G Sansui 400, 500, Denon 2 loa Panasonic Cassette AM/FM. Teac 4010S, A-1500, TV Nec 23, 9, 6. Loa BX-200, SP1500. Akai M9, M8. Echo 101. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư)

Akai M.10 vỏ gỗ cần tiền bán rẻ, nguyên thùng. 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

Reel Akai 220D
Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D, 1 lố hộp và nhãn băng (đặc biệt cho các nhà thâu và sang băng). Xuân Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Stereo Bán 1 Chaine Stereo toàn hảo gồm 1 Tape Deck Akai X150-D, 1 Ampli Kenwood TK 88, 2 Speaker Sansui SP 200, 1 Tournedisque Garrard Lab 95, giá 140.000đ. Hỏi 51/26 Cao Thắng Saigon.

LOA AR3a. FISHER 111K
CS99A, 88A, 77A, 33A. Coral 1200, 1001. Sansui SP3500, 2500. Ampli Sansui Eight 7000. 5000X. Pionner 2500, 9000, 1000TW. Kenwood 5150. Fisher 800T, 250T. Magné Sony 651, 666, 730. Akai 365D, 250D, 220D, 1810, X2000-SD. Teac 4070, 4010SL. Quay đĩa PL50, giá rẻ máy nguyên thùng, giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Ng. tri Phương Cholon.

Ampli, TV hư
Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 166 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy: Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn, Akai 365D 360D CS50D, (auto Rev.) Teac 6010S 4010SL, 4010S, A20, Sony 730, 530 Sansui 5000X, 5000A/W, 1000A, Pioneer 1500TD, Kenwood TK140X, Marantz 22, Scott 382, Echo 202 RA-500, Loa SP3500, 200, CS99, 88, AR3ax, AR5. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mọi cỡ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Sách V.T.T.H.
Do Kỹ Sư Lưu văn A Giáo Sư Trần phương Châu [illegible] — Sửa TV hằng hình ảnh (225đ) 300 pan TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV Tuber (300đ) — Radio và TV Transistor (450đ) — Lược đồ TV Nhựt (400đ) — Lược đồ TV Mỹ (400đ) — Lược đồ TV Sharp (400đ) — Lược đồ TV Sanyo (400đ). Lược đồ TV Denon (400đ). Đặt bán tại [illegible] Tân Phát 5 Nguyễn Huệ S[illegible] Tân Thanh 100 Đinh [illegible] Hoàng Dakao, Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

TV Sharp 11 in xài điện và bình 40,000 19in Admiral 43000 16in có chân 48000 16in Sanyo 45000. Hỏi 127 Bùi thị Xuân G.Đ (gần chợ Ông tạ).

Bán rẻ một Turn Table PL 50 (nguyên thùng). Hỏi Hậu hãng xi 117/2 Ngô-t-Châu Saigon.

Loa Bose 901 chắc giá 500.000đ 586/94 Trần hưng Đạo Cho lon.

29.000 Thâu băng Stéréo 2 loa. Teac A. 4010S (80) Ampli Kenwood 170w (40). Ampli 5000XW (80) Loa CS33 (32). Loa CS77 (55) — Tất cả mới 95o/o, mua lại đồi bù — 29 (Phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

Micro Melodinne 75 A (mới nguyên) TC Sharp 12 in tủ lạnh Kelvinator 147L. Hỏi lô C số 017 Chung cư Nguyễn-t-Thuật (buổi sáng).

VIOLON PIANO ORGAN
Organ nhiều tầng, YC10, 20. Piano, trống bộ Pearl, Yamaha, Ampli Teisco, Guitare điện accordéon, trống Conga, Bongo, Tembourain, Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Quốc Toản Thâu Băng
351 (cũ) 665 Trần quốc Toản (CL)
✠ Nhận sang băng, chọn từng bài.
— Bán đủ loại Băng nhạc Tiền chiến, Thời trang, Tân cổ, Cải lương và NQ.
⊖ Âm thanh độc đáo. Giá rất bình dân.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Bum thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU!
- ● Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- ● Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- ● Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.
● Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ, Xin coi chi tiết trên trang báo **MÀN ẢNH.**

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

có ý coi đó là một sự nhân nhượng quá đáng, sau đó có cuộc vận động tại Thượng Viện để hy vọng đi tới một sự bày tỏ thái độ chung nhưng thất bại mà nguyên nhân của sự thất bại được nói là có sự đóng góp của các NS thuộc khối của Chủ Tịch Huyền. Nay thì bản tuyên bố của N.S. Huyền nhân thông cáo chung Mỹ — TC mà lên tiếng nhưng cũng đã gián tiếp đề cập trở lại đề nghị hòa bình 8 điểm mà thực chất của đề nghị đã từng được tranh luận về khía hợp hiến hay bất hợp hiến và do đó phải coi là nhân nhượng phải chăng hay nhân nhượng quá đáng.

Về nội dung của bản tuyên bố, NS Huyền đã nói lên một quan điểm Quốc Gia. Nhiều điểm căn bản trong bản tuyên bố hoàn toàn phù hợp với lập trường của nhiều người. Đó là lập trường tha thiết xây dựng hòa bình. Đó là lập trường chân thành hòa giải. Nhưng cũng là lập trường kiên quyết bảo vệ tự do dân chủ. Cũng về điểm căn bản, có thể nói rằng khó có thể có đồng viện nào của N.S. Huyền không đồng ý với ông rằng « chỉ những đại diện dân cử hợp pháp, đặc biệt các vị Dân Biểu Nghị Sĩ mới có quyền phát ngôn chánh thức thay mặt nhân dân », và, « cho dầu có thiết tha đến mức nào về vấn đề hòa bình và ước vọng đạt tới một giải pháp thương nghị, cũng không ai được phép hành động ngược lại Hiến-Pháp ». Hơn thế, chẳng những các đồng viện của N.S. Huyền mà phải nói toàn dân hoàn toàn đồng ý với N.S Huyền về điều « Quyền dân tộc tự quyết là căn bản để giải quyết chiến cuộc.... quyền ấy không bị bất cứ ai can dự vào hay dùng áp lực chi phối ». Chỉ tiếc rằng lập trường chân chính đó đã không do cơ quan dân cử cao nhất nước đưa ra — một cơ quan dân cử mà trên thực tế, vì bị quyền lực bên ngoài chi phối, vì bị quyền lợi của phe nhóm lấn lướt, đã không còn giữ nguyên được cái uy thế đáng lẽ phải có.

Như vậy, về hình thức cũng như nội dung, có cái gì như là « không được cân xứng, chưa được nghiêm chỉnh và kém hợp thời » của một sự minh định lập trường về một vấn đề quan trọng như vậy. Thế nhưng đó chỉ nói theo cái nhìn thẳng tắp. Chính trị thường có khúc quanh co. Như thế nhìn một cách quanh co thì phải chăng nên hiểu rằng sự ca ngợi đề nghị 8 điểm mà Nhà Nước đã rỉ rả bấy lâu, sự hoan nghênh không dè dặt của Nhà Nước đối với thông cáo chung Mỹ — TC và chót hết lời giải thích trấn an 75 phần dầu của phái đoàn Green đã trở thành chuyện quá cũ. Chuyện mới bây giờ — như là Chính Luận (số 7-3) đã dự đoán về cuộc gặp gỡ Green — Thiệu — là tiến tới một sự «xông lên» nhân khi «thừa thắng». Trong cuộc «xông lên» đó thì phong trào thâu thập nguyện vọng hòa bình, dự trù triệu tập Quốc Dân Đại Hội — do đâu chủ xướng, đó là chuyện mặt — cũng là một bộ phận nho nhỏ. Và, đã nói tới xông lên thì đâu còn kể vấn đề ranh giới, dù ranh giới đó là ranh giới của Hiến Pháp.

Bản tuyên bố của NS Huyền như thế đã trở thành một quả bóng, một cây cản, một cây sào hay chỉ là một sự ngẫu hứng ?

CHINH LUẬN

Điện - Tử HONDA

Hộp SPARKNIC SS/50 — C/50

1— Tiết kiệm xăng 20o/o
2— Không bao giờ cháy vít lửa
3— Bougie bền gấp 5 lần
4— Xe vọt nhanh hơn, vì lửa được tăng cường

Có Bán Khắp các Tiệm Honda và tại :

TÂN-PHƯỚC-THÀNH, 124 Minh Mạng ngã bảy Cholon
ỨC-LỢI, 29 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon
N-THÀNH 414B Võ Di Nguy Phú Nhuận
Ồ.PHÁT 100 Nguyễn Văn Học Gia Định

HAI TRẬN GIAO TRANH

5 TIẾP THEO TRANG 1

UPI Willie Vicoy cho biết 1 lực lượng 5.000 binh sĩ VN được 100 chiến xa yểm trợ đã gặp sức kháng cự yếu ớt của địch khi tiến vào thị xã Kompong Trach thuộc vùng Mỏ vẹt cách biên giới VNCH khoảng 9cs. Vicoy nói khoảng 1.000 Cộng quân BV chiếm thị xã này từ tháng 11 năm ngoái đã tẩu thoát vào các cánh đồng chung quanh, khi binh sĩ VNCH tiến tới.

Chuyên viên ống kính Trần Minh cũng của hãng UPI, cho biết các phản lực cơ HK và trực thăng VNCH đã bắn vào những toán Cộng quân chạy trốn qua các cánh đồng lúa và dồn chúng vào một vài ngôi nhà công trại. Cộng quân chống cự yếu ớt bằng những hoạt động bắn sẻ vớ vẩn khi đoàn thiết giáp VNCH rầm rộ kéo qua thành phố nhưng rồi cũng bị hạ hết, có khoảng 25 quân tình nghi Khmer Đỏ thuộc một đơn vị tiếp tế cho CSBV bị bắt giữ.

Trần Minh cho biết binh sĩ VN đã khám phá một kho chứa khổng lồ ở trung tâm thị xã, phá hủy 40 tấn gạo và 4000 lít xăng.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ xác nhận các phản lực và trực thăng Hoa Kỳ có tham dự yểm trợ cuộc hành quân của VNCH.

Khoảng 200 binh sĩ không kỵ Hoa kỳ và 25 trực thăng có nhiệm vụ bay là là trên đầu ngọn cây để tìm và tiêu diệt địch trước khi lực lượng bộ binh tiến tới.

Pháo đài bay B52 và Phantom cũng oanh tạc và xạ kích các đường tiếp tế của địch trong vùng. Tuy nhiên quân bộ chiến HK không tham dự.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa lãnh sự Anh tại Đài Bắc đã đóng cửa tối hôm qua. Bộ Ngoại giao THDQ chưa có lời bình luận chính thức nào. Úc Đại lợi được ủy thông coi quyền lợi Anh tại Đài Loan.

Tại Luân Đôn, chiều hôm qua, sau khi thông cáo chung Anh-TC được công bố thì NT Anh Sir Alec Douglas Home đã lên tiếng trước phiên khoáng đại Hạ Viện.

Ngoại trưởng Anh nói với Hạ Viện là «Anh Quốc công nhận CHNDTH là chính phủ hợp pháp duy nhất của Trung Hoa, và Đài Loan là vấn đề thuộc nội bộ của Trung Hoa».

Giải đáp các câu hỏi tại Quốc Hội, Ngoại trưởng Anh nói chính phủ Anh đang hoạt động hết sức để TC phóng thích các kiều dân Anh, trong số này có một người bị bắt giam ở Trung Hoa từ 4 năm qua. Ông hy vọng là công việc này sẽ được bầu không khí mới tạo nên giúp cho dễ dàng hơn.

Khi trả lời 1 câu hỏi, Ngoại trưởng Anh cho biết ông muốn đi viếng thăm Trung Cộng nhưng vì công việc quá bề bộn nên ông không thể thực hiện được điều này trong 1 tương lai gần đây.

Lời tuyên bố của Ngoại trưởng Anh được phát ngôn viên đảng đối lập tại Hạ Viện là ông [illegible] Healey hoan nghênh.

Tối hôm qua, Ngoại Trưởng [illegible] đã mở tiệc khoản đãi viên đại lý sự vụ sứ quán TC là Bùi kiến Tường. TC chưa đề cử Đại sứ tại Anh quốc.

2 TIẾP THEO TRANG 1

vào ngày 18-3-72 tới để chánh thức tham dự «Hội nghị Hội Đồng Giáo Hội các Tôn Giáo thế giới» cử hành trong 2 ngày từ 22 đến 24-3-1972.

Một sự «tranh tài» sẽ xảy ra tại đó do chính TT Huyền Quang thuyết trình với đề tài : «Sự đóng góp của Phật Giáo cho xã Hội VN» và một vị giáo phẩm cao cấp Công giáo VN cũng sẽ thuyết trình tại Hội nghị này cùng một đề tài về sự đóng góp của Thiên chúa giáo cho XHVN.

Trình bày với ký giả sáng nay, TT Huyền Quang cho hay, Hội nghị sẽ quy tụ các Đại diện Tôn giáo trên thế giới cả Tự do lẫn Cộng sản. TT Huyền Quang cũng cho biết, dù vậy đã không có một trở ngại nào về phía chánh phủ VN trong việc cấp thông hành cho ông.

Rắc rối tại Quy Nhơn

Mặt khác, VHĐ Ấn Quang hôm nay phổ biến 1 văn thư của GĐPT quận Hoài Nhơn tỉnh Bình Định tố cáo nội dung cho biết rằng : một đoàn sinh GĐPT quận Hoài Nhơn tên Huỳnh thị Hiền đã bị sát hại vào ngày 9-3-72. Văn thư trên quả quyết là cô Hiền đã phải chết vì những hình thức tra tấn làm cho quần chúng địa phương hết sức xôn xao...». (AT)

3 TIẾP THEO TRANG 1

Phái đoàn CSBV sẽ lưu lại Nhật 6 ngày và sẽ hội đàm với các giới kinh doanh Nhật về trao đổi thương mãi giữa 2 nước.

Thông tấn xã CSBV loan tin 1 phái đoàn Hàn lâm viện Khoa học Hung Gia Lợi đã tới Hà Nội để nghiên cứu kế hoạch hợp tác Khoa học với CSBV.

Ở Hán Thành, tại Uỷ ban Ngoại giao Quốc hội, Ngoại trưởng Đại Hàn Yong Kim hôm nay đã bác bỏ nguồn tin cho rằng Nam Bắc Hàn đang tổ chức các cuộc tiếp xúc bí mật tại Hán thành hoặc Đông kinh.

12 TIẾP THEO TRANG 1

vào các tháng tới không phải do phe «bồ câu» tổ chức mà chính là do phe «diều hâu» muốn tìm cách làm cho cộng sản chiếm đoạt vùng ĐNÁ.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ Hai, chính phủ Mỹ đã chấp thuận bán cho TC một số máy vô tuyến truyền hình trị giá 2 triệu 3 Mỹ kim. Sau chuyến Hoa du của TT Nixon, đây là lần đầu tiên Mỹ bán hàng cho TC.

KUALA LUMPUR.— Theo lời mời của Thủ tướng Mã lai Á, Thủ tướng Tân gia Ba Lý Quang Diệu sẽ viếng thăm Mã Lai từ 22 đến 24-3. Bộ Ngoại giao Tân Gia Ba cho biết trong thời gian viếng thăm hai vị Thủ tướng sẽ thảo luận về sự hợp tác giữa 5 nước, chính sách đối với TC của các nước ĐNÁ và điều đình vấn đề di trú giữa hai nước.

WINCHESTER ANH QUỐC — Tòa án quân sự Anh đã lên án một sĩ quan hải quân Anh 21 năm tù vì tội bán các tài liệu mật quốc phòng cho Nga trong năm 1970-71.

ĐÔNG KINH.— Phu nhân Thủ tướng Nhật Hiroko Sato tiết lộ trong một cuộc phỏng vấn là bà muốn treo cổ tự tử vì ân hận đã bêu xấu chồng gây cho toàn thế giới có ý nghĩ Thủ tướng Sato là người đánh vợ.

0 THEO TIẾP TRANG 1

trưởng Mã Lai Abdul Razak, Thứ trưởng Ngoại Pháp Jean de Lipkowski đã thay mặt chính phủ Pháp nhận viện trợ kinh tế và kỹ thuật để giúp Razak thực thi kế hoạch kinh tế 5 năm thứ nhì, bán vũ khí hiện đại như phi đạn, chiến cơ phản lực Mirage cho Mã Lai. Ngoài ra, hai bên đã bàn hậu quả của hội nghị thượng đỉnh Mỹ-TC, chiến tranh Đông dương, tình hình chung ĐNÁ. Theo phát ngônnhân Bộ Ngoại giao Mã, TT Razak đã xác nhận với De Lipkowski rằng chính phủ Mã Lai hoàn toàn tán thành và ủng hộ kế hoạch trung lập hóa toàn cõi ĐNÁ của chính phủ Pompidou.

Bộ thông tin Pháp loan báo Chủ Tịch Uỷ ban Ngoại vụ Thượng Viện Jean Lecannet cầm đầu 1 phái đoàn Nghị sĩ gồm cựu Chủ Tịch UBNV Gaston Monnerville, Phó Chủ Tịch UBTV Louis Mantin, Nghị Sĩ Ladslas du Luart. NS Abel Sempe sẽ rời Ba Lê ngày thứ Hai 20-3 đi Đông Nam Á để nhận định tại chỗ tình hình các xứ trong vùng sau chuyến Hoa du của Nixon, tiếp xúc với chính khách và Pháp kiều địa phương.

Theo chương trình ấn định, phái đoàn Lecannet sẽ tới Vọng Các ngày 21-3, Nam Vang ngày 21-3, Saigon ngày 23-3, Vọng Các ngày 26-3, Vạn Tượng ngày 29, và rời Vọng Các tối 31-3.

4 TIẾP THEO TRANG 1

nền quân chủ lờ mờ tái hiện, điểm xấu hơn bao giờ hết». Báo này đặc biệt chống đối việc bãi bỏ Hiến pháp và việc Tướng Sirik Matak có thể nắm giữ địa vị cao trong tân chính phủ.

Hôm thứ Hai tại NamVang, người ta thấy một số quân xa xuất hiện trên đường phố khác mọi ngày sau khi chính phủ đưa nhiều tiểu đoàn từ ngoài vào thủ đô có lẽ để phòng các vụ bất trắc xảy ra.

Trong khi đó, cựu Chủ tịch Quốc hội In Tam hôm thứ Hai tuyên bố với hãng UPI là ông tán thành việc Thống chế Lon Nol tự phong làm Tổng Thống vì «luôn luôn tôi có ý định là ông ta nên làm».

Đáp câu hỏi liệu ông có chấp nhận ghế Thủ Tướng không, Ông In Tam đáp «Tôi cảm thấy không được khoẻ, tôi cần phải được trị liệu». Ông còn nói là những sự thay đổi do Quốc hội thực hiện là «trong tinh thần của các ý kiến của chính phủ.» Ông In Tam, người từng giữ chức vụ trùm Cảnh sát dưới thời phế vương Sihanouk, tuy được xem là «người của nhân dân» nhưng bị 1 số giới trí thức Nam Vang không ưa thích.

Cựu cố vấn Chính phủ KPC Sơn ngọc Thành nói với hãng UPI là hành động của ông Lon Nol chỉ là «bước đầu, phải mất 2 năm sau khi lật đổ Sihanouk mới đạt được chính thể TổngThống. Lẽ dĩ nhiên là chúng tôi chỉ có một ít tin tưởng lẻ tẻ nhưng Thống chế (Lon Nol) sáng nay (thứ Hai) đã bảo đảm với tôi là nướcnày hiện nay chắc chắn là một nước Cộng hòa với một vị Tổng Thống». Ông Thành nói ông LonNol vẫn còn quan tâm nói đến việc «hợp pháp hóa tân chính phủ, soạn thảo một tân hiến pháp và bầu cử», những điều này ông Lon Nol đã không đả động đến khi ông tự phong làm Tổng Thống.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Dân biểu Trần Đình Ngọc tỏ ra tán thành lời tuyên bố của chủ tịch Huyền và cho rằng phải có tiếng nói của Quốc hội để ngăn mọi âm mưu nhằm tước đoạt quyền dân tộc tự quyết của người VN, ông Ngọc chỉ than phiền phản ứng đó quá chậm so với việc công bố 8 điểm.

Trong khi đó thì VTX loan tin Nghị Sĩ Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch Thượng Viện sáng 13-3-72 đã tiếp ông Chartez Whitehouse, Phó Đại sứ Hoa Kỳ tại VN đến viếng thăm xã giao.

Cuộc tiếp kiến diễn ra tại Hội trường Diên Hồng trong vòng thân mật cởi mở và kéo dài lối nửa giờ.

TT Trí Quang sắp lên tiếng

Trong khi đó, mới đây trong dịp tiếp xúc với một số lãnh tụ SV Miền Trung vào Saigon vấn an, Thượng Toạ Trí Quang đã cho biết rằng ông hiện đặc biệt quan tâm về những biến chuyển chính trị sẽ ảnh hưởng đến vận mạng dân tộc VN.

Giới thân cận T.T. Trí Quang cho hay, trong những ngày tới T.T Trí Quang sẽ công bố một bản nhận định của ông liên quan đến tình hình đất nước.

Ngoài ra, nguồn tin chính thức từ VHĐ ẤQ cho hay, trong tuần này TT Thiện Minh Đệ I Phó Viện Trưởng Hội Đồng VHĐ cũng sẽ lên đường sang Genève với một «sứ mạng đặc biệt». TT. Huyền Quang sáng nay tiết lộ như vậy và từ chối mô tả về những hoạt động của TT Thiện Minh tại quốc gia trung lập này.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đô Trưởng họp báo

Sáng nay trong cuộc tiếp xúc thường lệ với báo chí, Đại Tá Đô Trưởng đã từ chối câu hỏi liên quan đến 15 nhà trí thức trong số có nhạc sĩ Phạm Trọng, nhà văn Thiếu Sơn bị bắt giữ vì dính líu đến ổ điệp báo CS. Đại tá ĐT nói không tiện loan báo tin tức vụ này, ông sẽ trình bày vấn đề sau khi công cuộc điều tra hoàn tất.

Về việc buộc phải chuyển nghề các quán nhảy TPB tại đường Nguyễn Huệ Đại Tá Nhiều đã giahan trong vòng 1 tháng nếu chủ nhân không chịu thay đổi buôn bán nghề khácbuộc lòng Tòa Đô chánh phải có biện pháp mạnh. Riêng đối với các Bar bình dân tại Đô thành, không có lệnh phải rời đi nhưng tất cả các chiêu đãi viên phải mặc áo choàng trắng, nếu không sẽ bị đóng cửa, còn các Snak Bar tại Quận 4 vẫn được duy trì tại chỗ nhưng không chophép mở thêm nữa.

Ngoài ra đại tá đô trưởng cũng loan báo các công tác bài trừ tệ đoan xã hội đang được xúc tiến tốt đẹp cũng như nạn giữ xe và bán giấy số kiến thiết quá giá đang được các cơ quan công lực tích cực bài trừ.

Mặt khác, sau khi nhận được thông cáo của Bộ Kinh Tế, Tòa Đô Chánh đã cho nhân viên kiểm soát gắt gao những quán nước trong đô thành vi phạm việc bán sữa pha cà phê, sữa nước sôi, những quán phạm luật này sẽ bị rút giấy phép tức khắc. (TC)

11 TIẾP THEO TRANG 1

Ba Lê đã cho biết là mật đàm Mỹ TC ở đây không ảnh hưởng gì đến Hòa Đàm Ba Lê cả.

Thực ra mục tiêu những cuộc tiếp xúc ở Ba Lê sẽ là đưa đến những sự trao đổi và có thể là buôn bán giữa Hoa Kỳ và Trung Cộng và những ai kỳ vọng những gì nhiềuhơn thế ít nhất cũng là trong một tương lai cấp thời chắc sẽ bị thất vọng. Tuy vậy ta cũng không nên phủ nhận sự kiện là những cuộc tiếp xúc ở Ba Lê sẽ rất quan trọng so với những cuộc đàm phán ở Varsovie giữa Hoakỳ và Trung Cộng trước đây. Những cuộc tiếp xúc sắp tới ở Balê sẽ tỏ ra hoạt động hơn, sâu rộng hơn và cũng sẽ ít cứng nhắc và trang trọng hơn.

Đại biểu của Hoa Kỳ và Trung Cộng sẽ đề cập đến những vấn đề cụ thể tức là các vấn đề trao đổi thay vì chỉ đưa ra những lời tuyên bố lập trường về các vấn đề mà trên căn bản 2 nước đều không đồng ý được với nhau.

Ba Lê sẽ là một đường lối để Hoa Thịnh Đốn và BK làm quen với các cách suy nghĩ của nhau một cách nhanh chóng và chính xác, nhưng có lẽ quan trọng hơn cả là chính sự kiện là hai nước Hoa Kỳ và Trung Cộng giờ đây thực sự khởi đầu nói chuyện với nhau.

Vấn đề thực tế : tiền

HOA THỊNH ĐỐN, 13-3 (AP) : Bộ Ngân Khố Hoa Kỳ hôm nay ra tuyên ngôn xác nhận chính phủ Mỹ không chấp nhận lời tuyên bố của chính phủ Bắc Kinh tự nhận là sở hữu chủ của mọi tài sản thuộc Ngân Hàng Trung Quốc và Giao thông ngân hàng đặt trụ sở chính tại Đài Bắc và chi nhánh tại Nữu Ước, Đông Kinh, Vọng Các, Sydney (Úc) và Saigon.

Bộ cho biết Hoa Kỳ đã chặn giữ mọi trương mục ngân hàng, chứng khoán, bất động sản, bảo hiểm nhân thọ của Trung Quốc trị giá 77 triệu Mỹ kim với thâm ý khấu trừ trong món nợ lưu cửu 196 triệu Mỹ kim cộng thêm tiền lời đã được Ủy hội Dàn xếp Ngoại trái tại Hoa Lục chấp nhận. Nếu tính thêm lãi suất 6o/o từ 1950 đến nay, Trung Quốc (TC) phải nợ Mỹ tới 400 triệu Mỹ kim. Ngoài ra, Bộ cũng cho lệnh «ướp lạnh» luôn mọi trương mục của Giao thông Ngân hàng trên đất Mỹ.

Bộ xác định trong trường hợp TC muốn mở trương mục mới tại HK, chánh phủ Mỹ sẵn sàng chấp thuận.

Tuyên ngôn trên của BNK Mỹ được tung ra sau khi phát ngôn nhân ngân hàng Nhân Dân Trung Quốc tại Bắc Kinh tố cáo Tổng trưởng THDQ Tưởng giới Thạch «ăn cắp» tài sản quốc gia qua việc trao chuyển tài sản trong Ngân hàng TQ và Giao thông Ngân hàng PNN xác định mọi tài sản thuộc các «chi nhánh» của 2 nhà băng này đặt tại Đài Loan và các nước khác hoàn toàn thuộc quyền sở hữu của trụ sở trung ương của 2 ngân hàng đặt ở Bắc Kinh, và chỉ có Ngân hàng Nhân dân TQ và 2 ngân hàng trung ương trên mới có quyền sử dụng những tài sản ấy. PNN lên án TT Tưởng giới Thạch đã cải gian biến cải TQNH thành Ngân Hàng Thương Mại Quốc Tế Trung Hoa để tiếm đoạt «tài sản quốc gia». Bởi những lẽ đó NHNDTQ long trọng tuyên bố coi mọi việc chuyển bán tài sản thuộc 2 Ngân hàng này do «phe TGT» chủ trương là bất hợp pháp và vô giá trị, và tự dành quyền đòi lại những tài sản ấy.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Theo AP, các nguồn tin HK hôm Chủ Nhật tiết lộ các chiến cơ HK đã phá hủy nhiều chiến xa hạng nặng của CSBV trong các phi vụ oanh tạc Nam Lào gần biên giới VNCH trong tuần qua.

Các chiến xa trên cho thấy rõ CS BV có ý định leo thang vấn bài, liên hệ với vụ tập trung hỏa lực, quân số, trọng pháo 130 ly và hỏa tiễn 122 ly tại vùng phi quân sự, phía Tây Quảng Trị.

Nguồn tin nói rất có thể các chiến xa này được sử dụng trong cuộc tấn công vào vùng TB VNCH phía dưới vùng phi quân sự hoặc để bảo vệ con đường tiếp tế, đường HCM. Nguồn tin quân sự nói đây chắc chắn là loại chiến xa mạnh nhất của CSBV.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Th

LOẠI 3B 1, 3B-2, 3B-3, 3B-4, 3B-5, 3B-6 và 3B
(mở ngày 14-03-1972)

Số chót		trúng
47	trúng	400đ
366	—	2.000đ
393	—	4.000đ
0.835	—	20.000đ
1.684	—	•
91.643	—	40.000đ
71.371	—	•
91.581	—	•
30.717	—	•
29.853	—	•
18.843	—	•

Các lô sau trúng 200.000 đồng
474.351 — 180.193
806.999 — 204.392

Các lô sau trúng 400.000 đồng
539.022 — 103.132
622.795 — 928.602

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng
528.030

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

REGAL

Lớp Gia Chánh 164/12 Hiền Vương Saigon

Dạy nặn các loại bông và Dentelle trang hoàng bánh đẹp lộng lẫy bằng kem bơ không chảy không dùng Shortening và hột gà vào mỗi sáng thứ Ba, Năm, Bảy.

Khóa nấu ăn, làm bánh Pháp, cổ Tàu từng món hoặc theo thực đơn mỗi buổi chiều trong tuần.

Bán bộ Deuill ngoại quốc Inoxidale và màu Food Stuff làm bánh rất tươi đẹp. Coi chương trình, mẫu bông hàng ngày.

CẦN NGƯỜI

Cần một người làm tháng, biết sơn vôi và sửa chữa điện đèn, máy lạnh bơm nước v/v. hỏi tại Cao Ốc Vĩnh Thành 258 Bến ChươngDương chợ Cầu Kho, đường Phát Diệm quẹo trái.

Cần tuyển dụng nhiều nam nữ thư ký hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin hỏi cô Bé số 188/21 thành Nhân K.H Trong giờ làm việc.

Cần 2 cô chạy bàn lương 4000đ 2 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần 1 thư ký thâu ngân. Bao ăn ở tháng12000đ.nếu không ăn ở lương 18.000đ. Điều kiện làm từ 8g đến 18g cả ngày nghỉ nhưng 1 tháng được nghỉ 3 ngày liền, thế chân .000đ. Ở tỉnh lên càng tốt. lòng điều kiện trên, đến hỏi Viết thư hỏi. Bà Lan 339B trus Ký Saigon 10.

Cần Tài Xế
xe nhà lớn tuổi, Hỏi hẻm 23 số 313/7 Bạch Đằng, Hàng Gia Định.

CẦN GẤP
ráp áo dài Raglan giỏi. Lương 15.000đ, 1 tháng hay khoán giá. Hỏi 269F/413 (Lầu 4), Võ h (Saigon).

ẫu giáo mời một cô tốt nghiệp dạy mẫu Caritas dạy cho ba em bé từ 1 đến 18. Nghỉ thứ 7 và chúa. Mỗi giờ 150đ. Hỏi 135 Võ h nối dài Lăng Cha cả GĐ.

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám SG.

Cần hợp tác với người có nhà và đất rộng để làm gạch. u xalộ hay Long Thành) 6. Hồng Đề Thám Saigon.

Cần 1 người bếp biết nấu các thức ăn miền Biển Việt Tàu, Quán Gió Biển Bãi Sau Tàu, giờ dời lại quán Ba Dừa, hoặc Hỏi 29A Võ Tánh Sơn Nhất (Saigon).

Cần gấp chị làm việc nhà siêngnăng lương 5000đ. 1 cô dạy màu đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm. 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 lao công thạo rửa xe và 2 em gái bán xăng lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 bà Trưng.

ưng cần thợ Quần Chemie khá khoán cao. 148F Đồ.

ần Tuyển 01 Cô nói thông thạo Pháp, biết đánh máy và biết Anh văn để làm thư ký.—1 thông thạo tiếng Anh và đánh giỏi để đánh máy. Hỏi 39 Yer-igon, lầu 1, phòng 1 trong giờ việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh Nhựt Đại Hàn ăng. Hỏi 479 Trần quý Cáp y Bar.

Cần 1 chị làm công việc nhà Hỏi 120/11 Lê Lai Saigon

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần cô thư ký đánh máy rành nghề miễn tập sự. Hỏi 16 Huỳnh Thúc Kháng Saigon.

Cần 1 cai cắt đồ đầm giỏi lương hậu nhà may Châu 369Bis Trương minh Giảng Saigon Đ.T 41.379.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi và làm việc vặt giỏi, ở lại nhà chủ. Hỏi 73 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp 2 cô bán máy may, lương hậu liên lạc H.T 2600 Sg.

Cần người đánh máy tiếng Việt thật thạo đánh Stencil thủ lao tình trạng. Điều kiện : làm ngay tại văn phòng 235, Hai Bà Trưng Sg. Đ.T : 98.787.

Geo Hydro, Inc.
Cần gấp thợ sửa máy chữ và máy tính loại máy tay và điện, phải có khả năng và giấy nghỉ việc ở sở cũ. Xin hỏi 181 Trần Hưng Đạo (Lầu 2) Saigon.

Trường học Cần giám thị nam thư ký có phương tiện di chuyển. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 cô giáo kèm 1 em về Francais 10e 283/3 Trương Tấn Bửu P.N. Đ.T. 40 308.

Cần thợ máy giỏi về Citroen 3 CV thợ sơn và thợ đồng. Hỏi 142 Nguyễn Huỳnh Đức vào buổi tối.

Cần 1 giáo viên kèm trẻ bậc tiểu học. Hỏi 11 Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần 4 thợ khắc chữ (khắc máy) 3 thiếu nữ bán hàng có an ninh để làm việc tại Long Bình, 1 Nữ thư ký văn phòng. Liên lạc nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Cần nuôi 1 em trai hoặc gái từ 15t trở xuống tư cách con nuôi 1 em trai biết đi xe đạp sai vặt 14-15 (2000đ). 219 Tự Đức Saigon.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Thâu Ngân trong nhà hàng ca nhạc đêm làm 4 tiếng lương cao (có thế chân) hay ban ngày. Hỏi 184 Huỳnh Quang Tiên gác T.M.Ký nhà thờ Ba chuông trên lầu lối đi riêng trước cô nhi viện.

Câu Lạc Bộ
nhà hàng nhạc cần nhiều cô tiếp chuyện giỏi thương gia và khách du lịch lương tháng khoảng 60 ngàn trở lên điều kiện đẹp và ngoan. Hỏi 184 Huỳnh quang Tiên góc T.M. Ký nhà thờ Ba chuông trên lầu lối đi riêng trước Cô Nhi Viện. Sáng chiều tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi tiệm uốn tóc Bạch Tuyết 207 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Cần giám thị trường học. Hỏi 484 Hồng thập Tự Sg.

Cần nữ quản lý và nữ thư ký làm việc tại Saigon hay Vũng Tàu ngày làm 8giờ và 4 giờ có điều kiện, tiếp từ 12g15 tới 2g15 ngoài giờ không tiếp. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Cần Thợ máy. Số 37 Garage Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần 1 tùy phái có xe gắn máy. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

Cần 1 cô nữ công nhân đủ sức khoẻ làm việc nặng (cầm máy) Lương cao. Xin hỏi 128 Tân Thành Chợ Lớn.

Cần gấp Tùy phái hợp lệ quân dịch. Hỏi 138 Gia Long Saigon.

Cần 30 cô bán hàng tuổi từ 16-20 lương hậu bao ăn ở Kim Chi 36C Khổng Tử Trước khách sạn Kim Thành.

Cần mượn 1 chị đứng tuổi siêng năng hay 1 chị có con nhỏ 8 tuổi trở lên nuôi cả 2 làm việc gia đình. Hỏi 67 Triệu Quang Phục Chợlớn gần quán nấm Bằm chuông.

Cần Hai chị hiền hậu giúp việc ăn ở luôn lương cao không nấu ăn. Quán Tri Kỷ 472A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 cô giáo dạy Pháp Việt từ 8e đến 5e tại tư gia và một tài xế xe nhà lương hậu.106 Pasteur Saigon 110 ĐT 20574.

Quí Ông/Bà cần gấp người làm : giữ em, bồi bếp tài xế thư ký, v.v. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Saigon ĐT 92775.

CẦN NGƯỜI NẤU ĂN
Cần 1 chị bếp thật rành nấu thức ăn VN—không rành xin miễn đến. Hỏi Ô. Thi 80 Gia Long (SG).

Cần Nữ thư ký học lực tú tài I,II người Miền Nam tuổi từ 30 trở lên, đánh máyViệt giỏi rành việc văn phòng. Lương tối thiểu 15.000đ 1 tháng. Hỏi số 8. Lý Thành Nguyên Chợ Lớn (gần Hãng Xà-Bông Việt-Nam).

Công Ty Pháp
Cần 1 tài xế biết nói tiếng Pháp và Anh, 1 thợ làm cà rem rành nghề. Xin trình diện tại số 4, đường Nguyễn Thiệp (lầu 1) Saigon. Vào lúc 9giờ sáng ngày 17/3/72.

Quán «Thu Oanh» cần gấp 10 cô bán hàng trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở. 37Cbis Khổng Tử Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn lớn tuổi (35-45t) lương 6000. 1 cậu trai (15-16t) sai vặt lương 3000đ. Tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Tìm việc cựu CSV có khả năng tài xế trọng tải 3T50 biết rõ về máy, hay việc làm theo khả năng. cần tìm việc làm và xin nghỉ 2 buổi sáng thứ 3 và 6 chủ Nhựt và đêm có thể làm xin hỏi hay thư về 72/28 Phát Diệm Saigon.

Cần 1 người bồi, biết tiếng Mỹ có chỗ ăn ở làm tại Nhà Hàng Biên Hòa. Hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng.

Mời thêm 3 GS Toán Lý Hóa chuyên dạy 11 và 12 AB đứng tuổi, xuất sắc, đang dạy trường lớn. Điều kiện hợp tác, địa điểm sang trọng có sẵn HS. Hỏi GS Phước 20/1 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 thiếu nữ người miền Nam, đánh máy giỏi, có xe gắn máy. Mới tập sự xin miễn. Hỏi 165 Nguyễn Kim Chợlớn, 16g-17g ngày làm việc.

Cần gấp ba bà bếp giỏi 3 cô giặt ủi giúp việc nhà và coi em 2 cô thơ ký có trình độ đã từng đi làm, làm cho ngoại kiều và Việt Nam. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần 1 chị bếp 1 bồi lương hậu. Hỏi 3 Hàn Thuyên (Hông Nhà Thờ Đức Bà Saigon từ 12g trưa).

Cần gấp 2 cô dạy Màu giáo Pháp và 1 màu giáo Anh Chuyên nghiệp. Hỏi 131D Chi Lăng Gia Định.

Pharmacie cần 1 cậu bé bán thuốc thuốc tây thật rành (đã từng bán thuốc trên 2 năm) Lương rất hậu. Hỏi Tiệm Điện 68/4B Trần quang Khải Saigon.

Cần Tài xế do Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần cô giáo có kinh nghiệm ưu tiên dành cho ai có giấy giới thiệu của cựu giáo viên của trường. Nạp hồ sơ cho trường Cửu Long 66 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Tuyển dụng
Hỏa xa cần tuyển dụng gấp : —Nhiều tài xế lành nghề lái xe vận tải hạng nặng. —một số thợ máy và thợ điện lành nghề. —Một số lao công rửa xe. Điều kiện : Làm việc tại Saigon lương hậu. Mọi chi tiết hỏi tại văn phòng Vụ chuyên vận Hỏa Xa số 2 Công trường Diên Hồng Saigon.

Cần tài xế có kinh nghiệm. Hỏi 367, đường Võ Tánh Saigon buổi sáng trong giờ làm việc

Cần Nữ trình dược viên có kinh nghiệm. Gởi thư và lý lịch có kèm ảnh đến địa chỉ : V.B.C. 614, Phan Đình Phùng Sg 3

Cần gấp một người thợ máy Diesel thành thạo công việc làm thử lối 10 ngày tại Đồn Điền Dầu Tiếng và làm việc tại Đồn Điền Thuận Lợi (Phước Long) Xin liên lạc Hãng Michelin số 180, Hồng Thập Tự Saigon.

LINH TINH

Gà con ngoại quốc 70đ, 80đ. 1 con ngựa rồi bảo đảm nuôi không chết số 7 Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà con Goto 603 Và hàng tuần giống Nhựt bảo đảm, không pha trộn và chỉ cách nuôi mau lớn 2 tháng 2KL mới lại 45/2 Hoàng Diệu Khánh Hội Q.4.

Violon Ý bán còn tốt Ô Ly 8 Tự Do ĐT 25838

Nhận nuôi trẻ sơ sinh
Xin hỏi số 457/1 Phan th. Giản Sg.

SODA ASH 7đ./1Kg
(loại Carbonate de soude cristaux) Đặc biệt cho : Eau de Javel, giặt, nhuộm, sút chai, tàu vị yểu vv... (Rẻ hơn phân nửa loại bột). Xem mẫu tại 431 Phạm văn Chí Cholon.

Bán máy nấu kim, ống chích vv... (Sterilizer USA) 170 Công Lý Saigon.

Hạ uy cầm điện
rất tốt và Ampli 5 đèn ít xài bán. Hỏi Nghiệp 337/3 Phan thanh Giản Saigon sau trường Cộng Hòa, từ 3g-6g chiều (ngoài giờ miễn tiếp).

Trang Trí Văn Phòng
nhiều loại tủ thuộc của thư viện rất đẹp và Bureau bàn đánh máy tự động tủ đựng hồ sơ, tủ 5 ngăn chạy bằng Sario, ghế quây ghế nệm, đều của ngoại quốc 76 Bùi Viện Saigon

Máy khử trùng
(Autoclave) loại nhỏ, có đồng hồ, nhiệt độ lên đến 150°C (300°F). Inox,(USA), cao khoảng 0m,50, khổ (0m,50x0m,35). Bán 125 ngàn. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Bán 1 Hord Bord 4 chế máy Johnson rất tốt. 218 Lê Lai, ĐT 22.845.

Chó Berger
Berger đen nhập cảng từ Đức, 9 tháng to xác nhờ người biết xem chó đi theo để biết giá trị : 95.000đ Tuyên 449 Trần hưng Đạo Saigon, ĐT 21962.

Bán bàn Bida
Bàn Bida có sẵn bán sỉ và lẻ. Quí vị mua bàn bồn hiệu có xe giao và ráp bàn tại nhà Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Sgon.

Bảng hiệu quảng cáo điện
Plastic Acryl
— Đẹp lộng lẫy.
— Sáng bóng.
— Bền bỉ, không phai màu.
— Giá rẻ.
— Do chuyên viên Đại Hàn lành nghề đảm nhiệm.
— Bảo đảm công việc hoàn hảo mau nóng.
— Xin mời tới HÃNG XUÂN CẢNH, 362 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON, quý vị sẽ được hài lòng như ý muốn.
— Nhận đến tại chỗ để thực hiện mọi dịch vụ.
— Đ.T : 93.853

Nước hoa Ái Tình ? Mới nhất.
IMMORTEL N° 777 A
Loại A mới có là loại tối tân nhất dành cho tình yêu, giao thiệp thật quyến rũ, say mê và quý phái. Xin quý bạn kiếm mua cho được loại ba số bảy A hiệu IMMORTEL, đã có bán tại các tiệm nước hoa lớn tín nhiệm, giá 750đ một hộp, xịt tối tân.

Điện thoại dư dùng cần sang rẻ lại
Bán rẻ 1 máy charge điện (6 bình) U.S.A 1 Freezer (máy kem) hiệu Iberna (của Ý) 1 xe Ford Econâline 24 chỗ ngồi mới về. Hỏi bà Tâm 194L/3 Nguyễn minh Chiểu PN (vô ngỏ 194A) Đ.T 42.731.

Chật chỗ bán rẻ một số gỗ thật tốt để làm nhà : Liên lạc với Cô Liên 54 Võ Tánh Saigon vào buổi sáng.

SẢN XUẤT BAO GIẤY
thực phẩm G.S (20kg). Nhận cung cấp giá hạ. Hỏi 4 Nguyễn h-Thoại Thị Nghè.

Bi da, bóng bàn
có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v.... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon

MANNE QUIN
HIỆU MAY CHÚ Ý
Dư dùng, người mẫu ngoại quốc tuyệt đẹp, bán giá thật rẻ (80.000đ) Hỏi : Ông Hội 24 Nguyễn đình Chiểu Phú nhuận (Chợ Nhỏ) hoặc : 23 Phan châu Trinh Saigon. Tel 98694 cô Hương—Phòng Giao Tế.

Nhận chỉ người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng, học xong ra làm liền bảo đảm, 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn, làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng Nhượng lại : 1 bộ văn gõ chân cong 2mx1m,4 giá 20.000đ. 1 quạt máy đứng lớn không xoay dùng cho hãng xưởng 18000đ. Do nơi : 185 Cao Đạt Chợ Quán.

GIÚP ĐỠ NGƯỜI NGHÈO
Cần nuôi 1 bé gái tuổi từ 12 đến 17 với tính cách con nuôi và coi như con ruột. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon. (gần chợ Phú Nhuận.)

Cấp Việc Làm
Và Chỗ Ăn Ở
Cần tuyển 2 cô tuổi từ 16 đến 21 để làm phụ tá dịch vụ hành chánh lương hậu(cấp chỗ ăn ở. nếu muốn) Mọi chi tiết, hỏi 183C. Trương minh Ký Gia Định (từ 16g đến 19g)

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
– Hôn thú
–Khai sanh
–giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Bán rẻ ghế salon chân gò kiểu ép mousse nồi bằng máy điện tử bền, chắc chắn đẹp lịch sự 12.000đ, 13.000đ 1 bộ. Và ghế kiểu để nệm mousse. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán Tủ giường (đồ mới) gỗ thao lao cầm giá rẻ 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo

Tiệm cầm đồ
Bình Dân, cầm vàng, hột xoàn, cầm thạch, xe gắn máy, xe hơi, truyền hình... đủ thứ. Có giá quảng cáo. Hỏi 31A Cô Bắc Saigon.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Nhận nấu cơm tháng mỗi phần 8000đ, 10.000đ, 12000 sáng 3 món, chiều 3 món thay đổi hằng ngày. Xin hỏi nhà may Thảo 429/17 Trương minh Giảng.

ĂN ! ĐỘC NHẤT S.GON
126 Trương minh Ký nhà thờ ba chuông. Sáng—Cơm gà Đế thiên Đế Thích. Hủ tiếu Nam Vang, do dầu bếp chính cống Nam Vang nấu. Tối,— Các món nhậu đồng quê, dương rừng độ: dầu giá ăn thật rẻ, được nhiều người đến thưởng thức. Mời Quý vị đến sớm, muộn hết đồ ăn.
TÁM HỎ kính mời

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Giấy Sống Chung (lấy liền)
Khai sanh và hợp thức hóa
Khai sanh theo họ cha
nhận dịch thư từ Việt-Anh, Anh-Việt
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI
— Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. **371AB Hai Bà Trưng Tân định Sg.** ĐT 41539 — 97785.

Muốn bán những dụng cụ hành nghề uốn tóc. Hỏi 70 đường Châu văn Tiếp Giadịnh.

Tiệm cơm Ấn Độ
45. Tôn thất Thiệp (Saigon)
— Mỗi sáng điểm : Cari : Dê, Gà Cá Tôm, gan dê chiên đặt biệt : Soup dê, và đủ loại bánh.
— Lãnh nấu cơm tháng, và nhận đặt các buổi tiệc.
Chủ nhân kính mời

Bán 1 nồi cơm điện Sanyo 18 Lít và 1 máy hình Petri 7S ống kính 1,8 mới tinh. Hỏi 51/66/25 Cao Thắng Sg 18giờ30 đến 21giờ.

BÁN CHÓ
Giống ngoại quốc Berger Đức, chó lớn và nhỏ 2 tháng rưỡi Doberman chó lớn và nhỏ 2 tháng rưỡi. Một Dannoir 3 tháng rưỡi, đực. Tackel-con 40 ngày. Có cho lấy giống đực Dannoir-Doberman-Berger và giống Đức. Hỏi 151 Đồ thành Nhân Khánh Hội. Giờ tiếp : chiều 12-5g

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 65 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

HÔN THÚ, SỐNG CHUNG XUẤTNGOẠI THEO CHỒNG
(Giá rẻ không đâu bằng)
— Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn.
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Thủ tục xuất ngoại theo chồng.
— Nhìn nhận con và chánh thức hóa khai sanh. Công việc nhanh chóng, tín cẩn, có Luật sư chỉ dẫn. Xin liên lạc với Saigon Information Services, 492 Hồng thập Tự, Phone 20.568.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20698
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin :

Anh NGUYỄN - CÂU - HẢI

Chánh Sự Vụ Sở Tài Liệu Tổng Nha Thuế Vụ Saigon

đẹp duyên cùng

Chị CAO - THỊ - TÝ

Thành thật mừng chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân được trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà LÊ-QUANG-PHÒ
Ty Thuế Vụ Vĩnh Bình

THÔNG - BÁO

VỀ CĂN PHỐ

Số 155 Đường Tự Do Saigon

Tòa Sơ Thẩm Saigon trong án văn ngày 8-3-1972 tuyên giữa Bà TRẦN-MINH-THÁI (có cố vấn là LS Phạm Quy) một bên, Bà LÊ-THỊ-HƯƠNG và Ô. G.O. POORSWANI (có cố vấn là LS. Lê Văn Tám và Dương Tấn Trương) một bên khác, đã xử như sau :

— Truyền trục xuất Ô. G.O. POORSWANI (Bombay Catinat) và Bà LÊ-THỊ-HƯƠNG (Thiên Hương) cùng mọi kẻ thụ quyền ra khỏi căn nhà số 155 đường Tự Do Saigon sau thời hạn 10 tháng kể từ ngày được tống đạt bản án.

— Dạy LÊ-THỊ-HƯƠNG và G.O. POORSWANI phải trả cho chủ nhà là Bà TRẦN MINH THÁI (Bảo Lộc) tiền chiếm ngụ mỗi tháng là 45.170đ00 cho đến ngày thực sự trả căn phố này.

— Bác đơn của LÊ-THỊ-HƯƠNG xin công nhận quyền tiên mãi.

Vậy xin trân trọng thông báo để tránh những việc sang nhượng cầm thế căn phố này và do bất cứ ai, chúng tôi không chịu trách nhiệm và sẽ dành quyền thi hành án văn của Tòa Án liên quan đến căn nhà này.

Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1972
Bà TRẦN-MINH-THÁI (Bảo Lộc)
72/5 Nguyễn Đình Chiểu Saigon

HAI KHO HÀNG TRÊN 16.000m2

cho thuê tại Đô Thành.

Liên lạc số 9 đường Pasteur SG - ĐT. 92.787

BÌNH ĐIỆN CS NHỰT BỒN CHO XE CẦN MÁY

Máy CHARGE SCHAUER Hoa kỳ

Bền nhất, tốt nhất, danh tiếng nhất hoàn cầu. Giá hạ.-Hàng mới về. Đủ cỡ. Điện 110 và 220

LIÊN-THÀNH Kỹ Nghệ Công Ty

78 TRẦN HƯNG ĐẠO — Đ.T. 20.382

Job Opportunity

FOREIGN BUSINESS FIRM LOOKING FOR A VIETNAMESE APPLICANT MUST BE FLUENT IN ENGLISH, EXPERIENCED IN COMMERCIAL TRANSACTIONS, ANN POSSESS KNOWLEDGE OF GOVERNMENT AGENCIES REGULATIONS AND PROCEDURES. TECHNICAL KNOWLEDGE REQUIRED.

Send Biodata to Caravelle Hotel Room 106

Bố Cáo Trát Đòi Hầu Tòa

Do án tiên thẩm ngày 12-11-1970 cho phép nguyên đơn Võ Đức Tân công bố trát đòi bị đơn LÊ-THỊ-TRINH đến hầu phiên tòa hộ ngày 24-12-1971 được hoãn lại ngày 14-4-1972 lúc 08giờ30 tại Pháp đình Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam để nghe xét xử về vụ ly hôn giữa VÕ-ĐỨC-TÂN và LÊ-THỊ-TRINH.

Vậy đến ngày nói trên LÊ-THỊ-TRINH không đến hầu thời Tòa án sẽ xử khuyết tịch đối với bị đơn và bị đơn phải gánh chịu mọi hậu quả.

Nay công bố trát gọi hầu Tòa.

Luật Sư thay mặt VÕ-ĐỨC-TÂN
ĐÀO-THỊ NGỌC-THỦY

THÔNG - BÁO

BỘT MÌ CÓ BÁN TẠI HÃNG *SAKYBOMI* VÀ *VIFLOMICO*

Số 8 — 12, Tôn Thất Đạm — SAIGON

Trân trọng kính tin Quý Vị khách hàng lò Bánh mì, bánh ngọt, xưởng mì v.v...

Gần đây có nguồn tin không xác thực về tình hình bột mì hai hãng SAKYBOMI và VIFLOMICO của chúng tôi, không đủ bột cung ứng nhu cầu, nên thị trường bột đang ở giá chợ đen.

Nay chúng tôi xin thông báo cho Quý Vị khách hàng hay hai xưởng chúng tôi mỗi tháng sản xuất điều hòa 15.000 tấn bột mà trong khi đó nhu cầu trong nước mỗi tháng chỉ vào khoảng 10.000 đến 12.000 tấn bột mà thôi.

Do đó, bột mì do hai xưởng chúng tôi sản xuất cung ứng đầy đủ cho thị trường.

Vậy xin Quý Vị an tâm, xin đừng nghe theo tin đồn thất thiệt là bột mì khan hiếm và lên giá mà phải chịu mua với giá cao hơn giá hợp lệ.

XIN LƯU Ý : Quý Vị khách hàng lò bánh mì, bánh ngọt, xưởng mì nào không mua được bột mì trên thị trường, xin Quý Vị vui lòng liên lạc thẳng với hai hãng SAKYBOMI và VIFLOMICO của chúng tôi tại địa chỉ ghi trên để mua bột mì theo giá chánh thức do Bộ Kinh Tế ấn định như sau :

— Bột 11o/o protein 60đ ÷ thuế sản xuất 4đ,32 là 64đ,32/kg
— Bột 8o/o protein 58đ ÷ thuế sản xuất 4đ,176 là 62đ,176/kg

Kính Mời
HÃNG SAKYBOMI VÀ VIFLOMICO

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rằng

Cụ PHẠM-VĂN-HỒ

Công Chức Hồi Hưu Hỏa Xa Việt Nam

đã thất lộc tại tư gia số 152B Bùi thị Xuân Saigon, vào ngày 17-3-72 nhằm ngày 27 tháng Giêng năm Nhâm Tý. Hưởng thọ 72 tuổi

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 9 giờ ngày 16-3-72 và an táng tại Giác Minh Nghĩa Trang Thông Tây Hội, Gò Vấp.

Tang quyến đồng khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-TÂM

Pháp Danh DIỆU-TỊNH

THÂN-MẪU của Chuẩn Úy NGUYỄN-HỮU-ĐẮC tùng sự Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định đã thất lộc tại Saigon ngày 9-3-72 hưởng thọ 76 tuổi.

Xin thành thật chia buồn với Anh chị ĐẮC và tang quyến.
Kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu cõi Phật.

Ký Giả TÂM-CHUNG
NGUYỄN-VĂN-TUYNH

Phân Ưu

Được tin :

Cụ ĐỖ - AN

Nhạc Phụ của Ông TRẦN-VĂN-ĐÚNG Cơ Khí Trưởng tàu TRƯỜNG GIANG vừa từ trần tại Đànẵng.

Chúng tôi toàn thể Ban Giám Đốc, Thuyền Trưởng, Sĩ quan nhân viên văn phòng và thủy thủ đoàn của VISHIPCO LINE cầu nguyện cho hương hồn Cụ sớm về tiên cảnh và xin chia buồn cùng tang quyến.

VISHIPCO LINE

CARIC Cần Thơ

— **Hãng CARIC cần gấp :**
— **Thợ hàn điện**
— **Thợ tiện**
— **Thợ xoáy**
— **Thợ sắt**
— **Thợ máy**

Trình diện tại Xưởng ngang bến đò Thủ Thiêm.

Thông Bạch

Giáo Hội Khất Sĩ VN sẽ cử hành trọng thể Đại Lễ Kỷ Niệm 19 năm Tôn Sư Minh Đăng Quang, vị khai sáng Giáo Pháp Khất Sĩ, vắng bóng. Vào lúc 10 giờ ngày 15-3-72 tại Trụ Sở Trung Ương Giảng Đường Lộc Uyển số 463—465 đường Lục Tỉnh, Cholon.

Buổi Đại lễ được đặt dưới sự chứng minh của :

— Thượng Tọa Phó Tăng Thống Phật Giáo Tăng Già Thế Giới Chủ Tịch Phật Giáo Phụng Sự Xã Hội kiêm Chủ Tịch Liên Hiệp Phật Giáo Thế Giới.
— Hòa Thượng Pháp Chủ Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.
— Hòa Thượng Phó Tăng Thống Phật Giáo Cổ Sơn Môn VN.
— Thượng Tọa Trưởng Giáo, Giáo Phái Phật Giáo Theravada.

và quý Ngài lãnh đạo các đoàn thể Tôn Giáo bạn.

Trân trọng cung thỉnh Chư Tôn Hòa Thượng, Chư Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, Ni và đồng bào Phật Tử quan lâm tham dự Đại Lễ.

Nay Thông Bạch.
Tổng Trị Sự Trưởng Giáo Hội Khất Sĩ VN
kiêm Trưởng Ban Tổ Chức
Thượng Tọa GIÁC-HUỆ

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn để thân bằng quyến thuộc biết :

Cụ PHAN KẾ-TUYỂN

đã mệnh chung tại Sơn Tây (Bắc Việt) ngày 1 tháng 2 năm 1972 tức là 17 tháng Chạp năm Tân Hợi hưởng thọ 80 tuổi.

Lễ phát tang sẽ được cử hành vào ngày Chủ Nhật 19 tháng 03 năm 1972 tức là ngày mồng 5 tháng 2 Nhâm Tý hồi 9 giờ sáng tại chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý, Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Tang gia đồng khấp báo
— Vợ : Kiều-Thị-Hiếu
— Con trai : Phan-Kế-Định và vợ
— Con trai : Phan-Kế-Thực và vợ con
— Con trai : Phan-Kế-Tôn và vợ con
— Con trai : Phan-Kế-Dung và vợ
— Con gái : Phan-Thị-Soạn và chồng con
— Con gái : Phan-thị-Hỷ và chồng con cháu
— Con gái : Phan-Minh-Đức và chồng con
Xin miễn phúng điếu

PHÂN ƯU

Được tin ,

Cụ

LÂM-CHÁNH-TRỰC

NHẠC PHỤ Của Đại Tá Giám Đốc Hải Quân Công Xưởng vừa thất lộc tại Vĩnh Long ngày 7-3-1972.

Toàn thể quân nhân và công chức các cấp, thành kính Phân Ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến.

Cầu nguyện cho hương linh Cụ được sớm siêu thăng tịnh độ.

Đệ Nhất Trung Tâm sang Băng Nhạc:

Trung - Tâm Nhạc

Tình Ca Hai Mươi

223, Chi-Lăng, Phú-Nhuận (Gia-Định)

Nhạc sĩ SONG-NGỌC và các chuyên viên kính mời.

Việt Mỹ Thương Cuộc

197A, Cách Mạng — Phú Nhuận

— Mua, bán, đổi, thuê bất động sản, xe các loại.
— Thủ tục xuất ngoại : du học, kết hôn, du lịch. Chiếu khán, gia hạn, hôn thú cho Việt ngoại kiều.
— Hồ sơ, đồ án, bao giấy phép xây cất, giấy phép thương mãi, kỹ nghệ...
— Sanh lợi, cầm thế, quản lý mọi dịch vụ trong và ngoài nước.

THÙ LAO NHẸ, PHỤC VỤ ĐẮC LỰC

XIN LƯU Ý :

Chúng tôi có cơ sở trên thế giới, giúp giới thiệu mua bán bất động sản, lập nghiệp, sanh lợi ở ngoại quốc một cách bảo đảm

— Bán trả góp trong 10 năm (sanh lợi được miễn [illegible] đất phì nhiêu ở NOUVELLE HEBRIDES (thơ mộng, khí hậu [illegible] HONOLULU, HAWAII)

— Một số người ngoại quốc cần thuê nhà với giá cao. Xin liên lạc địa chỉ trên.

CỐ VẤN : ÔNG FRED L. BROWN

Cần

— **Chuyên viên Ngành Viễn Thông.**
— **Chỉ huy ngành bảo trì máy móc và dụng cụ xe hơi.**

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm và thông thạo Anh Ngữ.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây :

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ
97 Hồng Thập Tự (lầu 1) Saigon

IMPORTANTS LABORATOIRES

CHERCHE VISITEURS MÉDICAUX POUR SAIGON ET LES PROVINCES

NOUS DEMANDONS :

— Hommes ou femmes moins do 40 ans.
— Connaissance du Français.
— Travail à plein temps.
— Moyen de locomotion.

NOUS OFFRONS :

— Renumerations intéressantes.
— Formation scientifique de base
— Possibilité d'avancement.

PRIÈRE D'ENVOYER VOTRE DEMANDE, CURRICULUM VITAE ET UNE PHOTO À AIP 038.

THÔNG CÁO

HỘI KỸ-SƯ và KỸ-THUẬT-GIA V.N.

65, Hồng Bàng CHOLON — Điện Thoại : 36.228

Sẽ tổ chức KHÓA

Chuyên-Khoa Ngân-Hàng

(KỸ - THUẬT — THỰC - HÀNH)

✠ Huấn luyện Căn Bản Lý Thuyết các nghiệp vụ :

1— Ngân Quỹ
2— Tín Dụng
3— Ngoại Thương
4— Hối Đoái
5— Kế Toán Đại Cương và Ngân Hàng

Mỗi nghiệp vụ sẽ do một nhóm Giáo Sư Đại Học và chuyên viên cấp chỉ huy các Ngân Hàng thương mại đảm trách.

✠ Tham dự viên được Thực Tập các đề tài thực tế, dùng các mẫu ấn chỉ, tài liệu, sổ sách thông dụng tại các Ngân Hàng Ngoại quốc và Việt Nam.

✠ Phần thực tập sẽ do các cấp chỉ huy trực tiếp các Sở của các Ngân Hàng hướng dẫn tại lớp học.

✠ Thích hợp với các sinh viên : Văn Khoa, Luật Khoa, Khoa Học, Xã Hội Thương Mại, Chánh Trị Kinh Doanh và Quân Nhân, Công Chức, Học Sinh có Tú Tài.

ĐIỀU KIỆN : ✠ Chỉ nhận học viên trình độ Tú Tài trở lên.
✠ Học viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ phỏng vấn về thích ứng nghề nghiệp.
✠ Chi tên từ 7-3-72 đến 25-3-72 tại địa chỉ trên.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Lâm-Chánh-Trực

THÂN-PHỤ Trung Tá LÂM-VĂN-NGHĨA, Chỉ Huy Phó BCH/CSQG Thủ Đô, vừa thất lộc ngày 7-3-1972 tại Vĩnh Long.

Đặc Khu Trưởng và nhân viên Bộ Chỉ Huy Đặc Khu XI Đô Thành chân thành phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

Thân Phụ Trung Tá LÂM-CHÁNH-NGÔN
đã từ trần tại Vĩnh Long ngày 7-3-72.

Thành kính phân ưu cùng Dì Dượng Bảy và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà DIỆP-CHÚI Ba Xuyên
Ông Bà VƯƠNG-XUÂN-CHUNG
Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Cần Thơ

Phân Ưu

Vừa được tin :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

Nhạc Phụ của Đại Tá Giám Đốc Hải Quân Công Xưởng

vừa thất lộc tại Vĩnh Long ngày 7-3-1972.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến.
Cầu nguyện cho hương linh Cụ sớm về cõi Phật.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
HỘI TÚC CẦU HẢI XƯỞNG

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

THÂN-SINH Trung-Tá LÂM-VĂN-NGHĨA, Chỉ Huy Phó BCH/CSQG Thủ đô vừa từ trần ngày 7-3-1972 tại Vĩnh Long, hưởng thọ 82 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Trung-Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Bà Góa Phụ VÕ-VĂN-TÚ
Ô.Bà VÕ-VĂN-THI
Ô.Bà VÕ-CÔNG-BÌNH

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây ;

7 Xe «Ford» Falcon (2 Sedan 1966, 4 Buýt nhỏ 1966, 1 Club Wagon 1968) ; 1 Xe «Ford» chuyên chở nhẹ F.100, kiểu 1966 và 35 «International» Scout 1965 và 1966, 28 Máy Điều Hòa Không Khí, 30 Bộ nắp máy A/C ; 50 Tủ Lạnh, 8 Máy làm lạnh nước uống ; 112 Máy nước nóng ; 518 Món dụng cụ Trang Trí, 21 Món dụng cụ Văn Phòng ; 72 Cuộn giấy sợi bề kính 3/4» ; 4 thùng đồ điện (Hộp giao diện, khóa hãm) ; 17 thùng phụ tùng nước (T, ống giáp, yên) ; 5 thùng phụ tùng máy phát điện (Allis Chalmers Winpower) và 5 thùng phụ tùng xe cần trục (Clark, Hyster, Liftall).

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 13, 14, 15 và 16-3-1972.. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng

---

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

THÂN-SINH TRUNG-TÁ LÂM-VĂN-NGHĨA vừa từ trần ngày 7-3-1972 tại Vĩnh Long hưởng thọ 82 tuổi.

Thành thật phân ưu với Anh—Chị cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền âm cảnh.

Gia Đình Ô. HỒ-XUÂN-PHƯƠNG

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Đại Tá VĨNH-PHỒ, Tham Mưu Phó Tiếp Vận Quân Đoàn II và Quân Khu II, thất lộc tại Saigon vào ngày 28.2-1972.

Thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về cõi phúc.

Đại Tá TRƯƠNG-SƠN-BA
Tiểu Khu Trưởng và toàn thể quân nhân các cấp
thuộc Tiểu Khu Pleiku

Phân Ưu

Được tin :

Nha Sĩ Trung Úy BÙI-HỒNG-SƠN

Trưởng Phòng Nha Khoa Bệnh Viện Phối Hợp Quân Dân Y Chương Thiện

Đã từ trần ngày 12-3-1972 tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và Chị Bùi Hồng Sơn. Thành tâm cầu nguyện hương hồn Anh sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— Bác Sĩ Trần Ngọc Tri Nhâm
— Bác Sĩ Lâm văn Hai
— Bác Sĩ Tạ Trọng Thu
— Bác Sĩ Bành văn Tỷ
— Dược Sĩ Đinh Viết Tấn
— Dược Sĩ Phạm Khắc Cát

và toàn thể Nhân Viên BV Phối Hợp Quân Dân Y Chương Thiện

Cảm Tạ

— Thượng Tọa Thích Thanh Chư, miền Vĩnh Nghiêm
— Ô. Quận Trưởng Tòa Hành Chánh Quận 5
— Ô. Phó Quận Trưởng Hành Chánh Quận 5
— Ô. Chánh Sự Vụ Sở Môn Bài và Điền Thổ (Nha Thuế Trực Thâu)
— Ô.Ô. Chủ Sự Phòng Thuế Vụ Quận 5 và 10 cùng bằng hữu thuộc Tòa Hành Chánh Quận 5
— Bằng Hữu tại Nha Thuế Trực Thâu
— Cụ Hà Văn Cư đường Yên Đỗ
— Ô. Bà Quan Trạm ở Lý Văn Phức
— Ô. Bà Bác Sĩ Quan Quang Hoa
— Ô. Bà Nguyễn Hữu Trọng đường Phùng Khắc Khoan
— Ô. Bà Ngô Đình Thăng đường Trương Minh Ký Gia Định
— Ô. Bà Phạm Đình Xi ở Xóm Mới

Cùng thân bằng quyến thuộc đã tới phúng điếu và tiễn đưa Vợ và Mẹ chúng tôi là :

Cụ Bà TRẦN-NGỌC-LIÊN

Nhũ Danh VŨ-THỊ-HỒI — Pháp Danh NGUYÊN-QUANG
Hưởng thọ 67 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin miễn thứ.

Chồng : Trần Ngọc Liên
Các con : Trần Ngọc Tiến, vợ và các con

Phân Ưu

Vô cùng xúc động hay tin :

Đ. Tá Ngô-Hán-Đồng

Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh Quân Đoàn I
(Nguyên Tỉnh Trưởng Phú Bổn 1965 — 1967)

đã hy sinh ngày 25-2-72 tại Đà Nẵng.

Thành kính phân ưu cùng Bà Đại Tá và các em. Cầu chúc linh hồn Đại Tá sớm về tiên cảnh.

NGUYỄN-VĂN-TIÊN (Bình Dương)

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí Vị Đại Đức Chùa Pháp Quang, chùa Từ Quang — Ngã Năm Bình Hòa
— Ông Chỉ Huy Trưởng, Ông Trưởng Cuộc, toàn thể nhân viên Ban Tư Pháp, Ông CSV Khưu Minh Trưng Bộ Chỉ Huy CSQG Vũng Tàu.
— Ông Hiệu Trưởng, Quí Vị Giáo Sư cùng các học sinh Trường Trung Tiểu Học Tân Định Saigon.
— Quí vị thân bằng quyến thuộc xã Linh Đông, Thủ Đức, các khóm 17, khóm 18 đường Lý Trần Quán, đường Nguyễn Phi Khanh thuộc phường Trần Quang Khải Saigon.
— Quí Vị Bạn Hàng Chợ Tân Định cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã hết lòng giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa con trai chúng tôi :

NGUYỄN-THÀNH-MỸ

tạ thế ngày 5-3-72 tại Vũng Tàu đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không sao tránh khỏi những điều sơ suất kính xin Quí Vị niệm tình thứ lỗi

Ông Bà Nguyễn Văn Tám Đông kính tạ :

Cảm Tạ

Chúng tôi kính cẩn tri ân và chân thành cảm tạ :

— Chư Quý vị Thượng Tọa Đại Đức Tăng Ni các chùa

Tuyền Lâm	Vĩnh Nghiêm	Ấn Quang	Pháp Hội
Từ Quang	Thiền Đức	Giác Tâm	Huỳnh Kim
Giác Sanh	Kim Liên	Pháp Quang	Huệ Lâm
Tây Thiên	Từ Nghiêm	Bửu Liên	Thích Ca

— Chư Quý vị trong các Ban Pháp Hoa, Hỗ Trợ, Hộ Niệm, Cư sĩ, Dược sư các chùa.
— Đoàn Phụ Nữ Phật Tử Thủ Đô
— Đoàn Phật Giáo Việt Nam Thiền Thai
— Hội Quan Âm Phổ Tế
— Hội Cư sĩ chùa Đại Giác
— Linh Mục Chủ Tịch « Trung Tâm Văn Bút Việt Nam »
— Linh Mục Đại diện « Hội Văn Hóa Duy Linh »
— Hội Ái Hữu Ký giả
— Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt
— Văn hữu, Thi hữu trong các cơ sở Báo Chí và Xuất Bản
— Hội Cựu Học Sinh Trường Bưởi
— Tổng Hội Bô Lão Tiên Rồng
— Bát Nhã Thi Ca Vũ Kịch Đoàn
— Đoàn Kịch Chèo Phụng Minh
— Hội Kịch Nghệ Việt Nam
— Đoàn Thi Ca Vũ Nhạc Kịch Sông Hồng
— Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo.
— Hội Hải Dương Tương Tế
— Hội Phong Châu Tương Tế
— Ban Giám Đốc và Nhân viên Công ty COGIDO
— Ban Giám Đốc và các Giáo sư Nhân viên Trường.
— Phòng Nhân viên Cục Quân Vận
— Sư Đoàn 5 Không Quân VNCH
— Nha Kế Hoạch Hãng ESSO
— Đông Nam Á Bảo Hiểm Công Ty
— Công Ty Vĩnh Lợi Trần Hưng Đạo

cùng Quý Cụ, Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc xa gần đã tỏ tình thương đến tụng niệm, phúng điếu, đăng báo phân ưu, gởi thư tín chia buồn, giúp đỡ phương tiện và tiễn đưa linh cữu nội thân tôi là :

NGUYỄN-THỊ-MỸ

Pháp Danh : AN - TỪ
hưởng thọ 65 tuổi.

Trong lúc bối rối, tang gia không khỏi có nhiều điều thiếu sót, lần lần kính xin chư Quý vị thương tình thứ lỗi.